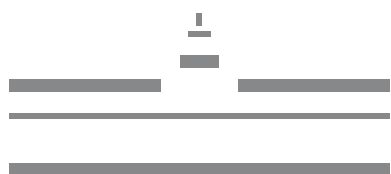


WESTFÄLISCHE
WILHELMS-UNIVERSITÄT
MÜNSTER



wissen.leben
WWU Münster

jahrbuch der WWU 2012 // yearbook of WWU 2012



WESTFÄLISCHE
WILHELMS-UNIVERSITÄT
MÜNSTER



jahrbuch der WWU 2012 // yearbook of WWU 2012

Verehrte Leserin, verehrter Leser,

das Jahr 2012 war für die Westfälische Wilhelms-Universität preisverdächtig. Mit der Bekanntgabe der Ergebnisse der Exzellenzinitiative ging ein langer arbeitsreicher Wettbewerb zu Ende. Aber der Einsatz hat sich gelohnt: Mit der Weiterförderung des Clusters „Religion und Politik“ und dem neuen Cluster „Cells in Motion“ hatten die beteiligten Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler allen Grund zu feiern.

Doch nicht allein dieses Engagement zahlte sich aus. Die WWU verbuchte 2012 einen weiteren Drittmittelrekord, die Universität hat die erste Humboldt-Professur in ihrer Geschichte eingeworben, zwei neue Sonderforschungsbereiche neben der Fortsetzung einiger anderer DFG-Förderformate eingerichtet und gleich zwei Wissenschaftlern zu einer Auszeichnung mit dem renommierten Leibniz-Preis gratuliert.

Diese herausragenden Erfolge, die exemplarisch für eine Vielzahl weiterer Erfolge und letztlich für den in ihrer Fachwelt anerkannten Erkenntnisgewinn unserer Forscherinnen und Forscher stehen, sind eine beeindruckende Bilanz. Noch faszinierender ist allerdings die Bandbreite der Themen. Von Begabungs- über Influenzaforschung, von Jupiter Dolichenus bis zur Persönlichkeit von Tieren: Es wird über beinahe genauso viele Themen nachgedacht und geforscht, wie es Menschen an der WWU gibt.

Diese Betriebsamkeit strahlt weit über die Stadt Münster hinaus. Die WWU hat in São Paulo, Brasilien, ihr erstes Außenbüro eröffnet und gleichzeitig ihre Partnerschaften beispielsweise in Russland, Indien, China und Japan vertieft. Auch die 25-jährige Bilanz des Austauschprogramms ERASMUS zeigt, dass

unsere Studierenden äußerst mobil sind. Über 10.000 Studierende nutzten seit 1987 die Möglichkeit, im Rahmen von ERASMUS über ihren Tellerrand hinaus zu schauen.

Aber zu viel möchte ich an dieser Stelle nicht vorweg nehmen. Die harten Daten hinter den Berichten finden Sie, wie gewohnt, im parallel erscheinenden Statistischen Jahrbuch der WWU 2012, das wir Ihnen auf Wunsch gerne zur Verfügung stellen.

Ich wünsche Ihnen viel Freude beim Lesen!

Dear Reader,

2012 looks suspiciously like a year for records at Münster University. The announcement of the results of the Excellence Initiative heralded the end of a long competition full of hard work. However, all the hard work was worth it in the end: the continued funding for the “Religion and Politics” cluster, plus the new “Cells in Motion” cluster, gave the academics involved every reason to celebrate.

But it was not only this dedication that paid dividends. In 2012 Münster University again laid down a record for third-party funding, as well as acquiring the first Humboldt professorship in its history and setting up two new Collaborative Research Centres in addition to continuing other programmes sponsored by the German Research Foundation – and it was able to congratulate no fewer than two of its academics on being awarded the prestigious Leibniz Prize. Not only are these outstanding successes just a few

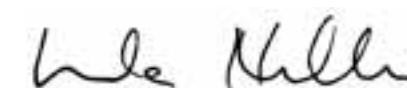
of the large number of further successes chalked up by our researchers, but they also represent an increase in knowledge which has been recognized throughout their individual fields. These successes are an impressive balance. Even more fascinating is the breadth of subjects. From research into giftedness and influenza to Jupiter Dolichenus and the personalities of animals – the number of subjects being thought about and researched is almost as large as the number of people at Münster University.

All this activity makes itself felt far beyond the city of Münster. The University opened its first external office in São Paulo, Brazil, and at the same time it deepened its partnerships in, for example, Russia, India, China and Japan. Moreover, taking stock of 25 years of the ERASMUS Exchange Programme makes it clear that our students are extremely mobile. Since 1987 more than 10,000 students have taken up the opportunity to look further afield with ERASMUS.

However, I do not want to reveal too much here. The facts and figures can be found as usual in the Münster University Statistical Yearbook 2012, which is published parallel to this one and which we will be pleased to send to you on request.

I do hope you enjoy reading this Yearbook!

Mit herzlichen Grüßen, Ihre | Yours very sincerely,



Prof. Dr. Ursula Nelles

Rektorin der WWU Münster | Rector of the University



Impressum / *Imprint*

Herausgeberin / *Publisher:*
Rektorin der Westfälischen
Wilhelms-Universität Münster
Schlossplatz 2
48149 Münster

Projektleitung / *Project management:*
Christine Thieleke

Redaktion / *Editors:*
Norbert Robers, Christine Thieleke

Gestaltung / *Design:*
goldmarie design

Text:
Tim Stelzer

Übersetzung / *Translation:*
Ken Ashton

Korrekturat / *Proofreading:*
Die Korrektoren

Druck / *Print:*
Buschmann

Auflage / *Print run:*
2.500

Fotografien / *Photographs:*
WWU (Dr. Peter Dziemba, Andreas Eimer, Brigitte Heeke,
Kristin Woltering, Niclas Naumann, Fotozentrale der
Medizinischen Fakultät, Hochschulsport Münster, MEET,
MExLab Physik, SIFE, ULB), Peter Grewer, Forschungs-
stelle Asia Minor, DHI Paris, Hanno Schiffer, Markus
Hauschild, Julia Holtkötter, W. Huppertz, Martin Kalbe,
Judith Kraft, Peter Lessmann, Münster Marketing /
Juliane Unkelbach, NRW-Akademie, NRW-Akademie /
Andreas Endermann, Anna Overmeyer, Jean-Marie
Tronquet, Tobias Wesselmann, Universität Bratislava /
Vladimír Kuric, Peter Wattendorff, Oliver Wolf, Roland
Arthur Berg, Privat, Shutterstock

Münster, 2013



Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird
in dem Jahrbuch meist nur die maskuline
Form verwendet. Selbstverständlich sind bei
Berufsbezeichnungen und Substantiven beide
Geschlechter gemeint.

*To make the yearbook easier to read, only the
masculine form has been used. Both sexes are,
of course, meant wherever job titles and other
nouns are used in this form.*

// 01

forschung //
research
S. 06–59

// 02

studium und lehre //
studying and teaching
S. 60–87

// 03

internationales //
internationality
S. 88–113

// 04

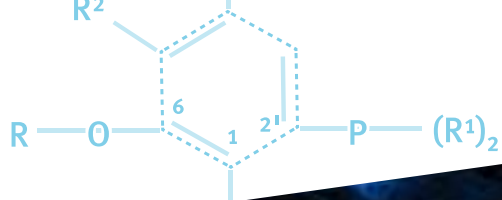
menschen und leben //
people and living
S. 114–159

// 05

strukturen und organisation //
structures and organisation
S. 160–195

// 06

förderer und alumni //
sponsors and alumni
S. 196–209



Lohn der Anstrengung WWU in der Exzellenzinitiative zweimal erfolgreich

„Das ist ein sehr gutes Ergebnis und in erster Linie ein großartiger Erfolg für unsere Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler, deren Ideen und Konzepte damit anerkannt werden.“ – So lautet das kurze Fazit zum Finale eines „großen Kraftakts“, wie WWU-Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles die Teilnahme der Universität an der bundesweiten Exzellenzinitiative bezeichnet.

Die WWU kann sich nach der Bekanntgabe der Ergebnisse gleich doppelt freuen: Der Bewilligungsausschuss der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG), des Wissenschaftsrates und der Wissenschaftsminister des Bundes und der Länder hat entschieden, zwei von der Universität Münster beantragte Projekte zu fördern. Der Neuantrag für den Exzellenzcluster „Cells in Motion“ (CiM) wurde ebenso positiv bewertet wie der Verlängerungsantrag für den seit 2007 bestehenden Exzellenzcluster „Religion und Politik“.

Der Förderzeitraum für beide Cluster beträgt fünf Jahre; damit ist die Arbeit zunächst bis ins Jahr 2017 gesichert.

Besonders erfreulich findet Rektorin Ursula Nelles, dass die beiden Cluster elf der 15 Fachbereiche der WWU umfassen: Während „Cells in Motion“ einen Schwerpunkt in den Human- und Naturwissenschaften hat, konzentriert sich „Religion und Politik“ auf gesellschafts- und sozialwissenschaftliche Fragestellungen. Das zeige, „dass die WWU über die gesamte Universität hinweg Spitzenforschung betreibt“, betont Ursula Nelles.

RELIGION UND POLITIK IN DEN
KULTUREN DER VORMODERNE
UND DER MODERNE

CELLS IN MOTION IMAGING TO
UNDERSTAND CELLULAR
BEHAVIOUR IN ORGANISMS



Prof. Dr. Barbara Stollberg-Rilinger, Rektorin / Rector Prof. Dr. Ursula Nelles und / and Prof. Dr. Lydia Sorokin (v. l. / from left)

Hard work pays off Double success for WWU in the Excellence Initiative

“This is a very good result and one that is above all a success for our academics, providing recognition for their ideas and concepts.” This is how Prof. Ursula Nelles, the Rector of Münster University, sums up the finale of the “tremendous effort”, as she puts it, that went into the University’s participation in the national Excellence Initiative.

After the results were announced, Münster University had two reasons to celebrate. The Approvals Committee of the German Research Foundation (DFG), the German Council of Science and Humanities and the Ministers of Education and Science at national and regional state level has decided to fund two applications for projects submitted by the University. Both the new appli-

cation for the “Cells in Motion” (CiM) Excellence Cluster and the application for an extension of the “Religion and Politics” Excellence Cluster, which has been running since 2007, were approved. The funding period for both Clusters is five years, thus securing work on them until 2017.

Rector Ursula Nelles is especially pleased that the two Clusters take in 11 of the University’s 15 faculties. While “Cells in Motion” focuses on the human and natural sciences, “Religion and Politics” concentrates on issues related to society and the social sciences. This demonstrates, says Ursula Nelles, that Münster is engaged in top-level research right across the university.

Gute Nachrichten für die Forschung – und für die Lehre

Im Juni 2009 hatten Bund und Länder beschlossen, die Exzellenzinitiative über das Jahr 2012 hinaus für weitere fünf Jahre mit einem Gesamtfördervolumen von 2,7 Milliarden Euro fortzusetzen. Die deutschen Universitäten stellten entsprechend zum 1. September 2011 insgesamt 143 Förderanträge. Den Anträgen der WWU war ein intensiver Auswahlprozess vorgegangen, beispielsweise ein universitätsweiter Ideenwettbewerb. Prof. Dr. Stephan Ludwig, Forschungs-Prorektor der WWU, betont, dass der mit der Förderung verbundene Geldsegen nicht nur der Forschung an der WWU nutzt: „Wir werden sicherstellen, dass sich unser gutes Ergebnis auch in einer verbesserten Lehrqualität niederschlägt.“ Das Geld soll in erster Linie dazu dienen, weitere Top-Wissenschaftler an die WWU zu locken und gleichzeitig dem akademi-

schen Nachwuchses die bestmöglichen Förderbedingungen zu bieten. „Alle Cluster-Forscher sind in die Lehre einbezogen“, unterstreicht Prof. Ludwig. Auf diese Weise würden auch die Studierenden von der als Spitzenforschungsprogramm deklarierten Exzellenzinitiative profitieren.

Auch für den dritten, nicht bewilligten Antrag der WWU gibt es eine Zukunft: Die „Graduate School of Evolution“ wird als ein zentraler Ausbildungs- und Forschungsschwerpunkt in Münster etabliert. „Wir sind von der Idee überzeugt, das moderne Evolutionsdenken als theoretischen Rahmen zu nutzen, um neuartige interdisziplinäre Forschung und Lehre im produktiven Austausch zwischen allen beteiligten Disziplinen zu ermöglichen“, unterstreicht Stephan Ludwig.

Good news for research – and for teaching

In June 2009 the national and regional state governments had decided to continue the Excellence Initiative for a further five years beyond 2012 and provide total funding of 2.7 billion euros. German universities accordingly submitted 143 applications for funding before the deadline of 1 September 2011. Münster University's applications had been preceded by an intense selection procedure, for example in the form of a university-wide competition of ideas. Prof. Stephan Ludwig, Pro-Rector for Research at Münster University, emphasises that the inflow of money as a result of the funding not only benefits research at the University. „We will see to it that our good result is also reflected in improved quality of teaching,“ he says. The money should primarily be used to attract more top academics to Münster and at the same time

offer junior academics the best possible conditions for support and assistance. „All Cluster researchers are involved in teaching,“ Prof. Ludwig stresses. This means, he says, that students, too, profit from the Excellence Initiative, which is seen as a top-level research programme.

Although the third application submitted by Münster University was not approved, it still has a future. The „Graduate School of Evolution“ is established as a central focus of training and research in Münster. „We are convinced that modern thinking on evolution should be used as a theoretical framework to enable new kinds of interdisciplinary research and teaching to be undertaken in a productive exchange between all the disciplines involved,“ says Stephan Ludwig.

Ein neues Bild der Biologie: „Cells in Motion“

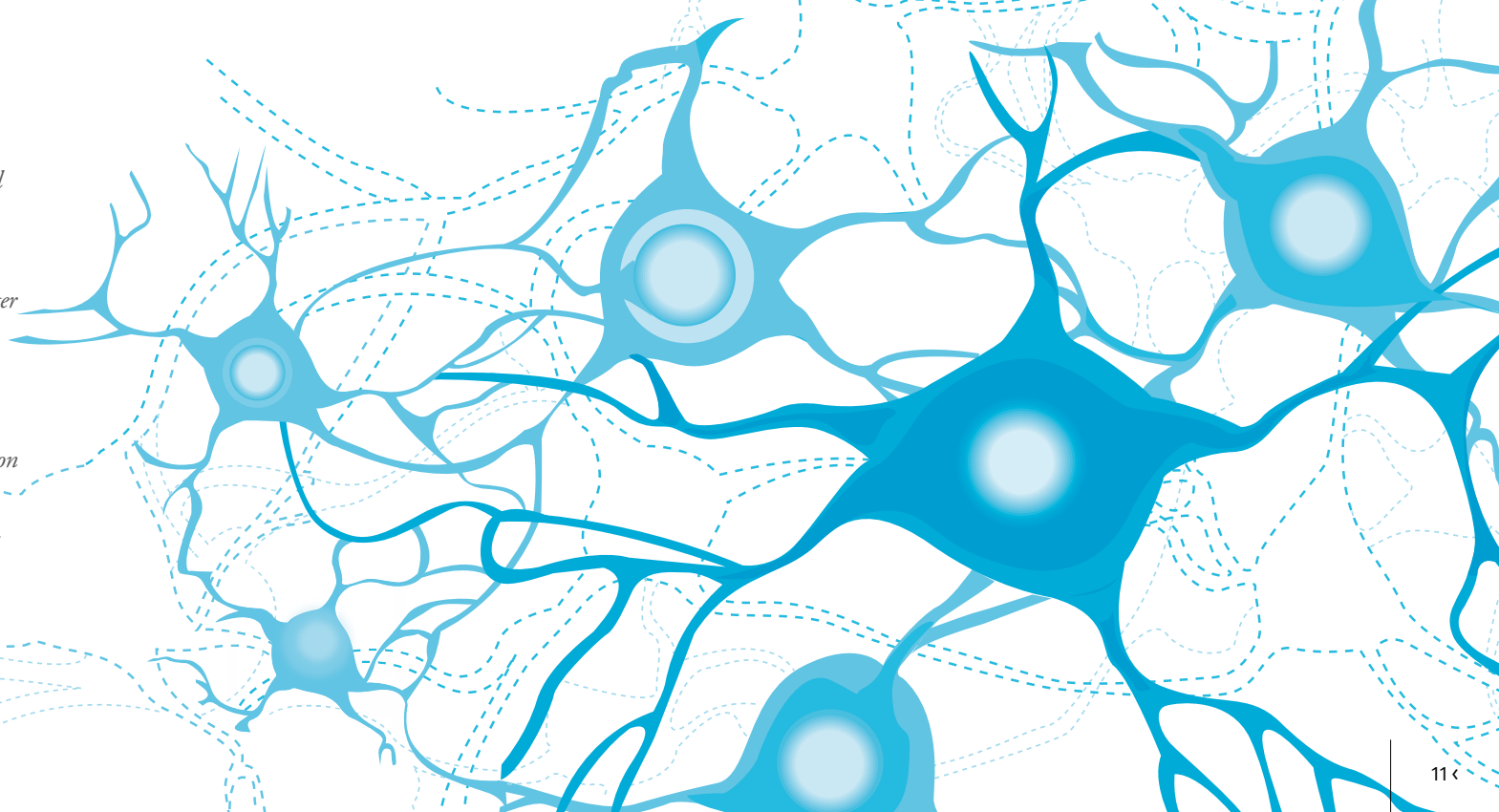
„Alles, was wir sind, sind Zellen“ – so bringt die Pathobiochemikerin Prof. Dr. Lydia Sorokin, Sprecherin des neuen Exzellenzclusters „Cells in Motion“, die Bedeutung des Forschungsverbunds auf den Punkt. Die kooperierenden Forscher beschäftigen sich mit der Visualisierung und Steuerung von Zellverhalten in lebenden Organismen. Die Analyse dynamischer zellulärer Prozesse („Cells in Motion“) ist von großem wissenschaftlichem und medizinischem Interesse.

Denn ändern die Zellen ihr normales Verhalten, können Krankheiten wie Herzinfarkt, Krebs oder Alzheimer entstehen. Damit die Wissenschaftler das Verhalten von Zellen verstehen können, müssen sie es mit bildgebenden Verfahren sichtbar machen. Zu dieser Technologie

A new picture of biology: “Cells in Motion”

“Everything we are consists of cells,” is how Lydia Sorokin, Professor of Pathobiochemistry and spokeswoman for the new “Cells in Motion” Excellence Cluster, sums up the importance of the joint research project. The collaborating researchers are engaged on the visualisation and control of cell behaviour in living organisms. The analysis of dynamic cellular processes (“Cells in Motion”) is of great interest for science and medicine.

The reason is that if cells change their normal behaviour then illnesses such as heart attacks, cancer or Alzheimer's can occur. For scientists to be able to understand the behaviour of cells they have to make it visible by imaging processes. This technology includes not only classical methods such as ultrasound and x-ray, but also modern processes like positron emission tomography. The development





Prof. Dr. Michael Schäfers, Prof. Dr. Volker Gerke, Rektorin / Rector Prof. Dr. Ursula Nelles, Dr. Waltraud Kreutz-Gers (MIWF), Prof. Dr. Lydia Sorokin, Dr. Dorette Breitzkreuz (DFG) und / and Prof. Dr. Reinhard Fässler (MPI) (v. l. / from left)

zählen klassische Methoden wie Ultraschall- und Röntgenuntersuchungen, aber auch moderne Verfahren wie die Positronenemissionstomografie. Die Entwicklung und Anwendung moderner bildgebender Verfahren ist für CiM von zentraler Bedeutung.

Der neue Cluster basiert auf dem „Cells in Motion Interfaculty Center“ (CiMIC), einem Zusammenschluss von Wissenschaftlern aus der Medizin, den Naturwissenschaften und der Mathematik der WWU sowie Forschern des Max-Planck-Instituts für molekulare Biomedizin in Münster. In dieser ausgeprägten Interdisziplinarität liegt laut Lydia Sorokin der besondere „Trumpf“ des Clusters: „Unsere Forscher bilden eine Kette.“ Die Biologen und Mediziner müssen zum Beispiel genau bestimmen, welche Zellen untersucht und welche Fragen beantwortet werden sollen. Die Biochemiker legen die Moleküle fest, mit deren Hilfe die Zellen sichtbar gemacht werden können. Die Chemiker und Pharmazeuten können die passenden Sonden produzieren – also Markierungen, mit deren Hilfe die

and application of modern imaging processes is of central importance for CiM.

The new Cluster is based on the “Cells in Motion Interfaculty Center” (CiMIC), a network of scientists from the fields of medicine, natural sciences and mathematics at Münster University and researchers from the Max Planck Institute for Molecular Biomedicine in Münster. The Cluster comes up trumps precisely in the markedly interdisciplinary nature of the work. “Our researchers form a chain,” says Lydia Sorokin. The biologists and physicians, for example, have to define exactly the cells and issues to be examined. The biochemists determine the molecules with the aid of which the cells can be made visible, but without disturbing their behaviour. Physicists contribute their expertise to make the cells visible by microscope and to capture or manipulate certain individual cells. Finally, mathematicians and IT specialists make it possible to filter the important information from all the data collected through the imaging processes and then produce the images that the physicians and biologists can work with.

Forscher die Zellen beobachten können, ohne deren Verhalten zu stören. Physiker bringen ihr Wissen ein, um die Zellen mikroskopisch sichtbar zu machen und einzelne Zellen gezielt festzuhalten oder zu manipulieren. Mathematiker und Informatiker machen es schließlich möglich, aus den vielen Daten, die durch die bildgebenden Verfahren gesammelt werden, die wichtigen Informationen herauszufiltern und die Bilder zu erzeugen, mit denen Mediziner und Biologen arbeiten können.

Neue Zukunftsperspektiven für „Religion und Politik“

Dem Exzellenzcluster „Religion und Politik“ ermöglicht die Bewilligung der zweiten Förderphase eine Erweiterung des Forschungsprogramms um neue Themenfelder. „Neue Schwerpunkte sind das Verhältnis von Religion und Geschlecht, Religion und Wirtschaft, der Einfluss der Medien auf Religion und Politik, der Umgang mit normativen Krisen sowie transkulturelle Verflechtungen in einer globalisierten Welt“, erklärt Cluster-Sprecherin Prof. Dr. Barbara Stollberg-Rilinger. Die bisherige Zusammenarbeit von 200 Wissenschaftlern aus 20 verschiedenen Fächern habe sich in einer Fülle von Erkenntnissen über die Spannung von Religion und Politik von der Antike bis heute niedergeschlagen, so die Sprecherin: „Neue Erkenntnisse konnten wir etwa zum sensiblen Verhältnis von Religion und Gewalt und zu brisanten Fragen nach der Integration religiöser Vielfalt gewinnen. Auch zum Umgang mit kultureller Mehrdeutigkeit und zur umstrittenen Säkularisierungstheorie haben wir Einsichten gewonnen, aber zugleich auch neue Fragen aufgeworfen.“

New perspectives for “Religion and Politics”

The approval for the second phase of funding for the Excellence Cluster “Religion and Politics” makes it possible to extend the research programme and take in new thematic fields. “New focuses that we have are the relationship between religion and gender, religion and business, the influence of the media on religion and politics, dealing with normative crises and lastly transcultural inter-linkings in a globalised world,” says Prof. Barbara Stollberg-Rilinger, the Cluster’s spokeswoman. The collaboration so far between 200 academics from 20 different subjects has resulted, she says, in an abundance of results on the tension between religion and politics from antiquity to the present day. “For example, we have been able to gain new insights into the sensitive relationship between religion and violence, and into highly charged questions regarding the integration of religious diversity,” she explains. “We have also gained insights into handling cultural ambiguity as well as into the controversial secularisation theory, although at the same time this has thrown up new questions.”

Geisteswissenschaft von hoher Aktualität

Projekte des WWU-Exzellenzclusters „Religion und Politik“

Der Exzellenzcluster „Religion und Politik in den Kulturen der Vormoderne und Moderne“ besteht seit 2007 an der WWU. Rund 200 Wissenschaftler aus mehr als 20 geistes- und sozialwissenschaftlichen Fächern und 14 Nationen beschäftigen sich mit dem Verhältnis von Religion und Politik quer durch die Epochen und Kulturen. Es ist der bundesweit größte Forschungsverbund dieser Art und von den 43 Exzellenzclustern in Deutschland der einzige zum Thema Religion. Bund und Länder fördern das Vorhaben in der zweiten Förderphase der Exzellenzinitiative von 2012 bis 2017 mit 33,7 Millionen Euro

Mit zahlreichen Veröffentlichungen, Forschungsprojekten, Ausstellungen, öffentlichen Podien, Vorträgen und Diskussionsbeiträgen belegen die am Cluster beteiligten Forscher auch 2012 wieder die hohe Relevanz und Aktualität ihrer Arbeit.

Ausstellung „Goldene Pracht“

Die Ausstellung „Goldene Pracht. Mittelalterliche Schatzkunst in Westfalen“ präsentiert von Februar bis Mai mehr als 300 herausragende Exponate des 10. bis 16. Jahrhunderts. Zu sehen sind prachtvolle Schreine und Kelche, edelsteinbesetzte Kreuze und filigrane Schmuckstücke des Mittelalters. Veranstalter der Ausstellung sind das Bistum Münster, der Landschaftsverband Westfalen-Lippe (LWL) und der Exzellenzcluster.

Rund 45.000 Besucher machen die Ausstellung zu einem großen Publikumserfolg. Der Historiker Prof. Dr. Gerd Althoff ist davon überzeugt, dass die Schau auch einen wichtigen Beitrag für die Wissenschaft geleistet hat: Der Katalog „Goldene Pracht. Mittelalterliche Schatzkunst in Westfalen“ sei beispielsweise zum Standardwerk für die mittelalterliche Schatzkunst geworden. „Darin schlägt sich die fruchtbare interdisziplinäre Zusammenarbeit von Kunsthistorikern, Historikern und Theologen des Exzellenzclusters und der Museen nieder. Wir konnten viele neue Erkenntnisse zur Geschichte der Goldschmiedekunst gewinnen“, unterstreicht Gerd Althoff.

Highly topical Humanities

Projects within Münster University's Excellence Cluster „Religion and Politics“

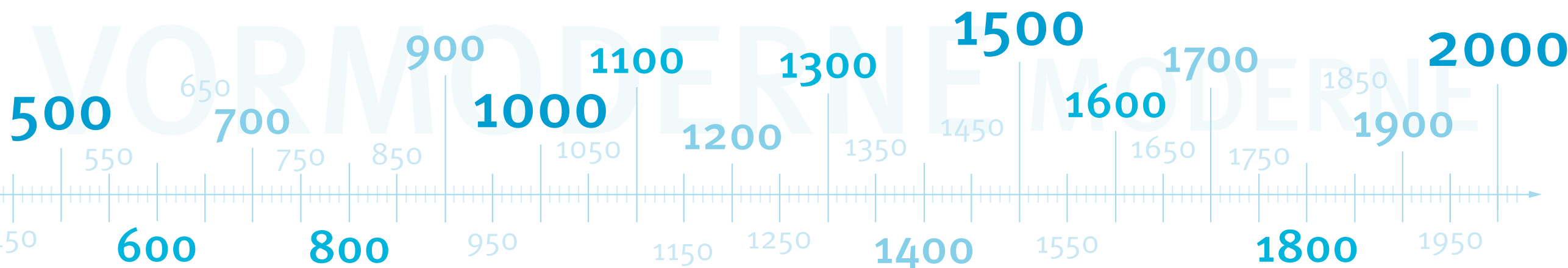


Feierliche Eröffnung der Ausstellung „Goldene Pracht“ / The ceremonial opening of the „Golden Splendour“ exhibition

The Excellence Cluster „Religion and Politics in the Cultures of the Pre-Modern and Modern Age“ has been in existence at Münster University since 2007. Around 200 academics from more than 20 subjects in the fields of the Humanities and Social Sciences, and from 14 nations, are engaged in examining the relationship between religion and politics right across epochs and cultures. It is the largest joint research project of its kind in Germany and, of the 43 Excellence Clusters in the country, the only one

dealing with religion. In the second funding phase of the Excellence Initiative, running from 2012 to 2017, the national and regional state governments are providing 33.7 million euros of funding for the project.

In 2012, again, the researchers involved in the Cluster demonstrate the great relevance and topicality of their work in numerous publications, research projects, exhibitions, public panel discussions, lectures and contributions to discussions.





Rund 800 Besucher kommen zum Eröffnungsfestakt in der Kirche Liebfrauen-Überwasser / Around 800 visitors come to the opening ceremony in the Liebfrauen-Überwasser Church

“Golden Splendour” exhibition

Between February and May the exhibition entitled “Golden Splendour. Medieval Treasures in Westphalia” is presenting more than 300 outstanding exhibits from the 10th to the 16th centuries. On display are magnificent shrines and chalices, gem-encrusted crosses and finely wrought items of jewellery. The exhibition has been organised by the Diocese of Münster, the Landschaftsverband Westfalen-Lippe (LWL) and the Excellence Cluster.

The exhibition has around 45,000 visitors, making it an enormous success. Historian Prof. Gerd Althoff is convinced that it has also made

an important contribution to academic life. The exhibition catalogue, for example, has become a standard work on the subject. “This reflects the fruitful interdisciplinary collaboration between art historians, historians and theologians from the Excellence Cluster and the museums,” says Althoff. “We have been able to gain many new insights into the history of the goldsmith’s art,” he adds.



BESCHNEIDUNG

Beiträge zur Beschneidungsdebatte

Contributions to the discussion on circumcision

Das Urteil des Kölner Landgerichts zur Beschneidung von Jungen aus religiösen Gründen löst 2012 heftige Diskussionen in Deutschland aus. Islamische und jüdische Verbände sowie Vertreter der christlichen Kirchen sehen die Religionsfreiheit in Gefahr, nachdem die Richter entschieden haben, die religiöse Beschneidung von Jungen sei rechtswidrig und strafbar. An der politischen Auseinandersetzung um das Kölner Gerichtsurteil beteiligen sich Theologen, Rechts- und Politikwissenschaftler des Exzellenzclusters mit unterschiedlichen Beiträgen:

In 2012, the ruling by a Cologne court on the circumcision of boys for religious reasons triggers heated discussions in Germany. Islamic and Jewish associations, as well as representatives of the Christian churches, see religious freedom at risk after the judges rule that the religious circumcision of boys is unlawful and a criminal offence. Theologians, legal scholars and political scientists from the Excellence Cluster make a variety of contributions to the political discussion after the Cologne court ruling:

- › Brisante Fragen der Religionspolitik diskutieren Gäste und Forscher des Exzellenzclusters „Religion und Politik“ im Oktober im münsterschen Rathausfestsaal. Am Podium „Blasphemie und Beschneidung – Religionen im öffentlichen Raum“, zu dem der Cluster



Dr. Bijan Fateh-Moghadam

mit der Stadt Münster im Rahmen der „Dialoge zum Frieden“ einlädt, nehmen auch der Kölner Schriftsteller und Orientalist Navid Kermani und die Frankfurter Rabbinerin Elisa Klapheck teil. Gemeinsam mit Cluster-Wissenschaftlern beleuchten sie aktuelle Religionskonflikte und ihre historischen, politischen und rechtlichen Hintergründe.

> In October, in the historic Town Hall in Münster, guests and researchers from the Excellence Cluster „Religion and Politics“ discuss controversial questions relating to religious policy. As part of the series „Dialogues on Peace“, the Cluster and the City of Münster had invited the public to attend a panel discussion on „Blasphemy and Circumcision – Religion in a Public Setting“. Taking part are the Cologne writer and oriental scholar Navid Kermani and the Frankfurt rabbi Elisa Klapheck. Together with the academics from the Cluster they discuss current religious conflicts and their historical, political and legal backgrounds.

- › Der Rechtswissenschaftler Dr. Bijan Fateh-Moghadam gibt zahlreiche Interviews und berät Berliner Politiker im Vorfeld eines

Bundestagsbeschlusses zur Beschneidung. Zuvor hatte er eine Studie zum Thema vorgelegt, nach der die Knabenbeschneidung nach geltendem Recht straflos sei. Der Experte warnt, die Qualität der Eingriffe bei den Kindern könne sich in Folge des Urteils verschlechtern, da religiöse Beschneidungen in Deutschland sicher auch in Zukunft durchgeführt würden, nun aber ein gewisses Strafverfolgungsrisiko bestehe.

> Legal scholar Dr. Bijan Fateh-Moghadam gives numerous interviews and advises politicians in Berlin ahead of a resolution made by the German Bundestag on circumcision. Before this he had published a study on the issue, stating that the circumcision of boys is not a criminal offence under current law. The expert warns that



Dr. Thomas Lentens



Prof. Dr. Ulrich Willems



Elisa Klapheck, Prof. Dr. Fabian Wittreck, Katharina Jestaedt, Gisela Steinhauer, Prof. Dr. Franz-Josef Jakobi, Prof. Dr. Barbara Stollberg-Rilinger, Prof. Dr. Ulrich Willems und / and PD Dr. Navid Kermani (v. l. / from left)

the quality of the circumcisions performed on children can deteriorate as a result of the ruling by the Cologne court as religious circumcisions in Germany will certainly continue to be carried out in future, but will now entail a certain risk of criminal prosecution.

› Der Theologe und Historiker Dr. Thomas Lentjes veröffentlicht in überregionalen Zeitungen religionsgeschichtliche Gastbeiträge und gibt Interviews, in denen er sich mit der Historie und religiösen Bedeutung der Beschneidung sowie den damit einhergehenden kulturellen Veränderungen befasst.

› *The theologian and historian Dr. Thomas Lentjes publishes articles in national newspapers on historical religious themes and gives interviews in which he talks about the history and the religious significance of circumcision as well as the associated cultural changes.*

› Der Politikwissenschaftler Prof. Dr. Ulrich Willems gibt anlässlich der Beschneidungsdebatte Interviews über Grundfragen der Religionspolitik. So weist er beispielsweise darauf hin, dass „auch Teile der Medien“ zur ablehnenden Haltung gegenüber der Beschneidung beigetragen hätten, „indem sie die Komplikationen nach der Beschneidung eines vierjährigen Jungen übermäßig dramatisiert haben“.

› *During the public discussion on circumcision, political scientist Prof. Ulrich Willems gives interviews on fundamental questions of religious policy. He points out, for example, that “also sections of the media” have contributed to a negative attitude to circumcision “by excessively dramatising the complications that arose after a circumcision performed on a four-year-old boy.”*

Centrum für Religion und Moderne

Das neue „Centrum für Religion und Moderne“ (CRM) soll die Forschung zum Verhältnis von Religion und Moderne, die im Rahmen des Exzellenzclusters angestoßen wurde, verstetigen und intensivieren. Bei der Eröffnungsfeier der interdisziplinär ausgerichteten Einrichtung hält der Religionssoziologe Prof. Dr. Peter L. Berger aus Boston einen Festvortrag, in dem er die wachsende Rolle der Religion in der heutigen Welt betont. „Wir haben das lange falsch gesehen: Religion verträgt sich durchaus mit der Moderne und ist keineswegs im Verschwinden begriffen“, so Berger.

Die rund 30 Mitglieder des CRM, die auch dem Exzellenzcluster angehören, untersuchen aktuelle Themen im Spannungsfeld von Religion, Politik, Recht, Wirtschaft, Kultur und Gesellschaft. Sie wollen sich wie im Exzellenzcluster durch Studien, öffentliche Veranstaltungen, Internet- und Medienbeiträge auch in laufende Debatten einbringen. Das CRM bildet gemeinsam mit dem „Centrum für Mittelalter- und Frühneuezeitforschung“ und dem „Centrum für Kultur- und Religionsgeschichte des Altertums“ das organisatorische Rückgrat, um die interdisziplinäre Forschung am Exzellenzcluster fortzusetzen und zu bündeln, neue Forschungsverbünde anzustoßen, öffentliche Formate zu entwickeln und Publikationsreihen und Zeitschriften herauszugeben.



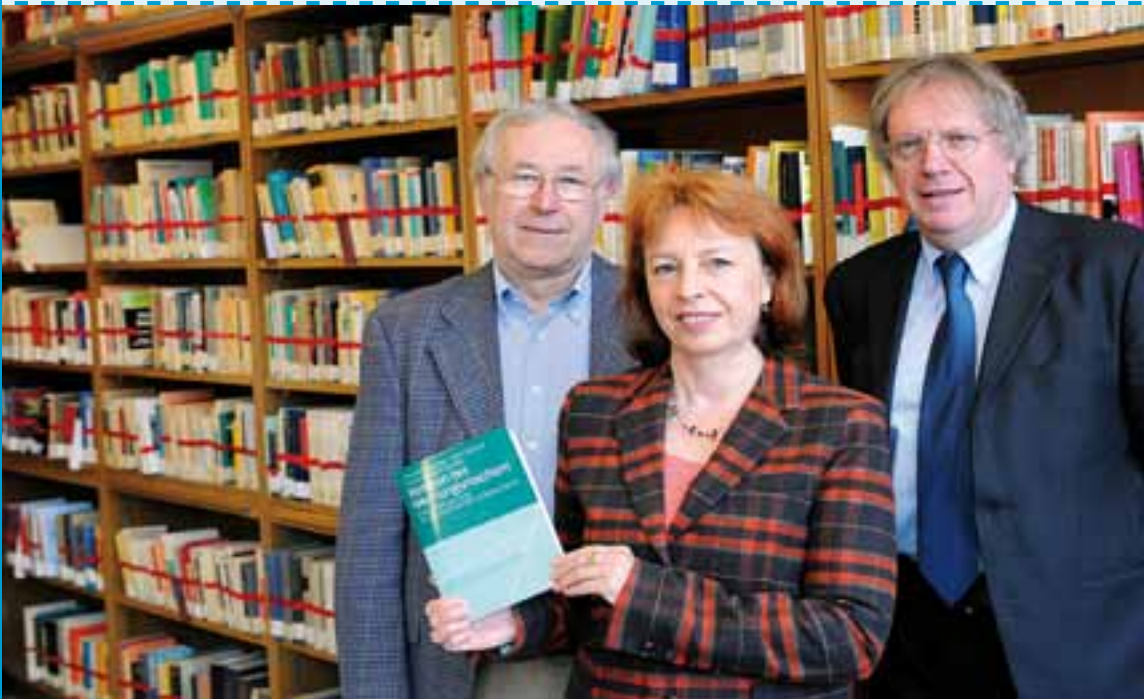
Religionssoziologe / Sociologist of religions Prof. Dr. Peter L. Berger aus Boston / from Boston

Centre for Religion and the Modern Age

The aim of the new “Centre for Religion and the Modern Age” (CRM) is to consolidate and intensify research on the relationship between religion and the modern age which has been started as part of the Excellence Cluster. At the opening ceremony for the institute, which works on an interdisciplinary basis, Prof. Peter L. Berger from Boston, a sociologist of religions, gives a lecture in which he underlines the growing importance of religion in the modern world. “For a long time we didn’t see this correctly,” says Berger. “Religion is thoroughly compatible with the modern age and is absolutely not in the process of disappearing.”

Around 30 members of the CRM, who also belong to the Excellence Cluster, are examining current issues caught between religion, politics, law, business, culture and society.

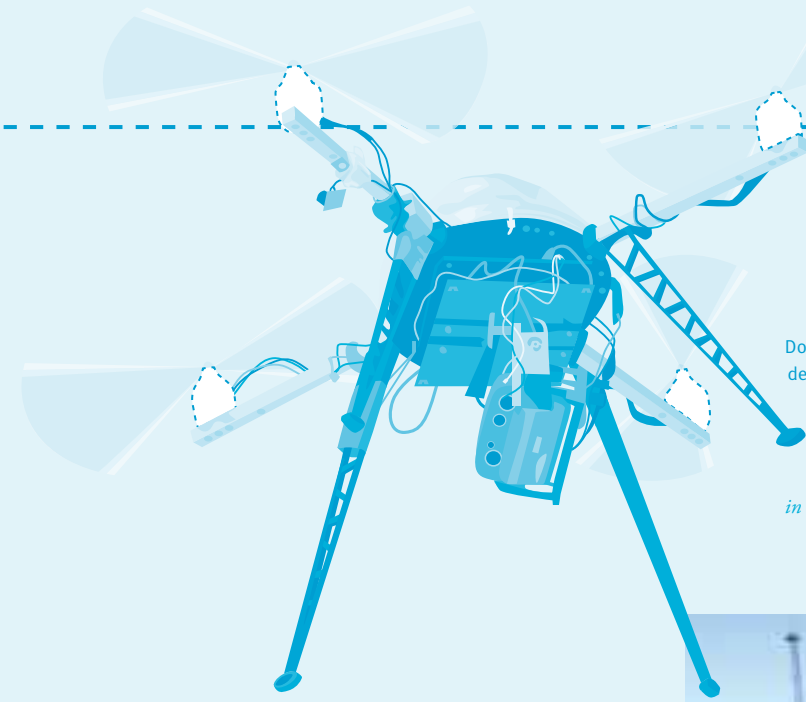
Just as in the Excellence Cluster, they too wish to make a contribution to current debates through studies, public events and articles on the Internet and in the media. Together with the “Centre for Medieval and Early Modern Age Studies” and the “Centre for the Cultural and Religious History of Antiquity” the CRM forms the organisational backbone for the continuation of interdisciplinary research in the Excellence Cluster. It also pools research, initiates new joint research projects, develops public formats and brings out series of publications and journals.



Autoren / Authors Prof. Dr. Karl Gabriel, Dr. habil. Christel Gärtner und / and Prof. Dr. Hans-Richard Reuter (v. l. / from left)

Weitere Meldungen aus dem Exzellenzcluster „Religion und Politik“ Further news from the Excellence Cluster “Religion and Politics”

- › Führende deutsche Journalisten halten Ideologiekritik an den christlichen Kirchen mehrheitlich für überholt – das ist das Ergebnis der Studie „Religion bei Meinungsmachern“, durchgeführt von Wissenschaftlern des Exzellenzclusters „Religion und Politik“ der WWU. Die befragten Chefredakteure betrachten das Christentum, unabhängig von ihrer eigenen Religiosität, als legitime Kraft zur Sicherung der öffentlichen Moral und der gesellschaftlichen Integration.
- › *The majority of leading German journalists consider criticism of the ideologies of the Christian churches to be outdated. This is the result of a study entitled “Religion among opinion leaders” carried out by academics from the Excellence Cluster “Religion and Politics” at Münster University. Irrespective of their own religious opinions, the editors-in-chief questioned see Christianity as a legitimate force in safeguarding public morality and social integration.*
- › Wissenschaftler der WWU und des Exzellenzclusters legen am Heiligtum des Iuppiter Dolichenus in der Südosttürkei einen archäologischen Park an. „Einen Touristenpfad durch das antike Grabungsgelände mit dreisprachiger Beschilderung haben wir bereits fertiggestellt“, berichten der Altertumswissenschaftler und Grabungsleiter Prof. Dr. Engelbert Winter und der Archäologe Dr. Michael Blömer vom Exzellenzcluster. Zuvor sei das Gelände nahe der Stadt Gaziantep digital erfasst worden. Die Forschungsstelle Asia Minor der WWU gräbt seit 2001 mit Unterstützung der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) im Hauptheiligtum des Dolichenus. Das Exzellenzcluster-Projekt „Lokale Kulte zwischen Abgrenzung und Integration“ ist mit der Grabung vernetzt.



Dokumentation mit 3-D-Kamera: Ein Quadrocopter des Instituts für Geoinformatik im Einsatz über dem Grabungsgelände des Dolichenus

Documentation with a 3-D camera: A Quadrocopter of the Institute of Geoinformatics in action over the Dolichenus excavation site

- › *Academics from Münster University and the Excellence Cluster lay out an archaeological park at the shrine of Jupiter Dolichenus in south-eastern Turkey. “We have already completed a tourist walkway through the ancient excavation site, with signs in three languages,” say the classical scholar and excavation leader Prof. Engelbert Winter and archaeologist Dr. Michael Blömer from the Excellence Cluster. Before that, they say, the area near the town of Gaziantep was captured digitally. With support from the German Research Foundation (DFG) the Asia Minor research office at Münster University has been excavating at the main shrine of Jupiter Dolichenus since 2001. The Excellence Cluster project “Local Sacred Sites between Segregation and Integration” is networked with the excavation.*



Konservierungsarbeiten im Bereich des Klosters / Conservation work in the monastery area

- › Der Alttestamentler Prof. Dr. Reinhard Achenbach hat den wohl ältesten hebräischen Text außerhalb der Bibel entziffert. „Bei der antiken Inschrift auf einer 3.000 Jahre alten Tontafel handelt es sich um Sozialgesetze, die Ausländer, Witwen und Waisen im alten Israel schützen sollten“, erklärt der evangelische Theologe. Archäologen der Hebräischen Universität Jerusalem hatten die Inschrift 2008 bei Grabungen in Khirbet Qeiyafa, 25 Kilometer südwestlich von Jerusalem, entdeckt. Die Fachwelt feierte den Fund als Sensation.
- › *Old Testament scholar Prof. Reinhard Achenbach has deciphered what is probably the oldest Hebrew text outside the Bible. “This ancient inscription on a 3,000-year-old clay tablet deals with social laws designed to protect foreigners, widows and orphans in ancient Israel,” the Protestant theologian explains. Archaeologists at the Hebrew University of Jerusalem discovered the inscription in 2008 during excavations in Khirbet Qeiyafa, 25 kilometres south-west of Jerusalem. Scholars described the discovery as a sensation.*



Politik und Wissenschaft eröffnen mit einem roten Band, das Bundeswissenschaftsministerin Annette Schavan (3. v. l.) durchtrennt, symbolisch das Zentrum für Islamische Theologie Münster/Osnabrück / Politicians and academics join to open the Münster/Osnabrück Centre for Islamic Theology; German Minister of Science, Annette Schavan (3rd from left) cuts the ribbon

Ein historischer Schritt Universitäten Münster und Osnabrück eröffnen gemeinsames „Zentrum für Islamische Theologie“

Mit einem Festakt im münsterschen Schloss eröffnen die WWU und die Universität Osnabrück offiziell das gemeinsame „Zentrum für Islamische Theologie Münster/Osnabrück“. Es ist eines von deutschlandweit vier Zentren, die vom Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) und den jeweiligen Landeswissenschaftsministerien gefördert werden – und das bundesweit größte. „Glaube muss nicht nur geglaubt, sondern auch gedacht werden“, erklärt Bundesbildungsministerin Prof. Dr. Annette Schavan bei der Feierstunde. Das Zentrum Münster/Osnabrück biete „hervorragende Voraussetzungen für einen verstärkten theologischen Diskurs an den Hochschulen“.

An beiden Standorten werden islamisch-theologische Nachwuchswissenschaftler, Lehrer für islamische Religionslehre sowie Religionsgelehrte unter anderem für Moscheen ausge-

bildet. „Es ist notwendig, das Verständnis für einen europäischen Islam wissenschaftlich zu unterstützen“, unterstreicht WWU-Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles. „Dafür bietet die Universität Münster eine herausragende Ausgangsbasis. Wir haben einen großen Erfahrungsschatz und ein passendes Umfeld, um die Studierenden optimal auszubilden.“

Prof. Dr. Mouhanad Khorchide, Leiter des Zentrums für Islamische Theologie (ZIT) und Professor für Islamische Religionspädagogik an der WWU, betont die große Bedeutung des neuen Zentrums: „Die Eröffnung ist ein historischer Schritt für die Etablierung der islamischen Theologie an europäischen Universitäten.“ Er leitet das gemeinsame Islam-Zentrum Münster/Osnabrück zusammen mit Prof. Dr. Bülent Ucar, der an der Universität Osnabrück das „Institut für Islamische Theologie“ (IIT) führt. Beide Standorte bringen ihre jeweiligen Stärken ein:

die WWU Kooperationsmöglichkeiten mit den großen christlich-theologischen Fakultäten, dem Exzellenzcluster „Religion und Politik“, den orientalischen Philologien sowie der Islamwissenschaft, die Universität Osnabrück ihre langjährige religionspädagogische Erfahrung, eine starke Migrationsforschung und große interkulturelle Erfahrung.

Unter dem Dach des Zentrums kooperieren die Universitäten sowohl in der Forschung als auch in der Lehre. Beide Universitäten planen Anträge für gemeinsame Forschungsprojekte sowie eine abgestimmte Doktorandenbetreuung. Studierende haben darüber hinaus die Möglichkeit, Lehrveranstaltungen an beiden Universitäten zu besuchen.

“An historic step” The universities of Münster and Osnabrück open a joint “Centre for Islamic Theology”

The universities of Münster and Osnabrück officially open the joint “Münster/Osnabrück Centre for Islamic Theology” with a special ceremony in the Schloss in Münster. It is one of four centres in Germany – and the biggest of the four – which are being funded by the German Ministry of Education and Research (BMBF) and by the Ministries of Education in the two regional states involved. “Faith should be not only a question of belief, but also an object of reflection,” explains Prof. Annette Schavan during the ceremony. The Münster/Osnabrück Centre offers “outstanding conditions for more intensive theological debates at universities,” she said.

Junior academics in the field of Islamic theology, teachers of Islamic religious education and religious scholars are trained at both sites – for mosques, among other things. “It is necessary to provide academic support understanding for a European Islam,” says Prof. Ursula Nelles, Rector of Münster University. “To this end, Münster University offers an outstanding starting point. We have an enormous amount of experience, as well as the right environment, to provide the best possible training for students.”

Prof. Mouhanad Khorchide, the Director of the Centre for Islamic Theology (ZIT) and Professor of Islamic Religious Education at Münster University, underlines the great importance of the new Centre. “Opening this Centre is an historic step for the establishment of Islamic theology at European universities,” says Khorchide. He heads the joint Münster/Osnabrück Islam centre together with Prof. Bülent Ucar, who is head of the “Institute for Islamic Theology” (IIT) at Osnabrück University. Each site contributes its own particular strengths. For Münster these are the opportunities for collaboration with the big faculties of Christian theology, the Excellence Cluster “Religion and Politics”, oriental philologies and Islamic studies. Osnabrück can contribute its expertise, going back many years, in religious education, as well as strong research in the field of migration and a great deal of intercultural experience.

Under the aegis of the Centre the two universities collaborate in both research and teaching. Both universities are planning applications for joint research projects as well as a coordinated supervision of PhD students. Students also have the opportunity to attend lectures and seminars at both universities.



Weitere Meldungen aus dem Bereich islamische Theologie

Further news from the field of Islamic theology

› Als erstes Bundesland bietet Nordrhein-Westfalen ab dem Schuljahr 2012/13 islamischen Religionsunterricht als ordentliches Unterrichtsfach an. Diese Entwicklung verstärkt das Interesse an den entsprechenden Studiengängen: Zum Wintersemester 2012/13 hat sich eine Rekordzahl Interessierter auf die rund 120 Studienplätze für das Unterrichtsfach „Islamische Religionslehre“ an der WWU beworben. Zum Wintersemester werden zwei weitere und damit insgesamt drei Professoren berufen, die die Studierenden am Zentrum für Islamische Theologie Münster auf alle Schulformen vorbereiten.

> Beginning with the 2012/13 school year, North Rhine-Westphalia is the first state in Germany to offer Islamic religious education as a proper subject on the school timetable. This development increases interest in the corresponding degree courses. For the winter semester 2012/13 there is a record number of applications for around 120 places for the Islamic Religious Education course at Münster University. A further two professors were appointed for the winter semester – making a total of three – to prepare students at the Münster Centre of Islamic Theology for working at all types of school.

› „Miteinander auf dem Weg“ ist der Titel des ersten Schulbuchs für bekenntnisorientierten islamischen Religionsunterricht an der Grundschule, das Mouhanad Khorchide im Ernst-Klett-Verlag herausgibt. „Viele muslimische Religionslehrkräfte benötigen dringend Lehrbücher und Lehrmaterialien“, betont er. „Das Schulbuch und der dazugehörige Lehrerband schließen diese Lücke. Das Buch entspricht den Anforderungen an ein professionelles Religionsbuch, das zum Reflektieren des eigenen Glaubens anregt.“

> “Miteinander auf dem Weg” (“On the Way Together”) is the title of the first schoolbook for faith-oriented Islamic religious education at primary schools, written by Mouhanad Khorchide and published by Klett. “Many Muslim teachers of Religious Instruction urgently need textbooks and teaching material,” says Khorchide. “This new book, and the teacher’s edition that goes with it, fill a gap. The book meets the requirements of a professional religious textbook which prompts students to reflect on their own faith,” he adds.

Münster gewinnt Top-Topologen

Die WWU begrüßt Humboldt-Professor Michael Weiss

*Münster attracts top topologist**University welcomes Humboldt Professor Michael Weiss*„... ein Angebot, das ich
nicht ablehnen konnte.“

“... an offer I could not refuse.”

Als erster Humboldt-Professor der Universität Münster nimmt 2012 Michael Weiss im April seine Arbeit am Fachbereich Mathematik und Informatik auf. Die WWU hatte Prof. Michael Weiss der Alexander-von-Humboldt-Stiftung der Bundesrepublik Deutschland vorgeschlagen – der international renommierte Mathematiker und Topologie-Experte wechselte nach 13 Jahren im schottischen Aberdeen nach Münster. Das Bundesministerium für Bildung und Forschung stellt für die Professur dreieinhalb Millionen Euro für fünf Jahre zur Verfügung.

Michael Weiss wurde dadurch berühmt, dass er gemeinsam mit seinem dänischen Kollegen Ib Madsen ein mathematisches Problem, die sogenannte Mumford-Vermutung, bewiesen hat. Sein Fachgebiet, die Topologie, ist mit der

Geometrie verwandt – und eines der zentralen Forschungsgebiete des Mathematischen Instituts der WWU, das mit vier Leibniz-Preisträgern und einem Max-Planck-Preisträger sowie zahlreichen weiteren renommierten Wissenschaftlern zu den besten deutschen Adressen zählt. Die Nominierung von Michael Weiss wurde federführend von Prof. Dr. Arthur Bartels vom Mathematischen Institut betrieben, selbst Experte auf dem Gebiet der Topologie.

Bei der feierlichen Verleihung der Humboldt-Professuren in Berlin bezeichnet Michael Weiss seine Nominierung durch die WWU als „ein Angebot, das ich nicht ablehnen konnte“. Denn in Deutschland gebe es nur eine Handvoll Universitäten, die im Bereich Topologie stark sind – und „die WWU ist ganz vorn mit dabei“, betont er.

In April 2012 Michael Weiss commences his work in the Department of Mathematics and Computer Science as the first Humboldt Professor at Münster University. The University had proposed Prof. Michael Weiss to the Alexander von Humboldt Foundation of the Federal Republic of Germany. The internationally renowned mathematician and topology expert moved to Münster after spending 13 years in Aberdeen, in Scotland. The German Ministry of Education and Research is providing 3.5 million euros to fund the chair for five years.

Michael Weiss is famous for having proved a mathematical problem – the so-called Mumford Conjecture – together with his Danish colleague Ib Madsen. His specialist field, topology, is related to geometry and is one of the major fields of research at the Mathematical Institute at Münster Univer-

sity. The Institute has four winners of the Leibniz Prize and one Max Planck Prizewinner, as well as numerous other renowned academics, thus making it one of the top addresses in Germany for mathematics. Prof. Arthur Bartels from the Mathematical Institute was the driving force behind Michael Weiß' nomination. Bartels himself is an expert in the field of topology.

At the ceremony to award the Humboldt professorships in Berlin, Michael Weiss described his nomination by Münster University as “an offer I could not refuse.” The reason, he said, was that in Germany there was only a handful of universities that were so good in the field of topology – and “Münster University is one of the very best,” he declared.

Dreimal Anlass zum Feiern und Forschen

Die DFG bewilligt zwei neue Sonderforschungsbereiche und verlängert deutsch-chinesischen Transregio

Die WWU feiert einen „Hatrick“: Die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) stellt insgesamt rund 19 Millionen Euro für drei Großprojekte zur Verfügung. So wird ein neuer biomedizinischer Sonderforschungsbereich (SFB) mit dem Titel „Breaking Barriers – Immunzellen und pathogene Erreger an Zell-/Matrix-Barrieren“ eingerichtet und vier Jahre lang mit rund acht Millionen Euro gefördert. WWU-Mediziner sind zudem wesentlich an einem neuen Transregio-Sonderforschungsbereich (TRR) beteiligt, der sich der Erforschung der multiplen Sklerose widmet. Der dritte Grund zum Feiern: Der erste deutsch-chinesische TRR, „Multilevel Molecular Assemblies“, wurde um vier Jahre verlängert.

Am neuen SFB 1009, „Breaking Barriers“, ist neben Medizinern und Biologen der WWU auch das Max-Planck-Institut für molekulare Biomedizin in Münster beteiligt. Das Projekt rückt zelluläre Barrieren im Organismus in den Fokus, die in infektiösen und entzündlichen Prozessen eine zentrale Bedeutung haben: Sie verhindern das Eindringen von Erregern und regulieren die zelluläre Immunüberwachung von Geweben. Sind die zellulären Schranken defekt, kann es zu verschiedenen Infektionskrankheiten und zu Autoimmun- und rheumatischen Erkrankungen kommen. Die Forscher sehen Komponenten der zellulären Barrieren als interessante Zielpunkte, um neue diagnostische, therapeutische und präventive Strategien zu entwickeln.

Die molekularen und zellulären Mechanismen der Interaktion von Leukozyten mit Zellen werden an der WWU von vielen Forschergruppen

seit mehr als einem Jahrzehnt sehr erfolgreich erforscht. „Dies hat die Entzündungsforschung an der Medizinischen Fakultät substanziell gestärkt“, betont der Sprecher des SFB 1009, Prof. Dr. Georg Peters.

Münstersche Mediziner sind auch am TRR 128 „Initiierungs-/Effektor- und Regulationsmechanismen bei Multipler Sklerose – von einem neuen Verständnis der Pathogenese zur Therapie“ beteiligt, der ebenfalls neu eingerichtet wird. Auf welchem Weg entsteht die multiple Sklerose? Was ist zu tun, um existierende Therapien besser zu verstehen? Wie lassen sich neue therapeutische Konzepte entwickeln? Dies sind die drei zentralen Fragen des TRR. Zehn der insgesamt 22 Projekte werden von münsterschen Wissenschaftlern geleitet, wofür sie 3,5 Millionen Euro erhalten.



Three reasons to celebrate and to research

German Research Foundation approves two new Collaborative Research Centres and extends German-Chinese Transregio

Münster University celebrates a hat-trick. The German Research Foundation (DFG) is providing a total of around 19 million euros for three large-scale projects. A new biomedical Collaborative Research Centre entitled “Breaking Barriers – Immune Cells and Pathogenic Agents at Cell/Matrix Barriers” is established with funding of around 8 million euros for four years. Münster University physicians are also heavily involved in a new Transregio Collaborative Research Centre (TRR) dedicated to research into multiple sclerosis. The third reason for celebration is that the first German-Chinese TRR “Multilevel Molecular Assemblies” was extended for four years.

The new Collaborative Research Centre 1009, “Breaking Barriers”, has involvement not only from physicians and biologists from Münster University, but also from the Max Planck Institute for Molecular Biomedicine in Münster. The project turns the spotlight on cellular barriers in the or-

ganism which play a major role in infectious and inflammatory processes. They prevent penetration by pathogens and regulate the cellular immune surveillance of tissues. If the cellular barriers are defective, various infectious diseases as well as auto-immune and rheumatic illnesses can occur. The researchers see components of cellular barriers as interesting targets for developing new diagnostic, therapeutic and preventive strategies.

At Münster University very successful research into the molecular and cellular mechanisms of the interaction of leukocytes with cells has been carried out by many teams of researchers for more than ten years now. “This has substantially strengthened the research into inflammations done at the Faculty of Medicine,” says Prof. Georg Peters, spokesman of Collaborative Research Centre 1009.

Münster physicians are also involved in TRR 128 – “Initiating/Effector versus Regulatory Mechanisms in Multiple Sclerosis – Progress towards Tackling the Disease” – which is also being newly established. How does multiple sclerosis arise? What needs to be done to better understand existing therapies? How can new therapeutic concepts be developed? These are the three central questions to be addressed in the TRR. Ten out of a total of 22 projects are being led by Münster academics, who are receiving 3.5 million euros for them.

Fortsetzung folgt

Weitere Neuigkeiten von Drittmittelprojekten der WWU

Funding continued

Further news on third-party funding for projects at Münster University



› Gute Nachricht für die Evolutionsbiologen: Die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) fördert das Schwerpunktprogramm „Wirt-Parasit-Koevolution“ für weitere drei Jahre mit rund fünf Millionen Euro. Das 2008 bundesweit gestartete Programm wird von Prof. Dr. Joachim Kurtz vom Institut für Evolution und Biodiversität koordiniert. Die beteiligten Forscher untersuchen das komplizierte Wechselspiel zwischen Wirten und Parasiten.

› *Good news for the evolutionary biologists: the German Research Foundation (DFG) is providing around 5 million euros of funding for a further three years for the Priority Programme “Host-Parasite Coevolution”. The programme, which started nationwide in 2008, is being coordinated by Prof. Joachim Kurtz from the Institute of Evolution and Biodiversity. The researchers involved are analysing the complicated interaction between hosts and parasites.*

› Fortsetzung für „Furcht, Angst und Angsterkrankungen“: Die DFG finanziert den 2008 eingerichteten Transregio-Sonderforschungsbereich zu diesem Thema (SFB TRR 58) für eine weitere Förderperiode. Insgesamt unterstützt die DFG den Forschungsverbund, der von den Universitäten Münster, Mainz und Würzburg sowie dem Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf getragen wird, bis Juni 2016 mit zehn Millionen Euro. Rund 3,2 Millionen davon gehen an die WWU. Sprecher ist Neurophysiologe Prof. Dr. Hans-Christian Pape vom Institut für Physiologie I. Zu den bisherigen Erfolgen des SFB gehört zum Beispiel die Identifizierung eines bislang wenig bekannten Botensystems im Gehirn, das das Löschen des Furchtgedächtnisses positiv beeinflusst.

› *Transregio Collaborative Research Centre TRR 58 – “Fear, Anxiety and Anxiety Disorders”, set up in 2008 – is being funded by the DFG for a further period. All told, the DFG is supporting the joint research association – with participants from the universities of Münster, Mainz and Würzburg and Hamburg-Eppendorf university hospital – with 10 million euros of funding until June 2016, with around 3.2 million*

Wirt und Parasit: ein toter Stichling mit geöffneter Leibeshöhle, aus der sich ein Bandwurm herausbewegt / *Host and parasite: a dead stickleback with its abdominal cavity opened up and a tapeworm moving out of it*

going to Münster University. The spokesman is Prof. Hans-Christian Pape from the Institute of Physiology I. Successes marked up by the Collaborative Research Centre so far include the identification of a hitherto scarcely known messenger system in the brain which has a positive influence on the deletion of the anxiety memory.

› Spitzenplatz im DFG-Förderatlas: Im 2012 erschienenen Förderatlas der Deutschen Forschungsgemeinschaft erreicht die WWU mit dem 12. Rang ihre bislang beste Platzierung. In der Fächergruppe Geistes- und Gesellschaftswissenschaften belegt die WWU den 3. Platz. Bei der Betrachtung einzelner Fachgebiete erreichen Wissenschaftler der Theologien, der Philosophie und der Chemie (Molekülchemie und Chemische Festkörperforschung) sogar die bundesweite Spitzenposition. Die DFG ist der größte Drittmittelgeber der deutschen Hochschullandschaft. In den vergangenen Jahren ist es der WWU gelungen, sowohl Volumen als auch Anteil der DFG-Drittmittel kontinuierlich zu steigern.

› *Top place in the DFG Funding Atlas:*

In the German Research Foundation’s Funding Atlas for 2012, Münster University is at No. 12, thus achieving its best position so far. In the subjects grouped under Humanities and Social Sciences Münster occupies third place. Looking at individual subjects, academics from the fields of theology, philosophy, chemistry (molecular chemistry and chemical solid-state research) actually reach the top position nationwide. The DFG is the third-largest provider of funding among German universities. Over the past years Münster University has succeeded in continuously increasing both the volume and the share of DFG funding it has received.

Forschung für optimale Förderung

WWU richtet größten deutschen Begabungskongress aus

Rund 1.000 Pädagogen, Wissenschaftler, Politiker und Eltern aus der ganzen Welt, 450 Referenten von allen fünf Kontinenten und mehr als 350 Vorträge, Symposien und Workshops: Unter dem Titel „Giftedness across the lifespan – Begabungsförderung von der frühen Kindheit bis ins Alter“ veranstaltet das Internationale Centrum für Begabungsforschung (ICBF) der WWU vom 12. bis 15. September den bislang größten Kongress zur Begabungsforschung in Deutschland.

Der Kongress verbindet den 4. Münsterschen Bildungskongress mit der „13. Internationalen ECHA-Konferenz“ (European Council for High Ability), die damit erstmals nach 20 Jahren wieder in Deutschland ausgetragen wird. „Das ist eine besondere Auszeichnung“, betont der Vorstandsvorsitzende des ICBF, Prof. Dr. Christian Fischer. „Die Kombination der beiden Kongresse ermöglicht ein besonders vielseitiges und um-

fangreiches Veranstaltungsangebot sowie einen länderübergreifenden Praxisaustausch.“ Im Mittelpunkt der zahlreichen Debatten und Beiträge stehen die frühkindliche, die schulische und die berufliche Begabungsförderung. Ein Schwerpunkt der Tagung liegt außerdem auf der Frage, wie sich Menschen jener Bevölkerungsgruppen besser fördern lassen, die bislang in der öffentlichen Debatte über Begabungsforschung nur selten vorkommen – wie beispielsweise Kleinkinder, Behinderte, Migranten und ältere Menschen.

Speziell an Schüler, die in ihren Begabungen herausgefordert und in ihren Lern- und Forschungskompetenzen gefördert werden wollen, richtet sich ein weiteres erfolgreiches Projekt des ICBF: Auf einer Expertentagung im Juni werden zehn Jahre „Förder-Förder-Projekt“ (FFP) bilanziert – und rund 100 Schüler stellen ihre Arbeit aus dem FFP vor.

Mit dem 2001 gegründeten ICBF – einer gemeinsamen wissenschaftlichen Einrichtung der Universitäten Osnabrück, Nijmegen und Münster – zählt die WWU zu einem der wichtigsten deutschen Zentren für Begabungsforschung. Das ICBF kooperiert auch mit dem „Landeskompetenzzentrum für Individuelle Förderung Nordrhein-Westfalen“, das ebenfalls seinen Sitz in Münster hat.

The ICBF – set up jointly as an academic institute in 2001 by the Universities of Osnabrück, Nijmegen and Münster – makes Münster University one of the most important centres in Germany for research into giftedness. The ICBF also collaborates with the North Rhine-Westphalian Competence Centre for Individual Support, which is also located in Münster.



Dr. Elke Völmicke, Rektorin / Rector Prof. Dr. Ursula Nelles, Prof. Dr. Kirsi Tirri, Prof. Dr. Nicholas Colangelo und / and Prof. Dr. Christian Fischer (v. l. / from left)

Research for optimum support

Münster University organises largest German congress on gifted and talented students

Around 1,000 teachers, academics, politicians and parents from all over the world, 450 speakers from all five continents and more than 350 talks, symposiums and workshops. From 12 to 15 September, and under the title of “Giftedness across the lifespan”, Münster University’s International Centre for Research into Giftedness (ICBF) organises the largest congress on gifted and talented students seen so far in Germany.

The congress combines the 4th Münster Education Congress with the 13th ECHA Congress (European Council for High Ability), which after 20 years thus takes place in Germany again. “This is a special distinction,” says Prof. Christian Fischer, Chairman of the ICBF: “The combination of both congresses makes it possible to offer a particularly diverse and comprehensive range of events, as well as enabling participants from a variety of countries to share experiences.”

The numerous debates and contributions centre on support for the gifted in early childhood, at school and at work. One focus of the congress is also on the question of how to improve support for people from sections of the population mentioned only rarely in public debates on research into giftedness, for example small children, the disabled, immigrants or the elderly.

Another successful ICBF project is aimed specifically at school students who wish to be challenged and supported in their learning and research competencies. The results of this “Förder-Förder-Projekt” (“Challenge and Support Project”) are shown at a conference of experts in June 2012, with around 100 students presenting their work from the project.



Prof. Dr. Reinhard Burger (Präsident des Robert-Koch-Instituts / President of the Robert Koch Institute), Prof. Dr. Stephan Ludwig (Universität Münster / Münster University) und / and Prof. Dr. Ron Fouchier (Erasmus Medical Center Rotterdam) (v. l. / from left)

„Permanentes Bedrohungspotenzial“ Internationaler Grippekongress an der WWU

Beim „3rd International Influenza Meeting 2012“ „Getting prepared for the next outbreak“ kommen im September rund 270 Influenzaforscher aus 24 Ländern an der WWU zusammen. Die länderübergreifende Ausrichtung der Tagung ist Programm, denn „Influenzaviren machen weder an geografischen Grenzen noch an Zuständigkeitsbereichen Halt“, betont Prof. Dr. Stephan Ludwig, Leiter des Instituts für Molekulare Virologie an der WWU.

So warnt der Präsident des Robert-Koch-Instituts, Prof. Dr. Reinhard Burger, in seinem Eröffnungsvortrag vor einer „Impfmüdigkeit“ in der Bevölkerung. Zwar sei die sogenannte Schweinegrippe 2009/10 in der Wahrnehmung vieler Menschen entgegen den vorherigen Warnungen relativ mild verlaufen. Kritiker hatten deshalb die von Experten empfohlenen Impfungen abgelehnt oder im Nachhinein als überflüssig betrachtet. Reinhard Burger verglich Impfungen

mit einer „Feuerversicherung“, die man ja auch nicht kündige, „wehn’s nicht gebrannt hat“. Denn „die Influenza hat ein permanentes Bedrohungspotenzial“, wie er klarstellt.

Die Tagungsteilnehmer kommen sowohl aus der Human- als auch der Tiermedizin. Ihre Konferenz trägt dazu bei, die enge Zusammenarbeit von Forschern verschiedener Fachdisziplinen zu stärken. „Nur so können Fortschritte auf internationalem Niveau in der Influenzaforschung erzielt werden“, erklärt Stephan Ludwig. Der Virologe ist Koordinator des bundesweiten Forschungsnetzwerks „FluResearchNet“ und führend in der Nationalen Forschungsplattform für Zoonosen aktiv. Das „FluResearchNet“, das sich der Erforschung von Grippeviren widmet, und die Nationale Forschungsplattform für Zoonosen, die die Erforschung von zwischen Tieren und Menschen übertragbaren Infektionskrankheiten vernetzt, sind Gastgeber der Konferenz.

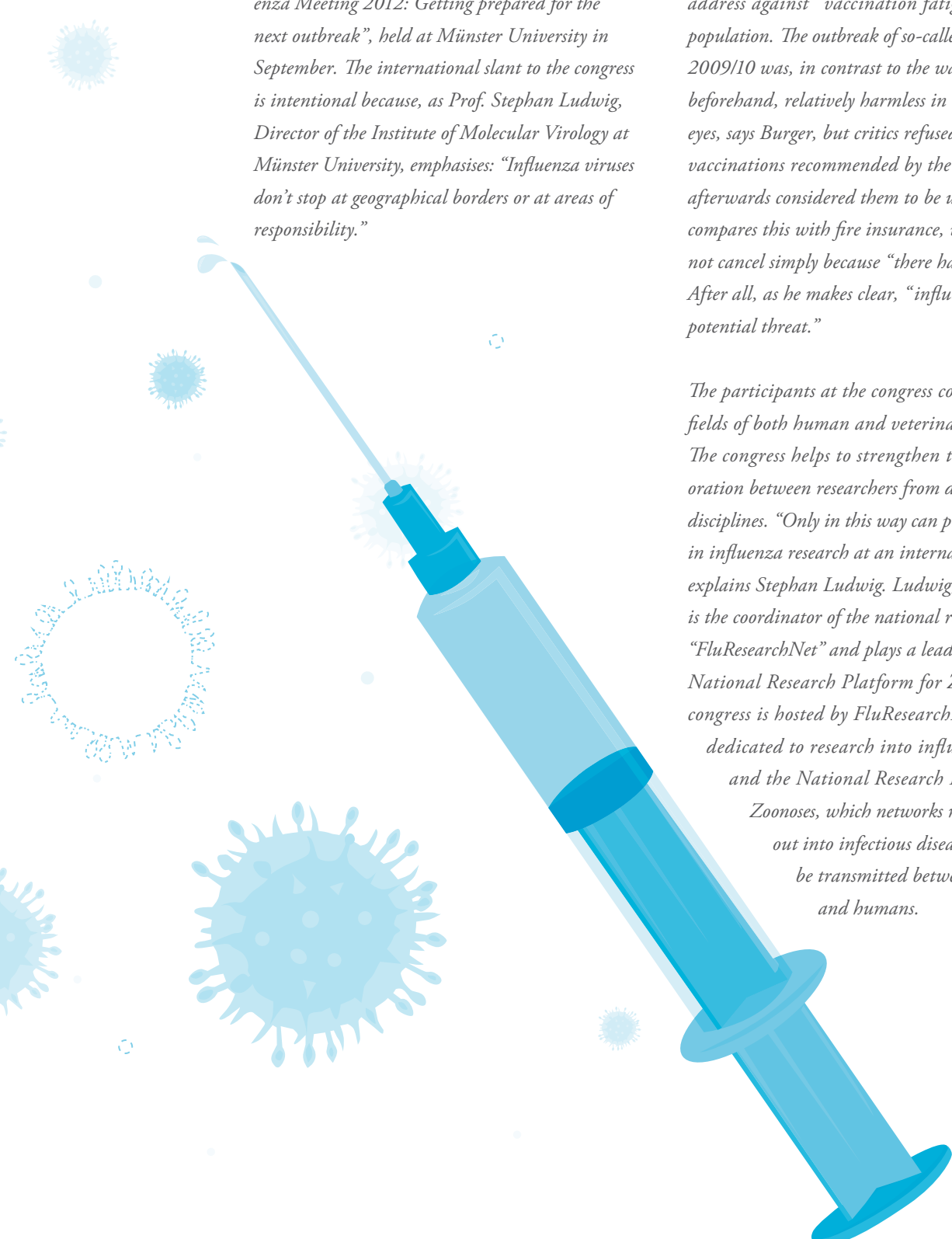
“Always a potential threat”

International Influenza Congress at Münster University

Around 270 influenza researchers from 24 countries meet at the “3rd International Influenza Meeting 2012: Getting prepared for the next outbreak”, held at Münster University in September. The international slant to the congress is intentional because, as Prof. Stephan Ludwig, Director of the Institute of Molecular Virology at Münster University, emphasises: “Influenza viruses don’t stop at geographical borders or at areas of responsibility.”

Accordingly, Prof. Reinhard Burger, President of the Robert Koch Institute, warns in his opening address against “vaccination fatigue” in the population. The outbreak of so-called swine flu in 2009/10 was, in contrast to the warnings given beforehand, relatively harmless in many people’s eyes, says Burger, but critics refused to have the vaccinations recommended by the experts, or afterwards considered them to be unnecessary. He compares this with fire insurance, which people do not cancel simply because “there has been no fire.” After all, as he makes clear, “influenza is always a potential threat.”

The participants at the congress come from the fields of both human and veterinary medicine. The congress helps to strengthen the close collaboration between researchers from different subject disciplines. “Only in this way can progress be made in influenza research at an international level,” explains Stephan Ludwig. Ludwig, a virologist, is the coordinator of the national research network “FluResearchNet” and plays a leading role in the National Research Platform for Zoonoses. The congress is hosted by FluResearchNet, which is dedicated to research into influenza viruses, and the National Research Platform for Zoonoses, which networks research carried out into infectious diseases which can be transmitted between animals and humans.



Investitionen in die Zukunft

Weitere neue Forschungsförderungen an der WWU – kurz notiert

Investing in the future

In brief: further new funding for research at Münster University

- › Die Arbeitsgruppe von Prof. Dr. Michael Klasen am Institut für Theoretische Physik wird neu in den Theorie-Verbund Teilchenphysik des Bundesministeriums für Bildung und Forschung (BMBF) aufgenommen und erhält eine Förderung in Höhe von 163.000 Euro. Der Verbund fasst Projekte an 14 Universitäten in Deutschland zusammen, die für die Datenanalyse und die Interpretation von Experimenten der Teilchenphysik unverzichtbar sind. Ziel des Vorhabens in Münster sind Präzisionsrechnungen und theoretische Analysen für Experimente am Large Hadron Collider (LHC) am CERN in Genf. Die Finanzierung läuft zunächst bis 2015.



Prof. Dr. Michael Klasen

- › *The working group headed by Prof. Michael Klasen at the Institute for Theoretical Physics is a new member of the Particle Physics Theory Group of the German Ministry of Education and Research (BMBF) and receives 163,000 in funding. The Particle Physics Theory Group brings together, at 14 universities in Germany, projects which are indispensable for data analysis and the interpretation of experiments in particle physics. The objectives of the project in Münster are precision calculations and theoretical analyses for experiments on the Large Hadron Collider (LHC) at CERN in Geneva. The funding is set to last initially until 2015.*

- › In dem von der DFG geförderten Projekt „Humanistenwissen und Lebenspraktiken im Spanien der Frühen Neuzeit“ untersuchen Romanisten der Universitäten Münster, Bonn und Kiel gemeinsam mit Fachkollegen von der Universität Tübingen und der LMU München, welchen Einfluss das Wissen der Humanisten in Spanien hatte. Die DFG stellt dafür über einen Zeitraum von drei Jahren rund 695.000 Euro zur Verfügung; 266.000 Euro gehen an das von Prof. Dr. Christoph Strosetzki geleitete Teilprojekt am Romanischen Seminar der WWU.

- › *In the DFG-funded project “Humanist Knowledge and Life Practices in Spain in the Early Modern Period”, Romance scholars from the universities of Münster, Bonn and Kiel – together with colleagues from the*

universities of Tübingen and Munich – examine the influence that humanist knowledge had in Spain. The DFG provides 695,000 euros of funding for the project for a period of three years. 266,000 euros are earmarked for the sub-project led by Prof. Christoph Strosetzki at the Department of Romance Studies at Münster University.

- › Der Medizinische Chemiker Prof. Dr. Joachim Jose und sein Arbeitskreis am Institut für Pharmazeutische und Medizinische Chemie erhalten eine Förderung vom BMBF für ein neues Forschungsprojekt im Bereich der Auto-display-Technologie. Damit können Bakterien dazu gebracht werden, funktionelle Proteine wie zum Beispiel Antikörper oder Enzyme auf ihrer Oberfläche zu präsentieren – eine Technik, die Prof. Dr. Jose maßgeblich mitentwickelt hat. Die Arbeiten an der WWU werden für drei Jahre mit insgesamt 241.000 Euro gefördert.



Prof. Dr. Joachim Jose

- › *Medical chemist Prof. Joachim Jose and his working group at the Institute of Pharmaceutical and Medical Chemistry receive funding from the BMBF for a new research project in the field of auto-display technology. With this, bacteria can be made to present functional proteins such as antibodies or enzymes on their surface, and it is a technology which Prof. Jose had a decisive role in developing. The work carried out at Münster University is to be funded with 241,000 euros for three years.*

- › Der Koordinationsstandort Münster der „Nationalen Forschungsplattform für Zoonosen“ erhält vom BMBF eine dreijährige Förderung in Höhe von rund 600.000 Euro. Damit beginnt die zweite Förderperiode der Vernetzung von Forschungen zu zoonotischen Infektionskrankheiten, also Erkrankungen, die von Tieren auf Menschen übertragen werden oder umgekehrt. Gegenüber der ersten Phase, die 2009 angelaufen war, entspricht die aktuelle Förderung einer Erhöhung der finanziellen Ausstattung um 40 Prozent.

- › *Münster, as a coordination centre for the “National Research Platform for Zoonoses” receives three years’ funding from the BMBF amounting to around 600,000 euros. This marks the beginning of the second period of funding for the networking of research work being done on zoonotic infectious diseases, in other words diseases which are transmitted from animals to humans or vice-versa. Compared to the first phase, which began in 2009, this current funding represents a 40 percent increase in financial support.*

› Die DFG unterstützt die archäologischen und religionshistorischen Untersuchungen im Heiligtum des Iuppiter Dolichenus auf dem Dülük Baba Tepesi in der Südosttürkei durch Archäologen der WWU mit 475.000 Euro. Damit können die dortigen Arbeiten weitere drei Jahre fortgesetzt werden – ein wichtiger Erfolg nicht nur für das seit 2001 laufende Grabungsprojekt, sondern auch für ein Projekt des WWU-Exzellenzclusters „Religion und Politik“, in dem die Auswertung der Grabungsergebnisse hinsichtlich ihrer religionsgeschichtlichen Relevanz einen Arbeitsschwerpunkt darstellt.

› *The DFG provides 475,000 euros of funding for the work being done by archaeologists from Münster University in the areas of archaeology and religious history at the shrine of Jupiter Dolichenus on the hill of Dülük Baba Tepesi in south-east Turkey. The funding means that the work there can be continued for a further three years – an important success not only for the excavation project which has been running since 2001, but also for a project of the Münster University Excellence Cluster “Religion and Politics”, one of whose key areas of activity is the evaluation of the excavation results in terms of their historical religious relevance.*

› Der Historiker Dr. Torsten Hiltmann untersucht das Phänomen der „anderen“ Könige, die bis zum Beginn der Neuzeit die französische Gesellschaft bevölkerten: Zünfte, Genossenschaften, Spielleute und Herolde, Prostituierte und Händler hatten ebenso ihre Könige wie Bogenschützen und Adelsgesellschaften. Die DFG unterstützt das Projekt mit 210.000 Euro.

› *Historian Dr. Torsten Hiltmann researches into the phenomenon of the “other” kings who were part of French society until the beginning of the modern period. Guilds, cooperatives, minstrels and heralds, prostitutes and traders all had their kings, as did archers and the nobility. The DFG provides 210,000 euros of funding for the project.*



Dr. Torsten Hiltmann

› Welche Rolle spielt es für ein Tier, ob seine Mutter während der Schwangerschaft Stress hatte? Können Umweltbedingungen sein Verhalten nachhaltig beeinflussen? Solchen Fragen zur „Tierpersönlichkeit“ geht eine überregionale Forschergruppe nach, die von der DFG gefördert wird. Maßgeblich beteiligt sind Verhaltensbiologen der WWU. Die münsterschen Wissenschaftler erhalten von der DFG rund 763.000 Euro für weitere drei Jahre.



Freuen sich über die Projektverlängerung / *Delighted at the project extension*: WWU-Verhaltensbiologen / *behavioural biologists* Prof. Dr. Norbert Sachser, Prof. Dr. Sylvia Kaiser und / *and* Dr. Lars Lewejohann (v. l. / *from left*)

› *How significant is it for an animal if its mother was subjected to stress during her pregnancy? Can environmental conditions have a lasting effect on its behaviour? Questions like these relating to an animal’s “personality” are examined by a country-wide group of researchers who receive funding from the DFG. Behavioural biologists from Münster University play a significant role in the project and are provided with 763,000 euros from the DFG for a further three years.*

› Die WWU ist an dem neuen Chemie-Forschungscluster „Sustainable Chemical Synthesis – SusChemSys“ („Nachhaltige chemische Synthese“) beteiligt. Der Forschungsverbund, der vom Land Nordrhein-Westfalen, Industriepartnern, den Hochschulen und der Europäischen Union gefördert wird, besteht je zur Hälfte aus einem Forschungscluster und einer Graduiertenschule. Die Doktoranden widmen sich unter dem Stichwort „grüne Chemie“ der Frage, wie wichtige Synthesen möglichst ressourcen- und umweltschonend durchgeführt werden können. Das Finanzvolumen bis April 2015 beträgt 5,4 Millionen Euro; mit 1,5 Millionen Euro ist das Land NRW der größte Geldgeber.

› *Münster University participates in the new chemistry research cluster “Sustainable Chemical Synthesis – SusChemSys”. The joint research association, which is funded by the State of North Rhine-Westphalia (NRW), partners from industry, universities and the European Union, consists of a research cluster and a graduate school in equal parts. Under the heading “green chemistry” the PhD students look at the*

question how important syntheses can be carried out while reducing the burden on resources and the environment as much as possible. Funding until April 2015 will amount to 5.4 million euros. NRW provides the lion's share of the funding – 1.5 million euros.

- › Ein besonderer Ansatz im Kampf gegen Krebs ist die Entwicklung von Medikamenten auf der Basis von metallhaltigen Substanzen. Prof. Dr. Jens Müller vom Institut für Anorganische und Analytische Chemie der WWU koordiniert die Zusammenarbeit von Forschern aus 23 Ländern auf diesem Forschungsfeld. Die Europäische Union stellt im Rahmen der European Cooperation in Science and Technology (COST) in den nächsten vier Jahren insgesamt rund 600.000 Euro zur Verfügung, um die interdisziplinäre Forschung auf diesem Gebiet voranzutreiben.



Prof. Dr. Jens Müller

- › *One special approach in the fight against cancer is the development of medicines on the basis of metalliferous substances. Prof. Jens Müller from the Institute of Inorganic and Analytical Chemistry at Münster University coordinates collaboration between researchers from 23 countries in this field of research. As part of the European Cooperation in Science and Technology (COST) the European Union provides a total of 600,000 euros in the coming four years to push forward interdisciplinary research in this area.*

- › Die Europäische Kommission stellt zwölf Millionen Euro für ein auf fünf Jahre angelegtes Forschungsprojekt gegen gefährliche Keime bereit. Besonders Krankheitserreger, die zwischen Mensch und Tier übertragen werden können, sollen untersucht werden. Im Projekt mit dem Namen ANTIGONE („ANTICIPATING the Global Onset of Novel Epidemics“ – Früherkennung und Verhinderung globaler Ausbrüche von neuartigen Epidemien) ist das Institut für Hygiene der WWU und des Universitätsklinikums Münster mit vier Teilprojekten vertreten.

- › *The European Commission provides 12 million euros for a five-year research project to combat dangerous germs. Pathogens which can be transmitted between humans and animals are to be especially analysed. The Institute of Hygiene at Münster University and at University Hospital Münster is represented in the project, which bears the name ANTIGONE (“ANTICIPATING the Global Onset of Novel Epidemics”).*



Kritischer Blick in die Petrischale: Als Leiter von ANTIGONE-Projekten erforschen Dr. Alexander Mellmann, Prof. Helge Karch, Prof. Ulrich Dobrindt und Dr. Martina Bielaszewska (v. l.) die EHEC-Thematik / A critical look in the petri dish: Dr. Alexander Mellmann, Prof. Helge Karch, Prof. Ulrich Dobrindt and Dr. Martina Bielaszewska (from left) head ANTIGONE projects and carry out research into *E. coli*

- › Das Institut für Epidemiologie und Sozialmedizin und das Institut für Klinische Radiologie der WWU entwickeln mit dem Epidemiologischen Krebsregister NRW ein wissenschaftliches Modell, auf dessen Basis es möglich ist, die Wirksamkeit des deutschen Mammographie-Screening-Programms nachzuweisen. Gefördert und wissenschaftlich begleitet wird das auf zwei Jahre angelegte Großprojekt vom Bundesamt für Strahlenschutz; die Finanzierung übernehmen das Bundesministerium für Gesundheit, das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit sowie die Kooperationsgemeinschaft Mammographie.

- › *The Institute of Epidemiology and Social Medicine and the Institute of Clinical Radiology at Münster University develop an Epidemiological Cancer Registry for North Rhine-Westphalia as a scientific model, on the basis of which it is possible to demonstrate the effectiveness of the Mammography Screening Programme in Germany. Support and scientific assistance for the large-scale project – set to last for two years – is given by the German Office for Radiation Protection. The funding is provided by the Ministry of the Environment, Nature Conservation and Reactor Safety and the Mammography Cooperative Association.*



Dr. Andrea Balducci (Mitte) und Prof. Dr. Stefano Passerini (links) gemeinsam mit den anderen Teilnehmern des Auftakttreffens zum Thema Superkondensatoren / Dr. Andrea Balducci (centre) and Prof. Stefano Passerini (left) with the other participants at the kick-off meeting on supercapacitors

› Am MEET-Batterieforschungszentrum der WWU startet ein neues Projekt: Unter dem Namen „MEET Hi-EnD“ arbeitet ein Forschungsverbund an Batterien mit deutlich höheren Energiedichten, um den breiten Einstieg in die Elektromobilität zu fördern. Koordinatoren des Vorhabens sind die WWU-Professoren Hans-Dieter Wiemhöfer vom Institut für Anorganische und Analytische Chemie sowie Prof. Dr. Martin Winter vom MEET-Batterieforschungszentrum. Das Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) fördert das Projekt im Rahmen der Förderinitiative „Exzellenz und technologische Umsetzung der Batterieforschung – ExcellentBattery“ mit rund 8,1 Millionen Euro. Davon entfallen 2,8 Millionen Euro auf die WWU.

› *A new project starts up at the MEET Battery Research Centre at Münster University. Entitled “MEET Hi-EnD”, a joint research group works on batteries with markedly higher energy densities in order to support a broad entry into electromobility. The coordinators are Münster University Professors Hans-Dieter Wiemhöfer, from the Institute of Inorganic and Analytical Chemistry, and Prof. Martin Winter from the MEET Battery Research Centre. The German Ministry of Education and Research (BMBF) provides 8.1 million euros of funding for the project as part of the initiative entitled “Excellence and Technological Implementation of Battery Research – ExcellentBattery”. 2.8 million euros go to Münster University.*

› Superkondensatoren zählen zu den zukunftssträchigsten Technologien auf dem Feld der elektrochemischen Energiespeicher. Sie für neue Einsatzgebiete fit zu machen, ist Ziel eines neuen Verbundprojekts am Batterieforschungszentrum MEET der WWU. MEET-Forscher Dr. Andrea Balducci ist Koordinator des Vorhabens. Zu den Projektpartnern gehören die Arbeitsgruppe von Prof. Dr. Stefano Passerini (ebenfalls MEET) sowie die Firmen IoLiTec aus Heilbronn und W. Westermann Spezialkondensatoren e. K. aus Berlin. Das Vorhaben hat eine Laufzeit von 36 Monaten und wird vom BMBF mit rund 2,5 Millionen Euro gefördert. 1,5 Millionen Euro davon erhält die WWU.

› *Supercapacitors are among the most promising technologies in the field of electrochemical energy storage. Making them fit for new areas of use is the aim of a new joint research group at the MEET Battery Research Centre at Münster University. MEET researcher Dr. Andrea Balducci is the coordinator of the project. The project partners include the working group headed by Prof. Stefano Passerini (likewise MEET) and two companies – IoLiTec in Heilbronn and W. Westermann Spezialkondensatoren in Berlin. The project is set to run for 36 months and receives 2.5 million euros in funding from the BMBF, with 1.5 million going to Münster University.*



Großartiger doppelter Erfolg Zwei Leibniz-Preise für Forscher der WWU

Gleich zwei der angesehenen Gottfried-Wilhelm-Leibniz-Preise gehen im Jahr 2012 an die WWU. Thomas Bauer, Professor für Islamwissenschaft und Arabistik, erhält den wichtigsten Forschungsförderpreis in Deutschland ebenso wie Frank Glorius, Professor für Organische Chemie. Die Auszeichnung der DFG ist mit je 2,5 Millionen Euro dotiert.

Der Islamwissenschaftler Thomas Bauer verbinde „auf vielleicht weltweit einmalige Weise die philologische Interpretation und Edition von Texten mit einem ebenso breiten wie innovativen kultur- und mentalitätsgeschichtlichen Ansatz“, begründet die DFG die Entscheidung. Seine Forschung zur arabischen Dichtung „erbrachte grundlegend neue Erkenntnisse zur Kultur und Mentalität der vormodernen arabisch-islamischen Welt“.

Den Chemiker Frank Glorius stuft die DFG als einen der „weltweit bedeutendsten Experten“ in der Organischen Katalyseforschung ein. Dies gelte speziell für die schwierige Aktivierung von C-H-Bindungen. Mit diesen könnten gezielt Bindungen zwischen Kohlenstoffatomen erzeugt werden, was für den Aufbau komplexer organischer Moleküle essenziell sei. Frank Glorius habe unter anderem mit seiner Anwendung der C-H-Aktivierung für die Synthese von heterozyklischen Verbindungen Pionierarbeit geleistet.



„Die Preise fügen sich hervorragend in das Forschungsprofil der Universität Münster ein: Prof. Dr. Bauer ist einer der herausragenden Wissenschaftler unseres geisteswissenschaftlichen Exzellenzclusters ‚Religion und Politik‘ – und nicht zuletzt dank der Arbeit von Prof. Dr. Glorius ist der Fachbereich Chemie der WWU im weltweiten Vergleich in diesem Jahr bis auf Platz 48 vorgerückt“, freut sich WWU-Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles über den „großartigen Erfolg“ der beiden Preisträger.



Prof. Dr. Thomas Bauer

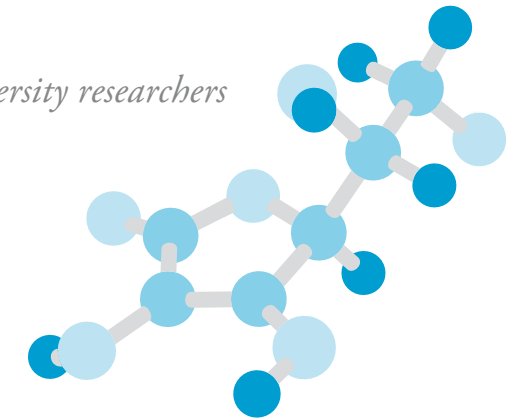
Splendid twofold success Two Leibniz Prizes for Münster University researchers



Prof. Dr. Frank Glorius

No fewer than two of the prestigious Gottfried Wilhelm Leibniz Prizes go to Münster University in 2012. Thomas Bauer, Professor of Islamic Sciences and Arabic Studies, receives the most important prize to promote research in Germany, as does Frank Glorius, Professor of Organic Chemistry. The DFG award is worth 2.5 million euros.

In explaining its decision, the DFG says that Islam scholar Thomas Bauer combines, “in what may be a unique fashion worldwide, the philo-



logical interpretation and editing of texts with an equally broad and innovative approach on the basis of the history of culture and mentality.” Bauer’s research on Arabic literature “provides fundamentally new insights into the culture and mentality of the pre-modern Arabic-Islamic world.”

The DFG describes chemist Frank Glorius as one of the “world’s leading experts” in organic catalysis research. This is especially true, said the DFG, for the difficult activation of C-H compounds – which can be used specifically to produce compounds between carbon atoms, which is essential for the structure of complex organic molecules. Frank Glorius, the DFG continued, has among other things done pioneering work with his use of the C-H activation for the synthesis of heterocyclic compounds.

Prof. Ursula Nelles, Rector of Münster University, is delighted at the two prizewinners’ “tremendous success”, as she puts it. “The prizes fit perfectly into the Münster University’s research profile,” she says. “Prof. Bauer is one of the outstanding academics in our Humanities Excellence Cluster ‘Religion and Politics’. And it is not least thanks to the work done by Prof. Glorius that the University’s Department of Chemistry has this year moved up to 48th place in a worldwide ranking.”

Ausgezeichneter Phosphor-Forscher

Der Europäische Forschungsrat zeichnet WWU-Chemiker aus

Dr. Jan J. Weigand vom Institut für Anorganische und Analytische Chemie der WWU erhält die begehrteste Förderung für den wissenschaftlichen Nachwuchs in Europa: Der Europäische Forschungsrat (ERC) zeichnete den 38-Jährigen mit dem „ERC Starting Grant 2012“ aus. Mit der Auszeichnung ist eine Förderung von mehr als 1,4 Millionen Euro für fünf Jahre verbunden.

Im Mittelpunkt der Forschungsarbeit von Jan Weigand steht das Element Phosphor. Der Wissenschaftler widmet sich in erster Linie der Erforschung fundamental wichtiger Phosphorverbindungen und der Entwicklung effizienter und umweltschonender Wege zur Synthese von neuartigen, phosphorbasierten Materialien mit ungewöhnlichen Eigenschaften.

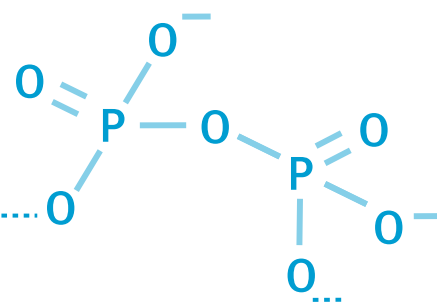
Die Gesellschaft Deutscher Chemiker zeichnete Weigand für seine Arbeit bereits 2011 mit dem Wöhler-Nachwuchspreis aus. Sowohl die Alexander-von-Humboldt-Stiftung als auch der Fonds der Chemischen Industrie gewährten ihm jeweils ein Stipendium. 2010 erhielt der Chemiker zudem eine Förderung der Deutschen Forschungsgemeinschaft über 1,6 Millionen Euro für fünf Jahre.

*Award for phosphorus researcher
Award from the European Research
Council for Münster University
chemist*

Dr. Jan J. Weigand from the Institute of Inorganic and Organic Chemistry at Münster University receives the most coveted sponsorship in Europe for junior scientists: the European Research Council (ERC) awards the 38-year-old the ERC Starting Grant for 2012. The award carries with it more than 1.4 million euros in funding for five years.

The element phosphorus is at the centre of Jan Weigand's research. His work is dedicated primarily to research into fundamentally important phosphorus compounds and to the development of efficient and environmentally friendly synthesis routes to new, phosphorus-based materials with unusual properties.

In 2011 the Society of German Chemists had already awarded Weigand the Wöhler Prize for Junior Academics for his work. Both the Alexander von Humboldt Foundation and the Chemical Industry Fund each awarded him a grant. In 2010 Weigand also received from the German Research Foundation 1.6 million euros in funding for five years.



Ganzheitliche Exzellenz

NRW-Innovationspreis geht an WWU-Historikerin

Die Historikerin und Trägerin des Leibniz-Preises, Prof. Dr. Barbara Stollberg-Rilinger, erhält den Innovationspreis des Landes Nordrhein-Westfalen, der damit erstmals auf dem Gebiet der Geisteswissenschaften verliehen wurde. Die Lehrstuhlinhaberin für Geschichte der Frühen Neuzeit am Historischen Seminar der WWU und Sprecherin des Exzellenzclusters „Religion und Politik“ wird in der Kategorie „Ehrenpreis“ für ihre herausragenden Leistungen in der geschichtswissenschaftlichen Forschung ausgezeichnet. Der Ehrenpreis gehört zu den bedeutendsten deutschen Forschungspreisen. „Barbara Stollberg-Rilinger steht für einen ganzheitlichen, auch Kulturen und Kommunikationsformen der Gesellschaft erfassenden Blick auf historische Prozesse“, lobt NRW-Wissenschaftsministerin Svenja Schulze.

Holistic excellence

*North Rhine-Westphalian Innovation Prize
goes to Münster University historian*

The historian Prof. Barbara Stollberg-Rilinger, already holder of a Leibniz Prize, receives the Innovation Prize of the State of North Rhine-Westphalia which is thus awarded to the Humanities for the first time. Stollberg-Rilinger, who holds the Chair for History of the Early Modern Age in the University's Department of History and is spokeswoman for the Excellence Cluster "Religion and Politics", is awarded the prize in the category "Honorary Award" for her outstanding achievements in historical research. The prize is one of the most important in Germany to be awarded for research. North Rhine-Westphalia's Minister of Education, Svenja Schulze, praises the recipient by saying, "Barbara Stollberg-Rilinger represents a holistic view of historical processes that also takes in a society's cultures and forms of communication."

Prof. Dr. Barbara Stollberg-Rilinger



Ausgezeichnete Lösung

WWU erhält „Innovationspreis-IT“

Die WWU gehört 2012 zu den Gewinnern des „Innovationspreis-IT“, der jährlich von der Initiative Mittelstand verliehen wird. Die Arbeitsgruppe von Prof. Dr. Meinhard Knoll vom Institut für Physikalische Chemie erhält die Auszeichnung für einen neu entwickelten RFID-Nanoprozessor. Die Auto-ID-/RFID-Technologie bietet Lösungen dafür, Gegenstände und Lebewesen automatisch zu identifizieren, zu lokalisieren und dabei Daten zu erfassen. Laut Jury gab es bisher keine RFID-Lösung, die ohne Batterie auskommt und dabei einen laufenden Prozessor besitzt. Der Nanoprozessor verfügt außerdem über eine Reihe zusätzlicher Funktionen – zum Beispiel eine Uhr, verschiedene Schaltfunktionen und ein Display für Zeit- und Zustandsanzeigen.



Prof. Dr. Meinhard Knoll

Excellent solution

Münster University receives IT Innovation Prize

Münster University is one of the winners of the IT Innovation Prize awarded annually by the Mittelstand (SME) Initiative: the working group headed by Prof. Meinhard Knoll from the Institute of Physical Chemistry receives the award for a newly developed RFID nanoprocessor. Auto-ID/RFID technology offers solutions enabling objects and living things to be automatically identified and localised and, in the process, allows data to be recorded. According to the jury, there had not so far been an RFID solution that could work without batteries and at the same time have a running processor. The nanoprocessor also has a series of additional functions, e.g. a clock, various switching functions and a time and status display.



Prof. Dr. Thomas Hoeren (l. / left), Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles (z. v. r. / 2nd from right) und / and Prof. Dr. Karl Friedrich Jakob ehren / present an award to Dr. Franziska Boehm

Informationstechnologie rechtlich betrachtet

Franziska Boehm startet als Juniorprofessorin für IT-Recht

Die Stiftung des Rheinisch-Westfälischen Technischen Überwachungsvereins e. V. (RWTÜV) fördert an der WWU die Einrichtung der bundesweit ersten Juniorprofessur zum Thema IT-Recht. Aus der Vielzahl von herausragenden Bewerbern entscheidet sich die Berufungskommission der WWU für die 32-jährige Juristin Dr. Franziska Boehm, die an der Universität Luxemburg zum Thema „Information Sharing and Data Protection“ promoviert wurde. Sie tritt ihre Stelle in Münster zum Wintersemester 2012/2013 an und wird auf ihrem Weg zur Habilitation von Prof. Dr. Thomas Hoeren, dem Leiter des Instituts für Informations-, Telekommunikations- und Medienrecht der WWU, betreut.

The legal view of information technology

Franziska Boehm starts as Junior Professor of IT Law

The RWTÜV Foundation – Rheinisch-Westfälischer Technischer Überwachungsverein, a technical inspection organisation – sponsors the establishment at Münster University of the first Junior Professorship in Germany for IT Law. From a large number of outstanding applicants the University's appointments committee opts for the 32-year-old lawyer Dr. Franziska Boehm, who received her PhD at the University of Luxembourg for a dissertation on the subject of "Information Sharing and Data Protection". She takes up her position in Münster at the beginning of the winter semester 2012/13 and is being supervised on her path to habilitation by Prof. Thomas Hoeren, Head of the Institute of Information, Telecommunications and Media Law at Münster University.

Erfolg mit Energie und Engagement Ausgezeichnete Projekte an der WWU

› Das MEET-Batterieforschungszentrum der WWU ist „Ort des Fortschritts 2012“. Mit diesem Preis zeichnet das Ministerium für Innovation, Wissenschaft und Forschung des Landes Nordrhein-Westfalen im Rahmen der Initiative „Fortschritt NRW“ Institutionen, Firmen, Projekte oder Personen als Pioniere auf ihrem Gebiet aus. NRW-Wissenschaftsministerin Svenja Schulze würdigte in ihrer Laudatio bei der feierlichen Preisvergabe in Münster das Batterieforschungszentrum als eine Einrichtung, in der zukunftsweisende Forschungsarbeit auf dem Gebiet der elektrochemischen Energiespeicher geleistet wird: „Wer den Fortschritt zum Ziel hat, der wird an diesem Ort nicht mehr vorbeikommen.“

Energy plus commitment equals success Awards for projects at Münster University

› The MEET Battery Research Centre at Münster University is a “Progress Site 2012”. This prize – awarded by the Ministry of Innovation, Education and Research of the State of North Rhine-Westphalia (NRW) as part of the “NRW Progress” initiative – goes to institutions, companies, projects or people that are pioneers in their fields. In her speech at the prize-giving ceremony in Münster, Svenja Schulze, the NRW Minister of Education, praises the Battery Research Centre as an institution in which pioneering research work is done in the field of electrochemical energy storage. “Anyone aiming at progress cannot disregard this place,” she says.



Rektorin / Rector Prof. Dr. Ursula Nelles, Dr. Gerhard Hörpel, NRW-Wissenschaftsministerin / North Rhine-Westphalia's Minister of Science Svenja Schulze, Prof. Dr. Martin Winter und / and Prof. Dr. Stefano Passerini (v. l. / from left)

› Seit sechs Jahren setzen sich Geoinformatiker der WWU in dem Projekt „GI@School“ dafür ein, ihr Fach Schülern näherzubringen. Dabei haben nicht nur fast 7.000 Schüler Erfahrungen im Umgang mit digitalen Geoinformationen gesammelt, auch 600 Lehrer wurden in diesem Bereich fortgebildet. Für diese Bilanz und das große Engagement der beteiligten Geoinformatiker kürte die Standortinitiative „Deutschland – Land der Ideen“ das Projekt zum „Ausgewählten Ort 2012“ im Land der Ideen.



Juliane von Trotha (Initiative „Deutschland – Land der Ideen“ / “Germany – Land of Ideas” initiative), Prorektorin / Pro-Rector Dr. Marianne Ravenstein, Preisträger / prizewinner Thomas Bartoschek und / and Bernhard Haberkamp (Deutsche Bank)

› For six years now the geoinformatics scientists from Münster University have been working hard with their project “GI@School” to give schoolchildren a better understanding of their subject. As a result, not only have almost 7,000 schoolchildren gained experience in handling digital geoinformation, but also 600 teachers have undergone further training in the subject. For this achievement, and for the great commitment shown by the geoinformatics scientists involved, the “Germany – Land of Ideas” initiative chose the project as a “Selected Location 2012” in the land of ideas.

Mit Literatur und Kommunikation zur Promotion Neue Graduiertenkollegs an der WWU

Unter dem Dach der Graduiertenschule „Practices of Literature“ startet ein literaturwissenschaftliches Graduiertenkolleg zum Thema **„Literarische Form – Geschichte und Kultur ästhetischer Modellbildung“**, das die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) mit 15 Promotionsstipendien für herausragende Nachwuchswissenschaftler fördert. Sprecher des Kollegs, an dem sieben philologische Disziplinen der WWU beteiligt sind, ist Prof. Dr. Klaus Stierstorfer vom Englischen Seminar. Die Fördersumme liegt bei rund zwei Millionen Euro. Die Stipendiaten haben drei Jahre Zeit, ihre Dissertationsprojekte im Rahmen des Kollegs zu verfolgen. Der Internationalisierung kommt dabei eine große Bedeutung zu: Das Kolleg fördert drei- bis sechsmonatige Auslandsauf-

enthalte seiner Mitglieder an renommierten Universitäten.

Mit der Bewilligung von drei Projekten und insgesamt sechs Promotionsstellen fördert die DFG mit rund 800.000 Euro einen neuen Europa-Forschungsschwerpunkt im Fachbereich Philologie. Das **„Europa-Kolleg“** untersucht, welche Rolle die literarische Wahrnehmung und Kommunikation Europas in der Öffentlichkeit tatsächlich spielt und wie sich Literatur in den politischen Meinungsstreit einschalten kann. Arbeitsgruppen aus der Anglistik (Prof. Dr. Klaus Stierstorfer und Dr. Florian Kläger), der Germanistik (Prof. Dr. Martina Wagner-Egelhaaf) und der Slavistik (Prof. Dr. Alfred Sproede) forschen dazu über einen Zeitraum von drei Jahren.

A PhD with literature and communication New Research Training Groups at Münster University

A literature Research Training Group on “Literary Form – History and Culture of Aesthetic Modelling” starts under the aegis of the “Practices of Literature” Graduate School. The Training Group receives 15 PhD grants for outstanding junior academics from the German Research Foundation (DFG). The spokesman for the Training Group, involving seven philological disciplines at Münster University, is Prof. Klaus Stierstorfer from the Department of English. The funding amounts to around 2 million euros. The recipients have three years to progress their dissertation projects within the framework of the Training Group. Internationalisation plays an important role, with the members receiving support to spend periods of three

to six months at prestigious universities abroad.

The DFG sponsors a new European Priority Programme in Philology, approving funding of 800,000 euros for three projects and a total of six PhD posts. The “Europe Group” analyses the role that literary perception and communication in Europe actually plays in public, and how literature can become involved in political disputes. Working groups from the Department of English (Prof. Klaus Stierstorfer and Dr. Florian Kläger), the Department of German (Prof. Martina Wagner-Egelhaaf) and the Department of Slavonic Studies (Prof. Alfred Sproede) are researching into this over a period of three years.



Dr. Alena Buyx

Medizin aus philosophischer Perspektive Erste Emmy-Noether-Gruppe im Bereich Bioethik startet an der WWU

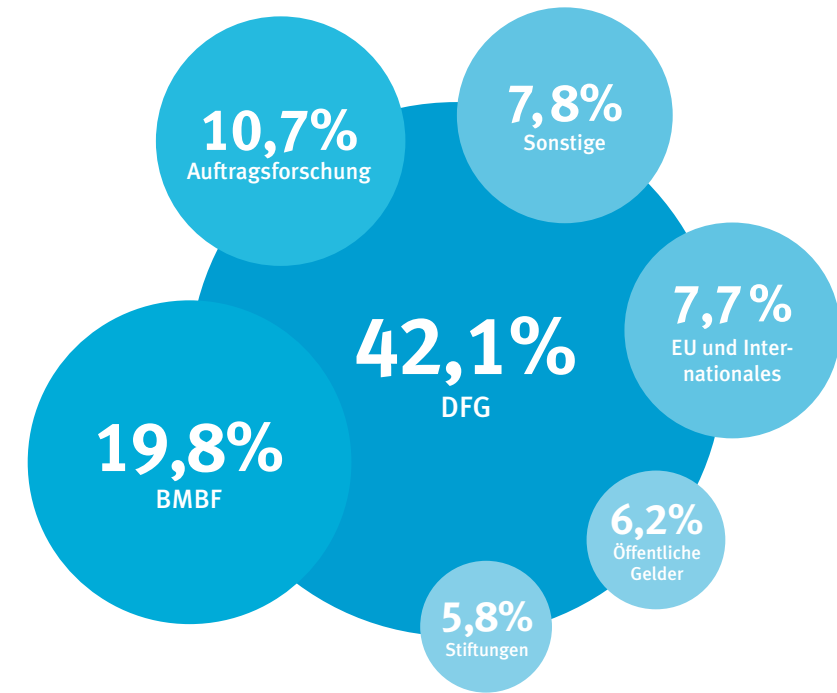
Die WWU-Wissenschaftlerin Dr. Alena Buyx leitet die erste Bioethik-Gruppe, die von der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) in ihrem Emmy-Noether-Programm bewilligt wurde: In der neuen Forschungsgruppe „Politische Philosophie als Ressource der Normenbegründung in der Bioethik“ beschäftigen sich Alena Buyx und ihr interdisziplinäres Wissenschaftlerteam zum Beispiel mit der Frage, wie medizinische Mittel gerecht verteilt werden können – oder ob Medikamente zur Verbesserung und Steigerung normal ausgeprägter menschlicher Eigenschaften und Fähigkeiten genutzt werden dürfen. Die Wissenschaftler wollen mit Hilfe von Denkweisen und theoretischen Konstrukten der politischen Philosophie Antworten für die heutige Bioethik finden und dabei auch Anstöße für die Praxis liefern. Die DFG fördert das Projekt bis 2016 mit rund einer Million Euro.

Medicine from a philosophical perspective First Emmy Noether Group in the field of bioethics starts at Münster University

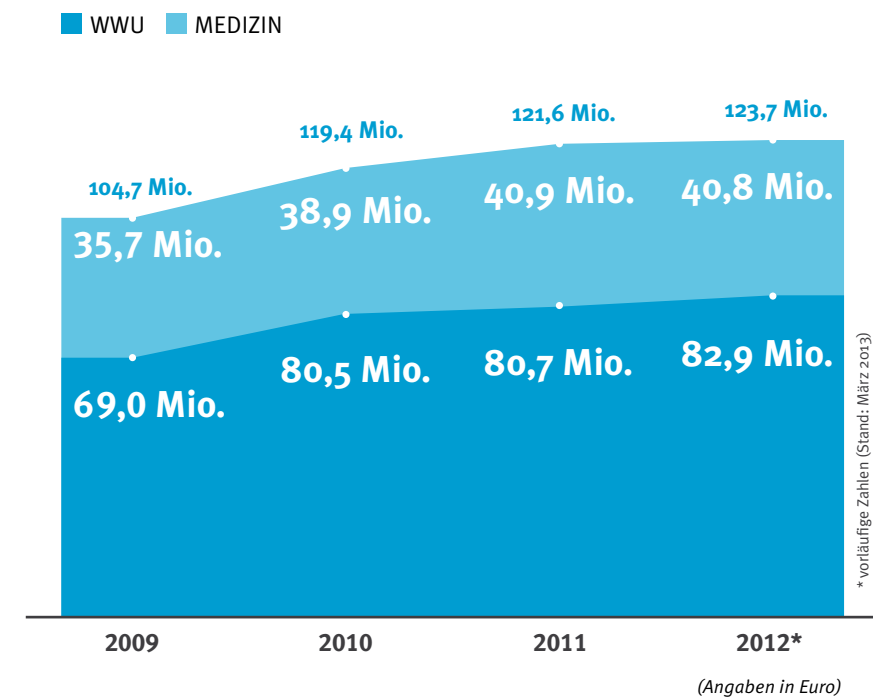
Dr. Alena Buyx from Münster University is the leader of the first bioethics group to be approved by the German Research Foundation (DFG) in its Emmy Noether Programme. In the new research group entitled “Political Philosophy as a Resource for the Constitution of Norms in Bioethics”, Alena Buyx and her interdisciplinary team of academics examine for example the question of how medical resources can be distributed equitably – or whether it is acceptable to use medicines to enhance and increase normal levels of human properties and skills. Using certain ways of thinking and theoretical constructs from political philosophy, the team aims to find answers for bioethics today and, in doing so, provide impulses for practical applications. The DFG is providing around 1 million euros of funding for the project until 2016.

zahlen und fakten //

› Drittmittelausgaben 2012 nach Herkunft *Third-party funding expenditure in 2012 by source*



› Entwicklung der Drittmittelausgaben seit dem Jahr 2009 *Development of third-party funding expenditure since 2009*



› Exzellenzcluster / *Cluster of Excellence*

Förderung durch	Titel	Sprecher/-in	Beginn der Förderung
DFG	EXC 212 Religion und Politik in den Kulturen der Vormoderne und der Moderne (mit integrierter Graduiertenschule)	Prof. Dr. Barbara Stollberg-Rilinger	2007
	EXC 1003 Cells in Motion – CiM: Visualisierung und Verstehen zellulären Verhaltens in lebenden Organismen (mit integrierter Graduiertenschule)	Prof. Dr. Lydia Sorokin	2012

› Graduiertenprogramme / *Research Training Groups*

Förderung durch	Titel	Sprecher/-in	Beginn der Förderung
DFG	GRK 1143 Komplexe chemische Systeme: Design, Entwicklung und Anwendungen	Prof. Dr. Gerhard Erker	2006
	GRK 1409 Molekulare Interaktionen von Pathogenen mit biotischen und abiotischen Oberflächen	Prof. Dr. M. Alexander Schmidt	2006
	GRK 1498 Semantische Integration raumbezogener Information	Prof. Dr. Werner Kuhn	2008
	GRK 1549 Molecular and Cellular Glyco-Sciences	Prof. Dr. Bruno Moerschbacher	2009
	GRK 1712 Vertrauen und Kommunikation	Prof. Dr. Bernd Blöbaum	2012
	GRK 1886 Literarische Form – Geschichte und Kultur ästhetischer Modellbildung	Prof. Dr. Klaus Stierstorfer	2013
Land NRW	International Graduate Program for Cell Dynamics and Disease (CEDAD Graduate program)	Prof. Dr. Andreas Püschel	2008
	Molecules and Materials – A Common Design Principle	Prof. Dr. Rainer Pöttgen	2009
Max-Planck Gesellschaft	International Max Planck Research School – Molecular Biomedicine (IMPRS-MBM)	Prof. Dr. Dietmar Vestweber	2009

› Sonderforschungsbereiche / *Collaborative Research Centres*

Förderung durch	Titel	Sprecher/-in	Beginn der Förderung
DFG	SFB 629 Molekulare Zelldynamik: Intrazelluläre und zelluläre Bewegungen	Prof. Dr. Christian Klämbt	2003
	SFB 656 Molekulare kardiovaskuläre Bildgebung – von der Maus zum Menschen	Prof. Dr. Dr. Otmar Schober / Prof. Dr. med. Michael Schäfers	2005
	SFB 858 Synergetische Effekte in der Chemie - Von der Additivität zur Kooperativität	Prof. Dr. Armido Studer	2010
	SFB 878 Gruppen, Geometrie und Aktionen	Prof. Dr. Katrin Tent	2010
	SFB 944 Physiologie und Dynamik zellulärer Mikrokompimente (Beteiligung)	Prof. Dr. Christian Ungermann (Universität Osnabrück)	2011
	SFB 1009 Breaking Barriers – Immunzellen und pathogene Erreger an Zell-/Matrix-Barrieren	Prof. Dr. Georg Peters	2012
	SFB-TRR 3 Mesiale Temporallappen-Epilepsien (Beteiligung)	Prof. Dr. Christian Steinhäuser (Universität Bonn)	2001
	SFB-TRR 34 Pathophysiologie von Staphylokokken in der Post-Genom-Ära (Beteiligung)	Prof. Dr. Michael Hecker (Universität Greifswald)	2008
	SFB-TRR 58 Furcht, Angst und Angsterkrankungen	Prof. Dr. Hans-Christian Pape	2008
	SFB-TRR 61 Multilevel Molecular Assemblies – Structure, Dynamics and Functions	Prof. Dr. Harald Fuchs	2008
	SFB-TRR 128 Initiierungs-, Effektor- und Regulationsmechanismen bei Multipler Sklerose – von einem neuen Verständnis der Pathogenese zur Therapie (Beteiligung)	Prof. Dr. Frauke Zipp (Universität Mainz)	2012



„Wir gewinnen verlässliche Informationen“

Studentische Veranstaltungskritik: WWU setzt neuen Fragebogen zur Bewertung von Lehrveranstaltungen ein

Kritik, ob positive oder negative, ist stets der Ausgangspunkt für Verbesserungen. Um zu ermitteln, wie Studierende die Qualität der Lehrveranstaltungen an der WWU bewerten, hat die Universität bereits 2005 einen Fragebogen für Veranstaltungskritik eingeführt. Nach 14 Semestern Erfahrung mit dem System wurde dieser Fragebogen von Lehrenden und Studierenden grundlegend überarbeitet und 2012 zum Einsatz in den Fachbereichen freigegeben.

Verantwortlich für die Überarbeitung und Neuformulierung des Fragebogens waren die Koordinierungskommission für Evaluation und Prof. Dr. Elmar Souvignier, Experte für Diagnostik und Evaluation im schulischen Kontext am Institut für Psychologie in Bildung und Erziehung der WWU. Aus der Zusammenarbeit entstand ein Kernfragebogen, der nur noch 13 Fragen enthält und von den Lehrenden um fachspezifische Module ergänzt werden kann.

Die studentische Perspektive vertrat als Mitglied der Koordinierungskommission die Jura-Studentin Dilek Erdogan. Im Gespräch erörtert sie gemeinsam mit Prof. Souvignier, welche Veränderungen der neue Fragebogen mit sich bringt – und welche Vorteile Studierende und Lehrende künftig davon haben.

Was zeichnet eine erfolgreiche Lehrveranstaltung aus?

Souvignier: Eine gute und erfolgreiche Lehrveranstaltung bewirkt Einstellungs- oder Verhaltensänderungen. Studierende sollen aus der Veranstaltung herausgehen und dazu in der

Lage sein, das Gelernte angemessen umzusetzen – Lehramtsstudierende sollten also zum Beispiel ein Förderkonzept systematisch auf seine Wirksamkeit überprüfen können.

Erdogan: Das sehe ich ähnlich. Für mich gibt es dabei aber noch weitere Aspekte: Zunächst müssen die Rahmenbedingungen passen, also zum Beispiel die Räumlichkeiten und das Betreuungsverhältnis – die Lernatmosphäre insgesamt muss angenehm sein. Außerdem sollte der Dozierende motivieren können, ein breitgefächertes Interesse am Thema wecken – und nicht nur Wissensvermittlung für Klausuren betreiben. Meine Idealvorstellung von einer Lehrveranstaltung ist ein echter Austausch: Die Lehrenden profitieren von der unvoreingenommenen und frischen Einstellung der Studierenden – und diese gewinnen im Gegenzug Fach- und Methodenwissen.

Was am neuen Fragebogen zur studentischen Veranstaltungskritik ist verändert worden – und warum?

Erdogan: Im Wesentlichen gibt es vier Veränderungen. Erstens ist der Fragebogen wesentlich kürzer: Früher waren es 26, jetzt sind es nur noch 13 Fragen. Zweitens ist der Fragebogen durch die neue Struktur aus Kernfragebogen und Zusatzmodulen für die Dozierenden flexibler geworden. Die beiden weiteren Veränderungen sind für mich die wichtigsten: Es gibt einen Perspektivwechsel, da die Fragen jetzt in der Ichform formuliert sind. Der Fragebogen ist nun subjektiver und „kundenorientierter“, weil man gezwungen wird, sich zu fragen, wie die Veranstaltung auf einen selbst gewirkt hat. Viertens wird jetzt auch der persönliche „Workload“

“We gain reliable information”

Students' critique of teaching: Münster University uses new questionnaire to assess quality of teaching

Criticism, whether positive or negative, is always the starting point for improvements. As far back as 2005 the University introduced a questionnaire to find out how students assess the quality of the teaching done at Münster. After 14 semesters' experience with the system the questionnaire was thoroughly revised by teachers and students and authorised for use in 2012 in individual University Departments.

The people responsible for the revision and rewording of the questionnaire were the Coordinating Commission for Evaluation and Prof. Elmar Souvignier, an expert on diagnostics and evaluation in an educational context at the Institute for Psychology and Education at Münster University. The result of this collaboration was a core questionnaire which contains only 13 questions and

to which specific subject modules can be added by teaching staff.

The students' views were represented on the Commission by Dilek Erdogan, a law student. In this interview she and Prof. Souvignier discuss the changes the new questionnaire introduces – and how students and teachers will benefit from them in future.

What makes for successful teaching?

Souvignier: Good, successful teaching leads to changes in attitudes or behaviour. When students leave a teaching session they should be able to put into practice what they have learned in an appropriate fashion. So trainee teachers, for example, should be able to systematically examine



Jura-Studentin / Law student Dilek Erdogan und / and Prof. Dr. Elmar Souvignier (Institut für Psychologie in Bildung und Erziehung der WWU / Institute of Psychology in Education at Münster University)



abgefragt: Jeder Studierende muss angeben, wie viele Stunden er für welche Veranstaltung aufgebracht hat. Damit hat man die Chance, die Studienbelastung insbesondere mit Blick auf die Umstellung auf Bachelor- und Masterabschlüsse zu überprüfen.

Souvignier: Es gab im Vorfeld eine Befragung an den Fachbereichen, was man sich dort für den neuen Fragebogen wünscht. Gefordert wurde neben weniger Umfang vor allem auch einen hohen Testgüte, die wir mit dem neuen Fragebogen gesichert haben: Er basiert auf einem seit Jahren im Fachbereich Psychologie eingesetzten und dort sehr bewährten Fragenkatalog. Zudem soll die neue Feedbackorientierung die Akzeptanz unterstützen, auch

auf Seiten der Dozierenden. Jetzt heißt es zum Beispiel nicht mehr: „Die Veranstaltung war motivierend“ – sondern: „Mein Interesse wurde geweckt“. Denn es ist ein großer Unterschied, ob es heißt: „Der Dozent ist kompetent“ – was der einzelne Studierende aus Sicht eines Professors vielleicht gar nicht bewerten kann – oder ob der Studierende schreibt, wie er die Veranstaltung persönlich erlebt hat.

Welche Ziele werden mit dem neuen Fragebogen und der studentischen Veranstaltungskritik allgemein verfolgt?

Souvignier: Das wichtigste allgemeine Ziel ist, den Stellenwert der Lehre stärker zu betonen. Denn wir sind uns alle einig darüber, dass die Lehre an der WWU eine zentrale Position einnimmt. Laut unserer Evaluationsordnung benötigen wir darüber hinaus ein Instrument, mit dem wir die didaktische und inhaltliche Qualität der Lehre erheben können. Mit dem Fragebogen schaffen wir die Grundlage dafür, dass wir über diese Aspekte reden können, weil entsprechend belastbare Informationen vorliegen.

Erdogan: Das ist ein sehr wichtiger Punkt. Die Forschungstätigkeit der Professorinnen und Professoren ist eben nur eine Seite der Medaille. Wir haben jetzt endlich die Möglichkeit, fundiert über die andere Seite, die Lehre, zu reden. Ich hoffe, dass sich hierdurch auch die Einstellung dazu auf beiden Seiten ändert – sowohl was die Evaluationsergebnisse angeht als auch hinsichtlich der Folgen, die sich daraus ergeben. Die Forschungsaktivität und -qualität einzelner Dozierender lässt sich gut messen und beurteilen, zum Beispiel anhand der Veröffentlichungen. Dass die Qualität der Lehre jetzt auch messbar ist, ist eine große Chance. Denn jetzt kann jeder Dozierende abfragen: Wie gut bin ich eigentlich didaktisch?

how effective a learning support programme for children is.

Erdogan: *I largely agree. But for me there are further aspects. First of all, the overall conditions must be suitable, which means for example the rooms and the staff-student ratio. The overall learning atmosphere has to be pleasant. Also, teachers should be able to motivate students and arouse broad-based interest in a topic – and not just provide the information needed for the next exam. For me, the ideal teaching session is a real exchange. The teachers benefit from the fresh, unbiased approach that the students have, and in return the students themselves acquire subject knowledge and methodological expertise.*

What was changed in the new questionnaire on students' critique of teaching – and why?

Erdogan: *Basically, there are four changes. Firstly, the questionnaire is much shorter. The old one had 26 questions, this one has only 13. Secondly, the questionnaire has become much more flexible as a result of the new structure consisting of core questionnaire and additional modules for lecturers. The next two changes are, for me, the most important ones. Number three is a change of perspective – the questions are now phrased in the first person singular. This makes the questionnaire more subjective and customer-oriented because respondents are now forced to ask themselves what impact the teaching had on them. The fourth change is that there is now a question on respondents' personal workload. Every student has to indicate how many hours he spent on which teaching session. This provides an opportunity to take a closer look at workloads with regard to the changeover to Bachelor and Master degrees.*

Souvignier: *Before we started we asked the University Departments what they would like to see in the new questionnaire. The feedback was that it should be shorter and, in particular, have a high*

test quality level. This we have ensured with the new questionnaire, which is based on a catalogue of questions which has been used for years in the Department of Psychology and has very much proved its worth there. Also, the aim is that the new orientation towards feedback should promote acceptance of the questionnaire – also on the part of the lecturers. For example, there is no longer the statement “The teaching was motivating”, but rather “My interest was aroused”. The reason is that there's a big difference between, on the one hand, saying “The lecturer is competent” – which individual students might not be able to judge, from a professor's point of view – and, on the other hand, the student writing how he or she personally experienced the teaching.

What in general are the new questionnaire and the students' critique of teaching aiming at?

Souvignier: *The most important general aim is to underline more strongly the status of teaching. After all, we all agree that teaching assumes a position of central importance at Münster University. Moreover, according to our evaluation regulations we also need an instrument with which we can raise the quality of both teaching and content. With this questionnaire we have created the basis for being able to talk about these aspects because we now have reliable information.*

Erdogan: *That's a very important point. The research activities undertaken by professors are just one side of the coin. At last we now have the possibility to talk about the other side – teaching. I hope that, as a result, attitudes to teaching will change on both sides – as regards both the evaluation results and also the consequences which arise from them. The research activities undertaken by individual lecturers – and the quality of these activities – can be measured and assessed well, for example on the basis of publications. Being able to gauge the quality of teaching, too, presents great*

Wie gut kann ich Inhalte vermitteln? Das führt hoffentlich dazu, dass mehr Dozierende sagen: „Ja, Lehre ist wichtig“ – und mehr Studierende zustimmen: „Ja, Lehre ist wichtig, weil wir sie auch mitgestalten können“.

Welche Vorteile hat das neue System für Studierende – und welche für Lehrende?

Souvignier: Es gibt uns einen Anlass für Gespräche mit Studierenden darüber, wie sie die Veranstaltungsqualität erleben. Dazu schafft der Fragebogen eine strukturierte Grundlage. Mir persönlich gibt das System Hinweise auf einen spezifischen Fortbildungsbedarf: Wenn ich die Rückmeldung bekomme, dass die Struktur meiner Veranstaltungen nicht klar wird oder ich zu undeutlich spreche, kann ich mir im neuen „Zentrum für Hochschullehre“ der WWU gezielt Hilfestellung geben lassen. Einen weiteren Vorteil für Lehrende gibt es außerdem für Bewerbungen im universitären Rahmen: Ich kann nachweisen und dokumentieren, wie gut ich in der Lehre bin.

Erdogan: Die Reaktionen eröffnen beiden Seiten neue Perspektiven: Es stärkt die Interessen der Studierenden und gibt auf der Ebene der Dozierenden Raum für Austausch, Diskussionen und Flexibilität.

Verändert das System Ihrer Meinung nach das Verhältnis zwischen Studierenden und Lehrenden an der WWU?

Erdogan: Ja. Trifft der Fragebogen auf Akzeptanz, können die Reaktionen zur Förderung der Gleichstellung beider Seiten führen. Es baut auch Hemmungen ab, über das Thema zu reden und dabei auch ganz individuell Kritik zu formulieren. Ich hoffe allerdings nicht, dass sich aufgrund der Evaluierung die Dozierenden unter Druck gesetzt fühlen und sozusagen den „Hampelmann“ für ihre Studierenden spielen,

nur um gute Bewertungen zu erhalten.

Souvignier: Die Voraussetzung für den Erfolg des Systems ist das ernsthafte Interesse der Dozierenden an einer Rückmeldung. Wenn das gegeben ist, bin ich überzeugt davon, dass die Antworten/Reaktionen zu einer Verbesserung des Verhältnisses führen. Doch wenn das Ganze nur als eine lästige Pflichterfüllung dessen angesehen wird, was in der Evaluationsordnung steht, bringt es nicht viel.

Kennen Sie Beispiele dafür, welche konkreten Auswirkungen die studentische Veranstaltungskritik an der WWU bereits hatte?

Erdogan: Wenn ich mich mit älteren Studierenden unterhalte, werden immer wieder die gleichen Dozierenden genannt, die didaktische Probleme haben – und immer wieder die gleichen, die gut sind. Ich hoffe, dass sich mit dem neuen Fragebogen etwas mehr verändert.

Souvignier: Es ist notwendig, die Ergebnisse aktiv zu nutzen. So können wir den Studierenden sagen: Eure Rückmeldungen haben Relevanz! Eine Evaluation ohne Konsequenzen ist witzlos. Bei dieser Umsetzung sind vor allem die Fachbereiche gefragt.

Erdogan: Das Vertrauen zwischen Studierenden und Dozierenden muss auch erst wachsen, und genau daran fehlt es meiner Meinung nach noch in vielen Fachbereichen.

Sind weitere Veränderungen und Anpassungen des Systems an der WWU geplant? Wo sehen Sie jeweils Handlungsbedarf?

Erdogan: Inhaltlich ist der Fragebogen gut. Es geht jetzt um die Umsetzung – da müssen noch viele Zahnräder ineinandergreifen und in Gang kommen, damit das System universitätsweit funktioniert. Anerkennung für den Fragebogen kann man nur schaffen, wenn man klar macht, dass er auch etwas bewirkt. Er darf kein bloßes

opportunities, because now every lecturer can ask, “How good am I actually as a teacher? How well can I put things across?” I hope this leads to more lecturers saying, “Yes, teaching is important” – and to more students saying, “Yes, teaching is important because we can help shape it.”

What advantages does the new system have for students – and for teachers?

Souvignier: *It gives us an opportunity to discuss with students about how they experience the quality of teaching. The questionnaire provides a structured basis for this. For me personally the system provides indications of specific further training requirements. If I get feedback that the structure of my teaching isn't clear, or that I speak too indistinctly, I can get specific help in the new University Teaching Centre at the University. There is, moreover, a further advantage for teachers in a university context: they can demonstrate and document how good they are at teaching.*

Erdogan: *The reactions open up new perspectives for both sides. Students' interests are strengthened and lecturers have room for exchanges of opinions, discussions and more flexibility.*

Do you think the system changes the relationship between students and teachers at Münster University?

Erdogan: *Yes. If the questionnaire finds acceptance, the reactions can help promote equality between both sides. It also reduces inhibitions about discussing the issue and formulating criticism at a very individual level. On the other hand, I do hope that no lecturers feel pressurised by evaluations and put on a fun show for their students just to get good assessments.*

Souvignier: *The precondition for the success of the system is a serious interest on the part of teachers in acting on feedback. If this is given, I am convinced that the replies and feedback will lead to*



studium und lehre // studying and teaching

an improvement in the relationship. But if it is all just seen as an irksome duty to comply with what the evaluation regulations say, then there won't be much benefit.

Do you know any examples of specific consequences that the critiques have had at the University?

Erdogan: *When I talk to older students it's always the same lecturers they mention who have the teaching problems – and always the same good ones, too. I hope that there'll be more change with the new questionnaire.*

Souvignier: *It's necessary to use the results actively. Then we can say to students, “Your feedback is relevant!” Any evaluation without consequences makes no sense at all. Implementing the results is the responsibility of the university departments themselves.*

Erdogan: *Trust between students and lecturers has to grow, and that is exactly what I think is still missing in many departments.*

Are there plans for any more changes and adjustments to the system here? Where do you see a need for action?

Erdogan: *Content-wise the questionnaire is good. What's now important is the implementation, and*

„Beiwerk“ zum Veranstaltungsende sein.

Souvignier: Der Fragebogen als solcher kann immer nur ein Vehikel sein. Und unser Fragebogen ist gut, da stimme ich zu – er deckt die wesentlichen Inhalte ab und ist wissenschaftlich zuverlässig. Aber alles, was wir uns eigentlich davon erhoffen – also gute Lehre und inhaltlich positive Rückmeldungen –, bekommen wir natürlich nur dann, wenn der kommunikative Rahmen stimmt. Der Fragebogen muss erklärt und eingeleitet werden. Die Wertschätzung für die Evaluation muss klar werden – und dass es Konsequenzen gibt, die damit verbunden sind. Und wenn es eine positive Rückmeldung gibt, muss dafür auch von irgendwoher ein Lob kommen.

Erdogan: Genau, das ist wichtig. Die Fragebogen dürfen nicht nur dafür genutzt werden, darauf hinzuweisen, was man schlecht findet. Man muss immer beide Seiten sehen und auch deutlich sagen, was gut ist.

Muss man denn befürchten, dass die Studierenden die Möglichkeit zur Kritik für eine „Abrechnung“ mit einzelnen Lehrenden nutzen?

Erdogan: Nach meiner Erfahrung nicht, so wird das System von uns Studierenden nicht genutzt. Und sachliche Kritik ist auch keine „Abrechnung“.

Souvignier: Das erlebe ich ähnlich. Einzelne Studierende machen in der Evaluation mitunter ihrem Ärger über allgemeine Studienbedingungen oder Leistungsanforderungen Luft. Wenn ich kein anderes Ventil dafür habe, dann landet so etwas schon einmal im Fragebogen. Aber insgesamt sind die Rückmeldungen der Studierenden aussagekräftig; wir gewinnen damit verlässliche Informationen.

Sind Studierende heute kritischer und anspruchsvoller als früher?

Erdogan: Ich bin jetzt im siebten Semester. Um zu bewerten, ob Studierende früher kritischer

waren, ist mein Erfahrungsschatz noch nicht groß genug. Ich hoffe allerdings, dass Studierende immer kritisch sind. Was sich verändert hat, ist, dass die Hochschulen offener geworden sind für die Perspektiven von Menschen unterschiedlicher Hintergründe.

Souvignier: Ja, die Vorzüge des Alters ... Wann war überhaupt „früher“? Ende der 60er? Oder vor zehn Jahren? Dass Studierende Ansprüche haben, ist gut – und berechtigt. Unser Anspruch an uns selbst ist ja, dass wir eine Lehre anbieten, die dazu befähigt, sich auf Grundlage neu gewonnener Einsichten anders zu verhalten. Ich wünsche mir, dass die Studierenden diesen Anspruch einfordern. Ich fände es schade, wenn die Studierenden das Bildungsangebot der Universität einfach nur konsumieren würden.

Erstes Feedback

Die ersten Reaktionen von Studierenden und Lehrenden auf den neuen Fragebogen fallen weitgehend positiv aus. Beide Gruppen loben unter anderem die verständlichen Formulierungen und die Kürze des Fragebogens sowie die Möglichkeit, nunmehr die verschiedenen Lehrveranstaltungstypen gezielt beurteilen zu können. Die Lehrenden heben darüber hinaus hervor, dass es aufgrund der personalisierten Antworten (Ichbezug) nicht mehr zu Pauschalurteilen kommt. Die Studierenden eines Fachbereichs monierten dagegen, dass es keine Enthaltungsmöglichkeit gebe und man daher mit seinen Antworten auf die entsprechenden Fragen „zur Mitte“ neige.

that's where a lot of cogs have to mesh and start moving so that the system can function across the whole university. Recognition for the questionnaire can only be achieved if it becomes apparent that it also has consequences. One thing it must not be is just a little something tacked on to the end of a teaching session.

Souvignier: *A questionnaire as such can only be a vehicle, and our particular questionnaire is good, I agree. It covers the most important points and is scientifically reliable. But everything we hope to gain from it – in other words, good teaching and positive feedback on content – we only get, of course, if the communicative framework is right. The questionnaire has to be explained and introduced. There must be a clear appreciation of the evaluation – and that there will be consequences associated with it. And if there is positive feedback, there must also*

Initial feedback

The initial reactions of students and teachers to the new questionnaire are largely positive. What both groups praise, among other things, is the fact that the wording is easy to understand, that the questionnaire is short and that there is now an opportunity to assess specifically the various types of teaching given. The teachers also point out that there are no more blanket assessments due to the fact that the answers are personalised (use of first person singular). Students in one department complained that it was not possible to abstain and that as a result they tended towards the middle when responding to certain questions.

be some praise for it from somewhere.

Erdogan: *Exactly – that's important. The questionnaires mustn't just be used to point out the things you think are bad. You always have to see both sides and say quite clearly what's good.*

Is there a fear, then, that students will use the opportunity for criticism to settle scores with individual teachers?

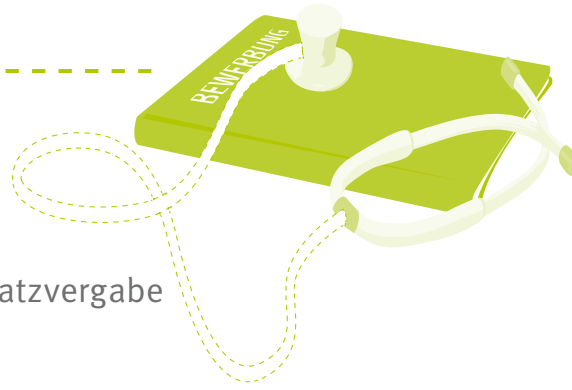
Erdogan: *Not in my experience. That's not how we students use the system. And reasoned criticism isn't "settling scores".*

Souvignier: *That's pretty much my experience, too. There are some students who sometimes let off steam in the evaluation about performance demands or study conditions in general. If there is no other safety valve for such things then they can occasionally end up in the questionnaire. But all in all the feedback from students is meaningful and we gain reliable information from it.*

Are students more critical today, more demanding than in the past?

Erdogan: *I'm now in my seventh semester. I don't yet have the experience to say whether students were more critical in the past. On the other hand, I would hope that students are always critical. What has changed is that universities have become more open for the perspectives of people from different backgrounds.*

Souvignier: *(laughing) Ah yes, the benefits of being older ... When was "in the past" anyway? Late 1960s? Ten years ago? If students are demanding, that's a good thing – and it's justified. What we demand of ourselves is that we offer teaching which enables students to change their behaviour on the basis of new insights they have gained. I would wish for students to exercise their right to this. I think it would be a shame if students did nothing more than consume the education offered by the University.*



Mit kognitiven Fähigkeiten punkten Neues Auswahlverfahren zur Studienplatzvergabe in Medizin und Zahnmedizin

2.200 Spielszenen, 100 Juroren, 55 Simulationspatienten und etwa ebenso viele Hilfskräfte: Die Mediziner der WWU führen ein neues Auswahlverfahren für die Studienplatzvergabe ein – das aufwändigste bundesweit. An dessen Premiere im August 2012 nehmen 220 Interessenten teil, um einen der begehrten Studienplätze in Humanmedizin oder Zahnmedizin zu bekommen.

Das neue Auswahlverfahren in Münster ist laut Prof. Dr. Wilhelm Schmitz, Dekan der Medizinischen Fakultät, eine „innovative Ergänzung“ der bisherigen Vorgehensweise. „Wir schaffen damit mehr Fairness und spreizen das Spektrum der Bewerber auf“, betont Wilhelm Schmitz. Deshalb werden zum Beispiel auch kognitive – also vor allem kommunikative und soziale – Fähigkeiten in das Verfahren eingebunden. Der Bewerbungs-Parcours führt über mehrere Stufen:

› Aus den Bewerbern werden die 220 mit den besten Noten ausgewählt und zur Teilnahme am Auswahlverfahren eingeladen. Die Kandidaten bringen ihre Noten – genauer: die Punktezahl aus dem Abitur – in das Verfahren ein und können diese in einem Test aufstocken.

› In einem Bewerbungsschreiben sind die persönliche Motivation, die Selbsteinschätzung der Qualifikation sowie etwaige Vorerfahrungen darzustellen. Auch außerschulisches Engagement wie das Mitwirken in Vereinen und sozialen Projekten kann in die Benotung einfließen.

› Ein medizinisch-naturwissenschaftlicher Verständnistest prüft logisches Denken und analytische Fähigkeiten. 60 Fragen sind zu beantworten, wofür jeweils nur 90 Sekunden bleiben. Die Aufgaben entsprechen dem Abiturniveau und sind ohne Fachkenntnisse lösbar.

› Die größte Herausforderung ist der abschließende „Multiple-Mini-Interaktions-Test“, bestehend aus einem Parcours mit verschiedenen Aufgabenstellungen. Diese „Interaktions-Settings“ können aus einem strukturierten Interview mit einem der Juroren bestehen, aus einer Spielszene mit einem Simulationspatienten oder einer praktisch zu bearbeitenden Aufgabe. An der Tür hängt eine kurze Erläuterung, im „Behandlungszimmer“ gilt es, eine Aufgabe zu meistern, nach exakt fünf Minuten ist Schluss – unter Umständen mitten im Satz. Dieser Ablauf wiederholt sich neunmal für jeden Bewerber. Vorbereitende Informationen und Materialien haben die Prüflinge morgens ausgehändigt bekommen.

„Dieser aus der medizinischen Didaktik stammende Test ist sehr aussagefähig und hat sich in der Praxis bewährt“, erläutert Studiendekan Dr. Bernhard Marschall. „Reines Faktenwissen bringt Bewerbern keinen Vorteil; es geht um die Erfassung nonkognitiver Fähigkeiten. Da diese im Arztberuf besonders wichtig sind, vergeben wir in diesem Teil des Verfahrens die meisten Punkte.“

Scoring with cognitive skills New selection procedure for awarding places for studying medicine and dentistry

A total of 2,200 roleplays, 100 judges, 55 simulated patients and just as many other people helping out. Münster University's physicians introduce a new selection procedure for awarding university places – the most elaborate in the country. 220 applicants take part in its premiere in August 2012, all hoping to get one of the coveted places for human medicine or dentistry.

According to Prof. Wilhelm Schmitz, Dean of the Faculty of Medicine, Münster's new selection procedure is an “innovative extension” of the procedure used so far. “With it we are creating more fairness and broadening the spectrum of applicants,” Schmitz explains. It is for this reason that for example also cognitive – in other words, communicative and social – skills form part of the procedure. The course that applicants have to cover comprises several stages:

› The 220 with the best grades are chosen from among all the applicants and they are then invited to take part in the selection procedure. The candidates' grades – computed as points – from their advanced-level school-leaving certificates are included in the procedure and can be topped up in a test.

› The candidates write a letter of application in which they set out their personal motivation, their self-assessment of their qualification as well as any other previous experience. Social engagement outside school, such as involvement in clubs and societies or in social projects, can be taken into consideration in the grading.

› A test of medical and scientific understanding examines candidates' logical thinking and analytical skills. Sixty questions have to be answered, with only 90 seconds allowed for each. The tasks correspond to university-entrance level and can be tackled without any specialist knowledge.

› The greatest challenge is the final so-called Multiple Mini-Interaction Test, which consists of a variety of tasks. These interaction settings can consist of a structured interview with one of the judges, a roleplay with a simulated patient or a practical assignment. On the door there is a short explanation, in the “surgery” a task has to be mastered, and time is up after exactly five minutes – quite possibly in mid-sentence. This process is repeated nine times for each applicant. Preparatory information and material has already been pinned up for the candidates in the morning.

“This test comes from the field of medical didactics,” explains Dr. Bernhard Marschall, the Dean of Studies, “and the results tell us a lot. Purely factual knowledge is of no benefit to applicants – it's non-cognitive skills we're looking for. As these are especially important in a doctor's profession we award most points for this part of the procedure.”



Karikatur „Doppelter Abi-Jahrgang“ von Arndt Zinkant /
Cartoon by Arndt Zinkant showing double the number of schoolleavers

Probelauf für den großen Ansturm WWU gut auf doppelten Abiturjahrgang vorbereitet

Der Bewerbungs- und Einschreibungsprozess an der Universität hat sich in den vergangenen Jahren sehr verändert. Wo früher angehende Studierende Berge von Formularen ausfüllen mussten, klicken sie sich heute durch ein 19-Schritte-Interview auf der Homepage der jeweiligen Universität. Auch bei der Anzahl der Bewerbungen hat sich einiges getan: Die Zahl stieg innerhalb von zehn Jahren von 4.000 auf rund 55.000 Antragsteller zum Wintersemester 2012/13. Gut möglich, dass diese Zahl wegen

des doppelten Abiturjahrgangs in Nordrhein-Westfalen im Wintersemester 2013/14 erneut steigen wird.

Bereits im Sommer 2012 ist der Andrang im Studierendensekretariat groß – Studierende und potenzielle Bewerber geben sich die Klinke in die Hand, Telefone klingeln, Hochbetrieb in allen Bereichen. „Teilweise haben wir wochenlang täglich über zehn Stunden pro Tag gearbeitet – das ist wie ein kleiner Marathon“, berichtet Marion Heines,

Mitarbeiterin im Studierendensekretariat. 2012 gibt es zwei Neuerungen: Bewerber können bei einem Ablehnungsbescheid online mitteilen, ob sie weiterhin an einem Studienplatz an der WWU interessiert sind, um damit ins Nachrückverfahren aufgenommen zu werden. „Das war eine Idee von uns und wurde vom Ministerium erlaubt“, erklärt der Leiter des Studierendensekretariats, Andreas Zirkel. Andreas Zirkel und sein Team fühlen sich gut gewappnet für den Ansturm, der ihnen und der WWU mit dem doppelten Abiturjahrgang bevorsteht: „Wir werden das Personal aufstocken, damit zum Wintersemester 2013/14 alles glattgeht“, betont er.

There is already a large number of people crowding into the Students Secretariat in the summer of 2012 – students and potential applicants stream in and out, telephones ring constantly, everyone everywhere are swept off their feet. “For weeks we were sometimes working more than ten hours a day – it’s like a little marathon,” is how Marion Heines, who works in the Students Secretariat, describes it.

Two things are new in 2012. If they receive a rejection, applicants can say online whether they are still interested in getting a place at Münster and thus be placed in the clearing process. “It was an idea we had and the Ministry allowed it,” explains Andreas Zirkel, the head of the Student Secretariat. He and his team feel well-prepared for the rush that will come both for them in particular and for the University in general with the doubling of applications for student places. “We’ll be taking on extra staff to make sure that everything runs smoothly for the winter semester 2013/14,” he adds.

Trial run for the big rush Münster University well prepared for double the number of new students*

The application and enrolment processes at universities have changed greatly over the past few years. Where previously students had to fill out mountains of forms, today they click their way through a 19-step interview on the home page of the university in question. The number of applications submitted to Münster University has also undergone a change: for the winter semester it has risen from 4,000 ten years ago to around 55,000 for 2012/13. It is quite possible that this figure will increase again for the winter semester 2013/14 as a result of the doubling of university applicants in North Rhine-Westphalia.

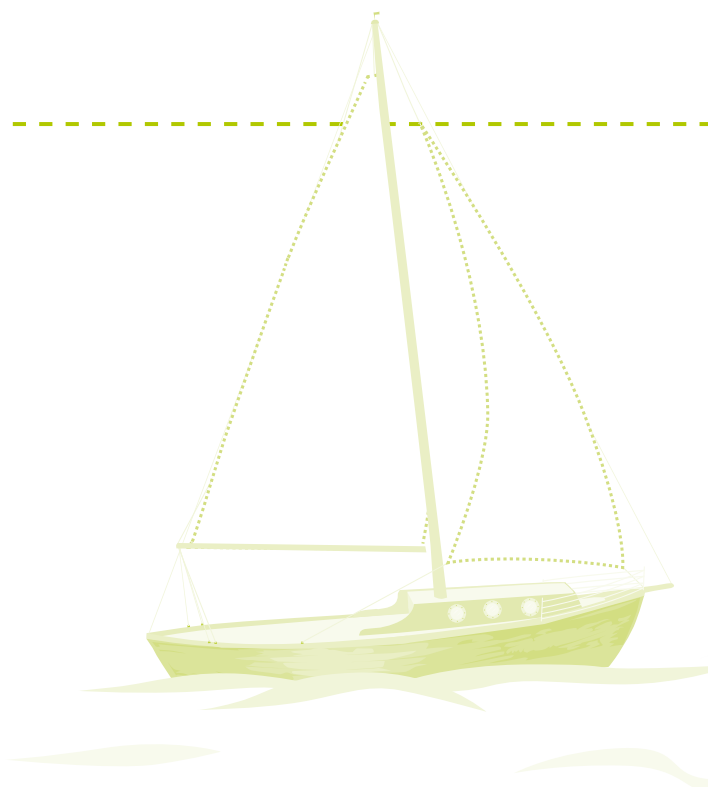
* As a result of a statutory reduction, from 9 to 8, in the number of years required to be spent at secondary school to obtain the higher school-leaving certificate. The change means that there is one year in which two years of students leave school at the same time.

Eine Generation setzt die Segel Namhafte Referenten beim 25. Symposium Oeconomicum

Wer sind wir und wie bleiben wir in Erinnerung? Diese Fragen an ihre eigene Generation stellen sich die studentischen Organisatoren des „25. Symposium Oeconomicum Muenster“ auf ihrer Jubiläumstagung im Mai. Die Veranstaltung widmet sich 2012 der Frage, was die junge Generation ausmacht, mit welchen spezifischen Problemen sie konfrontiert ist und welche Lösungsansätze es gibt. Das Oberthema setzt dabei ein grundsätzlich optimistisches Zeichen: „Unsere Generation – Segel setzen trotz stürmischer Zeiten.“

Der Kongresstag beginnt mit einem Vortrag von Frank Mattern, Deutschland-Chef der Beratungsgesellschaft McKinsey. Im Anschluss widmen sich rund 30 Referenten in sechs Themenkreisen verschiedenen aktuellen Problemen. Eine Diskussionsrunde mit namhaften Teilnehmern beschließt das Jubiläums-Symposium. Mit dabei sind unter anderem Bundesbankpräsident a. D. Hans Tietmeyer, Sachsens ehemaliger Ministerpräsident Georg Milbradt sowie Bankmanager Hermann-Josef Lamberti und Prof. Dr. Heiner Flassbeck, Chef-Volkswirt der UNO-Organisation UNCTAD für Welthandel und Entwicklung. Moderiert wird die Podiumsdiskussion von Heike Göbel, verantwortliche Redakteurin für Wirtschaftspolitik bei der „Frankfurter Allgemeinen Zeitung“ (FAZ).

Die Themenkreise beschäftigen sich unter anderem mit den Inhalten Handel („Güterspekulation in trüben Gewässern“), Politik („Generation Integration – der Europabürger auf Kurs?“), Marketing („In Zeiten der Informationsflut – Marketing schlägt neue Wellen“), Finanzen („Generation Minus – die Rechnung, bitte“), Energie („Generation Atomfrei – eine Nation sieht grün“) und Personal („Unsere Generation, das sind wir. Und Personal schließlich auch“).



A generation sets sail Renowned speakers at the 25th Symposium Oeconomicum

Who are we, and how will others remember us? These are the questions, directed at themselves, that the student organisers of the 25th Symposium Oeconomicum Münster ask at their anniversary congress in May. In 2012 the symposium is dedicated to the question of what distinguishes the young generation, what specific problems it is confronted with, and what solutions are available. The overall theme, however, is fundamentally optimistic in tone: “Our generation – setting sail despite stormy times.”

The congress begins with a talk held by Frank Mattern, head of consultants McKinsey in Germany. Afterwards around 30 speakers talk about a range of current problems, divided up into six thematic areas. The anniversary symposium is closed by a panel discussion with renowned participants, including ex Bundesbank chief Hans Tietmeyer, Saxony's former Prime Minister Georg Milbradt, leading banker Hermann-Josef Lamberti and Prof. Heiner Flassbeck, Chief Economist of the UN organisation UNCTAD devoted to world trade and development. The panel discussion is led by Heike Göbel, economic policy editor at the Frankfurter Allgemeine Zeitung newspaper.

The thematic areas cover issues such as commodity speculation in trade, political integration in Europe, the flood of information in marketing and alternatives to nuclear power.

Das Symposium Oeconomicum Münster hat sich als jährlicher Kongress an der Wirtschaftswissenschaftlichen Fakultät der WWU etabliert. Die Veranstaltung wird seit 1987 von Mitgliedern des Studierendenvereins Symposium Oeconomicum Münster e. V. organisiert. Dazu gehört auch die eigenständige Auswahl von Themen und Referenten.

The Symposium Oeconomicum Münster has established itself as an annual congress at the Department of Economics at Münster University. Since 1987 the event has been organised by members of the Symposium Oeconomicum Münster students association, whose tasks include selecting topics and speakers themselves.



Tag der offenen Perspektiven Eröffnung der neuen WWU Weiterbildung

Mit einem Tag der offenen Tür präsentiert sich die WWU Weiterbildung gGmbH nach ihrem Umzug erstmals der Öffentlichkeit im Herzen der Stadt Münster. Interessierte haben die Möglichkeit, das neue Weiterbildungsprogramm der WWU vor Ort kennenzulernen.

Das Angebot der 2006 gegründeten Einrichtung richtet sich an einen großen Personenkreis: an Unternehmen, die ihre Mitarbeiter qualifizieren wollen, und an Arbeitnehmer, die ihren nächsten Karriereschritt oder einen Perspektivwechsel planen. Die WWU Weiterbildung bietet elf berufsbegleitende Master- und Zertifikatslehrgänge sowie zahlreiche Einzelfortbildungen an. Das Angebot wird stetig ausgebaut, denn der Trend zum lebenslangen Lernen hat zu einem stark erhöhten beruflichen Weiterbildungsbedarf geführt.

Dr. Kristin Große-Bölting, Geschäftsführerin der WWU Weiterbildung, freut sich über den neuen Standort: „Der Umzug in die Innenstadt von Münster, in das historische Ambiente des Heereman'schen Hofes, war ein Glücksfall. Mit den repräsentativen, großzügigen Räumlichkeiten erhält die Weiterbildung an der WWU einen neuen Stellenwert. Die zentrale Lage, das schöne Ambiente und die mit modernster Technik ausgestatteten Tagungsräume sind die idealen Voraussetzungen für den Ausbau der Weiterbildungsaktivitäten.“

Am Tag der offenen Tür geben die Experten der WWU mit praxisnahen Vorträgen einen Einblick in die Inhalte verschiedener Weiterbildungsseminare – insgesamt elf Vorträge von renommierten Wissenschaftlern und erfahrenen Praktikern stehen auf dem Programm.

Open Day – with perspectives New Münster University Continuing Education opens its doors

After moving into the heart of the city, Münster University Continuing Education stages an open day, giving all those interested the opportunity to learn more about the University's continuing education programme.

The courses which Münster University Continuing Education, set up in 2006, has on offer are aimed at a wide range of people: companies that want to provide qualifications for their staff; and employees planning their next career step or a change of perspective. The organisation offers 11 Masters and certificate courses which can be taken parallel to work, as well as numerous individual courses. The range of courses offered is constantly expanded as a result of the fact that the trend to lifelong learning has led to a strong increase in the demand for continuing education.

Dr. Kristin Große-Bölting, Managing Director of Münster University Continuing Education, is delighted at the new location. "Moving into the centre of Münster, into the historical ambience of the Heereman'scher Hof, was a stroke of luck," she says. "The wide open rooms with their representative character give continuing education at Münster University a new status. The central location, the wonderful ambience and the conference rooms equipped with state-of-the art technology are ideal conditions for expanding our continuing education activities."

During the Open Day, experts from Münster University hold talks with a practical slant, giving details of various continuing education seminars. There is a total of 11 talks by renowned academics and experienced men and women from practical life.



lernen' in den ersten Studiensemestern über problemorientiertes Lernen und frühe Mitarbeit in kleinen Forschungsprojekten bis hin zur Berufs- und Praxisorientierung in späteren Semestern. Diese Arbeit mit den Studierenden macht mir sehr viel Spaß, und daher freue ich mich umso mehr, dass dies mit dieser Auszeichnung gewürdigt wird.“

*Cornelia Denz is
“Professor of the Year”
Award for Münster University
physicist*

Cornelia Denz ist „Professorin des Jahres“ Auszeichnung für WWU-Physikerin

Cornelia Denz, Professorin für Angewandte Physik an der WWU, erhält vom Absolventen-Magazin „UnicumBeruf“ die Auszeichnung „Professorin des Jahres 2012“ in der Kategorie Naturwissenschaften/Medizin. Das Magazin zeichnet Professoren aus, die ihre Studenten „optimal auf den Berufseinstieg vorbereiten, praxisnahes Studieren organisieren und dabei helfen, jobrelevante Fertigkeiten zu trainieren“.

Die Hürden des Wettbewerbs sind sehr hoch; 2012 standen rund 800 Professoren zur Wahl. Umso mehr freut sich Cornelia Denz über ihre Auszeichnung und die Anerkennung ihrer Arbeit: „Lehre ist für mich mehr als nur Vorlesung – die Begleitung und Beratung der Studierenden in dieser für sie so wichtigen und dynamischen Entwicklungsphase gehört immer dazu“, betont die Physikerin. „Dies reicht von ‚Lernen

Cornelia Denz, Professor of Applied Physics at Münster University, receives the award “Professor of the Year 2012” in the Natural Sciences category from the graduate magazine “UnicumBeruf”. The magazine honours professors who “give their students the best possible preparation for their careers, organise practice-related studies and in the process help to train job-relevant skills.”

The bar is set very high in the competition. In 2012 around 800 professors were up for selection, so Cornelia Denz is all the more delighted at her award and at the recognition for her work. “For me, teaching is more than just lecturing,” she says. “It always includes supporting and advising students in what is such an important and dynamic phase in their development. These range from ‘learning to learn’ in the first semesters of their studies to problem-oriented learning, initial involvement in small research projects and orientation towards careers and practical experience in later semesters. I find working with students is so much fun, and that’s why I’m all the more pleased that this has been recognised with this award.”



Unterzeichnen in Anwesenheit von Ministerin Svenja Schulze (rechts) den „Letter of Intent“: Prof. Dr. Ursula Nelles (links) und Prof. Dr. Ute von Lojewski | Prof. Ursula Nelles (left) and Prof. Ute von Lojewski sign the Letter of Intent in the presence of Minister Svenja Schulze (right)

Premiere für Promotionskooperation Erster gemeinsamer DFG-Antrag von Uni und FH Münster

Die WWU und die Fachhochschule (FH) beantragen im Februar 2012 das erste gemeinsame Graduiertenkolleg bei der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG). In dem Verbund sollen Doktoranden gemeinsam zum Thema „Organized Photoactive Materials“ forschen; beteiligt sind Wissenschaftler der WWU-Fachbereiche Chemie/Pharmazie und Physik sowie Vertreter des Instituts für optische Technologien der FH Münster. Der nordrhein-westfälische Landtag hatte Ende Januar die gesetzliche Grundlage für die kooperativen Promotionen geschaffen.

Premiere for PhD collaboration First joint application to the German Research Foundation by the University and the University of Applied Sciences

In Münster, the University and the University of Applied Sciences make a joint application to the German Research Foundation (DFG) in February 2012 for the first joint Graduate School. In the research group, PhD students are to do joint research on “Organised Photoactive Materials”. Those involved are from the Departments of Chemistry/Pharmacy and Physics at Münster University, as well as from the Institute of Optical Technologies at the University of Applied Sciences. The North Rhine-Westphalian state parliament had created the legal basis for the joint PhD courses at the end of January.

Virtuose Wissenschaftler gesucht

Bühne frei für den „Dr. philosophiae in artibus“ an der Musikhochschule

Hinter der Abkürzung „Dr. phil. in art.“ verbirgt sich ein deutschlandweit einzigartiger Vorgang: Mit ihrer neuen Promotionsordnung verleiht die Musikhochschule der WWU als erste Musikhochschule einer Universität den Titel des „Dr. philosophiae in artibus“ – ein Doktorgrad, der sich aus einer künstlerischen und einer

der WWU besteht die Möglichkeit, beispielsweise Musikwissenschaftler des Fachbereichs Geschichte/Philosophie einzubeziehen.

„Wir sind sehr glücklich darüber, unseren Studierenden dieses ambitionierte Angebot machen zu können – es gibt bereits seit längerem eine entsprechende Nachfrage“, erklärt der Prodekan der Musikhochschule, Prof. Stephan Froleys.

wissenschaftlichen Komponente zusammensetzt. Dafür werden musikalische Ausnahmetalente gesucht, die gleichzeitig wissenschaftliche Ambitionen haben und auf dem höchsten Niveau der Musikwissenschaft publizieren möchten.

Bislang galt das Prinzip „entweder – oder“: Die besten Studierenden an der Musikhochschule konnten das Konzertexamen als höchste akademische Stufe absolvieren, jedoch keine wissenschaftlich geprägte Promotion anstreben – denn an der Musikhochschule sind keine wissenschaftlichen Fächer durch Professuren vertreten. Die neue Möglichkeit, ein wissenschaftliches und ein musikalisches Projekt miteinander zu verbinden, ergibt sich durch die Sonderstellung der Musikhochschule: Für sie als Fachbereich

Erfahrungen mit einem Dr. phil. in art. gibt es an einer deutschen Universität bisher nicht. Daher wird der Vorstoß der Musikhochschule Münster die in der Musikszene immer wieder aufkeimende Debatte über die Qualität eines „künstlerischen Doktors“ neu beleben. Vor dem Hintergrund der hohen Hürden rechnet Stephan Froleys trotz aller Vorfreude nicht mit einem massenhaften Andrang – drei oder vier Bewerber pro Jahr seien realistisch. „Ich bin aber davon überzeugt“, fügt er hinzu, „dass sich auch einige exzellente Kandidaten aus ganz Deutschland nach Münster orientieren werden.“

Virtuoso academics sought

Stage set for “Dr. philosophiae in artibus” at the Music Conservatory

Behind the abbreviation “Dr. phil. in art.” is a process that is unique in Germany. With its new regulations for doctoral degrees, Münster University’s Conservatory of Music is the first one at a university to confer the title of “Dr. philosophiae in artibus” – a doctoral degree which is composed of an artistic and an academic component. Exceptional musical talents are now sought who have academic ambitions and, at the same time, would like to publish at the highest possible level.

Conservatory’s decision will give new impetus to the recurring debate in the musical world about the quality of an “artistic doctorate”. In view of the high hurdles set, Stephan Froleys does not – in spite of a certain amount of happy anticipation – expect a flood of applications. Three or four applicants per year is realistic, he says. “But I am convinced,” he adds, “that there will be some excellent candidates from all over Germany who will gravitate towards Münster.”

Hitherto, the principle had been “either/or”. The best students at the Conservatory could give a graduate recital as the highest academic degree – but were not able to aim for an academic PhD. The reason was that at the Conservatory there were no academic subjects represented by professorships. This new opportunity to combine an academic and a musical project with each other arises from the Conservatory’s special status. As a Department of Münster University it has the possibility for example of involving musicologists from the Department of History/Philosophy.

“We are delighted to be able to offer our students this ambitious project – there has been a corresponding demand for a long time now,” says Prof. Stephan Froleys, Vice-Dean of the Conservatory. So far, no German university has had any experience with a Dr. phil. in art. Degree, so Münster

Auf höchstem Niveau Neuer Zertifikatsstudiengang „Konzertexamen“ an der Musik- hochschule

Ab dem Wintersemester 2012/13 bietet die Musikhochschule der WWU den neuen zweijährigen Zertifikatsstudiengang „Konzertexamen“ an. Als „Premium“-Studiengang ist er die höchste und prestigeträchtigste Stufe der universitären künstlerischen Ausbildung und richtet sich an exzellente Studierende, die bereits ein Studium abgeschlossen haben. Bewerben können sich herausragende Studierende mit den Instrumenten Klavier, Violine, Viola, Violoncello, Flöte, Gitarre oder Schlagzeug sowie im Gesangsfach.



At the highest level New “Graduate Recital” certificate course at the Conservatory

From the winter semester 2012/13 onwards, Münster University’s Music Conservatory offers the new two-year “Graduate Recital” certificate course. It is a “premium course” and, as such, it represents the highest and most prestigious stage of artistic education at university level. It is aimed at outstanding students who have already completed a degree course. They can apply for courses in piano, violin, viola, cello, flute, guitar, percussion and singing.



Jeweils mehr als 1.000 Studienanfänger nehmen an den beiden Eröffnungsveranstaltungen teil / More than 1,000 new undergraduates take part in each of the two opening events

Ein gutes Plus Zahl der Studienanfänger an der WWU steigt erneut

Zum Start des Wintersemesters 2012/2013 verzeichnet die WWU mit 5.347 Erstsemestern ein Plus an Studienanfängern und damit auch bei den Gesamt-Studierendenzahlen: Rund 40.800 junge Menschen studieren an der Universität Münster. Das entspricht einem knapp fünfprozentigen Anstieg im Vergleich zum vorherigen Wintersemester. Die besonders nachgefragten Fächer sind erneut wirtschaftswissenschaftliche Studiengänge wie BWL und VWL sowie Psychologie, Jura und Kommunikationswissenschaft.

A good increase Number of new students at Münster University increases again

Münster University has 5,347 new undergraduates enrolling for the winter semester 2012/13. This represents an increase not only in the number of “freshers”, but also in the number of students overall: around 40,800 of them now study at Münster University. This corresponds to a rise of about five percent over the previous winter semester. The subjects in most demand are again Business Administration, Economics, Psychology, Law and Communication Sciences.

zahlen und fakten //

› Zahl der Studierenden nach Fachbereichen
Number of students by department

	Wintersemester 2012/13		
	männlich	weiblich	insgesamt
FB 01 – Evangelische Theologie	380	654	1.034
FB 02 – Katholische Theologie	735	914	1.649
FB 03 – Rechtswissenschaft	2.386	2.424	4.810
FB 04 – Wirtschaftswissenschaften	2.912	1.717	4.629
FB 05 – Medizin	1.209	1.805	3.014
FB 06 – Erziehungswissenschaft und Sozialwissenschaften	1.418	2.363	3.781
FB 07 – Psychologie und Sportwissenschaft	668	1.027	1.695
FB 08 – Geschichte/Philosophie	1.862	1.875	3.737
FB 09 – Philologie	1.533	4.018	5.551
FB 10 – Mathematik und Informatik	1.503	1.024	2.527
FB 11 – Physik	1.131	511	1.642
FB 12 – Chemie und Pharmazie	1.443	1.319	2.762
FB 13 – Biologie	627	1.119	1.746
FB 14 – Geowissenschaften	970	690	1.660
FB 15 – Musikhochschule	109	157	266
nicht zugeordnete Studiengänge	88	196	284
insgesamt	18.974	21.813	40.787

› Studienanfänger nach angestrebter Abschlussprüfung nach
Maßgabe des ersten Studienfachs (nur ordentlich Studierende)
New students by desired degree complying with stipulations for first subject

Angestrebte Abschlussprüfung	Studienjahr (Sommersemester und nachfolgendes Wintersemester)		
	2004	2008	2012
Diplom	2.168	105	1
Staatsexamen	975	1.102	1.172
Kirchl. Abschl. + Lizentiat	46	62	635
Magister	1.365	9	0
Promotion	259	422	405
Ein-Fach-Bachelor	277	2.001	3.021
Bachelor (BA – 2 HF, soweit nicht Lehramt) ¹	·	315	695
Master	25	320	1.301
Weiterbildungsmaster ²	·	·	69
Sonstige	540	691	535
LA Primarstufe/LA GHR, G/BA KJ (G)	354	263	260
LA Sekundarstufe I/LA GHR, HRGe/BA KJ (HRGe)	321	199	295
LA Sekundarstufe II/I/LA Gym/Ges/BA – 2 HF	1.250	830	1.193
Lehramt insgesamt	1.925	1.292	1.893
Master of Education G	·	154	178
Master of Education HRGe	·	61	139
Master of Education GyGe/BAB/BK2F/BB	·	178	510
Master of Education insgesamt	·	393	827
Universität insgesamt	7.580	6.712	10.554
Bachelor Musik	17	15	28
Master Musik	·	·	20
Dipl.-Musiker	15	0	0
Dipl.-Musiklehrer	8	0	0
Uni insg. + Musikhochschule	7.620	6.727	10.602

• Kein Studienangebot an der WWU Münster

¹ Auf Basis empirischer Analysen der Studierenden in den polyvalenten Zwei-Fach-Bachelorstudiengängen wurden bei Evang. Religionslehre, Kath. Religionslehre, Geschichte, Anglistik/Amerikanistik, Germanistik und Romanische Philologie je ein Fünftel der Studierenden sowie bei Religionswissenschaft, Ökonomik, Politikwissenschaft, Soziologie, Archäologie-Geschichte-Landschaft, Klassische und Frühchristliche Archäologie, Kunstgeschichte, Kultur- und Sozialanthropologie, Musikwissenschaft, Regionalstudien Ostmitteleuropa, Arabisch-Islamische Kultur, Antike Kulturen Ägyptens und Vorderasiens, Niederlande-Deutschland-Studien, Skandinavistik, Chinastudien und Kommunikationswissenschaft sämtliche Studierenden berücksichtigt

² Die Masterstudierenden in Weiterbildungsstudiengängen wurden zum Wintersemester 2009/2010 erstmals in die Studierendenstatistik der WWU Münster aufgenommen

› Zahl der bestandenen Abschlussprüfungen
nach Art der Abschlussprüfung
Number of degree passes by type of degree

Angestrebte Abschlussprüfung	Prüfungsjahr		
	2009	2010	2011
Magister	607	522	384
Staatsexamen	1.318	973	1.086
Diplom	1.200 ^r	1.164 ^r	985
Kirchliche Abschlussprüfung	9	12	17
Lizentiat	0	5	4
Promotion	694 ^r	791	696
LA Primarstufe	329	147	58
LA Sekundarstufe I	252	136	80
LA Sekundarstufe II, II/I	807	675	381
Ein-Fach-Bachelor (inkl. Bachelor Kern-/Ergänzungsfach)	690 ^r	1.140 ^r	1.270
Bachelor (BA – 2 HF)	806	727	666
Bachelor (BA KJ (G) und BA KJ (HRGe))	402	307	299
Master	128 ^r	150 ^r	354
Weiterbildungsmaster	·	105	206
LA Master Grundschulen	71	228	178
LA Master Haupt-, Real- u. Gesamtschulen	19	109	99
LA Master Gymnasien u. Gesamtschulen/Berufskollegs	·	128	365
Zertifikat	17	3	7
Insgesamt	7.349	7.322	7.135

• Kein Studienangebot an der WWU Münster

^r Interne Korrektur (Dez. 5.3)



Internationale Kooperation mit Mehrwert für Münster

Das CeNTech der WWU ist Vorbild für neues Nanoinstitut in China

Es ist eines der international profiliertesten Forschungszentren der WWU – und dient nun als Modell und Vorbild bei der Gründung eines neuen nanowissenschaftlichen Instituts in China: Das „Centrum für Nanotechnologie“ (CeNTech) unterstützt die Nanjing University of Science and Technology (NUST) bei Einrichtung und Aufbau des „Herbert Gleiter Institute of Nanoscience“ (HGI).

Benannt ist das HGI nach dem renommierten Physiker Prof. Dr. Herbert Gleiter, der das Institut auch leitet. Der Mitbegründer und frühere Direktor des Instituts für Nanotechnologie (INT) in Karlsruhe, an dem er weiterhin forscht, gilt weltweit als Pionier der Nanowissenschaften. Zum HGI-Direktorium gehören zwei weitere Professoren des INT sowie der wissenschaftliche Direktor des CeNTech, Prof. Dr. Harald Fuchs. Prof. Dr. Yong Lei, ehemals Nachwuchswissenschaftler am CeNTech in Münster, wurde als Geschäftsführer für das HGI gewonnen.

Am HGI entstehen zunächst fünf Forschungsgruppen mit unterschiedlichen nanowissenschaftlichen Schwerpunkten. Bei vier dieser Gruppen leisten deutsche Nanoexperten des INT und des CeNTech Geburtshilfe. Im Interview erklärt Prof. Fuchs, wie es zu der Kooperation kam und was das Besondere an der Zusammenarbeit mit dem Forschungspartnerland China ist.

Den meisten Unternehmen passt es eigentlich ganz und gar nicht, in China kopiert zu werden. Warum ist das bei Ihnen und Ihren Kollegen vom CeNTech anders?

Es gibt natürlich Stimmen in Deutschland, die

sagen: Seid ihr denn verrückt, euren Vorsprung nach China zu übertragen – damit die euch später Konkurrenz machen? Das Argument halte ich jedoch für nicht belastbar. Denn wenn man in der Forschung versucht, etwas zu blockieren, wirkt sich das für einen selbst meist nachteilig aus. Es ist besser, sich an interessanten Projekten aktiv zu beteiligen und sie mitzugestalten. Und zwar so, dass es später auch für den eigenen Standort Vorteile bringt – zum Beispiel durch die vielen hervorragenden Wissenschaftler, die im Rahmen der Kooperation in den nächsten Jahren nach Münster kommen werden.

Wie kam es zu der Zusammenarbeit mit der Nanjing University of Science? Und welche Rolle spielte das CeNTech bei der Konzeption und Gründung des „Herbert Gleiter Institute of Nanoscience“?

China ist momentan sehr stark im Bereich der sogenannten Mainstream-Forschung. Darunter leidet die Entwicklung neuer Ideen – also sich mit Muße und Zeit ein neues Thema auszudenken, das andere noch nicht bearbeiten. Dieser Ansatz ist aber typisch sowohl für das CeNTech als auch für Professor Herbert Gleiter, der nicht nur hochdekorierte Pionier der Nanoforschung ist, sondern auch international als Querdenker gilt. Nun wurde in Nanjing gezielt nach einem Weg gesucht, diesen kreativen Ansatz zukünftig stärker zu nutzen. Also hat die Universität Nanjing Herbert Gleiter den Vorschlag gemacht, ein Institut zu gründen, das gemeinsam von CeNTech und INT gestaltet wird. Wir haben bei der Auswahl der zu berufenden Wissenschaftler völlige Freiheit und bestimmen ebenso frei die Ausrichtung der Forschung für die

International cooperation with added value for Münster

New nanoinstitute in China is modelled on Münster University's CeNTech



Prof. Dr. Harald Fuchs (wissenschaftlicher Direktor des CeNTech / Scientific Director of CeNTech)

The Centre for Nanotechnology (CeNTech) is, internationally, one of the most distinguished research centres at Münster University, and now it is the model for the establishment of a new nano-science institute in China. CeNTech is helping the Nanjing University of Science and Technology (NUST) to build up the Herbert Gleiter Institute of Nanoscience (HGI). The HGI is named after the renowned physicist Prof. Herbert Gleiter, who is also Director of the Institute. Gleiter, who was one of the founders and the former Director of the Institute of Nanotechnology (INT) in Karlsruhe, where he still undertakes research, is considered worldwide to be one of the pioneers of nanoscience. The HGI Board of Directors includes two more professors from INT,

as well as the Scientific Director of CeNTech, Prof. Harald Fuchs. Prof. Yong Lei, a former junior scientist at CeNTech in Münster, was appointed managing director of HGI. Initially, there will be five research groups at HGI, each focusing on different nanoscience specialities. German nano-experts from INT will be providing assistance to four of these groups to get them started. In this interview Prof. Fuchs explains how the collaboration came about and what is special about cooperation with China as a research partner.

Most companies certainly don't like being copied in China. Why is that different for you and your colleagues from CeNTech?

Of course there are people in Germany who say

nächsten fünf Jahre – das hat es so bisher noch nicht gegeben.

Woran liegt es, dass die Arbeit des CeNTech in Münster offenbar als international vorbildlich angesehen wird?

Das CeNTech ist in seiner Struktur immer noch einzigartig in Deutschland und Europa. Das liegt daran, dass es nicht nur mit der WWU, sondern über die CeNTech GmbH auch mit der Stadt Münster verknüpft ist. Hier gibt es also beides: auf der einen Seite Grundlagenforschung, die ausschließlich von der Universität bestimmt wird, und zum anderen Ausgründungen, mit denen wir die Forschungsergebnisse schnell in die Praxis umsetzen können, beides unter einem Dach. Das ist sehr wichtig für die Förderung der Wirtschaft auf lokaler Ebene und die Schaffung von Arbeitsplätzen. Herausragende wissenschaftliche Ergebnisse wirken überdies anziehend auf die Wirtschaft. Etwas besonderes am CeNTech ist aber auch die Bündelung verschiedener Disziplinen unter einem Dach – Physik, Chemie, Biologie und medizinische Forschung. Das ergibt eine besondere Atmosphäre und Arbeitskultur. Den Erfolg dieser Struktur sieht man auch an den überdurchschnittlich vielen hochwertigen Preisen und Auszeichnungen, die wir bereits erhalten haben.

Welche inhaltlichen Schwerpunkte werden am HGI gesetzt – auch im Vergleich zur Arbeit am CeNTech?

Es gab keinerlei Vorgaben für die Gestaltung des HGI – nur einen Wunsch des Präsidenten der NUST: Wir sollen dort etwas im Bereich Nanowissenschaften etablieren, das international sichtbar ist und seine Universität nach vorne bringt. Die Schwerpunkte am HGI werden zunächst auf den Gebieten liegen, auf denen wir am CeNTech und am INT forschen – in

Karlsruhe sind das vor allem Nanomaterialien, speziell Nanogläser, in Münster die Nanoanalytik und funktionale molekulare Systeme. Die zukünftigen Themenfelder des HGI werden unsere Arbeit ergänzen, dafür wird es auch eine komplementäre technische Ausrüstung geben – so dass die drei Standorte „eine Art virtuelles Institut“ bilden können.

Also ergeben sich durch die Kooperation mit dem HGI auch neue Möglichkeiten für die Nanoforschung in Münster?

Ja, auf jeden Fall. Wir müssen dabei vorrangig darauf achten, dass wir das Projekt insgesamt zum Erfolg bringen – denn daran hängt auch unser eigenes Image. Wir sind sehr optimistisch. Das Startvolumen für die Erstausrüstung mit Geräten bei der Institutsgründung beträgt 7,5 Millionen Euro und wird nach Bedarf aufgestockt. Das ermöglicht von Anfang an eine sehr gute Ausstattung des HGI mit Technik und Mitarbeitern.

Die WWU arbeitet im Bereich Nanowissenschaften bereits seit einigen Jahren mit chinesischen Universitäten zusammen, zum Beispiel im Transregio-Sonderforschungsbereich TRR 61, „Multilevel Molecular Assemblies“. Welche Erfahrungen wurden dabei bisher gemacht? Wie funktioniert der wissenschaftliche Austausch über die große räumliche Distanz hinweg?

Der Transregio, übrigens der erste transkontinentale Sonderforschungsbereich überhaupt, läuft seit 2008 und hat zu vielen sehr guten Kontakten und Erfahrungen geführt. In China herrscht zum Beispiel eine andere Ausbildungs- und Forschungskultur, und unsere Doktoranden sind verpflichtet, während ihrer Doktorarbeit drei Monate in einem unserer Partnerlabors in Peking zu verbringen. Anfangs

we're mad to transfer the advances we have made to China – because later they'll just be our competitors. But in my view the argument doesn't hold up, because if you try and block something in the field of research it usually has negative consequences for yourself. It's better to become actively involved in interesting projects and help to shape them – and to do so in such a way that your own place benefits later, for example through the many outstanding scientists who will be coming to Münster over the coming years as part of this collaboration.

How did the cooperation with the Nanjing University of Science come about? And what was the role played by CeNTech in planning and setting up the Herbert Gleiter Institute of Nanoscience (HGI)?

China currently has great strengths in the field of so-called mainstream research, but as a result the development of new ideas suffers – in other words, having the time and leisure to think of a new topic that no one else is working on yet. This approach, however, is typical of the way that CeNTech and Prof. Gleiter work. Prof. Gleiter is not only a highly decorated pioneer of nano research, he also has a reputation internationally as an unconventional thinker. At Nanjing they were looking specifically for a way to make greater use of this creative approach in future. So the University of Nanjing made a proposal to Herbert Gleiter to set up an institute to be shaped jointly by CeNTech and INT. We have complete freedom not only to choose which scientists to appoint, but also to determine the direction research takes in the next five years. This is something that is completely new.

Why is it that CeNTech's work in Münster is evidently seen internationally as being exemplary?

In its structure, CeNTech is still unique in Germany and in Europe. The reason is that it is linked not only to Münster University but also to the City of

Münster, through CeNTech GmbH. So here we have two things: on the one hand we have basic research determined entirely by the University; on the other we have spin-offs which enable us to rapidly put research results into practice – and we have both under one roof. This is very important to provide support for local business and thereby create jobs. Also, business is attracted by excellent scientific results. What's also special about CeNTech, however, is the concentration of various disciplines under one roof: physics, chemistry, biology and medical research. This produces a certain atmosphere and working culture. The success of this structure can also be seen in the above-average number of high-level prizes and awards that we have already received.

What priorities will be set for the work at HGI? Will they differ from those at CeNTech?

There were no stipulations for designing HGI – just one request from the President of NUST: he wanted us to set up something in the field of nanoscience that has international visibility and moves his university forward. The priorities at HGI will initially be based on the areas in which we undertake research at CeNTech and INT. In Karlsruhe that is primarily nanomaterials, in particular nanoglasses, and in Münster it's nanoanalytics and functional molecular systems. The topics worked on in future at HGI will complement our work, and at the same time technical equipment will be installed in a complementary way. As a result the three locations will be able to form a kind of virtual institute.

So collaboration with HGI will also result in new opportunities for nano research in Münster?

Absolutely. One of our priorities is to make sure that the project succeeds overall, because our own image also depends on that. We are very optimistic. Start-up funds for the initial installation of equipment when the institute is established amount to

gab es einige Bedenken und innere Barrieren, doch dann sehr große Begeisterung: Es gibt dort unglaubliche Möglichkeiten, weil inzwischen sehr viel Geld für Geräte und Personal bereitsteht. Und auch fachlich sind die dortigen Forscher alle sehr gut, viele von ihnen wurden aus den USA und Europa berufen; es gab bereits viele gemeinsame hochrangige Publikationen. Die räumliche Distanz spielt heute keine entscheidende Rolle mehr. Die Zeitverschiebung hat sogar manchmal Vorteile, wenn wir beispielsweise ein gemeinsames Manuskript oder einen Antrag schreiben. Wir schicken unseren Text abends nach China, gehen nach Hause – und während wir schlafen, arbeiten die Kollegen daran weiter. Am nächsten Tag können wir gleich morgens wieder auf diesen Arbeitsfortschritt aufbauen. Wir arbeiten also gemeinsam gewissermaßen rund um die Uhr – das wäre allein in Deutschland so nicht möglich.

Haben Sie den Eindruck, dass sich China auf Wissenschaftsebene insgesamt stärker gegenüber dem Westen öffnet?

Ja, das war in den letzten 15 bis 20 Jahren deutlich spürbar. Es gibt einige Programme, die schon seit den späten 80ern laufen. Danach wurde immer mehr Geld in die Forschung gepumpt, und seit ungefähr einem Jahrzehnt gibt es ungeheure nationale Anstrengungen in der Wissenschaftsförderung. Das erklärte Ziel in China für 2013 ist es, zum ersten Mal die Gesamtzahl der naturwissenschaftlichen Publikationen der USA zu übertreffen. Das könnte auch funktionieren. Aber das wirkt natürlich nur, wenn es auch entsprechend viele gute Forschungsergebnisse gibt.

Wissen Sie von Ihren chinesischen Kollegen, dass sie staatlicher Kontrolle oder Restriktionen unterliegen?

In den Nanowissenschaften sehen wir das überhaupt nicht. Es gibt keinen Hinweis darauf, dass die Politik in China Vorgaben im Bereich der Grundlagenforschung macht. Von der Wissenschaft selbst geht mehr Einfluss aus – wenn zum Beispiel bestimmte Gebiete plötzlich hochmodern werden, weil sie beispielsweise besonders in anderen führenden Forschungsnationen gepflegt werden. Die chinesischen Forscher haben sehr viel Freiheit, gerade an den Spitzenuniversitäten, sie bestimmen den Inhalt ihrer Arbeit selbst. Es gibt natürlich, wie auch bei uns, indirekte Steuerungsmöglichkeiten über die jeweiligen Generalthemen der Fördereinrichtungen.

Was macht China im Bereich der Nanowissenschaft zu einem so interessanten Kooperationspartner für die WWU?

Wir profitieren unter anderem davon, dass es auf chinesischer Seite einen starken „Sog“ hin zur schnellen Umsetzung von Ergebnissen in die Praxis gibt. Dafür gehen wir bei der Forschung öfter ins Detail, was für die Weiterentwicklung von Technologien sehr wichtig ist. Es gibt darüber hinaus sehr viele Materialforscher, die unser Netzwerk im Bereich der funktionalen Materialien in Münster erheblich verstärken.

Woran liegt es, dass gerade die Nanoforschung in den letzten Jahren auf internationaler Ebene ausgebaut und gefördert wird?

In einem Wort ausgedrückt: Nanotechnologie ist eine „Querschnittstechnologie“. Denn sie betrifft nicht eine bestimmte Techniklösung wie zum Beispiel eine Kameralinse oder ein Handy-Display, sondern alle heute bekannten Technologiebranchen von Medizin über Maschinenbau, Optik, Elektronik und Chemie bis hin zur Automobilindustrie. All diese Felder

7.5 million euros. This will be topped up if needed. This means that, from the very beginning, HGI will be very well equipped in terms of equipment and staffing.

Münster University has been collaborating for some years now with Chinese universities in the field of nanoscience, for example in the Transregio Collaborative Research Centre TRR 61, “Multilevel Molecular Assemblies”. What is your experience in this so far? How does scientific exchange function over such a long distance?

The Transregio – which, by the way, is the first-ever transcontinental Collaborative Research Centre – has been running since 2008 and has resulted in many excellent contacts and experience. In China, for example, they have a different culture of training and research, and our PhD students are obliged to spend three months in one of our partner laboratories in Beijing while they are working on their PhDs. There were some misgivings to begin with, as well as mental barriers, but then people became very enthusiastic. The reason is that there are incredible opportunities there because a lot of money is now available to finance equipment and staff. Also, in

terms of expertise the researchers there are all very good, with a lot of them being appointed from the USA and Europe. There have already been many joint top-level publications. The geographical distance no longer plays any kind of decisive role. Actually, there are even some advantages in the time difference when we’re writing a joint manuscript or application, for example. We send our text to China in the evening and then go home, and while we’re sleeping the colleagues over there continue working on it. The next morning we can get straight down to building on the work done. So to a certain extent we work together round the clock – that wouldn’t be possible by ourselves in Germany.

Do you have the impression that overall, on a scientific level, China is opening up more to the West?

Yes, that’s been very noticeable over the past 15 to 20 years. There are some programmes that have been running since the late 1980s. In the years after that, more and more money was ploughed into research and for about ten years now there has been an enormous national effort to promote science. China’s declared aim for 2013 is to overtake the USA for the first time in terms of the total number



Gebäude des Centrums für Nanotechnologie / Home of the Centre for Nanotechnology (CeNTech) in Münster

profitieren von den Erkenntnissen der Nanowissenschaften – und sehr wahrscheinlich viele zukünftige werden durch sie überhaupt erst entstehen. Außerdem hat „Nano“ den Blickwinkel der Grundlagenforschung massiv verändert: Wir sehen jetzt die Funktionalität von komplexen molekularen Strukturen, z. B. in biologischen Strukturen, als vernetzte molekulare Maschinen. Wir sind erstmals in der Lage, einzelne Atome oder Moleküle an frei vorwählbaren Orten zu analysieren und beispielsweise ihre Position gezielt zu verändern oder sogar einzelne Atome zu Molekülen zusammenzusetzen und wieder auseinanderzunehmen – wohlgemerkt mit atomarer Präzision. Da dies für die klassischen Fächer Physik, Chemie und Biologie heute gleichermaßen von Interesse ist, wachsen sie in wichtigen Teilbereichen innerhalb der Nanowissenschaften natürlich zusammen, was zugleich neue Perspektiven für Forschung und Technologie eröffnet.

Welche Fortschritte werden Ihrer Meinung nach in den nächsten Jahren von der Nanoforschung ausgehen?

Das große Ziel, sozusagen der „heilige Gral“ der Nanoforschung, sind sogenannte smarte Materialien, die sich nach dem Vorbild der Natur selbst organisieren und reparieren können. Denn im Prinzip sind wir Menschen alle „nano“: Jede unserer hochspezialisierten Zellen besteht aus komplexen Nanomaschinen, die bestimmte Funktionen erfüllen.

Worin besteht für Sie persönlich die besondere Faszination der Nanowissenschaft?

In der Interdisziplinarität! Man kann mit vielen verschiedenen Kollegen anderer Richtungen zusammenarbeiten, jeder bringt sein Spezialwissen ein. Auf diese Weise erreicht man gemeinsam deutlich mehr. Es gibt immer wieder neue Impulse, es ist ja immer noch ein junges und frisches Forschungsgebiet. Vor zehn oder 20 Jahren habe ich oft gehört: Das wird nicht gehen, das ist Science-Fiction. Und jetzt sind das Dinge, die wir hier täglich erleben.

of scientific publications. That could well happen. But of course it will only work if there is a sufficient number of good research results.

Do you know from your Chinese colleagues whether they are subjected to state controls or restrictions?

We don't see that at all in the field of nanoscience. There is no indication that politicians in China make any stipulations in the field of basic research. Science itself has more influence – for example, when certain fields suddenly become flavour of the month because other leading countries are also doing research on them. Researchers in China have a great deal of freedom, particularly at top universities. They define the content of their work themselves. There are of course – just as there are here – ways of exerting influence indirectly with regard to the research priorities which the funding bodies have.

What makes China such an interesting partner for Münster University in the field of nanoscience?

One of the benefits for us is that on the Chinese side there is a strong pull towards a rapid implementation of results. We, by contrast, often go into more detail in our research – which is very important for the further development of technologies. In addition, there are very many materials researchers who considerably strengthen our network in Münster in the field of functional materials.

Why is it that nano research in particular has been expanded and promoted internationally over the past years?

To put it in a nutshell, nanotechnology is an across-the-board technology. It doesn't affect just one particular technical solution, such as a camera lens or a display on a mobile phone. It affects all known branches of technology today, from medicine, mechanical engineering, and optics to electronics,

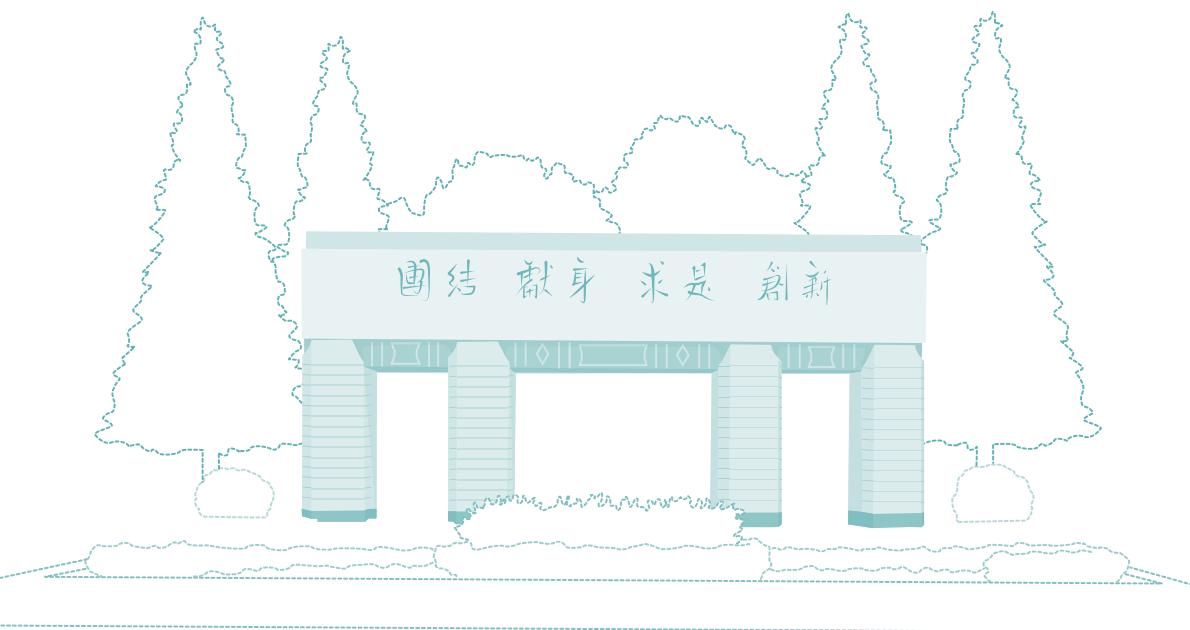
chemistry and the automotive industry. All these fields benefit from the discoveries made in nanoscience – as, in all likelihood, will just as many industries in future, not to mention those that will actually start up as a result of nanoscience. Also, “nano” has fundamentally changed our point of view in basic research. We now see the functionality of complex molecular structures, e.g. in biological structures, as networked molecular machines. For the first time we are now able to analyse individual atoms or molecules at freely predeterminable places and, for example, specifically change their position or even join individual atoms into molecules and then take them apart again – all with atomic precision. As this is of equal interest for all three classical subjects of physics, chemistry and biology, these are now of course growing together in some important fields within nanoscience. This in turn opens up new perspectives for research and technology.

What progress do you think nano research will make in the next few years?

The great objective – the Holy Grail of nano research, so to speak – are so-called smart materials which can organise and repair themselves following the example of nature. After all, in principle we humans are all “nano”: each one of our highly specialised cells consists of complex nano machines which fulfil certain functions.

What for you is the special fascination of nanoscience?

Its interdisciplinary nature! You can work together with many colleagues from different fields, with everyone contributing their own special expertise. In this way, working together, you achieve much, much more. Again and again there are new ideas, and it's still a fresh, young field of research. Ten or 20 years ago I often heard people say it wouldn't be possible, it was science fiction. But now it's things we experience daily here.



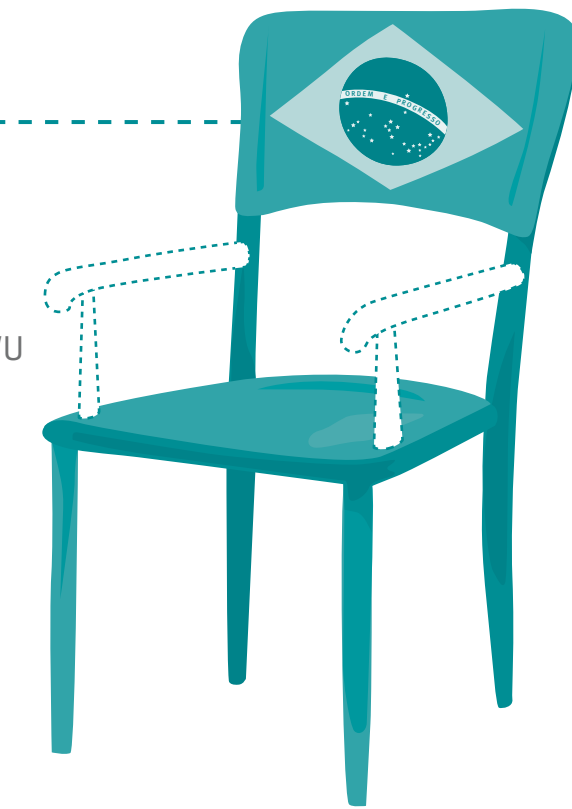
Übersee im Überblick

Neue Brasilien-Kooperationen der WWU

Brasilien, das fünftgrößte Land der Erde, ist mit rund 191 Millionen Einwohnern nicht nur wirtschaftlich, sondern auch in vielen Fragen von Bildung und Forschung ein globales Schwergewicht. Schon seit mehr als 20 Jahren unterhält die WWU intensive Kontakte zu brasilianischen Partnern, sie ist nach Auskunft der deutsch-brasilianischen Außenhandelskammer die Brasilien-aktivste deutsche Universität. Inzwischen existieren über 45 Kooperationen mit brasilianischen Hochschulen, die im Brasilien-Zentrum der WWU gebündelt und koordiniert werden.

Der Ausbau der Brasilien-Aktivitäten schreitet auch 2012 weiter voran – hier einige Beispiele:

- > Die WWU begrüßt den Chemiker Prof. Fernando Batista Da Costa als Gastprofessor – er ist



deutschlandweit der erste Wissenschaftler, der einen „Brazil Chair“ innehat. Sein Gast-Lehrstuhl wird von der „CAPES“ finanziert, einer Organisation zur Forschungsförderung in Brasilien, die ähnliche Aufgaben wahrnimmt wie der DAAD in Deutschland. Der Wissenschaftler von der „School of Pharmaceutical Sciences of Ribeirão Preto“ an der Univer-



Prof. Fernando Batista Da Costa (Mitte / centre) ist der Erste, der den „Brazil Chair“ innehat / is the first holder of the „Brazil Chair“. Es gratulieren / Congratulating him are: Prorektor Prof. Stephan Ludwig, Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles, Prof. Thomas Schmidt und / and Dr. Ricardo Schuch vom Brasilien-Zentrum (v. l.) / from the Brazil Centre (from left)

Brazilian activities

New collaborations between Münster University and Brazil

Brazil has a population of 191 million and is the fifth-largest country in the world. It is a global heavyweight, not only economically but also in terms of education and research. Münster University has maintained intensive contacts with Brazilian partners for more than 20 years now. Indeed, according to the German-Brazilian Chamber of Foreign Trade, Münster is the German university with the most active involvement in Brazil. There are over 45 examples of collaboration with Brazilian universities today, and these are concentrated and coordinated in Münster University's Brazil Centre.

The increase in activities in Brazil continues in 2012, as the following examples show:

- > Münster University welcomes Prof. Fernando Batista Da Costa, a chemist, as a visiting professor. He is the first academic in Germany to hold a Brazil Chair. His visiting professorship is financed by CAPES, an organisation which promotes research in Brazil, undertaking similar work to that done by the DAAD in Germany. Batista Da Costa, who comes from the School of Pharmaceutical Sciences of Ribeirão Preto at São Paulo University, is deemed to be one of the leading Brazilian experts in the field of natural product chemistry. During his six-month visiting professorship he carries out research at Münster University's Institute of Pharmaceutical Biology and Phytochemistry. Appointments to the Brazil Chair are made at regular intervals, with professors staying for a period of at least six months to a maximum of 18.

- > Münster University has an office in the German House of Science and Innovation (DWIH), situated in Brazil's business metropolis São Paulo

and opened by Germany's Foreign Minister Guido Westerwelle in 2012. In maintaining the office the University aims to expand economic contacts in Brazil. The DWIH brings together under one roof several German universities and scientific institutes. It is run by the German Academic Exchange Service (DAAD), which built it up jointly with the São Paulo Chamber of Foreign Trade.

- > A delegation of 27 Brazilian rectors and university representatives visits Münster University in June. Among the places the guests visit are the research laboratories of CeNTech and the University's Battery Research Centre MEET. Prof. Ursula Nelles, the Rector of Münster University, and Prof. Carlos Fernando de Araújo Calado, the rector of the University of Pernambuco in Recife, also sign an agreement on increased academic and cultural exchanges.

The Five-Year Agreement which has existed between Münster University and the University of São Paulo (USP) is prolonged by a further five years in order to further intensify their close cooperation in the fields of research and teaching. The USP has around 80,000 students and is the largest and most important university in Brazil.



27 Hochschulrektoren und Universitätsangestellte aus Brasilien besuchen die Universität Münster / 27 university rectors and university staff from Brazil visit Münster University

sität São Paulo gilt als einer der führenden brasilianischen Experten auf dem Gebiet der Naturstoffchemie. Er forscht während seiner sechsmonatigen Gastprofessur am Institut für Pharmazeutische Biologie und Phytochemie der WWU. Der „Brazil Chair“ wird in einem regelmäßigen Turnus neu besetzt; der jeweilige Lehrstuhlinhaber soll mindestens sechs und höchstens 18 Monate an der WWU aktiv sein.

› Eine 27-köpfige Delegation brasilianischer Rektoren und Universitätsvertreter (siehe Foto) ist im Juni zu Besuch an der WWU. Die Gäste besichtigen unter anderem die Forschungslabore des CeNTech und des WWU-Batterieforschungszentrums MEET. WWU-Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles unterzeichnet außerdem mit dem Rektor der Universität Pernambuco in Recife, Prof. Carlos Fernando de Araújo Calado, ein Abkommen über einen verstärkten akademischen und kulturellen Austausch.

› Im Deutschen Wissenschafts- und Innovationshaus (DWIH) in der brasilianischen Wirtschaftsmetropole São Paulo, das 2012 von Bundesaußenminister Guido Westerwelle eröffnet wird, ist die WWU mit einem Kontaktbüro vertreten. Mit der Repräsentanz will die Universität ihre Wissenschaftskontakte in Brasilien ausbauen. Unter dem Dach des DWIH haben sich mehrere deutsche Hochschulen und Wissenschaftseinrichtungen zusammengeschlossen. Der Deutsche Akademische Austauschdienst (DAAD), der das Haus mit der Auslandshandelskammer São Paulo aufgebaut hat, leitet die Einrichtung.

Das seit 2007 bestehende 5-Jahres-Abkommen zwischen der WWU und der Universität São Paulo (USP) wird um fünf Jahre verlängert, um die enge Zusammenarbeit im Bereich Forschung und Lehre weiter zu intensivieren. Die USP ist mit rund 80.000 Studierenden die größte und wichtigste Universität Brasiliens.

Verständnis vertiefen,
Fortschritt fördern
WWU baut Zusammenarbeit
mit Japan aus

› Der Fachbereich Physik trifft mit dem „Hiroshima Synchrotron Radiation Center“ (HiSOR) der Universität Hiroshima eine Kooperationsvereinbarung. Dadurch soll der Austausch von wissenschaftlichen Informationen, aber auch von Forschern und Studierenden gefördert werden. Prof. Dr. Markus Donath vom Physikalischen Institut der WWU hat die Vereinbarung vermittelt. Er unterhält bereits seit Jahren Kontakte zu Forschern der Universität in Hiroshima. Neben der wissenschaftlichen Kooperation spielt auch der kulturelle Austausch eine wichtige Rolle.

› Die Kooperationsvereinbarung zwischen der WWU und der Medizinischen Universität Dokkyo im japanischen Mibu hat die „Probezeit“ bestanden: Mit einem neuen Abkommen machen WWU-Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles und Hochschulkanzler Prof. Dr. Akira Terano aus der bislang befristeten Zusammenarbeit im Fach Medizin eine Dauerlösung. Mitunterzeichner ist Prof. Wilhelm Schmitz, Dekan der Medizinischen Fakultät der WWU. Die Partnerschaft mit der japanischen Privatuniversität wurde 2005 erstmals vertraglich fixiert und danach zweimal verlängert. Wesentlicher Bestandteil ist eine „Summer School“ für japanische Studierende: Jährlich im Spätsommer werden fünf ausgewählte Nachwuchsmediziner nach Münster eingeladen, um an einem zweiwöchigen Programm mit wissenschaftlichen und medizinischen Aspekten teilzunehmen. Im Gegenzug haben münstersche Studierende die Möglichkeit, in Mibu ein längeres Praktikum zu absolvieren.

*Deepening understanding,
promoting progress
Münster University increases
collaboration with Japan*

> The philosophers at Münster University have maintained close contacts for 20 years now with their Japanese colleagues at the University of Hiroshima. With a view to strengthening these links, the Dean of the Department of History/Philosophy, Prof. Jürgen Heidrich, and the delegate from the Faculty of Humanities at the University of Hiroshima, Prof. Hiroshi Goto, signed a cooperation agreement in Münster. The object of this cooperation is to deepen mutual understanding and help promote progress in research. The agreement also provides for exchanges of students and graduates. Currently, joint publication projects are being carried out, which include the publication in Japanese of research work undertaken by the Philosophy Department at Münster University.

> The cooperation agreement between Münster University and Dokkyo Medical University in Mibu, Japan, has successfully passed its “probationary period”: Prof. Ursula Nelles, Rector of Münster University, and Prof. Akira Terano, Chancellor of Dokkyo Medical University, turn what has so far been a limited period of cooperation in the field of medicine into something more permanent by signing a new agreement. Another signatory to the agreement is Prof. Wilhelm Schmitz, Dean of the Faculty of Medicine at Münster. An initial agreement on a partnership with this private university in Japan was signed in 2005 and subsequently prolonged twice. A key component is a summer school for Japanese students: every year, in the late summer, five specially selected junior physicians are invited to come to Münster to take part in a two-week



Prof. Dr. Michael Quante, Prof. Dr. Hiroshi Goto und /and Prof. Dr. Jürgen Heidrich bei der Vertragsunterzeichnung / sign the agreement (v. l. / from left)

› Die Philosophen der WWU pflegen seit 20 Jahren einen engen Kontakt zu ihren japanischen Kollegen an der Universität Hiroshima. Um diese Verbindung zu festigen, unterschreiben der Dekan des Fachbereiches Geschichte/Philosophie, Prof. Dr. Jürgen Heidrich, und der Delegierte der geisteswissenschaftlichen Fakultät der Universität Hiroshima, Prof. Dr. Hiroshi Goto, in Münster einen Kooperationsvertrag. Die Zusammenarbeit soll das gegenseitige Verständnis vertiefen und zum Fortschritt der Forschung beitragen. Der Vertrag sieht auch den Austausch von Studierenden und Graduierten vor. Aktuell werden gemeinsame Publikationsprojekte durchgeführt, in denen unter anderem Forschungsarbeiten des Philosophischen Seminars der WWU in japanischer Sprache publiziert werden.

programme with academic and medical aspects. In return, students from Münster have an opportunity to complete a lengthy work placement in Mibu.

> The Department of Physics signs a cooperation agreement with the Hiroshima Synchrotron Radiation Center (HiSOR) at the University of Hiroshima. The aim is to promote the exchange of scientific information, as well as that of researchers and students. Prof. Markus Donath from the Physical Institute of Münster University mediated to set up the agreement. For years now he has maintained contacts with researchers at Hiroshima University. In addition to scientific cooperation, cultural exchanges also play an important role.



Hoher Besuch am runden Tisch Indischer Generalkonsul zu Gast an der WWU

Zu einer Diskussion am runden Tisch begrüßen Vertreter der WWU im Juli einen Ehrengast: den indischen Generalkonsul aus Frankfurt am Main, Taranjit Singh Sandhu. Auf Einladung von Prof. Dr. Klaus Stierstorfer vom Englischen Seminar und Gastwissenschaftlerin Prof. Dr. Nilufer Bharucha aus Mumbai tauschen sich indische und deutsche Wissenschaftler mit dem Generalkonsul über bestehende Kooperationen und neue Möglichkeiten der Zusammenarbeit zwischen der WWU und Universitäten in Indien aus.

Die Zusammenarbeit mit Wissenschaftlern der Universität Mumbai hat am Englischen Seminar Tradition: Seit 2012 ist Nilufer Bharucha

An eminent visitor to the round table Consul-General of India a guest at Münster University

In July, representatives of Münster University welcome a guest of honour to a round-table discussion – the Indian Consul-General from Frankfurt, Taranjit Singh Sandhu. At the invitation of Prof. Klaus Stierstorfer from the Department of English and visiting academic Prof. Nilufer Bharucha from Mumbai, Indian and German academics exchange views with the Consul-General on existing collaborations, as well as on new opportunities for cooperation between Münster University and universities in India.

There is a tradition of cooperation between academics from the University of Mumbai and the Department of English at Münster: since 2012 Nilufer Bharucha has occupied a so-called ICCR

Prof. Dr. Klaus Stierstorfer, Prorektorin / Pro-Rector Prof. Dr. Cornelia Denz, Generalkonsul / Consul Taranjit Singh Sandhu und / and Prof. Dr. Nilufer Bharucha (v. l. / from left)

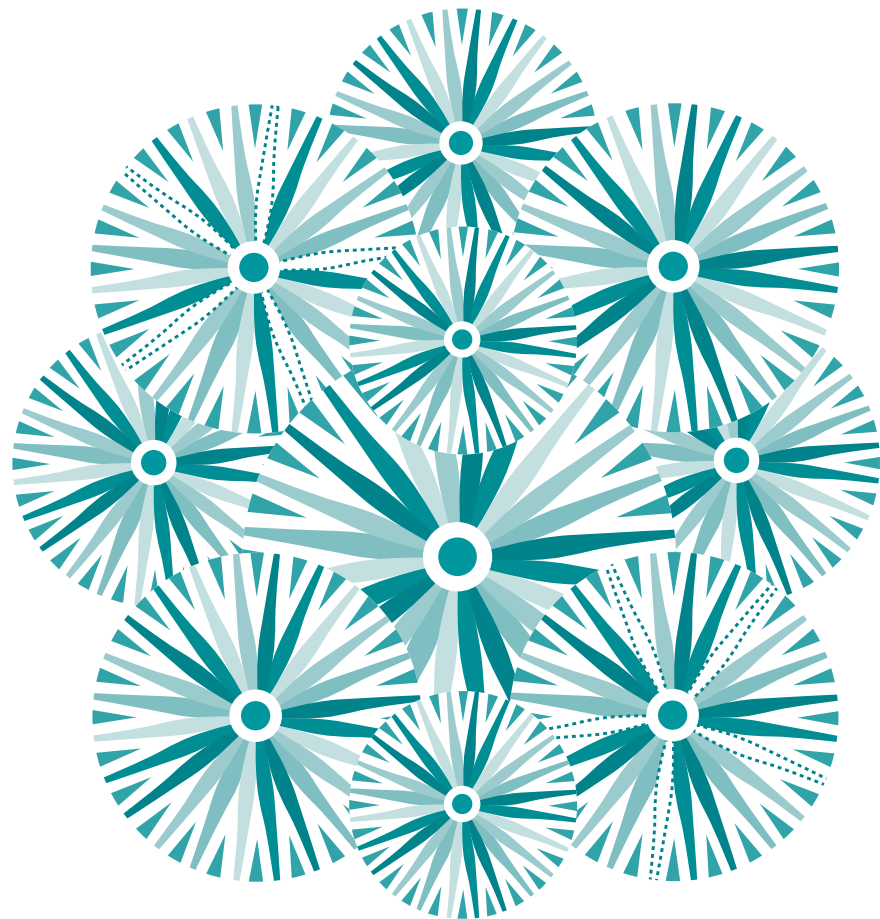


Inhaberin eines „ICCR Rotating Chair“. Diese Gastprofessur wird vom „Indian Council for Cultural Relations“ (ICCR) in Kooperation mit dem Deutschen Akademischen Austauschdienst ausgeschrieben. Klaus Stierstorfer ist an einem deutsch-indischen Forschungsprojekt zum Thema „Fundamentalismus und Literatur“ beteiligt und leitet ein internationales „Marie Curie Initial Training Network“ für Doktoranden und Nachwuchswissenschaftler, in das auch indische Partner eingebunden sind.

Die WWU pflegt enge Beziehungen zu verschiedenen indischen Hochschulen, neben Mumbai beispielsweise zur Universität Hyderabad, zum „Tata Institute of Social Sciences“ und zu verschiedenen Einrichtungen der „Indian Institutes of Technology“.

Rotating Chair. This visiting professorship is advertised by the Indian Council for Cultural Relations (ICCR) in collaboration with the German Academic Exchange Service. Klaus Stierstorfer is involved in a German-Indian research project on “Fundamentalism and Literature” and heads an international Marie Curie Initial Training Network for PhD students and junior academics in which Indian partners are also involved.

Münster University has close contacts with a number of other Indian universities besides Mumbai, for example with the University of Hyderabad, the Tata Institute of Social Sciences and various parts of the Indian Institutes of Technology.



Zeit für neues Material Institutspartnerschaft zwischen münsterschen und russischen Materialphysikern

Mit dem Ziel, neuartige Materialien mit verbesserten Eigenschaften herzustellen, verstärken Wissenschaftler des Instituts für Materialphysik der WWU und des „Institute of Physics of Advanced Materials“ der „Ufa State Aviation Technical University“ (USATU) in Ufa, Russland, ihre Kooperation. Ermöglicht wird dies durch eine auf drei Jahre angelegte Unterstützung der Alexander-von-Humboldt-Stiftung im Rahmen einer sogenannten Institutspartnerschaft. Die WWU-Forscher und ihre russischen Partner, die bereits seit acht Jahren zusammenarbeiten, erhalten den höchstmöglichen Förderbetrag von 55.000 Euro. Damit soll vor allem der Austausch von Nachwuchswissenschaftlern verstärkt werden.



Prof. Dr. Gerhard Wilde



Prof. Dr. Ruslan Z. Valiev

Time for new material Partnership between material physicists at institutes in Münster and Russia

Scientists from the Institute of Material Physics at Münster University and the Institute of Physics of Advanced Materials at the Ufa State Aviation Technical University (USATU) in Ufa, Russia, strengthen their cooperation with the aim of producing new types of materials with enhanced properties. This is made possible by funding provided by the Alexander von Humboldt Foundation for a period of three years, as part of a so-called partnership of institutes. The researchers at Münster University and their Russian partners, who have already been collaborating for eight years, receive the highest possible amount of funding: 55,000 euros. This is to be used primarily to increase exchanges of junior scientists.



Prorektor Prof. Dr. Stephan Ludwig (4. v. l.) empfängt Wissenschaftler des IRUN-Netzwerkes an der Universität Münster /
Pro-Rector Prof. Stephan Ludwig (4th from left) receives academics from the IRUN Network at Münster University

Gemeinsame Strategien für Europa Tagung des Hochschulnetzwerks IRUN an der WWU

Bei einer Strategietagung sind Vertreter des europäischen Hochschulnetzwerks IRUN (International Research Universities Network) zu Gast an der WWU. Ziel des zweitägigen Treffens ist, auf dem Gebiet der Biomedizin Perspektiven für gemeinsame Forschungsansätze zu diskutieren und weitere Aktivitäten zu konzipieren. Neben der konkreten Planung für ein wissenschaftliches Symposium im Bereich Biomedizin zum Thema „Immunintegrität“, das 2013 an der niederländischen Universität Nijmegen stattfinden soll, werden bei der Tagung auch die Weichen für einen gemeinsamen Forschungsantrag auf Ebene der Europäischen Union gestellt.

Das IRUN-Universitätsnetzwerk, zu dessen Gründungsmitgliedern die WWU gehört, besteht seit 2007. IRUN zählt mittlerweile zehn Mitglieder in ganz Europa; es hat sich zunehmend als strategisches Netzwerk für die WWU etabliert.

Joint strategies for Europe Conference of universities network IRUN at Münster University

Representatives of the European organisation IRUN (International Research Universities Network) are guests at Münster University. The object of the two-day conference is to discuss perspectives for joint approaches to research in the field of biomedicine and to plan new activities. In addition to specific plans for an academic symposium in the field of biomedicine on the subject of immune integrity, set to take place at the University of Nijmegen in the Netherlands, the conference also prepares the ground for a joint research application at EU level.

The IRUN network, of which Münster University is one of the founding members, has been in existence since 2007. Today, IRUN has ten members from all over Europe and it has increasingly established itself as a strategic network for Münster University.

Studierende gestalten Weltpolitik MUIMUN tagt zum sechsten Mal an der WWU

Die Konferenz „Münster University International Model United Nations“ (MUIMUN) führt im März 2012 über 200 internationale Studierende aus rund 40 Ländern an die WWU. Im Rahmen der bereits zum sechsten Mal stattfindenden UN-Simulation werden aktuelle weltpolitische Themen diskutiert. Ähnliche „Model United Nations“-Konferenzen gibt es an nahezu allen großen Universitäten weltweit. Das münstersche Modell hat allerdings zwei Alleinstellungsmerkmale: Erstens ermöglicht ein Scholarship-Programm auch Studierenden aus Entwicklungsländern die Teilnahme an der Tagung. Zweitens gibt es neben dem englischsprachigen ein spanischsprachiges Komitee, das sich mit Fragen der lateinamerikanischen Wirtschaft auseinandersetzt. MUIMUN ist eine 2005 gegründete Initiative von münsterschen Studierenden. Deren Organisationsleistung und Beitrag zur internationalen Sichtbarkeit von Universität und Stadt Münster wurden 2011 mit dem Studierendenpreis der WWU honoriert.

Students shape global politics Sixth MUIMUN conference at Münster University

The Münster University International Model United Nations (MUIMUN) conference, held in March 2012, attracts more than 200 international students from around 40 countries to Münster University. In this UN simulation, taking place for the sixth time, current issues of global significance are discussed. Similar Model United Nations conferences are held at practically all of the world's major universities. The Münster Model does, however, have two unique features: firstly, a scholarship programme enables students from

developing countries to take part in the conference; and secondly, in addition to the English-speaking committee there is also a Spanish-speaking one that deals with issues relating to the Latin American economy. MUIMUN is an initiative set up in 2005 by Münster students. Its feats of organisation and its contribution to raising the international profile of both the University and the City of Münster were recognised by the award of the Münster University Students Prize in 2011.





Gäste aus 90 Ländern / *Guests from 90 countries*

DAAD-Stipendiaten tauschen sich an der WWU aus *DAAD scholarship holders meet at Münster University*

Der Deutsche Akademische Austauschdienst (DAAD) lädt zu einem Stipendiatentreffen an der WWU ein, das Svenja Schulze, Ministerin für Innovation, Wissenschaft und Forschung des Landes Nordrhein-Westfalen, eröffnet. WWU-Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles und DAAD-Vizepräsident Prof. Dr. Joybrato Mukherjee begrüßen rund 500 Teilnehmer aus über 90 Ländern. Das Treffen ist das letzte von fünf, die der DAAD jährlich für seine ausländischen Stipendiaten an verschiedenen Hochschulorten in Deutschland veranstaltet. Die teilnehmenden jungen Wissenschaftler studieren oder forschen für mindestens ein Jahr in Deutschland.

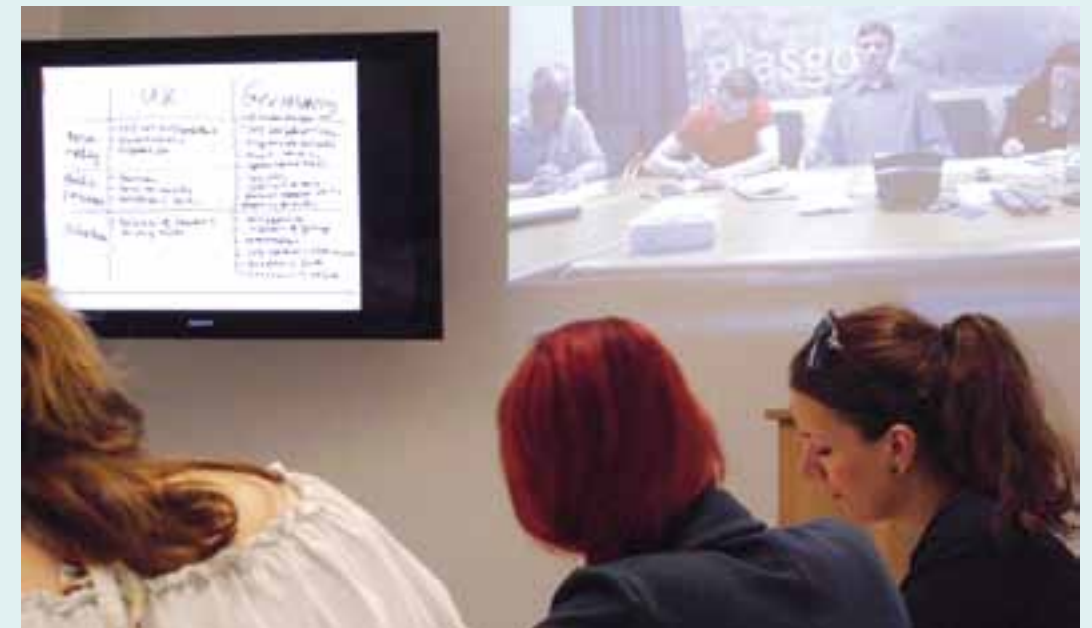
The German Academic Exchange Service (DAAD) invites scholarship holders to attend a meeting at Münster University opened by Svenja Schulze, the Minister of Innovation, Science and Research of the State of North Rhine-Westphalia. The Rector of Münster University, Prof. Ursula Nelles, and the DAAD Vice-President, Prof. Joybrato Mukherjee, welcome around 500 participants from over 90 countries. The meeting is the last of five which the DAAD organises every year for its foreign scholarship holders at various universities in Germany. The young academics taking part all study or undertake research in Germany for at least one year.

Let's work together

WWU-Career Service und University of Oxford kooperieren

Der Career Service der WWU startet im Wintersemester 2012/13 eine Kooperation mit einer der bekanntesten Adressen der weltweiten Hochschullandschaft, der University of Oxford. Die entsprechenden Einrichtungen beider Universitäten halten gemeinsame Angebote bereit, um ihre Studierenden mit Auslandskontakten fit für die berufliche Zukunft zu machen. So beinhaltet die deutsch-englische Zusammenarbeit etwa

Skype-Gespräche zu Bewerbungsmodalitäten und Videoseminare zur Information über die Arbeitsmärkte in Deutschland und Großbritannien. Mit der neuen Kooperation knüpft der Career Service sein Netz im englischsprachigen Raum noch dichter: Bereits seit längerer Zeit gibt es eine gute Zusammenarbeit mit Universitäten in Glasgow, Hull und London.



Let's work together

Münster University Careers Service and University of Oxford cooperate

In the winter semester of 2012/13, Münster University's Careers Service begins a collaboration with one of the best-known names among the world's universities – the University of Oxford. Organisations at both universities have joint offers to give their students the best possible preparation for their careers, using foreign contacts. The Anglo-German cooperation includes, for example, Skype

talks on applications and video seminars giving information on the jobs markets in Germany and the UK. This new cooperation means that the Münster University Careers Service can spin an even tighter web of contacts in the English-speaking world. There has been a good level of cooperation with universities in Glasgow, Hull and London for some time now.

Mit Sicherheit herzlich willkommen

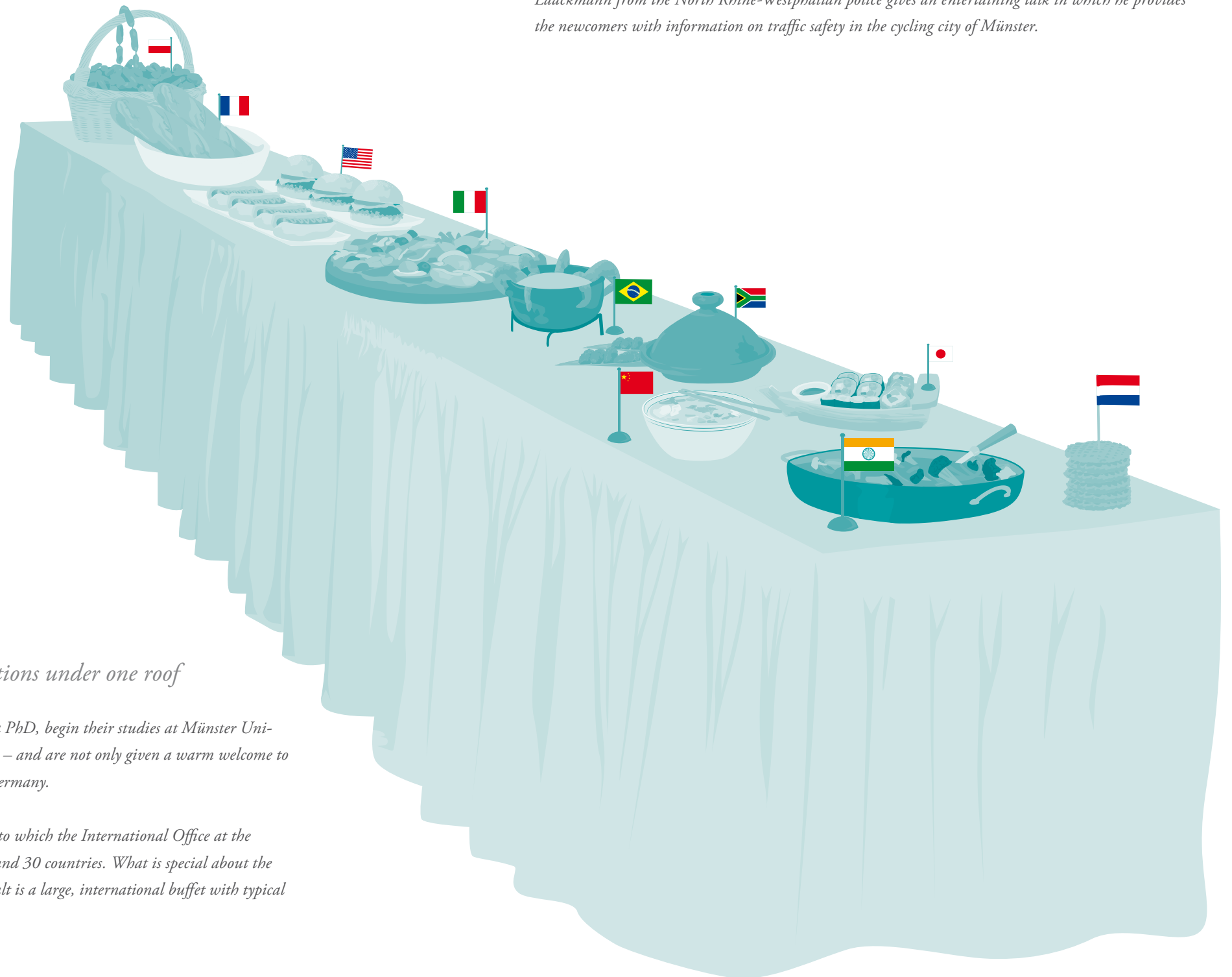
WWU vereint 120 Nationen unter einem Dach

Rund 1.100 ausländische Studierende, darunter viele Promotionsstudierende, nehmen 2012 ihr Studium an der WWU auf. Sie vertreten insgesamt nahezu 120 Nationen – und werden in Münster nicht nur herzlich willkommen geheißen, sondern während ihres Aufenthalts in Deutschland von der WWU intensiv betreut.

Ein Beispiel dafür ist das „International Dinner“, zu dem das International Office der WWU im Juli mehr als 150 Austauschstudierende aus etwa 30 Ländern einlädt. Das Besondere: Die Gäste kochen selbst, so dass ein großes, internationales Buffet mit für das jeweilige Heimatland typischen Gerichten entsteht.

Zu Beginn des Wintersemesters 2012/13 werden die neuen Erstsemester und Doktoranden aus aller Welt von Vertretern des Rektorates, der Stadt und der Ausländischen Studierendenvertretung im Hörsaalzentrum am Schlossplatz begrüßt. Dabei informiert unter anderem Klaus Laackmann von der Polizei Nordrhein-Westfalen die Neu-Münsteraner in einem unterhaltsamen Vortrag über Verkehrssicherheit in der Fahrradstadt Münster.

At the beginning of the winter semester 2012/13, the new undergraduates and PhD students from all over the world are given a warm welcome in the auditorium centre at Schlossplatz by representatives of the Rector's Office, the City of Münster and the Foreign Students' Representatives Organisation. Klaus Laackmann from the North Rhine-Westphalian police gives an entertaining talk in which he provides the newcomers with information on traffic safety in the cycling city of Münster.



Welcome to Münster!

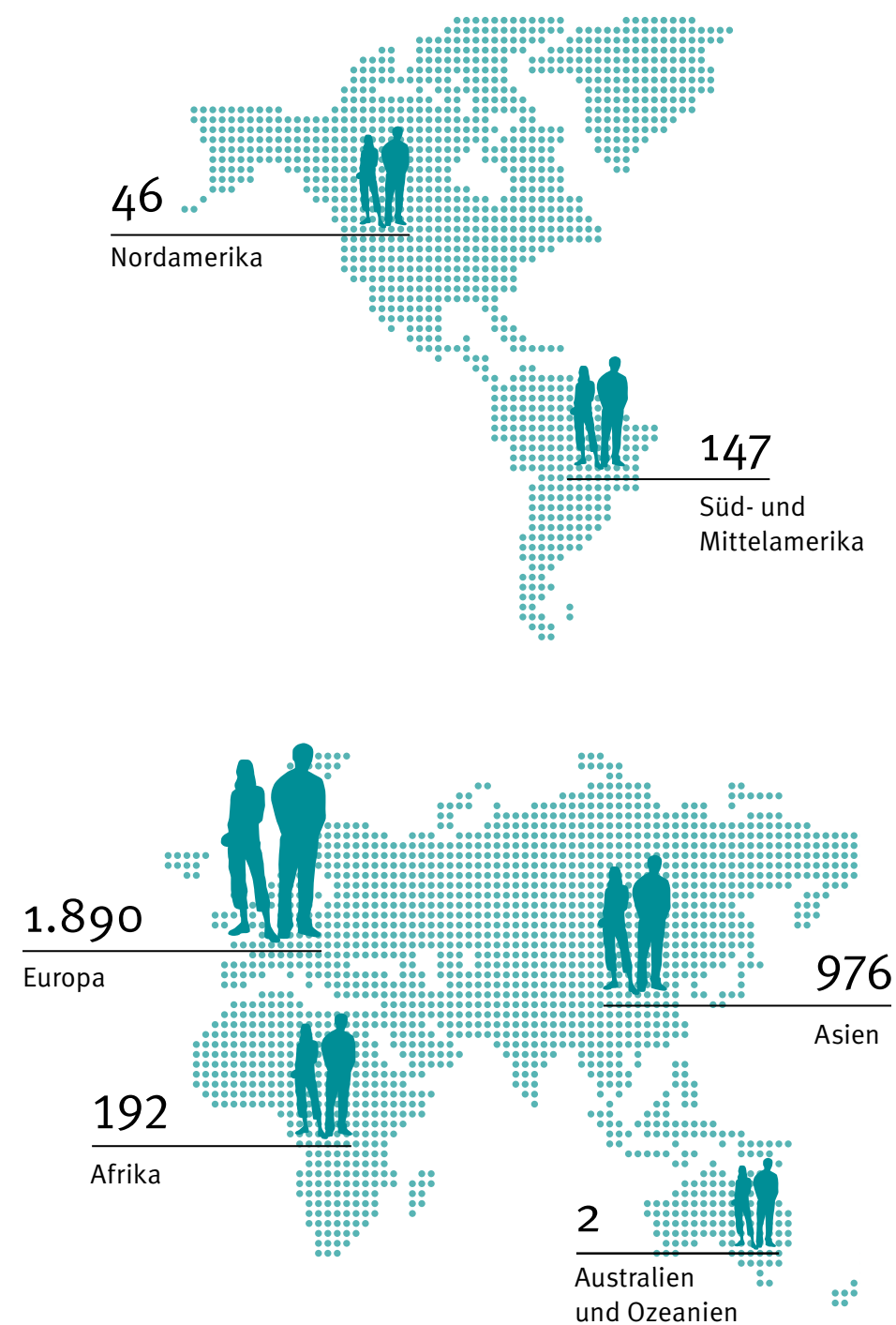
Münster University brings together 120 nations under one roof

Around 1,100 foreign students, including many studying for a PhD, begin their studies at Münster University in 2012. They come from a total of almost 120 nations – and are not only given a warm welcome to Münster, but are looked after very well during their stay in Germany.

One example of this is the International Dinner held in July, to which the International Office at the University invites more than 150 exchange students from around 30 countries. What is special about the dinner is that the guests do the cooking themselves, and the result is a large, international buffet with typical dishes from all the countries represented.

zahlen und fakten //

› Ausländische Studierende 2012 / *Incoming students 2012*



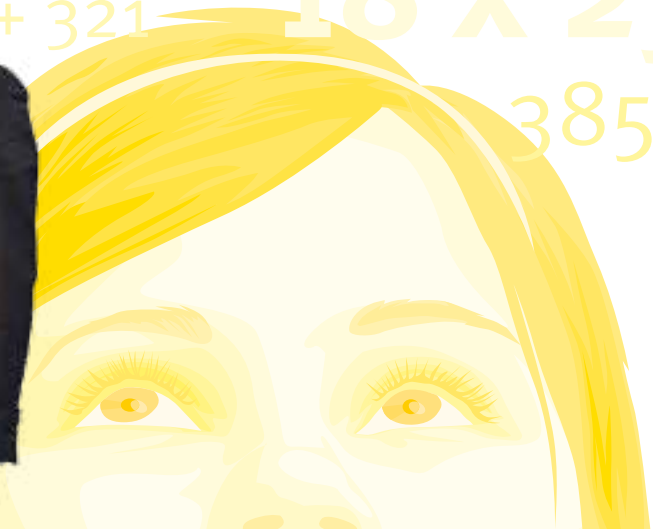
17 staatenlos/ungeklärt
3.236 gesamt



103 - 8



21 : 7 36 + 48 3 x
15 + 321 18 x 23 385





Eine europäische Erfolgsgeschichte / *A European success story*
 25 Jahre internationaler Austausch: ERASMUS feiert Jubiläum
25 years of international exchanges: ERASMUS celebrates its anniversary

Fremde Sprachen lernen, einen neuen Blick gewinnen, internationale Freundschaften schließen: Rund 10.000 WWU-Studierende nutzten seit 1987 das ERASMUS-Programm, um in Europa zu studieren. 2012 feiert das akademische Mobilitätsprogramm sein 25-jähriges Bestehen.

Seit Beginn des Austauschs haben 2,5 Millionen Europäer daran teilgenommen, darunter rund 400.000 Deutsche. „Zum ersten Mal gehen 2012 mehr als 700 unserer Studierenden mit ERASMUS ins Ausland“, freut sich Nina Karidio, die im International Office der WWU für die Koordination der Studierendenmobilität und des ERASMUS-Programms zuständig ist. Das macht die WWU zu einer der stärksten deutschen Entsender-Unis.

Welche konkreten Erfahrungen machen die Studierenden? Welche Vorteile wissen sie besonders zu schätzen? Zwei Studierende berichten von ihren ERASMUS-Aufenthalten – sie haben den „Blick über den Tellerrand“ gewagt.

Learning foreign languages, gaining new perspectives, making international friendships: since 1987, around 10,000 students from Münster University have used the ERASMUS Programme to study in Europe. In 2012 this mobility programme for academics celebrates its 25th anniversary.

Since the exchanges began, 2.5 million Europeans have taken part in them, including around 400,000 people from Germany. “In 2012, for the first time, more than 700 of our students are going abroad through ERASMUS,” says Nina Karidio, who works in the International Office at Münster University and is responsible for coordinating student mobility and the ERASMUS Programme. It makes Münster one of the strongest German universities for sending students abroad.

What actual experiences do students make? What benefits do they appreciate in particular? Two students who wanted to broaden their horizons report on their ERASMUS stays abroad.

„Eine einzigartige Erfahrung“
 Interview mit ERASMUS-Studentin
 Konstantina Karopoulou

Die 20-jährige Griechin Konstantina Karopoulou kommt aus Athen, wo sie bereits zwei Jahre Jura studiert hat. Von September 2012 bis Februar 2013 hat sie ein ERASMUS-Semester an der Rechtswissenschaftlichen Fakultät der WWU verbracht.

Was wussten Sie über Münster, bevor Sie Ihr Auslandssemester an der WWU begonnen haben?

Nicht viel. Mein ERASMUS-Semester ist mein erster Aufenthalt in Deutschland, über Westfalen wusste ich nichts – aber dass Münster eine Fahrradstadt ist, hatte ich schon gehört. Im Vergleich zu Athen ist Münster eine eher kleine Studentenstadt. Ich habe aber auch schnell gelernt, dass die WWU eine renommierte Jura-Fakultät hat.

Wie verliefen Ihre ersten Tage als Jura-Studentin in Münster? Welche ersten Eindrücke und Erfahrungen haben sich Ihnen besonders eingeprägt?

Am Anfang war es schwer für mich, ich musste mich an die neue Umgebung und die deutsch-

“A unique experience”
Interview with ERASMUS student
Konstantina Karopoulou

20-year-old Greek student Konstantina Karopoulou comes from Athens, where she has already studied law for two years. From September 2012 to February 2013 she spent an ERASMUS semester at the Faculty of Law at Münster University.

What did you know about Münster before you started your semester abroad at the University here?

Not much ... My ERASMUS semester is my first stay in Germany, and I knew nothing about Westphalia – although I had heard that Münster was a bicycle city. Compared to Athens, Münster is more a small student town. But I soon learned that Münster University has a prestigious Faculty of Law.

What were your first days like as a law student in Münster? What first impressions and experiences have stuck in your mind especially?

It was difficult for me at the beginning as I had to get used to my new surroundings and the lectures in German. However, my first impression of the

sprachigen Vorlesungen gewöhnen. Mein erster Eindruck von der Uni, den Gebäuden und der allgemeinen Studienorganisation war jedoch sehr gut. Münster gefällt mir, es ist eine sehr schöne Stadt. Hier ist das Leben etwas ruhiger als in Athen – es gibt weniger Stress, Lärm und Verkehr.

Was hat Sie motiviert, mit ERASMUS nach Deutschland zu gehen?

Ich habe viele Jahre lang Deutschunterricht in der Schule gehabt. Der Aufenthalt in Deutschland gibt mir also eine gute Gelegenheit, meine Deutschkenntnisse zu verbessern. Außerdem hat das deutsche Rechtssystem viele Ähnlichkeiten mit dem griechischen, mein ERASMUS-Semester ist daher auch nützlich für mein Studium in Athen. Und vor allem wollte ich die deutsche Kultur und Denkweise kennen lernen.

Was für ERASMUS-Angebote haben Sie vor Ort genutzt?

Es gibt einen wöchentlichen ERASMUS-Stammtisch, den habe ich oft besucht. Am Anfang meiner Zeit hier gab es einen „Pub Crawl“, um die Kneipen und Bars kennen zu lernen – auch eine wichtige Sache, die Spaß gemacht hat! Ein besonderes Highlight war das offizielle Berlin-Wochenende mit anderen ERASMUS-Studierenden aus Münster, an dem wir gemeinsam die Hauptstadt erkundet haben. Und beim „International Dinner“ in der Vorweihnachtszeit haben wir alle für unsere Heimat typische Gerichte mitgebracht – mein Beitrag war gefülltes Gemüse.

Haben Sie sich in Münster, vor allem an der Universität, gut aufgenommen und betreut gefühlt?

Ja, auf jeden Fall. Das tolle ERASMUS-Team des International Office spielte dabei eine große Rol-

University, the buildings and the overall organisation of my studies was very positive. I like Münster, it's a beautiful city. Life is a bit quieter here than in Athens – there's less stress, less noise, less traffic.

What motivated you to come to Germany with ERASMUS?

I studied German at school for many years, so my stay in Germany has given me a good opportunity to improve my knowledge of the language. Also, the German legal system is similar to the Greek system in many ways, so my ERASMUS semester has been useful for my studies in Athens. And, especially, I wanted to get to know German culture and the German mentality.

Which activities offered by ERASMUS have you used here?

There's an informal weekly meeting for ERASMUS students that I have often gone to. At the beginning of my time here there was a pub crawl to get to know the pubs and bars better. That was an important thing that was also a lot of fun! The official Berlin weekend with other ERASMUS students from Münster was a special highlight during which we went on a discovery tour of the capital together. And at the International Dinner in the time before Christmas we all brought along typical dishes of our home countries. My contribution was stuffed vegetables.

Were you made to feel welcome in Münster, especially at the University? And were you well looked after?

Yes, absolutely. The ERASMUS team in the International Office are great and they played a very important role. The staff there were always friendly and helpful. The ERASMUS coordinator in the Legal Department gave us a lot of support as regards lectures and the general structures of



ERASMUS-Studentin / student Konstantina Karopoulou aus Athen / from Athens

le, die Mitarbeiter waren immer sehr freundlich und hilfreich. Auch die ERASMUS-Koordinatorin des Fachbereichs Jura hat uns sehr unterstützt, was die Vorlesungen und die allgemeinen Strukturen der Universität anging. Außerdem habe ich am ERASMUS-„Buddy“-Programm teilgenommen – und mein deutscher Studien-Buddy hat zufällig auch Jura studiert, das war klasse.

Welche Unterschiede bei der Studiengestaltung gibt es aus Ihrer Sicht zwischen Deutschland und Griechenland? Sind Abläufe, Anforderungen und Leistungsdruck vergleichbar?

In Griechenland muss man für den Bachelor in Jura vier Jahre studieren, und es gibt dabei keinen Schwerpunkt und keine thematische Spezialisierung wie in Deutschland. Der Leistungsdruck ist in Münster höher – es ist zum Beispiel nicht so einfach, Prüfungen zu

the University. I also took part in the ERASMUS Buddy Programme, and my German buddy also happened to be studying law, which was great.

What differences do you see in the way studies are organised in Germany and Greece? Are the processes and the requirements – and the pressure to perform well – comparable?

In Greece you have to study for four years for your bachelor's degree in law, and there's no subject specialisation as in Germany. In Münster, the pressure to perform well is greater – for example, it's not so easy to repeat exams. But I don't see any great differences between students in Athens and Münster. As far as legal expertise is concerned I have learned new things in Münster because I consciously chose to attend lectures on topics I hadn't yet studied in Athens.

wiederholen. Aber zwischen den Studierenden in Athen und Münster sehe ich keine großen Unterschiede. Fachlich habe ich an der WWU auch dazugelernt, denn ich habe bewusst Vorlesungen zu Themen gewählt, die ich in Athen noch nicht hatte.

Sie sind nun fast am Ende Ihres Semesters in Münster. Wie sieht Ihr Fazit aus? Was hat Ihnen gefallen – und was nicht?

Für mich war es eine sehr gute und wertvolle Erfahrung. Ich habe mit Menschen aus aller Welt studiert, neue Freunde gewonnen, Münster und Deutschland ein bisschen besser kennen gelernt. Diese Erfahrung kann ich anderen Studierenden nur empfehlen. Ich würde auch gerne mein Studium hier verlängern. Doch das ist leider schwierig, weil an meiner Uni in Athen nicht alles anerkannt wird. Aber vielleicht komme ich ja später noch einmal nach Deutschland zurück – zum Beispiel für meinen Master-Abschluss.

Welchen Rat oder Tipp haben Sie für zukünftige ERASMUS-Studierende, die an die WWU kommen?

Am besten ist es meiner Meinung nach, beide Aspekte der ERASMUS-Erfahrung ausgewogen zu kombinieren – also das ERASMUS-Leben in einer internationalen Gruppe und das Studium an einer ausländischen Universität. Und: Man sollte diese Zeit auf jeden Fall genießen, denn sie ist einzigartig!

You're almost at the end of your semester in Münster now. How would you sum up your stay? What did you – and didn't you – like?

For me it was a very good, very valuable experience. I studied alongside people from all over the world, I made new friends, and I got to know Münster and Germany a bit better. I can only recommend other students to make the same experience. I'd actually like to prolong my studies here, but that's difficult – unfortunately – because my university in Athens doesn't recognise everything. But I may come back to Germany again at a later stage, for example to do my master's degree.

What advice or tips do you have for future ERASMUS students who come to Münster University?

I think the best thing is to balance and combine both aspects of the ERASMUS experience: living as an ERASMUS student in an international group, and studying at a foreign university. And you should make sure you enjoy your time here, because it's unique!



WWU-Student Tassilo Wollenweber hat sein 5. Fachsemester an der „Newcastle University“ in England verbracht / WWU student Tassilo Wollenweber spent his 5th semester at Newcastle University in England

„Es war eine grandiose Zeit“
Interview mit ERASMUS-Student
Tassilo Wollenweber

Der 23-jährige Düsseldorfer Tassilo Wollenweber studiert an der WWU Biowissenschaften und hat sein 5. Fachsemester als ERASMUS-Student an der „Newcastle University“ in England verbracht. Ende Januar 2013 ist er nach Münster zurückgekehrt – mit neuen Impulsen für sein Studium und neuen Freundschaften auf der ganzen Welt.

Was hat Sie motiviert, mit ERASMUS nach England zu gehen? Was speziell am Programm hat Sie überzeugt?

Ich wollte unbedingt ins englischsprachige Ausland, um meine Sprachkenntnisse zu

“It was a fabulous time”
Interview with ERASMUS student
Tassilo Wollenweber

23-year-old Tassilo Wollenweber from Düsseldorf is studying biosciences at Münster University and he spent his 5th semester as an ERASMUS student at Newcastle University in England. At the end of January 2013 he returned to Münster – with new ideas for his studies and new friends all over the world.

What motivated you to go to England on the ERASMUS programme? What was it specifically about the programme that convinced you to go?

I really wanted to go to an English-speaking country in order to improve my knowledge of the language, because in biology, as well as in all

vertiefen, denn in der Biologie und allen anderen Naturwissenschaften ist Englisch die weltweite Wissenschaftssprache. ERASMUS hat mich überzeugt, weil es so einfach ist. Es bestehen langjährige Verbindungen zwischen den Universitäten, daher gibt es auch keine Probleme mit der Anrechnung der gesammelten Credit Points. Allerdings war ich der erste WWU-Student meines Fachs, der an die Newcastle University gegangen ist. Ich habe als eine Art „Versuchskaninchen“ getestet, wie die Inhalte der Module dort sind und was sich daraus übertragen lässt.

Wie haben Sie sich auf Ihr Auslandssemester vorbereitet? Welche Einrichtungen der WWU haben Ihnen dabei geholfen – und mit welchen Angeboten?

Das International Office der WWU hat mir sehr geholfen. Die Ansprechpartner haben viele administrative und organisatorische Aufgaben übernommen. Sie haben zum Beispiel den Kontakt zum ERASMUS-Koordinator in Newcastle hergestellt, die notwendigen Dokumente und Formulare hingeschickt und mich bei meiner Bewerbung unterstützt. Über die Newcastle University selbst habe ich mich im Internet informiert. Auf der Uni-Website gibt es ein komplettes „Handbook“ für internationale Studierende zum Download, wo alles drinsteht, was man im Vorfeld und für den Einstieg wissen muss.

Was wussten Sie über Newcastle, bevor Sie Ihr Semester dort begonnen haben?

Wenig, ich war vorher noch nie in England. Ich bin relativ unbedarft hingefahren und habe optimistisch gedacht, das funktioniert schon – und das hat es dann auch sehr gut. Ich wusste allerdings, dass es in Newcastle einen Fußballclub gibt – und dessen Stadion ist wirklich sehr eindrucksvoll, selbst für Nichtfußballfans.

the other natural sciences, English is the global language. I was convinced by ERASMUS because it's so simple. There are links between the universities going back years, which means there are no problems with having the credit points you collect transferred. Mind you, I was the first student from the Münster University to go to Newcastle University, so I was a kind of guinea pig, testing what the contents of the modules there were like and what can be transferred.

How did you prepare for your semester abroad? Which organisations at Münster University helped you – and how?

The International Office was very helpful. The contact people there did a lot of the administrative and organisational work. For example, they set up contact with the ERASMUS coordinator in Newcastle, sent over the necessary documents and forms and supported me in my application. I looked on the Internet myself to get information about Newcastle University. On the university's website there's a complete manual that international students can download, containing everything you need to know both before and after you start there.

What did you know about Newcastle before you began your semester there?

Not much. I'd never been to England before. I was pretty inexperienced when I went there and thought quite optimistically that everything would work out fine – and it did, it really worked out fine. One thing I did know, though, is that Newcastle has a football club, and their stadium is really impressive – even for non-football fans.

What was your first day at university in England like? What first impressions and experiences have stuck in your mind especially?

The first week was great. All the new international students were invited to a so-called International

Wie verlief Ihr erster Tag an der Uni in England?

Welche ersten Eindrücke und Erfahrungen haben sich Ihnen besonders eingeprägt?

Die erste Woche war für mich sehr spannend. Alle neuen internationalen Studierenden waren zur „International Week“ eingeladen und bekamen ein tolles Programm geboten, organisiert von der Student Union, dem englischen Pendant zur Fachschaft. So konnten sich alle „Incoming Students“ untereinander kennen lernen, bevor der Uni-Alltag richtig begann. Das hat mir sehr gut gefallen.

Welche Unterschiede im Studienalltag gibt es aus Ihrer Sicht zwischen Deutschland und England? Sind die Abläufe und Anforderungen vergleichbar?

In England wird sehr viel mehr Wert auf das Schreiben von Essays gesetzt, das machen wir in Deutschland eigentlich kaum. Die sonstigen Anforderungen sind sehr ähnlich. Es gibt allerdings einige Einrichtungen in der Lehre, die für Studierende sehr angenehm sind. Zum

Week with a fantastic programme organised by the Students' Union. This meant that all the incoming students were able to get to know each other before everyday university life really got going. I thought that was really good.

What differences do you see in day-to-day life as a student in Germany and England? Are the processes and the requirements comparable?

In England much more importance is attached to writing essays, which is something we don't do much at all in Germany. The other requirements are very similar. However, there are some things in the teaching which are very good for students – for example the recap system, whereby lectures are recorded for students to watch and work through again afterwards. Oh yes, and the cushioned seats in the lecture halls are no bad thing, either!

Which of the ERASMUS activities on offer there did you take up?

During the International Week – and after it, too – there were lots of activities for everyone to join

ERASMUS für Wissenschaftler und Mitarbeiter

Neben Studierenden können auch Wissenschaftler, die in der Lehre tätig sind, Kurzaufenthalte an einer europäischen Partneruniversität verbringen. Voraussetzung sind mindestens fünf Unterrichtsstunden und eine Dauer von ein bis sechs Wochen. Alle anderen Mitarbeiter haben die Möglichkeit, für eine Woche ins Ausland zu gehen. Das „job shadowing“ dient dem Austausch und der Weiterbildung.

ERASMUS for academics and staff

Not only students but also academics engaged in teaching can go on short stays to a European partner university. The requirements are a minimum of five hours of teaching and a duration of one to six weeks. All other staff have the opportunity to go abroad for a week. So-called “job-shadowing” is good for exchanging views and receiving some further training.

Beispiel das Recap-System: Vorlesungen werden mitgeschnitten, sodass man sie im Nachhinein noch einmal ansehen und durcharbeiten kann. Und übrigens: Die gepolsterten Sitze in den Vorlesungssälen sind auch nicht schlecht!

Welche ERASMUS-Angebote haben Sie vor Ort genutzt?

Während der „International Week“ und auch später gab es viele gemeinsame Aktionen: Ausflüge in die Umgebung, Essen oder sogar das Einüben irischer Tänze. Es bildeten sich schnell Gruppen, die vor allem am Wochenende viel miteinander unternommen haben. Am meisten hatte ich mit anderen internationalen Studierenden zu tun, es gab aber auch Kontakte zu Engländern. Manchmal war das allerdings Anlass für einen kleinen Kulturschock: Ich habe zum Beispiel einen „Geordie“ kennen gelernt, also einen echten Nordengländer aus Newcastle; selbst für Muttersprachler ist der Dialekt fast nicht zu verstehen. Ich habe nach einer Weile nur noch genickt und gelächelt.

Welche fachlichen Unterschiede haben Sie festgestellt? Konnten Sie neue Impulse für Ihr Studium in Münster gewinnen?

Ich hatte schon zwei Jahre an der WWU studiert und fühlte mich fachlich auf mein Auslandssemester sehr gut vorbereitet. Die Zeit in England hat aber zu einer Schwerpunktverlagerung geführt: In Münster hatte ich Biowissenschaften studiert, in Newcastle habe ich Module im biomedizinischen Bereich belegt. Das hat mir für die Planung meines weiteren Studiums sehr geholfen. Leider konnte ich dort keine Laborpraktika machen, dafür reichte die Zeit nicht.

Was ist das Fazit Ihres Semesters? Was hat Ihnen gefallen und was nicht? Würden Sie ein ERASMUS-Auslandssemester weiterempfehlen?

in. There were local excursions, meals together, and we could even learn Irish dances. Groups of people formed pretty quickly who did a lot together, especially at the weekends. I spent most of my time with other international students, but I also had contact with English people. Mind you, that sometimes resulted in a small culture shock. For example, I got to know a “Geordie”, a local guy from Newcastle itself. The dialect is difficult to understand even for native speakers. After a while I just nodded and smiled ...

What differences did you notice in the subject you studied? Did you get any new ideas for your studies in Münster?

I already had two years behind me in Münster and I felt I was very well prepared, subject-wise, for my semester abroad. But during my time in England I switched the focus of my studies. In Münster I had been studying biosciences but in Newcastle I took modules in biomedicine. That helped me a lot in planning my further studies. Unfortunately I wasn't able to do any laboratory practicals there as there wasn't enough time.

How would you sum up your semester? What did you – and didn't you – like? Would you recommend other people to do an ERASMUS semester abroad?

It was a fabulous time for me and I really benefited from it a lot. I've made substantial progress in my subject, and I now have friends all over the world. Some friends from Newcastle will be visiting me shortly and in 2014 I'll be flying to Brazil to meet 12 of my new international friends – which I'm already looking forward to a lot. I can unreservedly recommend ERASMUS!

Es war eine grandiose Zeit für mich, die mir wirklich viel gegeben hat. Ich habe mich fachlich deutlich weiterentwickelt, ich habe jetzt Freunde überall auf der Welt. Schon in Kürze besuchen mich einige Freunde aus Newcastle, und 2014 werde ich nach Brasilien fliegen, um dort zwölf meiner neuen internationalen Freunde zu treffen. Darauf freue ich mich jetzt schon. Ich kann ERASMUS uneingeschränkt weiterempfehlen!



Das Buddy-Programm

Das International Office bietet Studierenden der WWU in Kooperation mit dem Verein ERASMUS Münster e. V. die Möglichkeit, sich als „Buddy“ für Austauschstudierende zu engagieren. Das Buddy-Programm dient der Vernetzung von internationalen und deutschen Studierenden. Die Buddys der WWU stehen ihren internationalen Partnern in allen Fragen rund um das Leben und Wohnen in Münster zur Verfügung. Sie heißen die internationalen Gäste bei der Ankunft willkommen und begleiten sie während ihres Aufenthaltes.

The Buddy Programme

In cooperation with the ERASMUS Münster e.V. association, the International Office offers students at Münster University the opportunity to become a “buddy” for exchange students. The Buddy Programme helps international and German students to get networked. The buddies at Münster University are there to help their international partners on all issues relating to living in Münster. They welcome the international guests on their arrival and support them during their stay here.

Die Region ist das Ziel

Neue Haltestellen der „Expedition Münsterland“

Seit 2009 präsentiert das Team der „Expedition Münsterland“ einzigartige Wissenschafts-Schauplätze in der Region und macht sie für die interessierte Öffentlichkeit erlebbar. Die von der Arbeitsstelle Forschungstransfer (AFO) der WWU organisierte Veranstaltungsreihe beleuchtet dabei immer wieder neue Facetten der universitären Forschung im Münsterland.

Mit zahlreichen neuen „Haltestellen“ wird das Programm der „Expedition Münsterland“ auch 2012 fortgesetzt – eine Auswahl:

- › Die Veranstaltung „Werkstatt Darfeld – an den Enden der Parabel“ erinnert an das Abfeuern der unter dem Propagandanamen „Vergeltungswaffe 2“ (V2) bekannten deutschen Großraketen im Zweiten Weltkrieg. Diese starteten vom Münsterland aus vor allem in Richtung Antwerpen (Belgien), wo sie Tausende von Menschen töteten und verwundeten. Der historische Bahnhof Darfeld in der Gemeinde Rosendahl war dafür ein wichtiger Logistikstützpunkt: In der Nähe wurde die V2 gewartet und von dort weiter zu den örtlichen Abschussstellen transportiert.
- › Eine weitere Expedition beschäftigt sich ebenfalls mit den V2-Raketen aus dem Münsterland: Eine eintägige Busreise führt die Teilnehmer nach Antwerpen, wo sie sich auf eine geführte Spurensuche an die Einschlagstätten der tödlichen Waffen begeben. Sie endet am „Museum der Schönen Künste“, wo die allererste Bombe einschlug. Zum Abschluss besuchen die Expeditionsteilnehmer die offizielle Feier zum Gedenken an die Befreiung Antwerpens.

- › In Kooperation mit „Ascheberg Marketing e. V.“ veranstaltet die „Expedition Münsterland“ einen Thementag rund um das einst begehrte Strontianit, das im 19. Jahrhundert im Münsterland abgebaut wurde. Die Entdeckung des Minerals auf einem Feld in Nienberge im Jahr 1834 löste damals goldrauschartige Zustände aus. Der Strontianit-Bergbau war sehr einträglich – zeitweise gab es mehr als 600 Grubenbesitzer in der Region. Am Thementag werden die historischen Schachtanlagen auf dem Grundstück des „Hof Dabbelt“ in Ascheberg mit Wetterballons markiert, außerdem laden mehrere Stationen auf dem Gelände mit Vorträgen, Ausstellungen und Lesungen zu einem informativen Rundgang ein.
- › Am Tag des Offenen Denkmals im September besuchen Interessierte eine Ausgrabung der Abteilung für Ur- und Frühgeschichtliche Archäologie der WWU: Auf einem Feld in Schmerlecke im Kreis Soest wurden vor einigen Jahren drei Megalithgräber aus der Jungsteinzeit aus großen, unbehauenen Steinblöcken entdeckt. Wissenschaftler der Universitäten Münster und Göttingen sowie die LWL-Archäologie für Westfalen des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe (LWL) untersuchen zwei der Gräber, die über mehrere Hundert Jahre immer wieder für Bestattungen genutzt wurden. Die Archäologen geben dabei spannende Einblicke in die Grabarchitektur, die Bestattungsriten und das Siedlungsverhalten unserer Vorfahren.
- › Die „Wissenschaftsradtour“ führt zahlreiche Studierende, Wissenschaftler und Bürger auf einer Strecke von 28 Kilometern an 15 Stati-

Local destinations

New sites for Münsterland Expedition

Since 2009 the Münsterland Expedition team has been presenting unique science-related sites in the region, turning them into something that interested members of the public can experience at first hand. This series of events, organised by the Research Transfer Agency (AFO) at Münster University, illuminates again and again new facets of the research carried out by the University in the Münsterland.

takes the participants to Antwerp, where they are taken on a guided tour of trails leading to the places where these deadly weapons landed. The tour ends at the Museum of Fine Arts, where the very first rocket landed. To round off the tour the expedition's participants attend the official memorial service marking the liberation of Antwerp.



The Münsterland Expedition programme continued in 2012 with numerous new sites to stop at. Here is a selection:

- › The event entitled “Darfeld Werkstatt – at the ends of the parabola” is a reminder of the (in)famous V2 rockets launched by the Germans in the Second World War. They were launched from the Münsterland, heading for Antwerp, in Belgium, where they killed and injured thousands of people. The historic station of Darfeld served as an important logistical base. Here, the V2s were serviced and then transported to the local launching sites.
- › Another expedition also concerned the V2 rockets from the Münsterland: a one-day coach journey

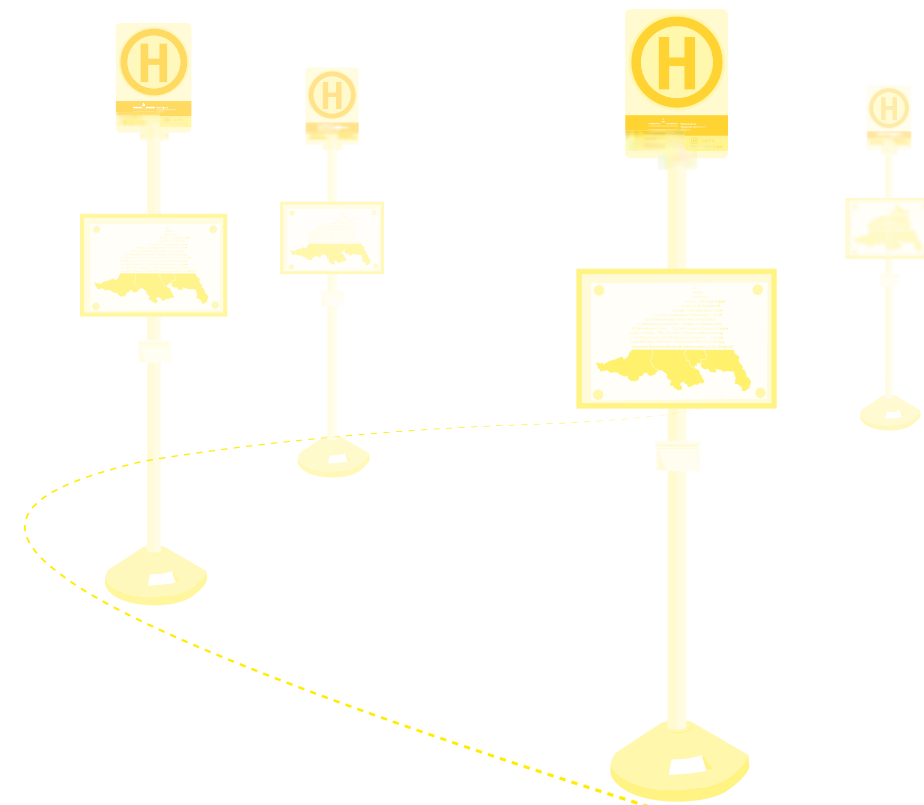
- › In cooperation with the Ascheberg Town Marketing Company, Münsterland Expedition organises a day on the subject of the once coveted strontianite, which was mined in the Münsterland in the 19th century. The discovery of the mineral in a field in Nienberge in 1834 triggered something resembling a gold rush. Strontianite mining was very lucrative, with more than 600 mine-owners in the region at one point. On the day of the event the historic mines at Dabbelt Farm in Ascheberg are marked with weather balloons, and a number of stops at the site provide lectures, exhibitions and readings for visitors, making for an informative tour.
- › On Open Memorial Day in September, members of the public visit an excavation carried out by

onen, die als „Wissenschafts-Schauplätze“ spannende Informationen und Forschungsinhalte präsentieren. In einer Mischung aus Naturerlebnis und Vorlesung zeigt die Route 2012 Details der Aa-Renaturierung.

- › Zwei Teams von Ruderern aus der Region und Teilnehmern des Hochschulsports der WWU legen sich auf dem Halterner Stausee in die Riemen: Auf den nachgebauten römischen Flusskriegsschiffen „Victoria“ und „Lusoria Rhenana“ treten sie bei einem Wettrennen gegeneinander an. Der sportliche Vergleich soll Antworten auf Fragen von WWU-Historikern

geben, die rekonstruieren, wie die Römer vor 2.000 Jahren Westfalen eroberten und welche Infrastruktur sie dort aufbauten. Mit welcher Geschwindigkeit können die römischen Boote einst unterwegs gewesen sein? Welchen Belastungen waren die Ruderer ausgesetzt? Wie lange hielten sie ihr Tempo durch? Um diese Fragen zu beantworten, messen Sportmediziner der WWU Puls, Milchsäure- und Sauerstoffkonzentration im Blut der Ruderer und vergleichen sie mit Daten aus dem Hochleistungssport. So können sie Rückschlüsse auf das Geschehen in der Römerzeit ziehen.

Römische Regatta – eine wissenschaftliche Wettfahrt / Roman regatta – a scientific race



Münster University's Department of Prehistoric Archaeology. A few years ago three megalithic tombs from the Neolithic Age, made of unhewn blocks of stone, were discovered. Scientists from the universities of Münster and Göttingen, as well as the Westphalia-Lippe Regional Authority's archaeological department, examine two of the tombs, which were used repeatedly for burials over several hundred years. The archaeologists provide fascinating insights into the architecture of the tombs and the burial rites and settlement behaviour of our ancestors.

- › The Scientific Cycle Tour takes numerous students, scientists and members of the public along a 28-kilometre stretch to 15 Scientific Sites which provide fascinating information and results of research work done. In a mixture of natural spectacle and lectures, the 2012 route shows details of the renaturation of the River Aa.

- › Two teams of rowers from the region, as well as participants from Münster University Sports,

pull on their oars on Haltern Reservoir, competing against each other in replicas of the Roman warships "Victoria" and "Lusoria Rhenana". The aim of this sporting contest is to provide answers to questions that Münster University historians have, who are reconstructing how the Romans conquered Westphalia 2.000 years ago and what infrastructure they built up there. At what speed could Roman boats travel at in those days? What stresses were rowers exposed to? How long could they keep up their speed? To answer the questions, sports medics from Münster University measure the pulse, as well as the lactic acid and oxygen concentrations, in the rowers' blood and compare them with data from high-performance sport. This enables them to draw conclusions from what happened in Roman times.

Ausgezeichneter Jahresbeginn Die Universitätspreise 2012

Eine wahrhaft flammende Chemie-Kurzvorlesung von Prof. Dr. Hans-Dieter Barke, ein Rück- und Ausblick von Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles unter besonderer Berücksichtigung der Schwarmintelligenz einer Hochschule, dazu Musik von Duke Ellington, Aretha Franklin und Giacomo Puccini: Rund 400 Gäste genießen den ebenso inhalts- wie abwechslungsreichen Neujahrsempfang 2013 der WWU, bei dem zahlreiche Studierende, Lehrende und Freunde der Universität Münster ausgezeichnet werden.

Prof. Dr. Dr. h. c. Helge Karch vom Institut für Hygiene der Medizinischen Fakultät erhält den mit 30.000 Euro dotierten **Forschungspreis 2012**. Damit würdigt die Universität seine herausragenden Leistungen bei der Erforschung von EHEC-Bakterien, der er sich seit fast 30 Jahren widmet. Gemeinsam mit seinem Team habe der Mikrobiologe Erkenntnisse aus der Grundlagenforschung in hervorragender Weise in die klinische Praxis umgesetzt – und dies bei dem EHEC-Ausbruch 2011 in Deutschland eindrucksvoll unter Beweis gestellt: Der Arbeitsgruppe von Helge Karch gelang in Rekordzeit die Identifizierung des Ausbruchstamms sowie die Etablierung eines erregerspezifischen Schnelltests, was für die Bekämpfung der Epidemie extrem wichtig war.

Jochen Herwig, Vorstandsvorsitzender der LVM-Versicherungen, wird für sein Engagement um die WWU die **Universitätsmedaille** verliehen. Der langjährige Vorsitzende des Förderkreises der Universität Münster (im Jahr 2012 umbenannt in Universitätsgesellschaft Münster) hat „die Zusammenarbeit zwischen Förderkreis und Universität intensiviert“ sowie

„eine strategische Neuausrichtung“ eingeleitet, die die Universitätsgesellschaft bekannter machen und die Mitgliederstruktur stärken soll.

Wolfgang Fritsch-Albert, Vorstandsvorsitzender der Westfalen AG, erhält ebenfalls die Universitätsmedaille. Er ist der WWU seit vielen Jahren ideell und finanziell verbunden – vor allem die naturwissenschaftlichen Fachbereiche profitieren seit über 20 Jahren von der kostenfreien Versorgung mit flüssigem Stickstoff und anderen Gasen. Darüber hinaus unterstützte Wolfgang Fritsch-Albert in der Vergangenheit zahlreiche Forschungsvorhaben der WWU, beispielsweise mit dem Einsatz von Verfahrenstechnologien und der Bereitstellung von speziellen Gasprodukten.

Der **Studierendenpreis** für außergewöhnliches studentisches Engagement, dotiert mit 7.500 Euro, geht an die **Studierendeninitiative „Rock your life! Münster e. V.“**, deren Vorsitzender, Mirko Kerkhoff, die Auszeichnung stellvertretend für die Gruppe entgegennimmt. Die Initiative setzt sich für Bildungsgerechtigkeit, Chancengleichheit und soziale Mobilität in Münster ein. Dabei begleiten Studierende jeweils einen Hauptschüler in den letzten beiden Schuljahren mit Eins-zu-eins-Coachings. Die Schüler werden unterstützt, ihre Fähigkeiten und Talente zu entwickeln – ein wichtiger Baustein auf ihrem Weg in den Beruf. Die Studierenden erwerben ihrerseits praktische Fähigkeiten für den Einstieg ins Berufsleben.

Der **Förderpreis der Sibylle-Hahne-Stiftung** geht im Bereich Naturwissenschaften, Medizin und Technik an **Dr. Karin Kleigrew** vom Institut



WWU-Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles (1. Reihe, 3. v. l.) hieß alle Preisträger und Ehrentitelträger der Universität Münster im Schloss willkommen | Münster University Rector Prof. Ursula Nelles (1st row, 3rd from left) welcomes all the prizewinners and recipients of honorary titles at Münster University in the Schloss

Excellent start to the year The University Awards 2012

A short, fiery – literally! – lecture on chemistry from Prof. Hans-Dieter Barke, a look into the past and the future by Rector Prof. Ursula Nelles – taking special account of the swarm intelligence at a university – plus music by Duke Ellington, Aretha Franklin and Giacomo Puccini. Around 400 guests enjoy the 2013 New Year reception at Münster University, rich in content and variety, at which numerous students, teachers and friends of the University are awarded prizes.

Prof. Helge Karch from the Institute of Hygiene at the Faculty of Medicine receives the 2012 Re-

search Prize, worth 30,000 euros, in recognition of his outstanding achievements in research into the E. coli bacteria which he has been engaged on for almost 30 years. Together with his team, says the citation, Karch – a microbiologist – has been outstanding in putting into clinical practice the insights gained in basic research, which he impressively demonstrated in the E. coli outbreak in Germany in 2011. The working group led by Helge Karch succeeded in identifying the strain in the outbreak, as well as setting up a rapid test specific to the pathogen, which was extremely important in combating the epidemic.

für Lebensmittelchemie für ihre Dissertation mit dem Titel „Vorkommen von Fusarin-C-Mykotoxinen in Lebensmitteln und Strukturaufklärung neuer Fusarin-Analoga“. Den Sibylle-Hahne-Preis für Geistes- und Sozialwissenschaften erhält **Dr. Kerstin Thummes** vom Institut für Kommunikationswissenschaft für ihre Dissertation mit dem Titel „Täuschung in der strategischen Kommunikation. Eine kommunikationswissenschaftliche Analyse der Grenzen und Potenziale organisationaler Täuschungshandlungen“. Die Nachwuchsförderung durch die Stiftung ist mit einem Preisgeld von jeweils 10.000 Euro verbunden.

Den mit je 7.500 Euro dotierten **Dissertationspreis** erhalten sechs Absolventen der WWU:

- › Katholisch-Theologische Fakultät:
Dr. Julia Enxing
- › Rechtswissenschaftliche Fakultät:
Dr. Sebastian Neurauter
- › Wirtschaftswissenschaftliche Fakultät:
Dr. Thomas Kick
- › Medizinische Fakultät:
Dr. Paola Koenen
- › Philosophische Fakultät:
Dr. Martin Pleitz
- › Mathematisch-Naturwissenschaftliche Fakultät:
Dr. Petra Dieker

*Jochen Herwig, Chairman of the Board of the LVM insurance company, is awarded the **University Medal** for his engagement on behalf of Münster University. Herwig, for many years the chairman of the Friends and Sponsors of Münster University (renamed the Münster University Society in 2012) has, in the words of the citation, “intensified the collaboration between the Society and the University” and ushered in “a strategic realignment” designed to make the University Society more well-known and increase the membership structure.*

*The University Medal is also awarded to **Wolfgang Fritsch-Albert**, the Chairman of the Board of the Westfalen AG company. He has provided both financial and non-material support for the University for many years. The Natural Science departments in particular benefit from the liquid nitrogen and other gases supplied free of charge. In addition, Wolfgang Fritsch-Albert has supported many research approaches at Münster University in the past, for example with the application of process technologies and the provision of special gas products.*

*The **Students Prize** for exceptional engagement on the part of students and worth 7,500 euros goes to the **Students Initiative “Rock your life! Münster”**, whose chairman, Mirko Kerkhoff, accepts the award on behalf of the group. The initiative campaigns for a fair education system, equality of opportunity and social mobility in Münster. Students support schoolchildren from lower secondary schools (Hauptschulen) in their last two years at school by offering them one-on-one coaching. The schoolchildren receive help in developing their skills and talents – an important aspect for them as they progress towards working life. The students for their part acquire practical skills for when they begin their own careers.*

*The **Sibylle Hahne Foundation Prize** in the field of natural sciences, medicine and technology goes to **Dr. Karin Kleigrew** from the Institute of Food Chemistry for her dissertation entitled “The Occurrence of Fusarin C Mycotoxins in Foodstuffs and an Elucidation of the Structure of new Fusarin Analogues”. **Dr. Kerstin Thummes** from the Institute of Communication Sciences receives the Sibylle Hahne Prize for Humanities and the Social Sciences for her dissertation “Deception in Strategic Communication. A Communications Analysis of the Limitations and Potential of Organisational Acts of Deception”. This support for junior academics on the part of the Foundation carries an award of 10,000 euros for each recipient.*

*Six Münster University graduates each receive the **Dissertation Prize** worth 7,500 euros:*

- › Faculty of Catholic Theology:
Dr. Julia Enxing
- › Faculty of Law:
Dr. Sebastian Neurauter
- › Faculty of Economics:
Dr. Thomas Kick
- › Faculty of Medicine:
Dr. Paola Koenen
- › Faculty of Philosophy:
Dr. Martin Pleitz
- › Faculty of Mathematics and Natural Sciences:
Dr. Petra Dieker





Prof. Dr. Hans-J. Schnittler (Mitte / centre) und / and Dr. Maria Odenthal-Schnittler (2. von rechts / 2nd from right) mit Kanzler / with Chancellor Matthias Schwarte, Prof. Dr. Wilhelm Schmitz (Dekan der Medizinischen Fakultät / Dean of the Faculty of Medicine) und Rektorin / and Rector Prof. Dr. Ursula Nelles (v. l. / from left) an Bord der Solaaris / on board the Solaaris

Wem Ehre gebührt Weitere Universitäts- und Rektoratspreise 2012

Prof. Dr. Hans-Joachim Schnittler vom Institut für Anatomie erforscht, wie Zellen auf mechanische Beanspruchung reagieren. Zu diesem Zweck hat er ein spezielles Forschungsgerät entwickelt, wofür er den mit 20.000 Euro dotierten **Transferpreis der WWU** für die Jahre 2011 und 2012 erhält. Der münstersche Mediziner hat das „BioTech-Flow“-System (BFT-System) in Kooperation mit der Firma MOS-Technologies in Telgte entwickelt, wodurch die Entwicklung zur Marktreife gelangt ist.

Der **Ernst-Hellmut-Vits-Preis**, mit 20.000 Euro höchstdotierte Auszeichnung der Gesellschaft zur Förderung der Westfälischen Wilhelms-

Credit where it is due Other prizes awarded by the University and the Rector's Office in 2012

Prof. Hans-Joachim Schnittler from the Institute of Anatomy is undertaking research into how cells react to mechanical stress. To this end he developed a special research device, for which he receives the Münster University Transfer Prize for 2011 and 2012, worth 20,000 euros. Schnittler developed the BioTech-Flow System (BFT System) in cooperation with the MOS Technologies company in Telgte, turning it into a marketable product.

The Ernst-Hellmut Vits Prize, worth 20,000 euros and the most valuable award given by the Society for the Promotion of the Westfälische Wilhelms-Universität in Münster, goes to Prof.



Rektorin / Rector Prof. Dr. Ursula Nelles (Mitte / centre) ernennt / appoints Karla Völlm und / and Prof. Octavio Nüsse zu Ehrenkonsuln der WWU / as honorary consuls of Münster University

Universität zu Münster e. V., geht an den Rechtshistoriker **Prof. em. Dr. Dr. h. c. Dietmar Willoweit**. Der 76 Jahre alte Jurist wird damit für seine herausragende Arbeit im Bereich der Rechtsgeschichte und seinen wissenschaftlichen Anspruch ausgezeichnet, Rechtsgeschichte in einen interdisziplinären Rahmen und vor allem in einen Dialog mit historischer Forschung zu setzen.

Beim WWU-Sommerfest 2012 wird **Ana Golemi** mit dem vom Deutschen Akademischen Austauschdienst (DAAD) gestifteten Preis als **beste ausländische Studierende** ausgezeichnet. Die Würdigung hat sich die 30-jährige Albanerin aus zwei Gründen verdient: Zum einen hat die Studentin der Kommunikationswissenschaft hervorragende Studienleistungen vorzuweisen, zum anderen engagiert sie sich auf vielfältige Weise für ihre Kommilitonen. Ana Golemi baute beispielsweise die „Internationale Frauengruppe“ neu auf; sie engagiert sich

emer. Dietmar Willoweit, a legal historian. The 76-year-old lawyer receives the prize in recognition of his outstanding work in the field of legal history and the high academic standard he set in placing legal history in an interdisciplinary framework and, in particular, in linking it with historical research.

At the Münster University Summer Festival 2012, Ana Golemi is awarded the German Academic Exchange Service (DAAD) prize as the best foreign student. The 30-year-old Albanian receives the prize for two reasons: firstly, as a student of communication sciences she has achieved outstanding results in her studies; and secondly, she has been very active in a variety of ways on behalf of her fellow students. For example, she re-established the International Women's Group; she is also involved in the group of tutors looking after new international students and, in addition, is active in cultural matters and in work with immigrants.

zudem in der Tutorengruppe für internationale Studienanfänger sowie in der Kultur- und Migrantenarbeit.

Dr. Valérie Nicolas von der „Université Paris Ouest Nanterre La Défense“ erhält die **Freundschaftsplakette** der WWU. Damit würdigt die Universität Münster die langjährige enge Verbundenheit der französischen Juristin mit der Rechtswissenschaftlichen Fakultät. Seit 1995 kommt Valérie Nicolas regelmäßig im Sommersemester nach Münster, um Vorlesungen über das französische Verfassungs- und Verwaltungsrecht zu halten – ursprünglich im Rahmen des ERASMUS-Dozentenaustausches, später im Rahmen der „Fachspezifischen Fremdsprachenausbildung“ (FFA) an der Rechtswissenschaftlichen Fakultät.

Die WWU ernennt 2012 zwei neue **Ehrenkonsuln: Karla Völlm** und **Prof. Octavio K. Nüsse** unterstützen die WWU vor allem bei der Einwerbung von Spenden für das neue Geomuseum. Karla Völlm engagiert sich bereits seit vielen Jahren für die WWU: 2003 gehörte sie zu den Gründungsmitgliedern der „Fördergemeinschaft Zentrum für angeborene Herzfehler Universitätsklinikum e. V.“. Sie übernahm den Vorsitz und warb seitdem rund fünf Millionen Euro für das Forschungs- und Behandlungszentrum ein. Octavio Nüsse ist seit 2001 Mitglied im Wirtschaftsbeirat der WWU. Er zählt zu den Mitgliedern des Stiftungsbeirates der Sparda-Bank Münster und des Industrie Forums Design Hannover e. V.; zudem engagiert er sich im Beirat der Arbeitsstelle Forschungstransfer der Universität Münster.

Dr. Valérie Nicolas from the Université Paris Ouest Nanterre La Défense receives the Münster University Badge of Friendship in recognition of the many years of close association that the French lawyer has had with the Faculty of Law at Münster. Since 1995 Valérie Nicolas has been coming regularly to Münster in the summer semester to give lectures on French constitutional and administrative law – originally within the framework of the ERASMUS exchange of lecturers, and later in connection with the subject-specific foreign language training at the Faculty of Law.

In 2012 Münster University appoints two new honorary consuls: Karla Völlm and Prof. Octavio K. Nüsse support the University in fundraising, in particular for the new geo-museum. Karla Völlm has been active on behalf of Münster University for many years: in 2003 she was one of the founding members of the Association for Promoting the University Clinic Centre for Congenital Heart Defects. She became its chair and since then she has raised around five million euros for the centre for research and treatment. Octavio Nüsse has been a member of the Münster University Economic Advisory Council since 2001. He is one of the members of the Advisory Council of the Sparda Bank Münster Foundation, as well as of the Industrie Forum Design in Hanover. He is also active on the Advisory Council of the University's Research Transfer Agency.



Stifter Dr. Hans-Joachim Vits, Laudatorin Prof. Dr. Barbara Stollberg-Rilinger / who held the laudatory speech, Preisträger / prizewinner Prof. Dr. Dr. h. c. Dietmar Willoweit, Rektorin / Rector Prof. Dr. Ursula Nelles, Förderkreis-Vorsitzender / the President of the Association of Sponsors and Friends Dr. Paul-Josef Patt und Kanzler / and Chancellor Matthias Schwarte (v. l./from left)



Prorektorin/ Pro-Rector Prof. Dr. Cornelia Denz (r./right) überreicht Dr. Valérie Nicolas die Freundschaftsplakette der WWU / presents the Münster University Badge of Friendship to Dr. Valérie Nicolas. Links / On the left is: Prof. Dr. Heinrich Dörner, Direktor des Instituts für Internationales Wirtschaftsrecht der WWU / Director of the Institute of International Business Law at Münster University

Preiswürdige Forschungsarbeit Nachwuchspreise und Ehrungen 2012

Der mit 10.000 Euro dotierte **Nachwuchsförderpreis** der Universitätsgesellschaft Münster geht zu gleichen Teilen an den Juristen **Dr. Bernd J. Hartmann** und den Mediziner **Dr. Nils H. Thoennissen**. Gastgeber der Preisverleihung ist die Sparkasse Münsterland Ost, die das Preisgeld stiftet. Dem Rechtswissenschaftler Bernd J. Hartmann sei es in seinen Forschungen gelungen, das bisher ungeordnete Gebiet des Staatshaftungsrechts zu systematisieren, einer ökonomischen Analyse zu unterziehen und es mit den europäischen Entwicklungen zusammenzuführen, lobt die Jury. Der Mediziner Nils H. Thoennissen habe mit seinen Forschungen zu Entstehung, Progression und Therapie von soliden Tumoren und insbesondere der Akuten Myeloischen Leukämie (AML) dazu beigetragen, Medikamente gegen Tumore mit einem neuen Wirkmechanismus zu entwickeln.

Prizeworthy research Prizes for junior academics and other awards in 2012

The Junior Academics Prize of the Münster University Society is worth 10,000 euros goes equally to the lawyer Dr. Bernd J. Hartmann and the physician Dr. Nils H. Thoennissen. The Sparkasse Münsterland Ost savings bank not only hosts the awards ceremony but also provides the prize money. In his research Bernd J. Hartmann has succeeded, says the jury, in systematising the hitherto unorganised field of state liability law, subjecting it to an economic analysis and combining it with developments at a European level. According to the jury, Nils H. Thoennissen has contributed in his research on the emergence, progression and therapeutic treatment of solid tumours – and in particular acute myeloid leukaemia (AML) – to the development of medicines with a new effect mechanism to treat tumours.

Die Preisträger des Nachwuchsförderpreises 2012 – eingerahmt von Gastgebern und Förderern / *The winners of the Junior Academics Prize 2012, flanked by hosts and sponsors: Dr. Bernd J. Hartmann (3. v. l. / 3rd from left) und / and Dr. Nils H. Thoennissen (4. v. l. / 4th from left)*



Weitere Nachwuchspreise 2012

Der Wirtschaftswissenschaftler **Dr. Alfred Zerres** vom Institut für Anlagen und Systemtechnologien (IAS) wird mit dem „**Hendrik Casimir-Karl Ziegler-Forschungspreis**“ ausgezeichnet. Der mit 50.000 Euro dotierte Preis wird von der Nordrhein-Westfälischen Akademie der Wissenschaften und der Künste sowie der Königlich-Niederländischen Akademie der Wissenschaften verliehen.



Dr. Alfred Zerres

Der Geowissenschaftler **Marian Horstmann** von der Arbeitsgruppe Kosmische Mineralogie am Institut für Planetologie erhält den **Bernd-Rendel-Preis 2012** der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG). Damit würdigt die DFG, dass der 26-jährige Doktorand bereits vor seiner Promotion einen bedeutenden Beitrag zur geowissenschaftlichen Grundlagenforschung im Bereich der Meteoritenforschung geliefert hat.

Further prizes for junior academics in 2012

Economist Dr. Alfred Zerres from the Institute of Plant and System Technology (IAS) is awarded the Hendrik Casimir-Karl Ziegler Research Prize. The prize, worth 50,000 euros, is awarded by the North Rhine-Westphalia Academy of Sciences and Arts and the Royal Netherlands Academy of Sciences.

Geoscientist Marian Horstmann from the Cosmic Mineralogy working group at the Institute of Planetology receives the Bernd Rendel Preis 2012 from the German Research Foundation (DFG), in recognition of the fact that even before he started on his PhD course the 26-year-old had already made an important contribution to geoscientific basic research in the field of meteorite research.

Hispanist Adrián J. Sáez García receives the Horstmann Prize, which is awarded jointly by the Spanish Department at Münster University and the Instituto Cervantes in Bremen. The award, worth 5,000 euros, benefits especially qualified graduates of Spanish universities, to finance a research stay at Münster University. The prize is donated by the entrepreneurial couple Gertraud and Reinhard Horstmann (view picture page 140).

No fewer than two young Münster University historians – Dr. Sita Steckel and Dr. Torsten Hiltmann – receive a Dilthey Fellowship. Both can use the prize money to undertake research for a period of five years, set up their own junior researchers group and establish international networks. The two academics together bring in more than one million euros to the History Department.



Preisverleihung an einem Abend unter Freunden / *Prizes awarded one evening among friends*: Rektorin / *Rector* Prof. Dr. Ursula Nelles, Dekan Prof. Dr. Christoph Strosetzki, Gertraud Horstmann, Preisträger / *prizewinner* Adrián J. Sáez García, Myriam Pradillo und Generalkonsul / *and Consul General* Francisco Aguilera



Der Präsident der Akademie / *The President of the Academy*, Prof. Dr. Dr. Hanns Hatt, Prof. Dr. Peter Oestmann, NRW-Wissenschaftsministerin / *North Rhine-Westphalia's Minister of Science* Svenja Schulze, Prof. Dr. Thomas Bauer und / *and* Prof. Dr. Harald Strauß (v. l. / *from left*)

Weitere Ehrungen 2012

Der Hispanist **Adrián J. Sáez García** erhält den „**Horstmann Preis**“, der gemeinsam von der Spanischen Abteilung der WWU und dem Bremer Instituto Cervantes verliehen wird. Die mit 7.000 Euro dotierte Auszeichnung kommt besonders qualifizierten Absolventen spanischer Universitäten zugute – zur Finanzierung eines Forschungsaufenthalts an der WWU. Gestiftet wird er von dem münsterschen Unternehmerpaar Gertraud und Reinhard Horstmann.

Mit **Dr. Sita Steckel** und **Dr. Torsten Hiltmann** werden gleich zwei junge Historiker der WWU mit einem **Dilthey-Fellowship** ausgezeichnet. Mit dem Fördergeld können beide über fünf Jahre forschen, jeweils eine eigene Nachwuchsforscherguppe aufbauen und internationale Netzwerke schaffen. Gemeinsam bringen die beiden Wissenschaftler mehr als eine Million Euro ans Historische Seminar.

Die Nordrhein-Westfälische Akademie der Wissenschaften und der Künste nimmt drei Professoren der WWU in ihre Reihen auf: in der Fächerklasse „Geisteswissenschaften“ **Prof. Dr. Thomas Bauer**, Professor für Islamwissenschaft und Arabistik, und **Prof. Dr. Peter Oestmann**, Professor für Bürgerliches Recht und Rechtsgeschichte; in der Abteilung Naturwissenschaften und Medizin **Prof. Dr. Harald Strauß**, Professor am Institut für Geologie und Paläontologie (siehe Foto Seite 141).

Mit dem Chemiker **Dr. Pol Besenius**, der Bio-medizin-Ethikerin **Dr. Alena Buyx** und der Philologin Susanne Paulus nimmt die **Nordrhein-Westfälische Akademie der Wissenschaften und der Künste** drei herausragende junge WWU-Nachwuchswissenschaftler in das Junge Kolleg auf.



Prof. Dr. Werner Uhl

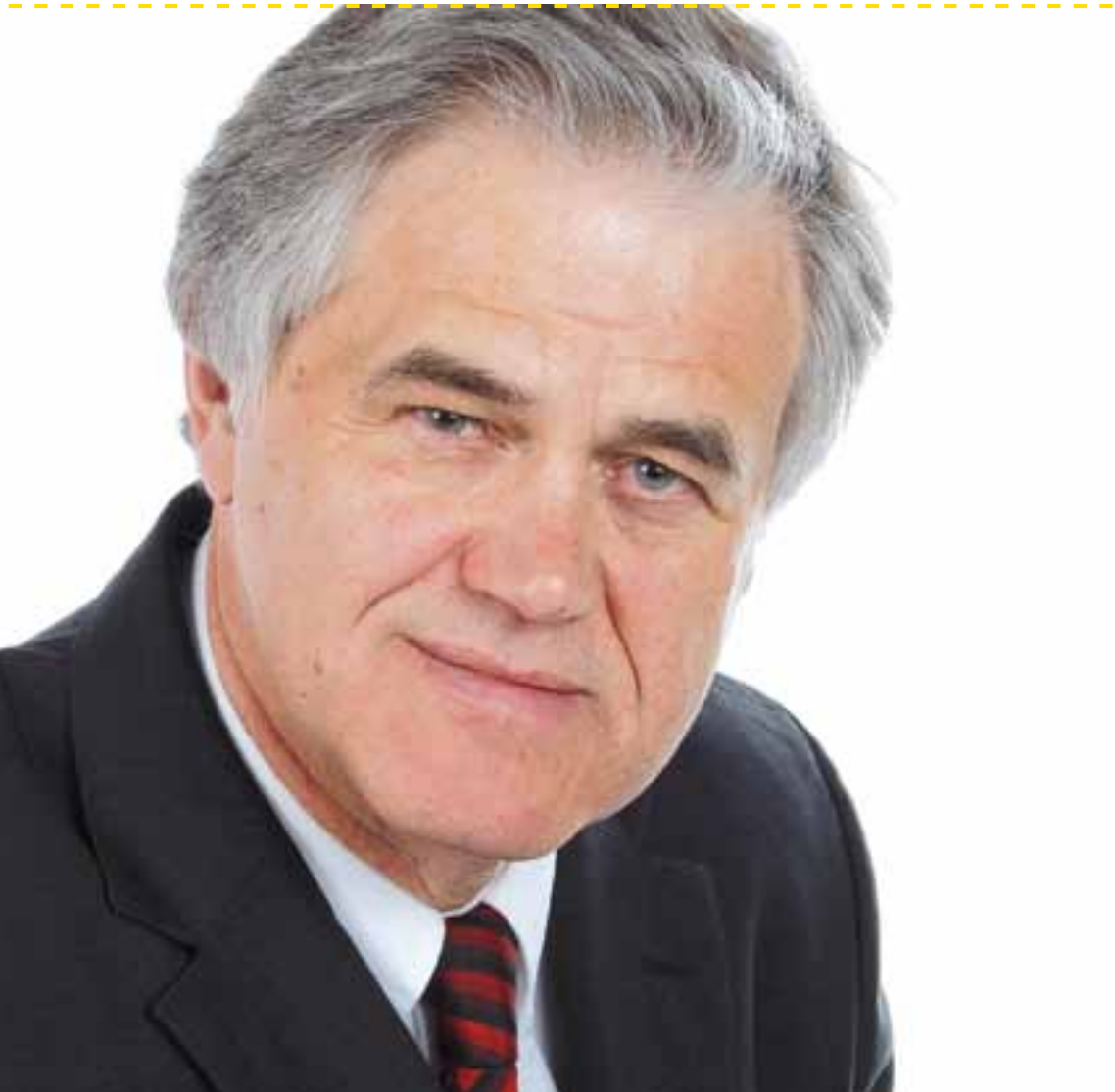
Prof. Dr. Werner Uhl vom Institut für Anorganische und Analytische Chemie erhält den **Alfred-Stock-Gedächtnispreis 2012**. Mit diesem Preis würdigt die Gesellschaft Deutscher Chemiker seine herausragenden experimentellen Arbeiten auf dem Gebiet der anorganischen

Further awards in 2012

The North Rhine-Westphalian Academy of Sciences and Arts welcomes three professors from Münster University into its ranks. For the Humanities it is Prof. Thomas Bauer, Professor of Islamic and Arabic Studies, and Prof. Peter Oestmann, Professor of Civil Law and Legal History; for Natural Sciences and Medicine it is Prof. Harald Strauß, Professor at the Institute of Geology and Palaeontology.

Chemist Dr. Pol Besenius, biomedical ethics specialist Dr. Alena Buyx and philologist Susanne Paulus are three outstanding junior academics from Münster University who are admitted to the Junior College of the North Rhine-Westphalian Academy of Sciences and Arts.

Prof. Werner Uhl from the Institute of Inorganic and Analytical Chemistry receives the Alfred Stock Memorial Prize 2012. The prize, awarded



Prof. Dr. med. Georg Peters

Molekülchemie und die Entwicklung innovativer Synthesekonzepte. Die renommierte Auszeichnung ist mit 7.500 Euro dotiert und verbunden mit der Verleihung einer Goldmedaille.

Der Direktor des Instituts für Medizinische Mikrobiologie der WWU, **Prof. Dr. med. Georg Peters**, ist als Vertreter für „Theoretische Medizin“ neues **Senatsmitglied der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG)**. Der Senat ist das wichtigste politische Gremium von Deutschlands zentraler Forschungsförderorganisation. Georg Peters ist ein international renommierter Seuchenexperte.

by the Society of German Chemists, is in recognition of Prof. Uhl's outstanding experimental work in the field of inorganic molecular chemistry and the development of innovative synthesis concepts. The prestigious prize is worth 7,500 euros and includes the award of a gold medal.

The Director of the Institute of Medical Microbiology at Münster University, Prof. Georg Peters, is a new member of the Senate of the German Research Foundation (DFG), representing "Theoretical Medicine". The Senate is the most important political body at Germany's central organisation for the funding of research. Georg Peters is an internationally renowned epidemiologist.

Herausragende Doktoren h.c.

An auswärtige Wissenschaftler verliehene Ehrendoktorwürden

Outstanding doctors h. c.

Honorary doctorates awarded to outside academics

Die Katholisch-Theologische Fakultät vergibt zwei Ehrendoktorwürden: Geehrt werden mit dem Schweizer Soziologen **Prof. em. Dr. Dr. h. c. Franz-Xaver Kaufmann** und dem Theologen und Psychologen **Dr. Wunibald Müller** zwei Personen, die für einen Katholizismus im Geiste des Zweiten Vatikanischen Konzils stehen. Bei diesem Konzil (1962–1965) ging es den Bischöfen unter anderem um pastorale und ökumenische Erneuerungen innerhalb der katholischen Kirche.

The Faculty of Catholic Theology awards two honorary doctorates, to the Swiss sociologist Prof. emer. Franz-Xaver Kaufmann and the theologian and psychologist Dr. Wunibald Müller. Both men represent Catholicism in the spirit of the Second Vatican Council. Among the issues dealt with by the bishops at the Council (1962–1965) were those relating to pastoral and ecumenical renewal within the Catholic church.

Prof. Dr. Gerd Faltings, Direktor am Max-Planck-Institut für Mathematik in Bonn und deutschlandweit der einzige Träger der Fields-Medaille (des „Nobelpreises für Mathematik“), erhält die Ehrendoktorwürde des Fachbereichs Mathematik und Informatik. Die Auszeichnung wird dem WWU-Alumnus für seine „großartigen Leistungen in der theoretischen Mathematik“ übergeben.

Prof. Gerd Faltings, Director of the Max Planck Institute of Mathematics in Bonn and the only German recipient of the Fields Medal (the "Nobel Prize

for Mathematics"), receives an honorary doctorate from the Department of Mathematics and Information Technology. The award is presented to Faltings, an alumnus of Münster University, for his "outstanding achievements in theoretical mathematics".



Die Rechtswissenschaftliche Fakultät verleiht die Ehrendoktorwürde an **Prof. Dr. Koresuke Yamachi** von der Chuo-Universität in Tokio (Japan). Er habe sich in besonderer Weise um die Rezeption deutschen Rechts in Japan und vor allem um den seit über 25 Jahren bestehenden Austausch beider Fakultäten verdient gemacht, heißt es in der Begründung.

The Faculty of Law awards an honorary doctorate to Prof. Koresuke Yamauchi from Chuo University in Tokyo. The citation mentions the special services he has rendered in connection with the reception of German law in Japan and, in particular, with the exchanges that have taken place between both Faculties over the past 25 years.



Ehrendoktor / *Honorary doctor* Prof. Dr. Dieter Birnbacher von der Universität Düsseldorf zwischen / *from Düsseldorf University* between Prof. Dr. Michael Quante (l. / *left*), Direktor des Philosophischen Seminars der Uni Münster / *Director of the Department of Philosophy at Münster University* und / *and* Prof. Dr. Christian Pietsch

Prof. Dr. Dieter Birnbacher von der Universität Düsseldorf, der als einer der profiliertesten deutschen Ethiker der Gegenwart gilt, erhält zur Anerkennung seines Schaffens die Ehrendoktorwürde der Philosophischen Fakultät.

Prof. Dieter Birnbacher from Düsseldorf University, who is regarded as one of the most distinguished modern-day German ethics specialists, receives an honorary doctorate from the Faculty of Philosophy in recognition of his work.

Sie haben die Ehre

An WWU-Professoren verliehene Ehrendoktorwürden

All honour to them

Honorary doctorates awarded to Münster University professors

Der Philosoph Prof. Dr. Michael Quante, Geschäftsführender Direktor des Philosophischen Seminars, Sprecher des Centrums für Bioethik und Forscher im Exzellenzcluster „Religion und Politik“, erhält die Ehrendoktorwürde der Universität Debrecen (Ungarn). Er werde für seine herausragenden Leistungen im Bereich der biomedizinischen Ethik und der Philosophie des deutschen Idealismus geehrt, heißt es in der Begründung der dortigen geisteswissenschaftlichen Fakultät. Zudem werde damit sein Engagement für den Auf- und Ausbau der Kooperation zwischen der Universität Debrecen und der WWU gewürdigt.

Philosopher Prof. Michael Quante, Managing Director of the Department of Philosophy, spokesman of the Centre for Bioethics and researcher in the “Religion and Politics” Excellence Cluster, receives an honorary doctorate from the University of Debrecen in Hungary. According to the citation from the Faculty of Humanities there, Prof. Quante is being honoured for his outstanding achievements in the field of biomedical ethics and the philosophy of German idealism. The award is also in recognition of his active contribution to setting up and expanding collaboration between Debrecen and Münster universities.

Die Comenius-Universität Bratislava verleiht dem münsterschen Medizinprofessor Dr. Wilhelm Schmitz die Ehrendoktorwürde. Die slowakische Hochschule würdigt damit die internationale Bedeutung seines Lebenswerkes. Wilhelm Schmitz habe sich große Verdienste durch seine kardio-vaskulären Forschungen sowie wichtige Entdeckungen in der molekularen Pathophysiologie und Pharmakologie bei Herzinsuffizienz und Herzrhythmusstörungen erworben. Wilhelm Schmitz ist seit Ende 2008 hauptberuflicher Dekan der Medizinischen Fakultät der WWU.

Comenius University in Bratislava awards an honorary doctorate to the Münster Professor of Medicine, Dr. Wilhelm Schmitz, in recognition of the international importance of his life's work. According to the citation, Wilhelm Schmitz has greatly distinguished himself through his cardiovascular research and his important discoveries in molecular pathophysiology and pharmacology with regard to cardiac insufficiency and cardiac arrhythmia. Since the end of 2008 Wilhelm Schmitz has been full-time Dean of the Faculty of Medicine at Münster University.



Prof. Dr. med. Dr. h. c. Wilhelm Schmitz bei dem Festakt am 20. September in Bratislava / *at the ceremony in Bratislava on September 20*



Das Sportjahr 2012 ist ein gutes Jahr für die Universität Münster: 106 Athletinnen und Athleten nehmen erfolgreich an nationalen und internationalen Hochschulmeisterschaften teil / The sporting year 2012 is a good one for Münster University: 106 athletes compete successfully in national and international university championships

Hochschulsport zeigt Höchstleistung Ausgezeichnetes Sportjahr 2012

Bei der 34. Hochschulsportschau erhält der WWU-Student Daniel Westmattmann den Ehrenpreis des Rektorats. Der Radprofi, der für den Rennstall Eddy Merckx-Indeland fährt, gewann im August 2011 bei der Universiade im chinesischen Shenzhen die Silbermedaille im Teamzeitfahren.

Im Sportjahr 2012 werden insgesamt 106 Athleten der WWU ausgezeichnet, die mit Erfolg an verschiedenen nationalen und internationalen Hochschulmeisterschaften teilgenommen haben.

University sport with top achievements Excellent sporting year 2012

At the 34th University Sports Show, Münster University student Daniel Westmattmann is presented with the Rector's Office Award. Westmattmann, a professional cyclist, competes for the Eddy Merckx-Indeland racing team and won the silver medal in the team time trials at the Universiade in Shenzhen, China, in August 2011.

In the 2012 sporting year a total of 106 athletes from Münster University receive prizes after competing successfully in various national and international university sports championships.

Fest und Fieber im Sommer Feiern der WWU 2012

Rund 300 Gäste genießen im Juni beim Sommerfest einen Abend mit viel Musik, spannenden Präsentationen und bester Stimmung. Für die musikalische Begleitung sorgen das Salonorchester und das Jazzensemble der Musikhochschule sowie die Big Band der WWU. Gegen Mitternacht übernimmt der studentische Radiosender „Radio Q“ die Regie – mit einer Sommerparty bis weit nach Mitternacht.

Fast 5.000 Menschen lassen sich bei Gute-Laune-Musik und exotischen Cocktails vom „Sommer-Fieber“ infizieren, dem jährlichen Benefizkonzert der Fachschaft Medizin. Neben Getränkeständen mit Cocktails und Liegestühlen sorgt dabei vor allem die gute Musik für einen sommerlichen Abend: Die Bands Jahcoustix, Dreadnut Inc., Phrasenmäher sowie Jupiter Jones und Boy begeistern die Besucher.

Festival fever Festivities at Münster University in 2012

In June around 300 guests at the Summer Festival enjoy an evening with much music, fascinating presentations and an excellent atmosphere. The Music Conservatory's Salon Orchestra and Jazz Ensemble, as well as the University Big Band, provide the musical accompaniment. Around midnight, the student radio station Radio Q takes charge of the proceedings – with a summer party lasting into the early hours.

Almost 5,000 people get the summer fever bug with feel-good music and exotic cocktails. „Summer Fever“ is the name of the annual benefit concert staged by the Faculty of Medicine, and it is not only the drinks stalls with cocktails and sun-loungers that make for a summery evening, but also, especially, the good music provided by the bands Jahcoustix, Dreadnut Inc., Phrasenmäher, Jupiter Jones and Boy.



Prof. Dr. Harald zur Hausen (M. / *centre*) mit Prorektor / *with Pro-Rector* Prof. Dr. Stephan Ludwig (l. / *left*) und den Doktorandinnen / *and the doctoral students* Nancy Supriya Sachamitr, Chloi-Magdalini Asaridou sowie Doktorand Stefan Frank (v. l. / *from left*)

Herzlich willkommen in Münster Prominente Gäste an der WWU

Ein besonderen Ehrengast begrüßen Doktoranden der WWU und des Max-Planck-Instituts für molekulare Biomedizin (MPI) im Mai in Münster: Nobelpreisträger **Prof. Dr. Harald zur Hausen** vom Deutschen Krebsforschungszentrum in Heidelberg spricht über sein Forschungsthema – die Entstehung von Krebserkrankungen durch Virusinfektionen. Der Vortrag findet im Rahmen des dreitägigen „6th Münster Graduate School Meeting ‚Cell Dynamics and Disease‘“ am MPI statt.

Richard Sennett gilt als einer der einflussreichsten Intellektuellen der Gegenwart, insbesondere aufgrund seiner Schriften über die Flexibilisierung der Arbeits- und Lebenswelt und die Auswirkungen auf den Menschen. Auf Einladung der WWU und der Stadt Münster kommt der US-Soziologe im Mai nach Münster, um mit dem deutschen Schriftsteller **Dietmar Dath** im Rahmen der ersten „Münster Lectures“ eine öffentliche Kontroverse über den „Sinn der Arbeit“ zu führen. Rund 200 Gäste hören im voll besetzten Erbdrostenhof den Vortrag

Richard Sennetts über die Probleme, die der moderne Kapitalismus für das Zusammenwirken der Menschen mit sich bringt.

Der Präsident des Europäischen Parlaments, **Martin Schulz**, diskutiert im April mit Wissenschaftlern, Politikern und Studierenden über das geplante Anti-Piraterie-Handelsabkommen ACTA („Anti-Counterfeiting Trade Agreement“). Vor 250 Zuhörern erklärt er, wie sich die Europäische Union bei den internationalen ACTA-Gesprächen als einer der wichtigsten Verhandlungspartner positioniert.

Seit der Erstausstrahlung 1995 hat Privatdetektiv Georg Wilsberg alias **Leonard Lansink** bereits 36 Kriminalfälle in Münster gelöst. Die ZDF-Serie, die auf einer Idee des münsterschen Schriftstellers Jürgen Kehrer basiert, ist ein Garant für hohe Einschaltquoten. Als Dank für das „Marketing zum Nulltarif“ für die Universität und die Stadt Münster empfängt WWU-Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles im Mai **das gesamte Wilsberg-Team**.



Prof. Dr. Richard Sennett

Welcome to Münster Prominent guests at Münster University

PhD students from Münster University and the Max-Planck Institute of Molecular Biomedicine (MPI) welcome a special guest of honour to Münster in May. Nobel prize-winner Prof. Harald zur Hausen from the German Cancer Research Centre in Heidelberg talks about his research subject – the emergence of cancer through viral infections. The talk is held as part of the three-day “6th Münster Graduate School Meeting ‘Cell Dynamics and Disease’” at the MPI.

Richard Sennett is considered to be one of the most influential intellectuals today, in particular due to his writings on the flexibilisation of working and living environments and their effects on people. The American sociologist comes to Münster in May at the invitation of Münster University and the City of Münster in order to take part in a critical public debate with writer Dietmar Dath on the issue of The Sense of Work. The debate is part of the first series of Münster Lectures. Around 200 people completely fill the Erbdrostenhof to listen to Richard Sennett’s lecture on the problems that modern capitalism throws up for human interaction.

In April the President of the European Parliament, Martin Schulz, discusses the planned Anti-Counterfeiting Trade Agreement (ACTA) with academics, politicians and students. Before an audience of 250 he explains how the European Union is positioning itself as one of the most important negotiating partners in the international ACTA talks.

Since he was first seen on TV in 1995, private detective Georg Wilsberg, played by Leonard Lansink, has solved 36 cases in Münster. The series, based on an idea by Münster writer Jürgen Kehrer, is always guaranteed good ratings. In May Rector Prof. Ursula Nelles receives the entire Wilsberg team as a thank-you for the “free marketing” the TV series provides for both the University and the City of Münster.



Teilnehmerinnen der zweiten Runde des Mentoring-Programms „Erstklassig!“ / Participants in the second round of the “First Class!” mentoring programme mit Rektorin / with Rector Prof. Dr. Ursula Nelles (vorn, Mitte / centre front) und / and apl. Prof. Dr. Maike Tietjens, Gleichstellungsbeauftragte der WWU / the Gender Equality Officer at Münster University (hinten, 2. Reihe / back, 2nd row)

Zum dritten Mal „Erstklassig!“ Mentoring-Programm feiert Erfolge und Fortsetzung

Erfolgreicher Abschluss der zweiten Runde des Mentoring-Programms „Erstklassig!“ für WWU-Nachwuchswissenschaftlerinnen: Die Teilnehmerinnen erhalten in einer Feierstunde ihre Zertifikate. Eineinhalb Jahre lang hatten sie in 13 Intensivworkshops Karrierestrategien entwickelt, sich regelmäßig mit Mentoren ausgetauscht und in Mentee-Treffen untereinander vernetzt.

Im Dezember 2012 startet die dritte „Erstklassig!“-Runde, an der 14 Fachbereiche beteiligt sind. Damit sind Wissenschaftlerinnen aus fast allen Fächern dabei. Das Mentoring-Programm für Nachwuchswissenschaftlerinnen auf dem Weg zur Professur richtet sich an herausragende Postdocs, Habilitierte sowie Juniorprofessorinnen. Im Vordergrund steht der persönliche Erfahrungsaustausch mit erfahrenen Professoren und Professorinnen, die die Karriereplanung unterstützen und auf Forschungs- und Führungsaufgaben vorbereiten sollen.

“First Class!” for the third time Mentoring programme celebrates successes

In a successful conclusion to the second round of the “First Class!” mentoring programme for junior female academics at Münster University the participants receive their certificates in a special ceremony. For a year and a half they had drawn up career strategies in 13 intensive workshops, exchanged views regularly with mentors and built up networks among themselves in mentee meetings.

The third round of “First Class!” begins in December 2012 with 14 University Departments taking part, which means that female academics representing practically all subjects are involved. The mentoring programme for junior female academics on their way to a professorship is aimed at outstanding post-docs, academics with habilitation and junior professors. The focus is on personal exchanges with experienced professors, both male and female, whose task is to support their career plans and prepare them for research assignments and leadership responsibilities.





Ehrenamtlich ganz nach oben Studierendeninitiative „SIFE“ gewinnt Wettbewerb

Erster Platz für soziales, ökologisches und ökonomisches Engagement: Die Studierendeninitiative „Students in Free Enterprise“ (SIFE) des Lehrstuhls für Betriebswirtschaftslehre und Controlling belegt im ersten regionalen Wettbewerb „Regional Cup North“ der Dachorganisation „SIFE Germany e. V.“ den ersten Rang. Das münstersche Team hatte mit vier Projekten am Wettbewerb teilgenommen. Dazu gehört auch „Cup2Grow“, ein ökologisches Projekt, das sich mit recycelbaren Coffee-to-go-Bechern und Kohlendioxid-Emissionen beschäftigt. Die Initiative „SIFE“ ist eine der größten internationalen Studentenorganisationen der Welt. Die Mitglieder arbeiten ehrenamtlich an sozialen, ökologischen und ökonomischen Projekten.

Volunteer work riding high Student initiative “SIFE” wins competition

First place for social, ecological and economic engagement: the student initiative “Students in Free Enterprise” (SIFE) at the Chair of Business Administration and Controlling achieves first place in the first Regional Cup North competition organised by the umbrella organisation SIFE Germany. The team from Münster entered four projects in the competition, including “Cup2Grow”, an ecological project dealing with recyclable coffee-to-go cups and carbon dioxide emissions. The SIFE initiative is one of the biggest international student organisations in the world. Its members work on a voluntary basis on social, ecological and economic projects.

Die Studierendeninitiative „SIFE“ der Universität Münster wird norddeutscher Meister mit vier Projekten / The student initiative “SIFE” at Münster University is the North German champion with four projects

Nachhaltig hervorragender Erfolg Zweiter Platz für WWU-Team im Wettbewerb „Wissenschaft inter- aktiv“

Ein Team von Geoinformatikern der WWU belegt im Wettbewerb „Wissenschaft interaktiv“ in Lübeck den zweiten Platz. Die WWU-Wissenschaftler werden für ihr Projekt „Dreieck der Nachhaltigkeit“ ausgezeichnet, ein Exponat, durch das Kindern und Jugendlichen auf spielerische Weise die Problematik der Abholzung des Amazonas-Regenwaldes nahegebracht werden soll.

Outstanding success for sustainability Second place for Münster team in “Interactive Science” competition

A team of geoinformatics specialists from Münster University achieves second place in the “Interactive Science” competition held in Lübeck. The Münster academics receive an award for their project entitled “Triangle of Sustainability”, which aims to explain to children and young people in an entertaining way the problems of deforestation in the Amazon rainforest.

Hurra, die Eltern sind da!

Großer Erfolg der 6. Auflage von „Elternalarm“

Die Veranstaltung „Elternalarm – das Original aus Münster“ zieht im November rekordverdächtige 1.200 ehemalige Erziehungsberechtigte für zwei Tage an die Universität ihrer studierenden Kinder. Sie nutzen die Gelegenheit, die Hörsäle ihrer Kinder kennen zu lernen, Probe-Vorlesungen zu verfolgen, an Stadtführungen teilzunehmen und beim Sonntagsbrunch das kulinarische Angebot des Studentenwerks in der Mensa am Aasee zu genießen. Die WWU, die Fachhochschule, die Stadt und die Stadtwerke Münster als neuer Elternalarm-Partner haben zur 6. Auflage ein umfangreiches Programm mit attraktiven Neuerungen zusammengestellt. Als die letzten Teilnehmer am Sonntag die Mensa verlassen und Bilanz ziehen, lautet der meistgehörte Satz: „Es war großartig.“



Hooray, our parents are here!

Great success for 6th round of “Parent Alarm”

The two-day “Parent Alarm” event attracts what looks like a record number of 1,200 parents to the university where their children are studying. They use the opportunity to look inside lecture halls, attend sample lectures, take part in guided tours of the city and enjoy the culinary delights served up at Sunday brunch by the students association in the refectory by Lake Aa. Münster University, the University of Applied Sciences, the City and new sponsor Münster Public Utilities put together a comprehensive programme with a lot of new attractions for this, the 6th round of “Parent Alarm”. When the last visitors sum up the weekend as they leave the refectory on the Sunday, the comment heard from most of them is “It was great”.

Ein ganzer Tag für die Zukunft

Hochschultag der WWU mit 22.000 Besuchern

Am gemeinsamen Hochschultag der münsterschen Hochschulen nehmen rund 22.000 Schüler teil, die von der Nordsee, aus Ostwestfalen, aus dem Ruhrgebiet, dem Sauerland und vielen weiteren Regionen anreisen. Die Schüler nutzen die Möglichkeit, sich persönlich und individuell über Studienmöglichkeiten in Münster zu informieren: Mit Programmheft oder Smartphone-App bewaffnet, suchen sie sich ihren Weg durch die Stadt. In 580 Einzelveranstaltungen geben WWU, Fachhochschule, Katholische Fachhochschule, Kunstakademie und Philosophisch-Theologische Hochschule Auskunft über ihre Studiengänge und beantworten Fragen rund ums Studium. Insgesamt liegen den Organisatoren des Hochschultags Anmeldungen aus gut 500 Schulen vor.



Das Jazzensemble der Musikhochschule lädt Besucher zum Mitmachen ein / The jazz ensemble of Münster University's Conservatory of Music invites visitors to participate

A whole day for the future

Open Day at Münster University attracts 22,000 visitors

Around 22,000 school students from all over Germany take part in the joint Münster Universities Open Day. They use the opportunity to find out all about studying in Münster. Armed with a brochure or a smartphone app, they find their way around the city. In 580 individual events Münster University, the University of Applied Sciences, the Catholic University, the Art Academy and the University of Philosophy and Theology provide information on the courses of study they offer and answer visitor's questions about studying in Münster. The organisers of the Universities Open Day received registrations from a good 500 schools.

Mit weltweitem Erfolg rechnen

Kopfrechenweltmeisterschaft für Kinder und Jugendliche in Münster

Junge Mathefans aus neun Ländern begegnen sich bei der „Kopfrechenweltmeisterschaft 2012“ in Münster. 38 Rechenakrobaten im Alter von 9 bis 17 Jahren treten unter der Leitung des neunfachen Weltmeisters im Kopfrechnen, Dr. Dr. Gert Mittring, gegeneinander an. Prof. Dr. Friedhelm Käpnick vom Institut für

Didaktik der Mathematik und der Informatik an der WWU begleitet die Veranstaltung wissenschaftlich. Das Internationale Centrum für Begabungsforschung (ICBF) der Universitäten Münster, Nijmegen und Osnabrück ist Kooperationspartner.

Success with numbers

World Mental Arithmetic Championships for children and young people in Münster

Young maths fans from nine countries meet at the World Mental Arithmetic Championships 2012 in Münster. A total of 38 mental acrobats aged between 9 and 17 compete against each other under the supervision of the nine-times world champion in mental arithmetic, Dr. Gert Mittring. Prof. Friedhelm Käpnick from the Institute of

Didactics for Mathematics and Computer Science at Münster University provides scientific assistance. The International Centre for Research into Giftedness (ICBF) from the universities of Münster, Nijmegen and Osnabrück is the cooperation partner for the event.

$$103 - 8$$

$$21 : 7$$

$$36 + 48$$

$$3 \times 16$$

$$15 + 321$$

$$18 \times 23$$

$$13 \times 3$$

$$385 - 117$$



Zugabe! Zugabe! Zugabe! Honorarprofessor Götz Alsmann begeistert mit musikalischer Vorlesung

Der 2011 zum WWU-Honorarprofessor ernannte Dr. Götz Alsmann gestaltet seine Antrittsvorlesung im Februar 2012 als „halbkonzertante Vorlesung“ mit 15 Liedern und drei Zugaben. Der Musiker, Entertainer und Moderator bietet seinen Zuhörern einen informativen und mit Hilfe seiner Ukulele und eines Akkordeons zudem äußerst unterhaltsamen Abriss der ersten 100 Jahre des deutschen Schlagers. Die 400 Gäste in der bis auf den letzten Platz gefüllten Schloss-Aula spenden am Ende lang anhaltenden Applaus. „Das ist eine schöne Ehrung für das, was ich bisher gemacht habe“, betont Götz Alsmann, der mit den Spenden für die Eintrittskarten die Jugendakademie der Musikhochschule unterstützt.

Encore! Encore! Encore! *Honorary professor Götz Alsmann delights his audience* *with a musical lecture*

Dr. Götz Alsmann – musician, entertainer and TV presenter, and appointed honorary professor at Münster in 2011 – gives his inaugural lecture in February 2012 as a “semi-concert performance” with 15 songs and three encores. With the help of his ukulele and an accordion, Alsmann gives his audience an informative tour through the first 100 years of German popular songs. There was not an empty seat to be had in the auditorium of the Schloss, and at the end there was sustained applause from the 400 guests. “That is a wonderful show of appreciation for what I have done so far,” says Alsmann, who donates the money from the ticket sales to the Young People’s Academy at the Music Conservatory.

// 05



1933

1945



Durchschnittlich „braun“

Die Aufbereitung der Geschichte der WWU in der NS-Zeit

Prof. Dr. Hans-Ulrich Thamer vom Lehrstuhl für Neuere und Neueste Geschichte ist Vorsitzender der Expertenkommission zur Erforschung der Geschichte der WWU. Im folgenden Gastbeitrag beleuchtet der renommierte Historiker den Hintergrund der 2012 veröffentlichten „Geschichte der Universität Münster im Nationalsozialismus“.

Warum erst jetzt? Die kritische Frage, die die Veröffentlichung der zweibändigen „Geschichte der Universität Münster im Nationalsozialismus“ begleitet, ist richtig und falsch gestellt. Zwar wurde zuletzt im Jahre 1980 zu ihrem 200. Geburtstag ein umfangreicher historischer Rückblick auf die Geschichte der Westfälischen Wilhelms-Universität publiziert, in den auch die NS-Zeit einbezogen wurde. Ein eigenes Kapitel zur Geschichte der Universität in der NS-Zeit fehlte jedoch.

Wenn in den Einzelbeiträgen zur verfassungsrechtlichen Entwicklung der Universität oder zur Geschichte einzelner Fächer vom Nationalsozialismus die Rede ist, dann wird dieser meist als wissenschaftsfremder, politischer

Eingriff von außen dargestellt. Die Universität erscheint dann als Opfer und als Hort weitgehender Beharrung. Kritische Fragen nach dem Verhalten der Hochschulangehörigen, nach ihrer Bereitschaft zur Anpassung und zur Selbstgleichschaltung, aber auch zu den Bedingungen einer Selbstbehauptung wissenschaftlicher Autonomie fanden darin kaum Beachtung. Mit der größeren zeitlichen Distanz zum Geschehen lassen sich solche Fragen besser stellen, zumal die moderne Wissenschaftsgeschichte ein sehr viel differenzierteres methodisches Instrumentarium entwickelt hat. Das erlaubt es den Herausgebern und den über 30 Autoren des Sammelbandes, auf der Grundlage des reichlich vorhandenen Quellenmaterials die Wahrnehmungen und Handlungsmöglichkeiten der damaligen Professoren und Studenten, ihre Nähe oder Distanz zum Nationalsozialismus und ihr Wissenschaftsverständnis zu untersuchen. Es erlaubt, die damaligen Zeitgenossen und Akteure, ihre Irrtümer und ihre historische Verantwortung, aber auch ihre Handlungszwänge, ihre Ängste und ihre Opfer sehr viel gerechter und differenzierter zu beurteilen.

Average tendencies

An investigation into the history of Münster University during the Third Reich

Prof. Hans-Ulrich Thamer from the Department of Recent and Modern History is chairman of the Commission of Experts researching into the history of Münster University. In the following article the renowned historian explains the background to the “History of Münster University during the Third Reich” published in 2012.

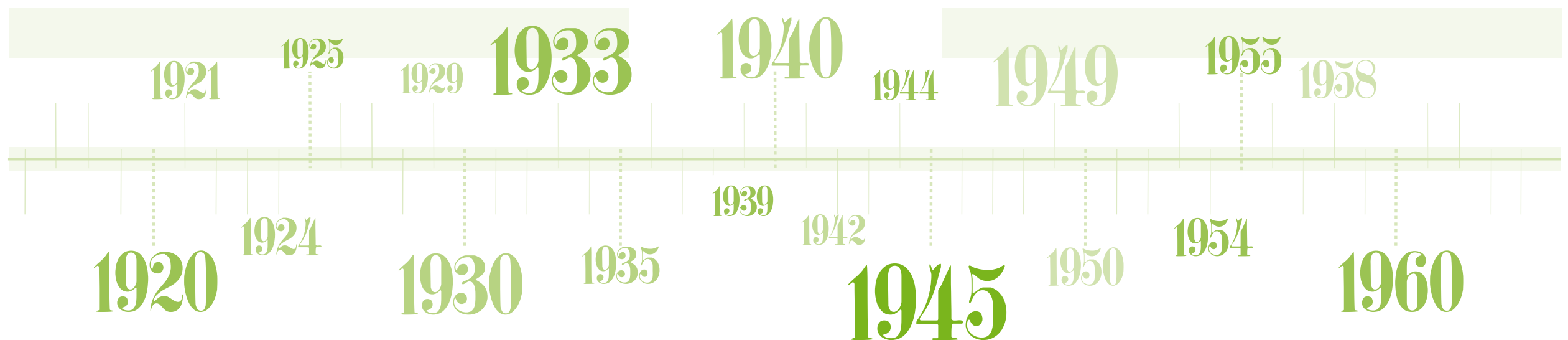
Why not before? This critical question accompanying the publication of the two-volume “History of Münster University during the Third Reich” is both right and wrong. There was indeed a comprehensive historical review of the history of the University published in 1980, on the occasion of its 200th birthday, in which the Nazi period was mentioned. However, there was no separate chapter on the history of the University during this period.

Whenever the Nazi period is mentioned in articles on the constitutional development of the University or on the history of individual subjects, it is usually presented as a political intervention from outside, alien to the academic world. In such cases the University is shown as a victim and as a refuge where

people persevered. Critical questions concerning the behaviour of University staff and their willingness to adapt and conform were hardly touched upon; nor was the question of the conditions for academic autonomy to assert itself.

With the greater distance in time between then and now, such questions can be asked much better, especially as the modern scientific study of history has developed a very much more sophisticated set of methodological instruments. This has enabled the publishers and more than 30 authors of this anthology to use the copious source material available to examine the perceptions and possible courses of action that the professors and students had at that time, as well as how close to, or distant from, Nazi thinking they were and what their understanding of academic work was. It also makes it possible to make more nuanced and much fairer judgements relating to the people involved at that time, with their errors and their historical responsibility – but also regarding their fears and sacrifices and the pressures they were under to act as they did.

Making historically sound judgements on the





Buchvorstellung vor dem Schloss / Book launch in front of the Schloss (v. l. / from left):
Dr. Sabine Happ, Prof. Dr. Ursula Nelles, Prof. Dr. Hans-Ulrich Thamer und / and Dr. Daniel Droste

Zu einem historisch fundierten Urteil über die Universität in der NS-Zeit gehört es, auch ihre institutionelle Entwicklung und ihre Handlungsmöglichkeiten in der Weimarer Republik zu bedenken. Denn die Mehrheit der Professoren hat ihre akademische Karriere schon in den 1920er Jahren begonnen und war Teil der bürgerlich-nationalen, meist republikfeindlichen politischen Kultur der Zeit. Zudem brachen ihre Erfahrungen, Einstellungen und ihre Wissenschaftskarrieren 1945 nicht einfach ab. Der Sammelband umspannt darum die Jahre 1920 bis 1960 und fragt nach der Vorgeschichte wie der Nachgeschichte der NS-Zeit.

Das Bild, das auf dieser Grundlage entsteht, ist vielschichtig und widersprüchlich. Es lässt

sich nicht auf einen einfachen Nenner bringen. Weder war die Westfälische Wilhelms-Universität eine „braune“ Universität noch war sie, inmitten einer überwiegend katholischen, aber nicht weniger deutsch-national eingestellten Gesellschaft ein Bollwerk der Verweigerung oder gar des Widerstandes. Ihre Angehörigen zeigten das Verhalten, das wir auch in der übrigen deutschen Gesellschaft antreffen, und als wissenschaftliche Einrichtung bewegte sie sich zwischen williger Selbstgleichschaltung und vorsichtiger Selbstbehauptung. Sie repräsentierte darum den Durchschnitt der deutschen Universitätskultur in der NS-Zeit. Dazu gehörten, unter weitgehender Mitwirkung oder Hinnahmefähigkeit ihrer Gremien und Mitglieder, Ausgrenzung und Verfolgung von jüdischen

University during the Nazi period includes taking into account its institutional development and the courses of action open to it during the preceding Weimar Republic. After all, most of the professors began their academic careers back in the 1920s and they were part of the conservative, nationalist-minded political culture of that time that was in large part inimical to the republic. Equally, their experiences, attitudes and their existence as academics did not simply break off in 1945. It is for this reason that the anthology covers the years 1920 to 1960 and deals with questions relating to both the time before and the time after the Nazi period.

As a result, the picture that emerges on this basis is many-faceted and full of contradictions, and cannot be reduced to one simple formula. Münster University was neither completely subordinated to the Nazis, nor was it – situated as it was in the middle of a predominantly Catholic, but no less nationalistic society – a bastion of non-cooperation, let alone resistance. Those who belonged to the University displayed behaviour we encounter in the rest of German society at that time. As an

academic institution it wavered between willing conformity and cautious self-assertion. As such, it reflected the average German university culture of the Nazi period.

This included the exclusion and persecution of professors and students who were Jewish or otherwise “undesirable” – with the widespread willingness on the part of university bodies and their members to collude in or accept this. It also included the widespread maintenance of academic standards and, as the regime went on, an opportunistic willingness to play along or support the Nazis’ academic policies, especially when this was conducive to keeping up a career or getting promoted. Lastly, it also includes the powers of perseverance resulting from the inertia inherent in a large institution intent on its autonomy. Any conclusions drawn regarding the University’s history must also include the fact that these manifold involvements with the Nazis and their university policy could not avoid putting a strain on the new start made after 1945, however successful this was overall.

Comprehensive final report from Commission of Experts

The final report on “The Münster University in the Third Reich: Continuities and Breaches between 1920 and 1960”, published by the Commission researching into the history of Münster University in the 20th century, is 1,186 pages long. The report is one part of a wide-ranging examination the University is conducting into its role during the Third Reich.

The two-part work is the fifth volume in a series produced by the University Archive. The high-calibre Commission of Experts spent five years examining the history of the University in the Third Reich. The Commission was chaired by Prof. Hans-Ulrich Thamer and included Dr. Sabine Happ, Director of the Münster University Archives, and Dr. Daniel Droste, the Commission Coordinator. Other members came from the City of Münster Archives, the State Archives of North Rhine-Westphalia and all University Departments.

bzw. politisch missliebigen Professoren und Studenten; dazu gehörten die weitgehende Selbstbehauptung wissenschaftlicher Standards und mit zunehmender Dauer des Regimes die opportunistische Bereitschaft zur Mitwirkung bzw. zur Unterstützung nationalsozialistischer Wissenschaftspolitik, vor allem wenn dies der eigenen Karrierebehauptung oder -förderung diene. Dazu gehörten schließlich auch die

Beharrungskräfte, die sich aus den Trägheitsmomenten einer großen, auf Autonomie bedachten Institution ergeben. Dass diese vielfältigen Verstrickungen in den Nationalsozialismus und seine Hochschulpolitik den insgesamt erfolgreichen Neubeginn nach 1945 belasten mussten, gehört ebenfalls zu der Bilanz der Universitätsgeschichte.

Umfangreicher Abschlussbericht der Expertenkommission

1.186 Seiten stark ist der Abschlussbericht „Die Universität Münster im Nationalsozialismus. Kontinuitäten und Brüche zwischen 1920 und 1960“, den die Kommission zur Erforschung der Geschichte der Universität Münster im 20. Jahrhundert der Öffentlichkeit vorstellt. Er ist Teil einer umfassenden Auseinandersetzung der WWU mit ihrer Rolle in der Zeit des Nationalsozialismus. Das aus zwei Teilen bestehende Werk ist der fünfte Band in der Schriftenreihe des Universitätsarchivs.

Fünf Jahre lang arbeitete die hochkarätig besetzte Expertenkommission daran, die Geschichte der WWU in der NS-Zeit zu durchleuchten. Der Kommission gehörten neben ihrem Vorsitzenden Prof. Dr. Hans-Ulrich Thamer auch Dr. Sabine Happ, Leiterin des Universitätsarchivs Münster, und Dr. Daniel Droste, der Koordinator der Kommission, an. Weiterhin waren Mitarbeiter des Stadtarchivs Münster, des Landesarchivs Nordrhein-Westfalen und aller Fachbereiche der Universität vertreten.

Geraubte Bücher zurück nach Bautzen

Universitäts- und Landesbibliothek (ULB) kann erstmals unrechtmäßig in der NS-Zeit erworbene Bände zurückgeben

Die Universitäts- und Landesbibliothek Münster (ULB) gibt 26 Bücher an ihre rechtmäßigen Besitzer zurück. Die Bände erzählen vom Schicksal der Freimaurerloge „Zur goldenen Mauer“ in Bautzen (Sachsen). 1933 löste sich die Gruppe angesichts der Repressalien durch die Nationalsozialisten selbst auf, und die Bibliothek der humanitären Vereinigung wurde über ganz Deutschland verteilt. Die Bücher werden im Oktober an Axel Pohlmann, Großmeister der Großloge der Alten Freien und Angenommenen Maurer von Deutschland, zurückgegeben. Die Freimaurerbücher sind die ersten, die die ULB auf diese Weise zurückerstatten kann. Verantwortlich dafür ist die Arbeit von Elke Pophanken, Diplom-Bibliothekarin in der ULB. Seit 2006 arbeitet sie Listen der zwischen 1933 und 1945 an die ULB gelangten Bücher durch, um Raubgut zu finden.



ULB-Experte / University Library expert Reinhard Feldmann (rechts / right) und Großmeister / and Grand Master Axel Pohlmann

Stolen books returned to Bautzen

For the first time, the University Library (ULB) can return books unlawfully acquired during the Third Reich

The University Library (ULB) returns 26 books to their lawful owners. The books tell of the fate of the Freemasons' Lodge "The Golden Wall" from Bautzen, in Saxony. In 1933 the group disbanded as a result of the reprisals they suffered at the hands of the Nazis. The humanist association's library was distributed all over Germany. In October the books are handed back to Axel Pohlmann, the Grand Master of the Grand Lodge of the Ancient Free and Accepted Masons of Germany. The Freemasons' books are the first ones that the ULB can return in this way. The work done by Elke Pophanken, a trained librarian at the ULB, made it possible. Since 2006 she has been going through lists of books which arrived at the ULB between 1933 and 1945 to find out which ones were stolen.

Archiv feiert 100-jähriges Bestehen

Das institutionelle Gedächtnis der Universität

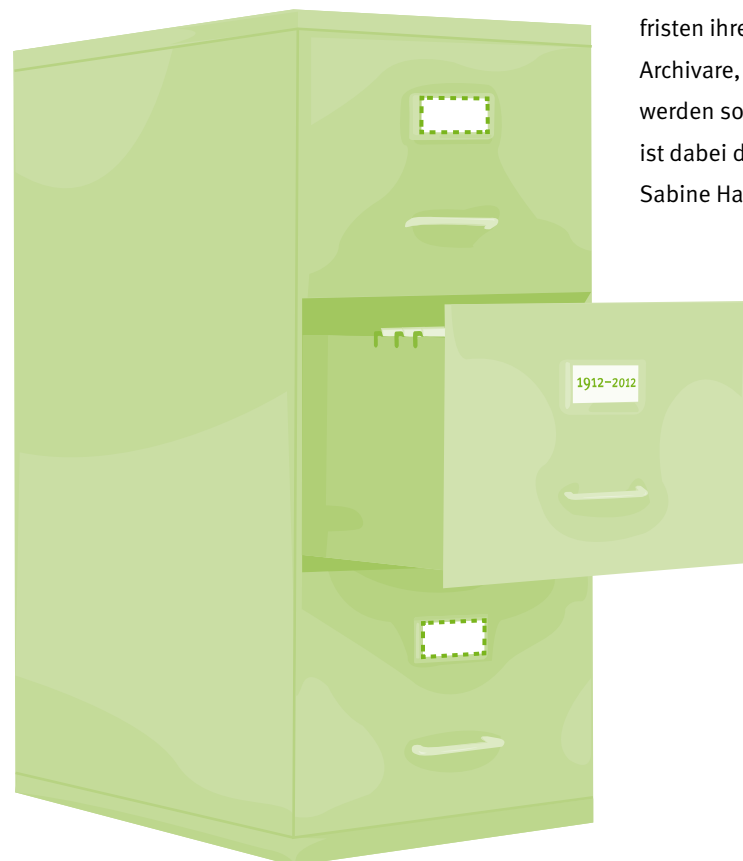
Mit einem Festakt feiert die WWU das 100-jährige Bestehen des Universitätsarchivs. Nach Überzeugung von Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles leistet es eine „intensive und wertvolle Arbeit“ – nicht zuletzt dank des Engagements der Mitarbeiter sei das Archiv längst mehr als nur eine Ablagestelle für Dokumente. „Das Archiv ist das institutionelle Gedächtnis der Universität“, betont Ursula Nelles in ihrer Festrede.

Die Entscheidung der WWU, ein Archiv aufzubauen, war im Januar 1912 gefallen – eine seinerzeit ungewöhnliche Initiative. Ergriffen wurde sie von Aloys Meister, Professor für mittlere und neuere Geschichte und im akademischen Jahr 1911/12 zudem Rektor der Universität. Das Archiv befand sich zunächst im Kellergeschoss des damaligen

Universitätsgebäudes am Domplatz. Während des Zweiten Weltkriegs drängte der damalige Direktor des Archivs, Prof. Johannes Bauermann, darauf, alle Akten und Urkunden in Bergwerke und Klöster auszulagern, um sie vor möglichen Zerstörungen zu schützen – eine buchstäblich rettende Entscheidung.

Das heute von Dr. Sabine Happ geleitete Archiv zog nach der kriegsbedingten Auslagerung und einer Zwischenstation an der Steinfurter Straße im Jahr 1996 auf den Leonardo-Campus. Derzeit befinden sich 5.000 Regalmeter Archivalien in den Regalen und Schränken. Sabine Happ, ihre fünf Mitarbeiter und zwei studentische Hilfskräfte sorgen dafür, dass im Gedächtnis der Universität weder Erinnerungslücken noch zu viel Ballast anfallen. Die Einrichtungen der WWU bieten dem

Archiv nach bestimmten Aufbewahrungsfristen ihre Akten an. Dann bewerten die Archivare, welche Unterlagen aufgehoben werden sollen. „Das wichtigste Kriterium ist dabei die historische Relevanz“, erklärt Sabine Happ.



Die Redner des Abends / *The evening's speakers:* Prof. Dr. Hans-Ulrich Thamer, Dr. Sabine Happ, Prof. Dr. Ursula Nelles und / and Jörg Lorenz (v. l. / *from left*)

Archive celebrates its 100th birthday

The University's institutional memory

In a special ceremony Münster University celebrates the 100th birthday of its University Archive. Rector Prof. Ursula Nelles stresses that the Archive does "intensive and valuable work". It is not least thanks to the dedication of the staff there that the Archive has long since been more than just a storage place for documents to be filed away in. "The Archive is the institutional memory of the University," says Prof. Nelles in her speech.

The University decided in January 1912 to build up an archive – an unusual initiative for that time. The idea came from Aloys Meister, Professor of Medieval and Modern History and, in the academic year 1911/12, also Rector of the University. The archive was initially located in the basement of the University building at that time on Domplatz. During the Second World War the then director of the archive, Prof. Johannes Bauermann, insisted

that all the files and documents should be stored in mines and monasteries to protect them from possible destruction. It was a decision that literally saved them.

After its evacuation in the war and an intermediate relocation to Steinfurter Straße, the Archive, now headed by Dr. Sabine Happ, moved to the Leonardo Campus in 1996. The archive material currently fills 5,000 metres of shelf and cupboard space. Sabine Happ, her five co-workers and two student assistants make sure that the University's memory contains neither gaps nor ballast. The University's institutions offer the Archive their files to comply with certain retention periods. After these periods the Archive staff then assess which documents should be kept. "The most important criterion," says Sabine Happ, "is the historical relevance."



Dr. Walther Pelzer (NRW-Wissenschaftsministerium), Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles, Rainer M. Kresing, Dr. Thomas Robbers, Prof. Dr. Harald Fuchs und Oberbürgermeister Markus Lewe weihen das CeNTech II an der Heisenbergstraße ein (v. l.)

Dr. Walther Pelzer (Ministry of Science, North Rhine-Westphalia), Rector Prof. Ursula Nelles, Rainer M. Kresing, Dr. Thomas Robbers, Prof. Dr. Harald Fuchs and Lord Mayor Markus Lewe inaugurate CeNTech II in Heisenbergstraße (from left)

Schlüssel für die Zukunft

Neubauten, Eröffnungen, Sanierungen und Umzüge an der WWU

- › Die WWU eröffnet mit dem **CeNTech II** ein zweites Zentrum für Nanotechnologie. Das neue Gebäude steht für die Grundlagenforschung mit Anwendungsperspektive zur Verfügung, unter anderem in den Bereichen Nanoanalytik und -sensorik. Das CeNTech I war im Jahr 2003 als europaweit erstes interdisziplinäres Zentrum für Angewandte Nanotechnologie eröffnet worden – und mit acht Arbeitsgruppen der Forschung und Entwicklung, neun Unternehmen und 100 Beschäftigten schnell ausgelastet. Das CeNTech II ergänzt die 2.400 Quadratmeter im CeNTech I um weitere 1.300 Quadratmeter Büro- und Laborflächen.
- › Als eine von wenigen deutschen Hochschulen eröffnet die WWU ein eigenes „**Zentrum für Hochschullehre**“ (ZHL). Der Aufbau des ZHL ist eine der wichtigsten Maßnahmen des WWU-Programms „wissen.lehren.lernen“. Bund und Länder hatten dieses Konzept 2011 im Wettbewerb „Qualitätspakt Lehre“ mit der bundesweit höchsten Fördersumme von rund 27 Millionen Euro bis zum Jahr 2016 bedacht. Die WWU investiert rund 3,4 Millionen Euro in das ZHL. Wissenschaftliche Leiterin ist die Psychologin Prof. Dr. Regina Jucks.

Key for the future

New buildings, openings, renovations and moves at Münster University

- › With **CeNTech II** Münster University opens a second Centre for Nanotechnology. The new building is home to basic research with a view to applications, among other things in the fields of nanoanalytics and nanosensor technology. CeNTech I was opened in 2003 as Europe's first interdisciplinary Centre for Applied Nanotechnology – and was soon working to capacity with eight working groups in research and development, nine companies and 100 staff. CeNTech II extends the 2,400 m² at CeNTech I by a further 1,300 m² of office and laboratory space.
- › Münster is one of the few German universities to open its own “Centre for University Teaching” (ZHL). Setting up the ZHL is one of the most important measures in Münster University's “know.teach.learn” programme. In 2011 the Federal government and the regional states had awarded the highest amount of funding nationwide – around 27 million euros – for this concept in the “Teaching Quality Pact” competition. The funding is to run until 2016, with Münster University itself investing around 3.4 million euros in the ZHL. The Academic Director is psychologist Prof. Regina Jucks.



Die drei Initiatoren von / *The three initiators of* DEMAIN – Prof. Dr. Dr. h. c. Joachim Cuntz, Prof. Dr. Dr. Katrin Tent und / *and* Prof. Dr. Angela Stevens (v. r. / *from right*) – mit Vertretern von Fachbereich und Uni sowie Ehrengästen, darunter / *with representatives from the Department and the University as well as guests of honour, including* Prof. Dr. Gerd Faltings (4. v. l. / *4th from left*)

- › Das neue **WWU-Zentrum „DEMAIN“** („Developing Mathematics in Interaction“) wird im Oktober im Rahmen einer Feierstunde des Fachbereichs Mathematik und Informatik im münsterschen Schloss eröffnet. Der Wissenschaftsverbund soll den Austausch zwischen Mathematikern und Naturwissenschaftlern fördern und zugleich die Zusammenarbeit zwischen theoretischer und angewandter Mathematik stärken.
- › Der **Neubau für die Geowissenschaften der WWU** ist das erste Großprojekt, das im Rahmen des Hochschulmodernisierungsprogramms des Landes für die Universität Münster realisiert wird. Zum Richtfest im Februar heißt Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles zahlreiche Ehren- und Festgäste willkommen. Nach seiner Fertigstellung werden verschiedene Institute des Fachbereichs Geowissenschaften in das neue Gebäude einziehen; Studierenden und Institutsmitarbeitern stehen künftig 6.700 Quadratmeter Nutzfläche zur Verfügung. Das Institutsgebäude wird als sogenanntes „Green Building“ errichtet: Zur Ausstattung gehören unter anderem eine Fotovoltaikanlage zur Stromerzeugung und eine Solarthermieanlage zur Bereitstellung von Warmwasser.
- › Die Pläne für das **Medizinische Forschungs-Centrum „MedForCe“** werden in einem europaweiten Architekturwettbewerb konkretisiert: Am Coesfelder Kreuz sollen Neubauten für zwei Institute – Hygiene und Medizinische Mikrobiologie – entstehen, die umfangreiche Forschungsflächen für die Wissenschaftler der Medizinischen Fakultät der WWU bereitstellen. Im mehrstufigen Bewerbungsverfahren setzt sich ein Entwurf von Prof. Gunter Henn durch. Das MedForCe wird eine Gesamtnutzfläche von rund 18.200 Quadratmetern umfassen. Den größten Anteil haben Forschungsflächen, die die Fakultät – unter Einbeziehung von Leistungskriterien wie der Drittmittelwerbung – an ihre Wissenschaftler vergeben wird. Baubeginn ist 2013, die Fertigstellung ist für 2014 geplant.

> *Münster University's new “DEMAIN” Centre (Developing Mathematics in Interaction) is inaugurated in October with an opening ceremony organised by the Department of Mathematics and Computer Science and held in the Schloss. The scientific association aims to promote exchanges between mathematicians and natural scientists and, at the same time, strengthen collaboration between pure and applied mathematics.*

> *The new Geosciences Building is the first major project to be realised for Münster University as part of the State of North Rhine-Westphalia's Universities Modernisation Plan. Rector Prof. Ursula Nelles welcomes numerous guests to the topping-out ceremony in February. After the building is completed various institutes within the Department of Geosciences will be moving into it. Students and institute staff will be able to use 6,700 m² of space. The building is constructed as a so-called “green building”, with, among other things, photovoltaic panels to produce electricity and a solar thermal installation to provide hot water.*

> *The plans for the “MedForCe” Medical Research Centre take shape in a Europe-wide architectural competition. New buildings for two institutes – Hygiene and Medical Microbiology – are to be erected at Coesfelder Kreuz, creating extensive research space for scientists from the Faculty of Medicine at Münster University. A design by Prof. Gunter Henn wins through in the multi-stage application process. The MedForCe will comprise a total useful area of around 18,200 m², with the greatest share being taken up by research space which the Faculty – taking account of performance criteria such as the acquisition of funding – is to make available to its scientists. Construction work is due to begin in 2013, with completion set for 2014.*



Neue Ordnung an der Spitze Personalien aus der WWU



Kanzler / Chancellor Matthias Schwarte

- › **Matthias Schwarte** wird zum neuen Kanzler der Universität Münster ernannt. Die Wahl eines neuen Kanzlers war notwendig geworden, nachdem der bisherige Amtsinhaber Dr. Stefan Schwartze zum 1. Dezember 2011 als Vorstandmitglied zum Deutschen Geoforschungszentrum (GFZ) nach Potsdam gewechselt war. Matthias Schwarte leitete seit Juni 2009 das Dezernat für Finanzen und Controlling an der WWU. Der aus Lingen stammende Diplom-Kaufmann hat von 1989 bis 1995 Betriebswirtschaftslehre mit juristischem Schwerpunkt an der Oldenburger Carl von Ossietzky Universität studiert. Bevor Matthias Schwarte zur WWU wechselte, war er unter anderem für PwC Consulting und zuletzt als Leiter der Abteilung „Public Financial Management“ für IBM Deutschland tätig.
- › Der neue WWU-Kanzler Matthias Schwarte ernennt **Katja Graßl** zur **Vize-Verwaltungschefin**. Die Juristin arbeitet seit 2001 an der WWU: 2009 übernahm sie die Leitung des Dezernats für Akademische Angelegenheiten und Studienreform, seit Juli 2012 ist sie Leiterin des Dezernats für Personalangelegenheiten.



Dr. Marianne Ravenstein

- › **Dr. Marianne Ravenstein** wird zur **hauptberuflichen Prorektorin für Lehre und studentische Angelegenheiten** an der WWU ernannt – sie hatte dieses Amt seit Oktober 2006 nebenberuflich wahrgenommen. In den Jahren 1999 bis 2006 war Marianne Ravenstein Gleichstellungsbeauftragte der WWU. Sie hat Publizistik- und Kommunikationswissenschaft, Soziologie und Geschichte an den Universitäten Münster und München studiert.
- › WWU-Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles ernennt Forschungs-Prorektor **Prof. Dr. Stephan Ludwig** zu ihrem **1. Stellvertreter**. Dem Rektorat, Leitungsgremium der WWU, gehören außerdem Kanzler Matthias Schwarte, Prof. Dr. Jörg Becker als Prorektor für strategische Planung und Qualitätssicherung, Prof. Dr. Cornelia Denz als Prorektorin für Internationales und wissenschaftlichen Nachwuchs sowie Dr. Marianne Ravenstein als Prorektorin für Lehre und studentische Angelegenheiten an.

New jobs at the top Appointments at Münster University

› *Matthias Schwarte is appointed as the new Chancellor of Münster University. The election of a new Chancellor had become necessary after the previous holder of the office, Dr. Stefan Schwartze, had moved to Potsdam on 1 December 2011 to join the Board of the German Research Centre for Geosciences there. Since June 2009 Schwarte had been head of the Department of Finance and Controlling at the University. A graduate in business studies, Matthias Schwarte comes from Lingen and from 1989 to 1995 he studied Business Administration with a focus on law at Carl von Ossietzky University in Oldenburg. Before Schwarte joined Münster University his career included working for PwC Consulting and, lastly, being head of the Public Financial Management department at IBM Germany.*

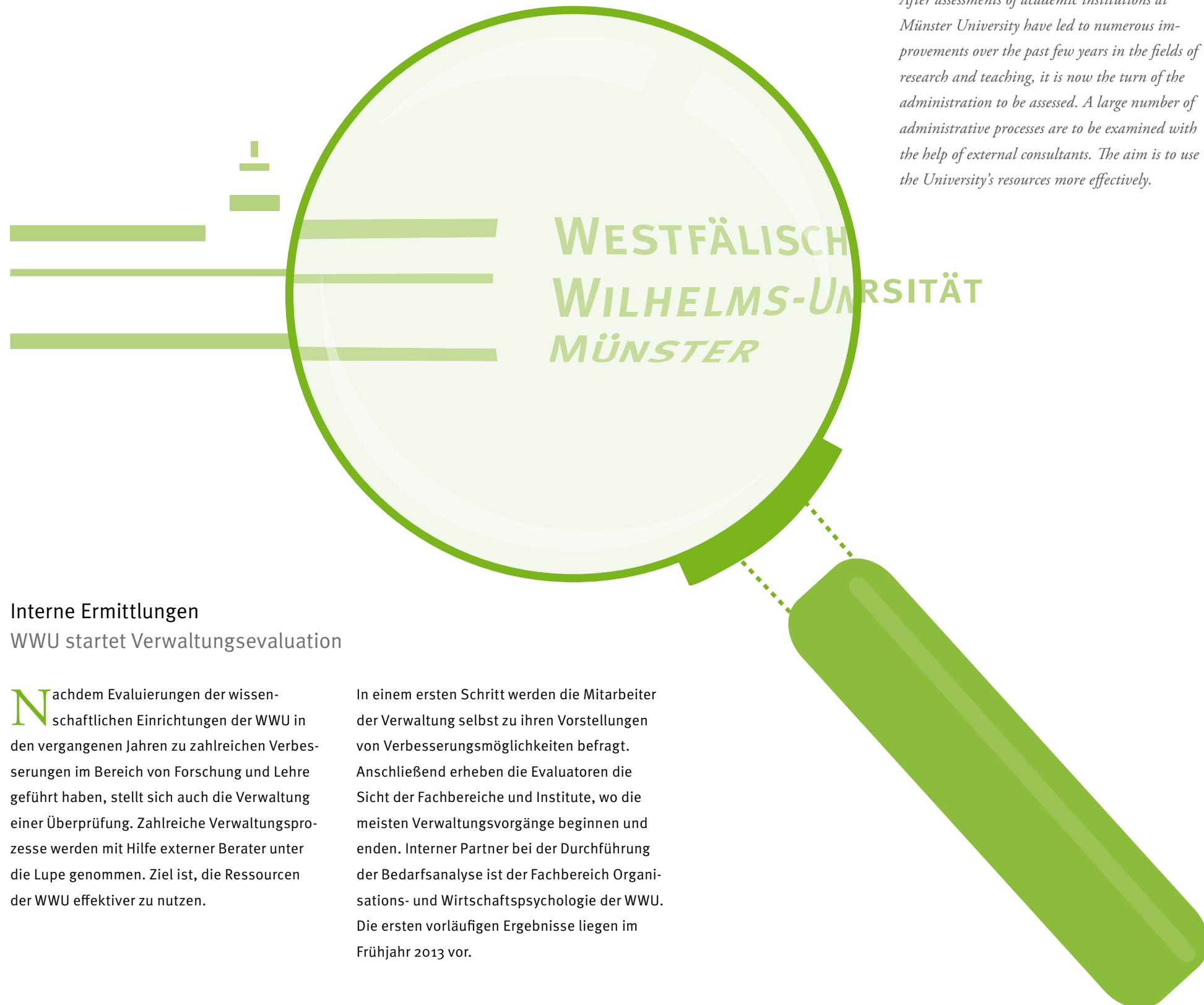
› *The new Chancellor of Münster University, Matthias Schwarte, appoints Katja Graßl as Deputy Head of Administration. A lawyer by training, she has been working at the University since 2001. In 2009 she became head of the Department of Academic Affairs and Study Reforms, and since July 2012 she has been head of the Human Resources Department.*



Katja Graßl

› *Dr. Marianne Ravenstein is appointed as full-time Pro-Rector for Teaching and Student Affairs at Münster University – a position she had occupied on a part-time basis since October 2006. From 1999 to 2006 Marianne Ravenstein was the Gender Equality Officer at the University. She studied Journalism, Communication Sciences, Sociology and History at the universities of Münster and Munich.*

› *Prof. Ursula Nelles, Rector of Münster University, appoints Research Pro-Rector Prof. Stephan Ludwig as her first deputy. The other members of the Rector's Office, the management body of the University, are Chancellor Matthias Schwarte, Prof. Jörg Becker as Pro-Rector for Strategic Planning and Quality Assurance, Prof. Cornelia Denz as Pro-Rector for International Affairs and Junior Academics and Dr. Marianne Ravenstein as Pro-Rector for Teaching and Student Affairs.*



Internal investigations

Münster University starts an assessment of its administration

After assessments of academic institutions at Münster University have led to numerous improvements over the past few years in the fields of research and teaching, it is now the turn of the administration to be assessed. A large number of administrative processes are to be examined with the help of external consultants. The aim is to use the University's resources more effectively.

The first step involves administration staff being asked about their own ideas regarding possible improvements. After that, the assessors will get the views of University departments and institutions, where most of the administrative work begins and ends. The internal partner for carrying out the needs analysis is the Department of Organisational and Economic Psychology at the University. Initial results will be available in Spring 2013.

Interne Ermittlungen

WWU startet Verwaltungsevaluation

Nachdem Evaluierungen der wissenschaftlichen Einrichtungen der WWU in den vergangenen Jahren zu zahlreichen Verbesserungen im Bereich von Forschung und Lehre geführt haben, stellt sich auch die Verwaltung einer Überprüfung. Zahlreiche Verwaltungsprozesse werden mit Hilfe externer Berater unter die Lupe genommen. Ziel ist, die Ressourcen der WWU effektiver zu nutzen.

In einem ersten Schritt werden die Mitarbeiter der Verwaltung selbst zu ihren Vorstellungen von Verbesserungsmöglichkeiten befragt. Anschließend erheben die Evaluatoren die Sicht der Fachbereiche und Institute, wo die meisten Verwaltungsvorgänge beginnen und enden. Interner Partner bei der Durchführung der Bedarfsanalyse ist der Fachbereich Organisations- und Wirtschaftspsychologie der WWU. Die ersten vorläufigen Ergebnisse liegen im Frühjahr 2013 vor.

Doppeljubiläum in der Theologie

WWU feiert 100 Jahre „Allgemeine Religionswissenschaft“ und zehn Jahre religionswissenschaftliche Studiengänge

Die 1912 eingerichtete Professur für „Allgemeine Religionsgeschichte und vergleichende Religionswissenschaft“ an der Katholisch-Theologischen Fakultät der WWU feiert 100-jähriges Bestehen. Sie ist bis heute eine Besonderheit in Deutschland: An keiner anderen katholisch-theologischen Fakultät gibt es ein eigenes religionswissenschaftliches

Seminar. Ein zweiter Grund zum Feiern: Seit zehn Jahren kann man hier auch ein eigenständiges Studium unabhängig von der Theologie aufnehmen. Bei der Jubiläumsfeier wird eine über 100 Seiten starke Broschüre vorgestellt, in der die Geschichte der münsterschen Religionswissenschaft von Studierenden in einem Lehrforschungsprojekt aufgearbeitet wurde.

Double anniversary in theology

Münster University celebrates 100 years of General Religious Studies and ten years of Religious Studies courses

Founded in 1912, the Chair of General Religious History and Comparative Religious Studies at the Catholic Theological Faculty of Münster University celebrates its 100th anniversary. It is unique even today in Germany. No other Catholic Theological Faculty has its own Department of Religious Studies. And there is a second cause for

celebration: for the past ten years it has been possible to take a course of studies here independently of theology. During the anniversary celebrations a brochure with more than 100 pages is presented which students have produced in a research project describing the history of Religious Studies at Münster.

Gute Noten für die ULB

Online-Befragung bestätigt hohe Zufriedenheit mit der Bibliothek

Die Universitäts- und Landesbibliothek (ULB) Münster ist nach dem großen Umbau samt umfangreicher Renovierung von 2007 bis 2009 nicht nur schöner, sondern auch besser geworden. Das ergibt eine landesweite Online-Befragung, an der sich 5.397 ULB-Nutzer beteiligten. Das Gesamtergebnis der Befragung zeigt ein positives Bild: Vor allem

mit dem Umbau, der Renovierung und der Erweiterung sind die Nutzer zufrieden. Auch das Dienstleistungsangebot wird gut bewertet und liegt mit der Gesamt(schul)note 1,74 sogar über dem Durchschnitt in Nordrhein-Westfalen (1,91). Im Vergleich zur Befragung 2006 zeigt sich deutlich, dass sich die ULB in nahezu allen Bereichen verbessert hat.

Good marks for the ULB

Online survey confirms high level of satisfaction with the library

After the large-scale conversion work and comprehensive refurbishment that was carried out in 2007 to 2009, Münster University Library (ULB) has become not only more attractive – but also better. This is the result of an online survey triggering responses from 5,397 users of the library. The overall result of the survey paints a positive picture. The users are especially pleased with the

conversion, the refurbishment and the expansion. The services offered also get good marks and, with an overall grade of 1.74 (on a scale of 1 for best to 6 for worst), this is even above the average for North Rhine-Westphalia of 1.91. In comparison with the survey carried out in 2006 it is clear that the ULB has improved in practically every area.



Gemeinsam mehr erreichen

WWU ist Gründungsmitglied der „German U15“

Die WWU ist Teil des neuen Hochschulverbunds „German U15“. In ihm vertreten 15 große forschungsorientierte und medizinführende Universitäten gemeinsam ihre strategischen Interessen. Sie wollen durch eine enge Zusammenarbeit die Bedingungen für Spitzenforschung, forschungsgeleitete Lehre und den wissenschaftlichen Nachwuchs fördern und zugleich die Bedeutung der großen deutschen Volluniversitäten in der Gesellschaft sichtbar machen.

„German U15 ist ein hervorragendes Instrument, um die große Zahl von qualitativ herausragenden Universitäten auch über Deutschland hinaus bekannt zu machen“, betont WWU-Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles bei der Vorstellung des Vereins in Berlin. Der Vorsitzende der U15, Prof. Dr. Bernhard Eitel, hebt hervor, dass es

gleichwohl nicht darum gehe, zwischen „guten“ und „schlechten“ Universitäten zu unterscheiden. „Nicht erst die Exzellenzinitiative hat gezeigt, dass es ‚die‘ Hochschulen nicht gibt“, unterstreicht der Rektor der Universität Heidelberg. Nach seiner Meinung haben Hochschulen unterschiedliche Aufgaben, Potenziale und Kompetenzen. Deshalb fordern die U15, diese Arbeitsteilung in Gesetzgebungsverfahren, bei der Verteilung von Aufgaben und mit Blick auf Förderinstrumente zu berücksichtigen.

Zu den „German U15“ gehören die Freie Universität Berlin, die Humboldt-Universität zu Berlin, die Universitäten Bonn, Frankfurt am Main, Freiburg, Göttingen, Hamburg, Heidelberg, Köln, Leipzig und Mainz, die Ludwig-Maximilians-Universität München und die Universitäten Münster, Tübingen und Würzburg.

*Achieving more together**Münster University is a founding member of the “German U15”*

Münster University is part of the new university group calling itself “German U15”, in which 15 large universities which are geared to research and are leaders in medicine jointly represent their strategic interests. Through close collaboration they aim to improve conditions for top-level research, research-led teaching and junior academics – and, at the same time, make the importance of the large traditional German universities clearer in society.

“German U15” is an excellent instrument for making the large number of high-quality universities more well-known both in Germany and beyond,” says Prof. Ursula Nelles, Rector of Münster University, at the group’s initial presentation in Berlin. The chairman of “German U15”, Prof.

Bernhard Eitel, Rector of Heidelberg University, underlines the fact that the group is not about

making a distinction between “good” and “bad” universities. “Even before the Excellence Initiative it was clear that there is no such thing as ‘the’ university,” says Eitel. In his opinion universities have differing tasks, potentials and competencies. For this reason the “German U15” group calls for this “division of labour” to be taken into account when legislation is being framed and tasks are being distributed – and with respect to funding instruments.

The members of the “German U15” group are the Free University of Berlin, the Humboldt University in Berlin, the universities of Bonn, Frankfurt, Freiburg, Göttingen, Hamburg, Heidelberg, Cologne, Leipzig and Mainz, the Ludwig Maximilian University in Munich and the universities of Münster, Tübingen and Würzburg.



Nachwuchsförderung mit Teilnehmerrekord

Mehr als 2.000 Schüler besuchen MINT-Workshops der WWU

Das „MExLab Physik“ der WWU begrüßt 2012 den 1.000. Workshop-Teilnehmer – eine neue Rekordzahl, 2011 waren es rund 730. Die ungewöhnlich hohe Anzahl an Schülern wurde durch das neue „MExLab ExperiMINTe“ ermöglicht. Diese Dachorganisation der WWU-Schülerlabore und -projekte in den Bereichen Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik (MINT) bietet in seinen auf Schülergruppen abgestimmten Laborräumen die Möglichkeit, mehr Teilnehmer zu betreuen.

- › Im Rahmen des Projektes „Geoinformatik in der Schule“ (GI@School) besuchen 2012 mit mehr als 750 Teilnehmern besonders viele Schüler Veranstaltungen rund um das Thema Geoinformatik.
- › Im „MExLab Chemie“, das vor allem Spitzenförderung in der Oberstufe betreibt, experimentierten 250 Schüler.
- › Insgesamt geben 2012 über 120 Veranstaltungen für Schüler ab Klasse 5 Einblick in die aktuelle Forschung im MINT-Bereich.

*Promoting junior talent with a record number of participants
More than 2,000 schoolchildren attend MINT workshops at Münster University*

In 2012 the “Physics MExLab” at Münster University welcomes the 1,000th participant in its workshop. This is a new record – in 2011 there were 730. The unusually high number of schoolchildren was made possible by the new “MExLab ExperiMINTe”. This umbrella organisation of Münster University’s laboratories for schools and schools projects in the fields of Mathematics, Information Technology, Natural Sciences and Technology (MINT) provides opportunities for supervising more participants in its laboratory rooms, which are specially geared to handling groups of schoolchildren.

- > As part of the “Geoinformatics in School” (GI@School) project, over 750 schoolchildren take part in 2012 in events relating to all questions of geoinformatics.
- > 250 schoolchildren carry out experiments in the “Chemistry MExLab”, which focuses on supporting talented sixth-form students.
- > In 2012 there is a total of over 120 events for schoolchildren from the age of ten upwards, providing insights into current research in the MINT subjects.



Ruf und Ehre / Roll of honour
WWU begrüßt 48 neu berufene Professoren
WWU welcomes 48 newly appointed professors

Prof. Dr. Mitja Back

FB 7 / Dept. 7
Institut für Psychologie
Institute of Psychology

Prof. Dr. Carmen Binnewies

FB 7 / Dept. 7
Institut für Psychologie
Institute of Psychology

Prof. Dr. Klaus Blesenkemper

FB 8 / Dept. 8
Philosophisches Seminar
Philosophical Seminar

Juniorprof. Dr. Franziska Boehm

FB 3 / Dept. 3
Institut für Informations-,
Telekommunikations- und
Medienrecht
*Institute of Information,
Telecommunications and
Media Law*

Prof. Dr. Steffen Dereich

FB 10 / Dept. 10
Institut für
Mathematische Statistik
*Institute of
Mathematical Statistics*

Prof. Dr. Martina Düfer

FB 12 / Dept. 12
Institut für Pharmazeutische
und Medizinische Chemie
*Institute of Pharmaceutical
and Medical Chemistry*

Prof. Dr. Thomas Ehring

FB 7 / Dept. 7
Institut für Psychologie
Institute of Psychology

Prof. Dr. Hans Th. Eich

FB 5 / Dept. 5
Klinik und Poliklinik für
Strahlentherapie
*Clinic and Polyclinic of
Radiotherapy*

Prof. Dr. Stefanie Ernst

FB 6 / Dept. 6
Institut für Soziologie
Institute of Sociology

Prof. Dr. Christina Fassbender

FB 15 / Dept. 15
Musikhochschule
Music Department

Prof. Dr. Christina Föll

FB 5 / Dept. 5
Institut für Immunologie
Institute of Immunology

Prof. Dr. Ryan Gilmour

FB 12 / Dept. 12
Organisch-Chemisches
Institut
Organic Chemistry Institute

Prof. Dr. Christine Hartmann

FB 5 / Dept. 5
Institut für Experimentelle
Muskuloskelettale Medizin
*Institute of Experimental
Musculoskeletal Medicine*

Prof. Dr. Britta Herrman

FB 9 / Dept. 9
Germanistisches Institut
Institute of German Studies

Prof. Dr. Stefan Heusler

FB 11 / Dept. 11
Institut für Didaktik der Physik
*Institute for the Teaching
of Physics*

Prof. Dr. Christian Jansen

FB 8 / Dept. 8
Historisches Seminar
History Department

Prof. Dr. Joscha Kärtner

FB 7 / Dept. 7
Institut für Psychologie
Institute of Psychology

Prof. Dr. Jan Keupp

FB 8 / Dept. 8
Historisches Seminar
History Department

Prof. Dr. Eva-Bettina Krems

FB 8 / Dept. 8
Institut für Kunstgeschichte
Institute of the History of Art

Prof. Dr. Ulrich Krohs

FB 8 / Dept. 8
Philosophisches Seminar
Department of Philosophy

Prof. Dr. Anna Kulesza

FB 11 / Dept. 11
Institut für Theoretische
Physik
Institute of Theoretical Physics

Prof. Dr. Sebastian Lohsse

FB 3 / Dept. 3
Institut für Rechtsgeschichte
Institute of Legal History

Prof. Dr. Sven Martens

FB 5 / Dept. 5
Klinik und Poliklinik für
Herzchirurgie
*Clinic and Polyclinic of
Heart Surgery*

Juniorprof. Dr. Karsten Mause

FB 6 / Dept. 6
Institut für Politikwissen-
schaft
Institute of Political Science

Prof. Dr. Erik Meier

FB 7 / Dept. 7
Institut für Sportwissenschaft
Institute of Sports Science

Prof. Dr. Johannes Neugebauer

FB 12 / Dept. 12
Organisch-Chemisches
Institut
Organic Chemistry Institute

Juniorprof. Dr. Walther Paravicini

FB 10 / Dept. 10
Mathematisches Institut
Mathematical Institute

Prof. Dr. Thorsten Quandt

FB 6 / Dept. 6
Institut für Kommunikations-
wissenschaft
Department of Communication

Prof. Dr. Frank Rosenbauer

FB 5 / Dept. 5
Institut für Molekulare
Tumorbiologie
*Institute of Molecular
Tumor Biology*

Prof. Dr. Jutta Röser

FB 6 / Dept. 6
Institut für Kommunikations-
wissenschaft
Department of Communication

Prof. Dr. Claudia Rudack

FB 5 / Dept. 5
Klinik für Hals-, Nasen- und
Ohrenheilkunde
*Clinic of Otorhinolaryngology,
Head and Neck Surgery*

Prof. Dr. Ph. D. Erik Scherer

FB 14 / Dept. 14
Institut für Mineralogie
Institute of Mineralogy

Prof. Dr. Johannes Schnocks

FB 2 / Dept. 2
Seminar für Zeit- und
Religionsgeschichte des
Alten Testaments
*Department of Old Testament
History and Religion*

Prof. Dr. Thomas Schützenmeister

FB 6 / Dept. 6
Institut für Erziehungs-
wissenschaft
*Institute of
Educational Science*

Prof. Dr. Helmut Spiekermann

FB 9 / Dept. 9
Germanistisches Institut
Institute of German Studies

Juniorprof. Dr. Sita Steckel

FB 8 / Dept. 8
Historisches Seminar
History Department

Prof. Dr. Thomas Straube

FB 5 / Dept. 5
Institut für Medizinische
Psychologie
Institute of Medical Psychology

Juniorprof. Dr. Robert Ullmann

FB 4 / Dept. 4
Institut für Unternehmens-
rechnung und -besteuerung
*Institute of Accounting and
Taxation*

Prof. Dr. Andreas von
Arnauld de la Perrière

FB 3 / Dept. 3
Lehrstuhl für Öffentliches
Recht
Chair of Public Law

Prof. Dr. Wolfgang Wagner

FB 8 / Dept. 8
Historisches Seminar
History Department

Prof. Dr. Frauke Wedemann

FB 3 / Dept. 3
Institut für Unternehmens-
und Kapitalmarktrecht
*Institute of Corporate and
Capital Market Law*

Prof. Dr. Michael Weiss

FB 10 / Dept. 10
Mathematisches Institut
Institute of Mathematics

Prof. Dr. Peter Wieacker

FB 5 / Dept. 5
Institut für Humangenetik
Institute of Human Genetics

Prof. Dr. Thorsten Wiesel

FB 4 / Dept. 4
Institut für Anlagen- und
Systemtechnologie
*Institute for Business-to-
Business Marketing*

Prof. Dr. Alexander Zarbock

FB 5 / Dept. 5
Klinik für Anästhesiologie,
operative Intensivmedizin
und Schmerztherapie
*Clinic of Anaesthesiology and
Intensive Care*

Prof. Dr. Horst Zeinz

FB 6 / Dept. 6
Institut für Erziehungs-
wissenschaft
*Institute of
Educational Science*

Juniorprof. Dr. Caterina Ida Zeppieri

FB 10 / Dept. 10
Institut für Numerische und
Angewandte Mathematik
*Institute of Numerical and
Applied Mathematics*

Juniorprof. Dr. Weiqi Zhang

FB 4 / Dept. 4
Finance Center
Finance Center

Rektorat der WWU / Heads of WWU



Prof. Dr. Ursula Nelles

Rektorin / Rector

E-Mail: rektorin@uni-muenster.de

Sekretariat / *Secretariat*: +49 251 83-22210 | -22211



Matthias Schwarte

Kanzler / Head of Administration

Tel.: +49 251 83-22111

E-Mail: kanzler@uni-muenster.de

Sekretariat / *Secretariat*: +49 251 83-22110



Dr. Marianne Ravenstein

*Prorektorin für Lehre und
studentische Angelegenheiten*

*Pro-Rector for Teaching and
Student Affairs*

Tel.: +49 251 83-22231

E-Mail: prorektorin-ls@uni-muenster.de

Sekretariat / *Secretariat*: +49 251 83-21516



Prof. Dr. Jörg Becker

*Prorektor für strategische Planung
und Qualitätssicherung*

Pro-Rector for Strategic Planning and Quality Assurance

Tel.: +49 251 83-22214

E-Mail: prorektor-spq@uni-muenster.de

Sekretariat / *Secretariat*: +49 251 83-21516



Prof. Dr. Cornelia Denz

*Prorektorin für Internationales
und wissenschaftlichen Nachwuchs*

*Pro-Rector for International Affairs
and Young Researchers*

Tel.: +49 251 83-33517

E-Mail: prorektorin-iwn@uni-muenster.de

Sekretariat / *Secretariat*: +49 251 83-21516



Prof. Dr. Stephan Ludwig

Prorektor für Forschung

Pro-Rector for Research

Tel.: +49 251 83-22201

E-Mail: prorektor-fpi@uni-muenster.de

Sekretariat / *Secretariat*: +49 251 83-21516



Hochschulrat der WWU / *The WWU University Council*



Prof. Dr. Reinhard Kurth
Vorsitzender / *Chairman*

Ehem. Präsident des Robert-Koch-Instituts, Berlin
Former President of the Robert Koch Institute, Berlin



Prof. Dr. Hans-Uwe Erichsen
Stellvertretender Vorsitzender / *Deputy Chairman*

Emeritus an der Rechtswissenschaftlichen Fakultät der WWU,
ehemaliger Rektor der WWU, ehemaliger Präsident der deutschen
und europäischen Hochschulrektorenkonferenz /
*Professor Emeritus of Law, former Rector of WWU, former
President of German Rectors Conference and former President of
the Confederation of European Union Rectors Conferences*



Jürgen Kaube

Redakteur der Frankfurter Allgemeinen Zeitung
Editor, Frankfurter Allgemeinen Zeitung



Dr. Thomas Middelhoff

Teilhaber und Vorstand bei
Berger Lahnstein Middelhoff & Partner, London
*Founder, Partner and Chairman of Berger
Lahnstein Middelhoff & Partners LLP, London*



Dr. Johannes Georg Bednorz

IBM-Forschungslabor Zürich,
Physik-Nobelpreisträger
*IBM Zurich Research Laboratory,
Nobel Prize in Physics*



Prof. Dr. Gerhard Erker

Professor für Organische Chemie an der WWU
Professor of Organic Chemistry at WWU



Prof. Dr. Wulff Plinke

Gründungsdekan der European School of Management
and Technology, Berlin, und emeritierter Professor für
Industrielles Marketing-Management an der Humboldt-
Universität zu Berlin / *Dean of the European School of
Management and Technology, Berlin, and Professor Emeritus
of Business Administration and Industrial Marketing
Management at Humboldt-Universität zu Berlin*



Prof. Dr. Barbara Stollberg-Rilinger

Professorin für Geschichte der frühen
Neuzeit an der WWU, Gottfried-Wilhelm-
Leibniz-Preisträgerin
*Professor of Early Modern
History at WWU,
Gottfried Wilhelm Leibniz Prize*

Fakultäten und Fachbereiche *Faculties and Departments*

› FACHBEREICH 01 / DEPT. 01

Evangelisch-Theologische Fakultät *Protestant Theology*

Dekan / *Dean*: Prof. Dr. Konrad Hammann
Ab 11.10.2012: Prof. Dr. Reinhard Achenbach
dekanat.fb1@uni-muenster.de
Universitätsstraße 13–17

› FACHBEREICH 02 / DEPT. 02

Katholisch-Theologische Fakultät *Roman Catholic Theology*

Dekan / *Dean*: Prof. Dr. Dr. habil. Klaus Müller
Ab 15.10.2012: Prof. Dr. Reinhard Feiter
fb2dekan@uni-muenster.de
Johannisstraße 8–10

› FACHBEREICH 03 / DEPT. 03

Rechtswissenschaftliche Fakultät *Law*

Dekan / *Dean*: Prof. Hans-Michael Wolffgang
Ab 08.02.2012: Prof. Dr. Thomas Hoeren
dekan03@uni-muenster.de
Universitätsstraße 14–16

› FACHBEREICH 04 / DEPT. 04

Wirtschaftswissenschaftliche Fakultät *Economics*

Dekan / *Dean*: Prof. Dr. Thomas Apolte
Ab 29.10.2012: Prof. Dr. Christoph Watrin
dekan@wiwi.uni-muenster.de
Universitätsstraße 14–16

› FACHBEREICH 05 / DEPT. 05

Medizinische Fakultät *Medicine*

Dekan / *Dean*: Prof. Dr. Wilhelm Schmitz
dekanmed@uni-muenster.de
Domagkstraße 3

Philosophische Fakultät

› FACHBEREICH 06 / DEPT. 06

Erziehungswissenschaft und Sozialwissenschaften *Education and Social Studies*

Dekan / *Dean*: Prof. Dr. Volker Gehrau
dek.fbo6@uni-muenster.de
Georgskommende 33

› FACHBEREICH 07 / DEPT. 07

Psychologie und Sportwissenschaft *Psychology and Sport Studies*

Dekan / *Dean*: Prof. Dr. Markus Lappe
Ab 29.10.2012: Prof. Dr. Manfred Holodynski
fb7dekan@uni-muenster.de
Fliednerstraße 21

› FACHBEREICH 08 / DEPT. 08

Geschichte und Philosophie *History and Philosophy*

Dekan / *Dean*: Prof. Dr. Jürgen Heidrich
fb8dk@uni-muenster.de
Domplatz 20–22

› FACHBEREICH 09 / DEPT. 09

Philologie / *Philology*

Dekan / *Dean*: Prof. Dr. Christoph Strosetzki
dekanat.fb.philologie@uni-muenster.de
Schlaunstraße 2

Mathematisch- Naturwissenschaftliche Fakultät

› FACHBEREICH 10 | DEPT. 10

Mathematik und Informatik *Mathematics and Computer Sciences*

Dekan / *Dean*: Prof. Dr. Matthias Löwe
Ab 29.10.2012: Prof. Dr. Martin Stein
mathdek@uni-muenster.de
Einsteinstraße 62

› FACHBEREICH 11 / DEPT. 11

Physik / *Physics*

Dekan / *Dean*: Prof. Dr. Tilmann Kuhn
Ab 15.10.2012: Prof. Dr. Markus Donath
dekanphy@uni-muenster.de
Wilhelm-Klemm-Straße 9

› FACHBEREICH 12 / DEPT. 12

Chemie und Pharmazie *Chemistry and Pharmacology*

Dekan / *Dean*: Prof. Dr. Bart Jan Ravoo
dekancp@uni-muenster.de
Hittorfstraße 58–62

› FACHBEREICH 13 / DEPT. 13

Biologie / *Biology*

Dekan / *Dean*: Prof. Dr. Dirk Prüfer
dekanat.bio@uni-muenster.de
Schlossplatz 4

› FACHBEREICH 14 / DEPT. 14

Geowissenschaften / *Geosciences*

Dekan / *Dean*: Prof. Dr. Hans Kerp
dekangeo@uni-muenster.de
Robert-Koch-Straße 26

› FACHBEREICH 15 / DEPT. 15

Musikhochschule *Music Department*

Dekan / *Dean*: Prof. Dr. Michael Keller
dekan.mhs@uni-muenster.de
Ludgeriplatz 1

zahlen und fakten //

› Personal der Lehreinheiten nach Fachbereichen¹ (ohne Medizin) und Finanzierungsquelle im Jahr 2012 – Beschäftigtenvollzeitäquivalente²
Tutorial staff by department¹ (excluding Medicine) and source of funding in 2012 – full-time employee equivalents

Fachbereich	Professoren ³	Wissen- schaftliche Mitarbeiter Haushalt	Wissen- schaftliche Mitarbeiter Dritt- und Sonder- mittel	Nicht- wissen- schaftliche Mitarbeiter Haushalt	Nicht- wissen- schaftliche Mitarbeiter Dritt- und Sonder- mittel	Beschäf- tigte insgesamt
FB 01 Evangelische Theologie	11,0	16,3	13,7	11,3	0,0	52,2
FB 02 Katholische Theologie	20,9	22,8	19,3	20,7	1,0	84,6
FB 03 Rechtswissenschaft	34,5	35,5	46,1	34,8	3,3	154,2
FB 04 Wirtschafts- wissenschaften	40,3	117,8	89,0	36,9	1,9	285,9
FB 06 Erziehungswissenschaft und Sozialwissenschaften	38,8	41,1	72,7	24,6	3,7	180,8
FB 07 Psychologie und Sportwissen- schaft	21,0	56,0	38,6	38,9	1,8	156,3
FB 08 Geschichte/ Philosophie	57,7	51,6	32,9	35,9	2,0	180,2
FB 09 Philologie	45,0	70,6	46,8	33,5	2,2	198,1
FB 10 Mathematik und Informatik	41,0	50,3	72,7	16,5	1,0	181,5
FB 11 Physik	26,3	72,2	82,9	97,5	3,2	282,0
FB 12 Chemie und Pharmazie	39,0	118,8	186,4	159,9	12,1	516,2
FB 13 Biologie	28,0	56,1	82,9	98,0	9,7	274,7
FB 14 Geowissenschaften	28,0	40,0	58,7	47,4	2,8	176,9
FB 15 Musikhochschule	14,0	2,5	1,0	7,0	0,0	24,5
Universität insgesamt	445,3	751,4	843,7	663,5	44,6	2.748,4

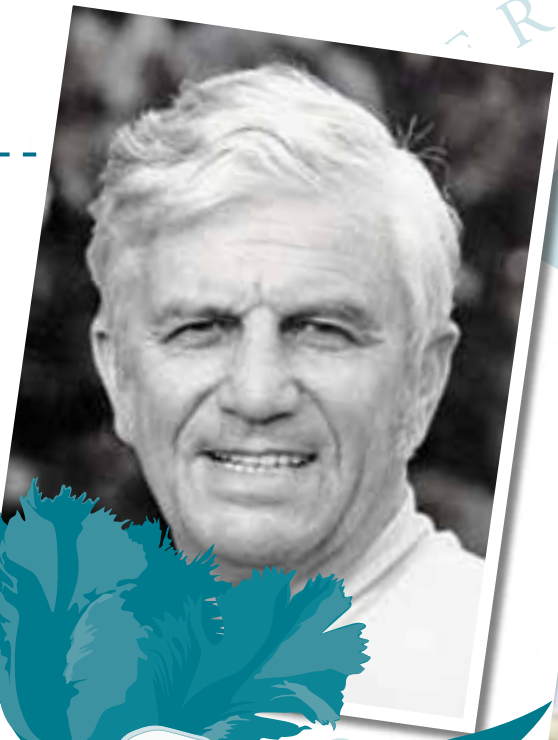
¹ Ohne Medizinische Fakultät, Zentren und zentrale wissenschaftliche Einrichtungen
² Stichtag: 01.12.2012
³ Inkl. Lehrstuhlvertretern und Juniorprofessuren

› Haushalt – Ausgaben nach Ausgabearten 2010 (ohne Medizin)
Budget – expenditure by type 2010 (excluding Medicine)

Ausgaben (in Mio. €)	2010
Personalausgaben (ohne Dritt- und Sondermittel)	156,0
Sachausgaben (ohne Dritt- und Sondermittel)	49,2
Investitionsausgaben (ohne Dritt- und Sondermittel)	17,6
Mieten und Pachten	46,4
Ausgaben Drittmittel	78,9
Ausgaben Sondermittel	23,3
Ausgaben Studienbeiträge	18,0
Insgesamt	389,4

› Haushalt – Ausgaben nach Ausgabearten 2011 (ohne Medizin)
Budget – expenditure by type 2011 (excluding Medicine)

Ausgaben (in Mio. €)	2011
Personalausgaben (ohne Dritt- und Sondermittel)	159,6
Sachausgaben (ohne Dritt- und Sondermittel)	53,6
Investitionsausgaben (ohne Dritt- und Sondermittel)	3,3
Mieten und Pachten	47,2
Ausgaben Drittmittel	80,2
Ausgaben Sondermittel	25,7
Ausgaben Studienbeiträge	15,6
Insgesamt	385,2





Bei strahlendem Sonnenschein kehren am 7. Juli ehemalige Studierende und Mitarbeiter an die WWU zurück / Former students and staff return to Münster University on July 7, a gloriously sunny day

Reise ins Gestern und Heute

Erster uniweiter Alumnitag lockt über 300 Gäste an ihre Alma Mater

In Erinnerungen schwelgen, einen Tag mit früheren Wegbegleitern genießen, alte Kontakte auffrischen und neue knüpfen: All das ermöglicht der erste uniweite Alumnitag der WWU am 7. Juli 2012. Der Einladung des „Alumni-Clubs Münster“ (ACM) und der Fachbereiche mit ihren Alumni-Vereinen folgen mehr als 300 ehemalige Studierende und Mitarbeiter der WWU, die einen abwechslungsreichen Tag in Münster erleben.

Der Himmel über dem münsterschen Schlossgarten strahlt alle Sprüche über die Regenfrequenz der Stadt Lügen: Strahrender Sonnenschein begrüßt die an die WWU zurückgekehrten Gäste. Und ebenso freundlich fällt die offizielle Begrüßung durch WWU-Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles aus, die den Alumni einen kurzen, informativen Überblick über den

aktuellen Status und die neusten Entwicklungen ihrer früheren Wirkungsstätte gibt. Sie nutzt den Anlass außerdem, um Dr. Hanswilhelm Bach für sein langjähriges Engagement als Koordinator der Regionalgruppe Rhein/Main des Alumni-Clubs Münster zu danken – mit einer Flasche der WWU-Marke „Mammut-Sekt“, dessen Verkauf dem neuen Geomuseum der WWU zugutekommt.

Vielfalt für alle

Mit einem bunten Begrüßungsprogramm am Schloss stellen sich der Alumni-Club Münster und die Universitätsgesellschaft Münster (ehemals Förderkreis der Universität) vor. Für südamerikanische Klänge sorgt dabei das

The University yesterday and today

First University-wide Alumni Day attracts 300 guests to their alma mater

Indulging in reminiscences, enjoying a day with companions from the old days, refreshing old contacts and make new ones – all this is made possible by the first University-wide Alumni Day at Münster, held on 7 July 2012. The invitation issued by the Alumni-Club Münster (ACM) and the University Departments with their own alumni associations is taken up by more than 300 former students and staff of the University, who experience a day full of variety.

The sky over the garden of the Schloss, the main University building, belies all the sayings about how often it rains in the city: brilliant sunshine welcomes the guests returning to Münster. The warm welcoming speech given by rector Prof. Ursula Nelles to the alumni provides a short but in-formative overview of the current status and latest developments at their old stamping ground. She also uses the occasion to thank Dr. Hanswilhelm Bach for his long years of hard work as coordinator for the Rhine/Main regional group of the Alumni-Club Münster – with a bottle of Münster University's very own "Mammoth Sparkling Wine", sales of which benefit the University's Geo-Museum.

A variety of events

The Alumni-Club Münster and the Münster University Society (formerly the Friends and Sponsors of the University) present themselves to the public with a varied welcoming programme at the Schloss. South American sounds are provided by the cello quartet from the Music Conservatory led by Magdalena Wolf.

After the opening ceremony the alumni can make their way to the foyer of the Schloss, where the University Departments have set up stands providing information on University institutions, the University Society, student initiatives and much more besides. The Family Services Office provides child-minding facilities as many former students have come to Münster with their families. Anyone who wants to show their old university town to their partners and children can join one of the guided tours, and the red Münster Bus waits at the Schloss to drive the University guests through the city centre.

Time for nostalgia, time for the present

After the alumni divide themselves up according to their individual interests they immerse themselves for the rest of the day in a variety of events taking them back into their past. In doing so they can see what has happened at the University since they left. Music and films; guides through Institutes, University museums and institutions; talks and panel discussions; language courses and presentations – all these and much more besides provide hours of entertainment and information. And, again and again, there are the nostalgic moments when old friends and fellow students enjoy the delight of meeting up again.

Cello-Quartett der Musikhochschule unter der Leitung von Magdalena Wolf.

Im Anschluss an den feierlichen Auftakt können sich die Alumni auf ihrem Weg zu den Angeboten der Fachbereiche im Schlossfoyer weiter einstimmen und informieren. Hier bieten Infostände Wissenswertes über Universitätseinrichtungen, die Universitätsgesellschaft, studentische Initiativen und vieles mehr. Das Servicebüro Familie sorgt darüber hinaus für die Kinderbetreuung – viele Ehemalige sind mit ihren Familien nach Münster gekommen. Wer Partner und Kindern seine alte Universitätsstadt zeigen möchte, nimmt an einer der Stadtführungen teil. Und am Schlossplatz steht der rote „Münsterbus“ bereit, um die Gäste der WWU durch die Innenstadt zu fahren.

Zeit für Nostalgie und Neues

Nachdem sich die Alumni am Schloss nach individuellem Interesse aufgeteilt haben, tauchen sie den Rest des Tages in abwechslungsreichen Veranstaltungen tief in ihre Vergangenheit in Münster ein – und machen sich gleichzeitig ein Bild davon, was sich seitdem an der WWU getan hat. Musik, Filme, Führungen durch Institute, Universitätsmuseen und -einrichtungen, Vorträge, Diskussionsrunden, Sprachkurse, Präsentationen und vieles mehr sorgen für unterhaltsame und informative Stunden. Dabei gibt es so manch nostalgischen Moment, wenn sich alte Bekannte und Kommilitonen begegnen und darüber freuen, sich wiederzusehen.

Blumen für das 8.000. ACM-Mitglied

Bereits wenige Tage vor dem großen Alumni-Event gab es Anlass für Rektorin Ursula Nelles, sich über den großen Erfolg des ACM zu freuen: Mit Tonia Lehmann begrüßte sie das 8.000. Mitglied im Club. Tonia Lehmann ist eine ehemalige Beschäftigte der WWU, sie hat mehrere Jahre im Zentrum für Informationsverarbeitung (ZIV) gearbeitet. „Der Kontakt zur WWU ist mir nach all den positiven Erinnerungen ein Anliegen – deswegen war für mich schnell klar, dass ich dem Alumni-Club beitreten möchte“, unterstreicht sie. Und Ursula Nelles betont: „Die Verbindung zu unseren Ehemaligen ist uns besonders wichtig. Denn eine lebendige Hochschule ist auch geprägt von der aktiven Verbindung zu ihren Ehemaligen.“



Glückwunsch mit Blumen / Say it with flowers: Rektorin / Rector Prof. Dr. Ursula Nelles und / and Nora Kluck, Referentin des Alumni-Clubs Münster / from the Münster Alumni-Club, begrüßen / congratulate Tonia Lehmann

Flowers for the 8,000th ACM member

Just a few days before the big alumni event rector Ursula Nelles was delighted at one great success the ACM could celebrate: it welcomed the 8,000th member in the Club. Tonia Lehmann, who is a former member of staff who worked in the Information Processing Centre (ZIV) for several years. „Staying in contact with the University is so important to me after all the great memories I have, so I realised very quickly that I wanted to join the Alumni-Club,“ she says. As Ursula Nelles stresses, „Maintaining contacts with our former students and members of staff is particularly important to us. After all, one of the characteristics of a lively university is its active contacts with its alumni.“

Seit 2001 bietet der Alumni-Club Münster (ACM) den Absolventen und ehemaligen Mitarbeitern der WWU viele Möglichkeiten, um mit ihrer Alma Mater in Kontakt zu bleiben. Zu den Angeboten und Leistungen des Clubs gehören beispielsweise die Universitätszeitung „wissen|leben“, Regionalgruppentreffen, die AlumniCard und die Alumnitage an der WWU. Mitgliedern und Interessierten steht im Internet unter www.uni-muenster.de/alumni ein umfangreiches Portal mit vielfältigen Informationen rund um die Aktivitäten des ACM zur Verfügung.

Since 2001 the Alumni-Club Münster (ACM) provides many opportunities for graduates and former members of staff of the University to stay in touch with their alma mater. The services the Club offers include, for example, the University newspaper „wissen|leben“ („living/knowledge“), regional group meetings, the Alumni Card and the Alumni Days at Münster University. For members, as well as for anyone interested in joining, there is a comprehensive portal on the Internet at www.uni-muenster.de/Alumni (in German only) which contains a wide range of information on the ACM's activities.

Neuer Name, neuer Vorstand

„Förderkreis“ der WWU benennt sich in „Universitätsgesellschaft“ um

Der 1918 gegründete Förderkreis Universität Münster e. V. gibt sich einen neuen Namen. Nach dem einstimmigen Votum in der Mitgliederversammlung heißt der Verein seit November „Universitätsgesellschaft Münster e. V.“ – ein Name, der die Vielfalt der Förderaktivitäten an der WWU stärker betonen soll. „Mit diesem Namen verdeutlichen wir, dass wir eine Fördergesellschaft auf universitärem Niveau sind, die fachbereichsübergreifend tätig ist“, erläutert der neue Erste Vereinsvorsitzende Dr. Paul-Josef Patt, Vorstandschef der eCapital AG.

Parallel zur Namensänderung ändert sich auch die Zusammensetzung des Vorstands: Dr. Paul-Josef Patt, bisher Zweiter Vorsitzender, folgt Jochen Herwig auf dem Posten des Ersten Vorsitzenden nach. Jochen Herwig wechselt in das Kuratorium der Universitätsgesellschaft, in der Persönlichkeiten aus Wirtschaft und Politik den Verein beratend unterstützen. Neuer Zweiter Vorsitzender ist Hilmar Welpelo, Geschäftsführer der Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG. Neu im Vorstand ist Dr. Volker G. Heinke, Finanzvorstand der LVM Versicherungen.



UNIVERSITÄTS
GESELLSCHAFT
MÜNSTER

New name, new executive committee

“Friends & Sponsors of Münster University” renamed “University Society”

The “Friends & Sponsors of Münster University”, founded in 1918, have a new name. After a unanimous vote in the Members’ Assembly in November the association is now called the “Münster University Society” – a name designed to give more emphasis to the variety of activities undertaken to support the University. “With this new name we’re making it clear that we are a society operating at university level and right across the spectrum of university departments,” explains the new Chairman of the Society, Dr. Paul-Josef Patt, Chairman of the Board of eCapital AG.

Along with the change of name there is also a change in the composition of the Executive Committee. Dr. Paul-Josef Patt, hitherto Deputy Chairman, moves up to the position of Chairman. Jochen Herwig joins the University Society’s Board of Trustees, on which representatives from the worlds of business and politics support the Society in an advisory capacity. The new Deputy Chairman is Hilmar Welpelo, Financial Director of Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG. New to the Executive Committee is Dr. Volker G. Heinke, Chief Financial Officer of LVM Insurances.

Würdigung für Förderung

Bürgerstiftung Münster zeichnet Universitätsgesellschaft und ProTalent aus

Die Bürgerstiftung Münster zeichnet die Universitätsgesellschaft Münster und das WWU-Stipendienprogramm ProTalent jeweils mit einem Sonderpreis aus. Damit würdigt die Jury die langjährige Förderung der WWU durch die Universitätsgesellschaft sowie das Bemühen der Universität, eine auf Dauer angelegte Stipendienkultur an der WWU zu etablieren. Der Bund sowie Unternehmen und Privatpersonen aus Münster und Umgebung unterstützen im Rahmen des Deutschlandstipendiums rund 200 besonders talentierte Studierende der WWU.

Award for support given

Münster Civic Foundation presents awards to the University Society and ProTalent

The Münster Civic Foundation presents a special award to the Münster University Society and to ProTalent, the University’s scholarship programme. In doing so, the jury acknowledges not only the many years of support that the University has had from the University Society, but also the efforts of the University to establish a lasting scholarship culture. The German state, as well as companies and private individuals from Münster and its surroundings, provide financial support for around 200 especially gifted students at the University as part of the national German Scholarship Scheme.



Rektorin / Rector Prof. Dr. Ursula Nelles (2. v. l. / 2nd from left) mit Stipendiaten / with scholarship holders Jana W. (links außen / far left), Liebgard S. (4. v. l. / 4th from left) und / and Matthias N. (rechts außen / far right) sowie Förderern des WWU-Stipendienprogramms / and sponsors of the Münster University scholarship programme Wolfgang Hölker (3. v. l. / 3rd from left), Titus Dittmann (5. v. l. / 5th from left) und / and Siggi Spiegelburg (2. v. r. / 2nd from right)



Petra Bölling leitet die Universitätsförderung der WWU / runs Münster University's fundraising activities

WWU-Unterstützung mit Begeisterung Universitätsförderung unter neuer Leitung

Petra Bölling ist die neue Fundraising-Managerin der WWU. Nach mehrjährigen Stationen an den Universitäten Freiburg und Duisburg-Essen bringt die gebürtige Münsteranerin ihre Erfahrungen und Kenntnisse an der WWU ein, um das Fundraising weiter auszubauen und zu etablieren. Sie freut sich, die Universitätsförderung in ihrer Heimatstadt verantworten zu dürfen: „Ich möchte Menschen und Unternehmen für die WWU begeistern und für die Förderung guter Projekte gewinnen, die den Forschungs-, Lehr- und Lebensbedingungen an der Universität zugutekommen. An einer so viel-

fältigen Universität wie der WWU gibt es viele unterstützenswerte Vorhaben.“

Die Stabsstelle Universitätsförderung der WWU unterstützt das Rektorat und die Fachbereiche bei der Erschließung neuer Finanzierungsmöglichkeiten und der Einwerbung privater Mittel. Ihr angegliedert ist die Geschäftsstelle der Universitätsgesellschaft, die zentrale Anlaufstelle für die Alumni der Uni Münster.

Fundraising with enthusiasm New fundraising manager for Münster University

Petra Bölling is the new fundraising manager at Münster University. After spending several years working at the universities of Freiburg and Duisburg-Essen, Bölling, a native of Münster, brings her experience and expertise to the university to expand and further consolidate fundraising here. She is delighted at being able to take charge of fundraising at the university in her home town. “I want to get people and companies really interested in Münster University and get them to support good projects that benefit conditions for doing research, for teaching and for living in Münster. At a university with as much diversity as Münster has, there are a great number of projects worth supporting.”

Münster University's Fundraising Department supports the Rector's Office and the University Departments in tapping into new funding opportunities and acquiring third-party funding. Attached to it is the administrative office of the University Society, the central place of contact for alumni of the University.

„Wilde Linde“ gegen Sturmschäden Pflanzaktion zur Aufforstung im Schlossgarten

Die WWU startet im Schlossgarten eine Pflanzaktion mit dem Slogan „Wilde Linde“: Jeder Münsteraner kann eine Linde erwerben, die als Teil einer Allee rund um den Schlossgarten eingepflanzt wird oder bereits eingepflanzt ist. In den Boden vor der Linde wird zudem ein kleiner Setzstein mit einer individuellen Gravur eingelassen.

Mit der Aktion sollen die Schäden kompensiert werden, die der Orkan „Kyrill“ im Januar 2007 hinterlassen hatte. Der Sturm entwurzelte zahlreiche Bäume im gesamten Stadtgebiet – die Promenade und der angrenzende Schlossgarten waren besonders stark betroffen. Bürger können für 350,- Euro eine eigene Linde pflanzen oder für 300,- Euro eine Patenschaft für einen Baum übernehmen. Die Pflanzzeit für die Bäume erstreckt sich über das ganze Jahr.

“Wild Lime” after storm damage Campaign to plant more trees in the Schloss garden

Under the slogan “Wild Lime” Münster University starts a tree-planting campaign in the Schloss garden. Anyone in Münster can buy a lime tree that will be – or already has been – planted to form an avenue around the garden. In addition, a small stone with a personalised engraving will be placed in the ground in front of the lime tree.

The idea behind the campaign is to make up for the damage which hurricane Kyrill left in its wake in January 2007. The hurricane uprooted a good many trees all over the city: the Promenade and the adjacent Schloss garden were especially badly hit. Members of the public can plant their own lime tree for 350 euros or sponsor a tree for 300 euros. The trees can be planted all year round.

Gemeinnütziger Ruhestand

Prof. Eugen Verspohl gründet Stiftung für Pharmazie-Studierende

Mit seinem Ausscheiden aus dem aktiven Dienst möchte der WWU-Pharmakologe Prof. Dr. Eugen J. Verspohl seiner Alma Mater etwas zurückgeben – und ruft die gemeinnützige „Verspohl-Stiftung“ ins Leben. Damit sollen bedürftige Studierende der Pharmazie unterstützt werden. In die Stiftung eingebunden sind neben Mitgliedern der Familie Verspohl auch die WWU und Professoren der fünf pharmazeutischen Fachdisziplinen.

Eugen Verspohl stellt die Ziele seiner Stiftung im Rahmen seiner Abschiedsfeier im Institut für Pharmazeutische und Medizinische Chemie vor. „Der Stiftungsgedanke entspringt der Dankbarkeit für die bisherige, unverhoffte Privilegierung durch Gesundheit in meiner ganzen Familie und für einen ausfüllenden und fordernden Beruf“, betont er. Im Kreise seiner Kollegen und insbesondere der Studierenden habe er sich in den 20 Jahren als Professor an der WWU sehr wohl gefühlt. Die Erträge der Stiftung mit einem Gründungskapital von rund einer Dreitmillion Euro sollen in Form von Preisen und Stipendien an nichtprivilegierte Pharmazie-Studierende gegeben werden.

Helping others in retirement

Prof. Eugen Verspohl sets up foundation for students of pharmacy

After he retired, Münster University pharmacologist Prof. Eugen J. Verspohl wants to give something back to his alma mater – and sets up the charitable Verspohl Foundation. The aim of the foundation is to provide financial support for needy students of pharmacy. In addition to members of the Verspohl family, those involved in the foundation include Münster University and professors from the five pharmaceutical subject disciplines.

During his farewell celebration at the Institute for Pharmaceutical and Medical Chemistry, Eugen J. Verspohl explains the aims of his foundation. “The idea for the foundation comes from my gratitude for the unexpected privilege of good health in my entire family, and for a rewarding and challenging profession,” he says. In his 20 years as a professor at Münster University, adds Verspohl, he has always been very happy in the company of his colleagues and, in particular, of the students. The revenues from the foundation, which has a starting capital of around one-third of a million euros, are to be made available to non-privileged students of pharmacy in the form of prizes and scholarships.



Eine Büste Alexander Haindorfs, ULB-Experte Reinhard Feldmann und Helga Böhme, Witwe von Walter Böhme, dem Urururenkel Alexander Haindorfs / A bust of Alexander Haindorf, University Library expert Reinhard Feldmann and Helga Böhme, the widow of Walter Böhme, Alexander Haindorf's great-great-great-nephew

Herzlichen Dank!

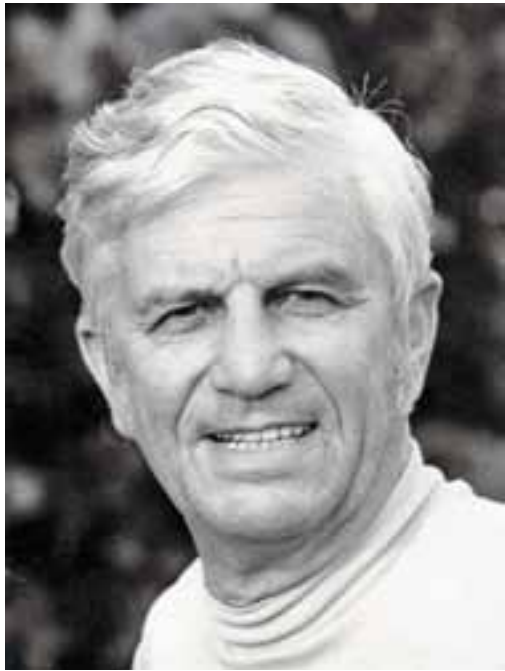
Schenkungen an die WWU

› Die Universitäts- und Landesbibliothek (ULB) erhält die Bibliothek des jüdischen Gelehrten Alexander Haindorf (1784–1862): Der Forscher und Mediziner, politische Reform- und Schriftsteller, Kunstsammler und Verfechter der jüdischen Emanzipation war über die Grenzen Münsters hinaus bekannt. Anlässlich des 150. Todestages des jüdischen Universalgelehrten übergibt Helga Böhme, Witwe von Alexander Haindorfs Urururenkel Walter Böhme, die umfangreiche Privatbibliothek im Rahmen eines Festaktes offiziell an die ULB. Die Sammlung umfasse 2.861 Bände und gelte als eine der bedeutendsten privaten Gelehrtenbibliotheken in Nordrhein-Westfalen, sagt Reinhard Feldmann, Experte für historische

Many thanks!

Gifts to Münster University

> The University Library (ULB) receives the library of the Jewish scholar Alexander Haindorf (1784–1862). Haindorf, a researcher, physician, political reformer, writer, art collector and advocate of Jewish emancipation, was well-known beyond Münster. On the occasion of the 150th anniversary of the Jewish polymath, Helga Böhme – the widow of Alexander Haindorf's great-great-great-nephew Walter Böhme – officially presents the comprehensive private library of books to the ULB in a special ceremony. The collection comprises 2,861 books and is considered to be “one of the most important private scholar's libraries in North Rhine-Westphalia,” says Reinhard Feldmann, an expert on historical book collections at the



Justus Meyer (1913–2011)

Bestände an der ULB. Die Titel, unter anderem aus Medizin, Naturwissenschaften, Geschichte, Philosophie, Theologie und Rechtswissenschaft, stehen als geschlossene Sammlung in der ULB und werden nach und nach katalogisiert und digitalisiert.

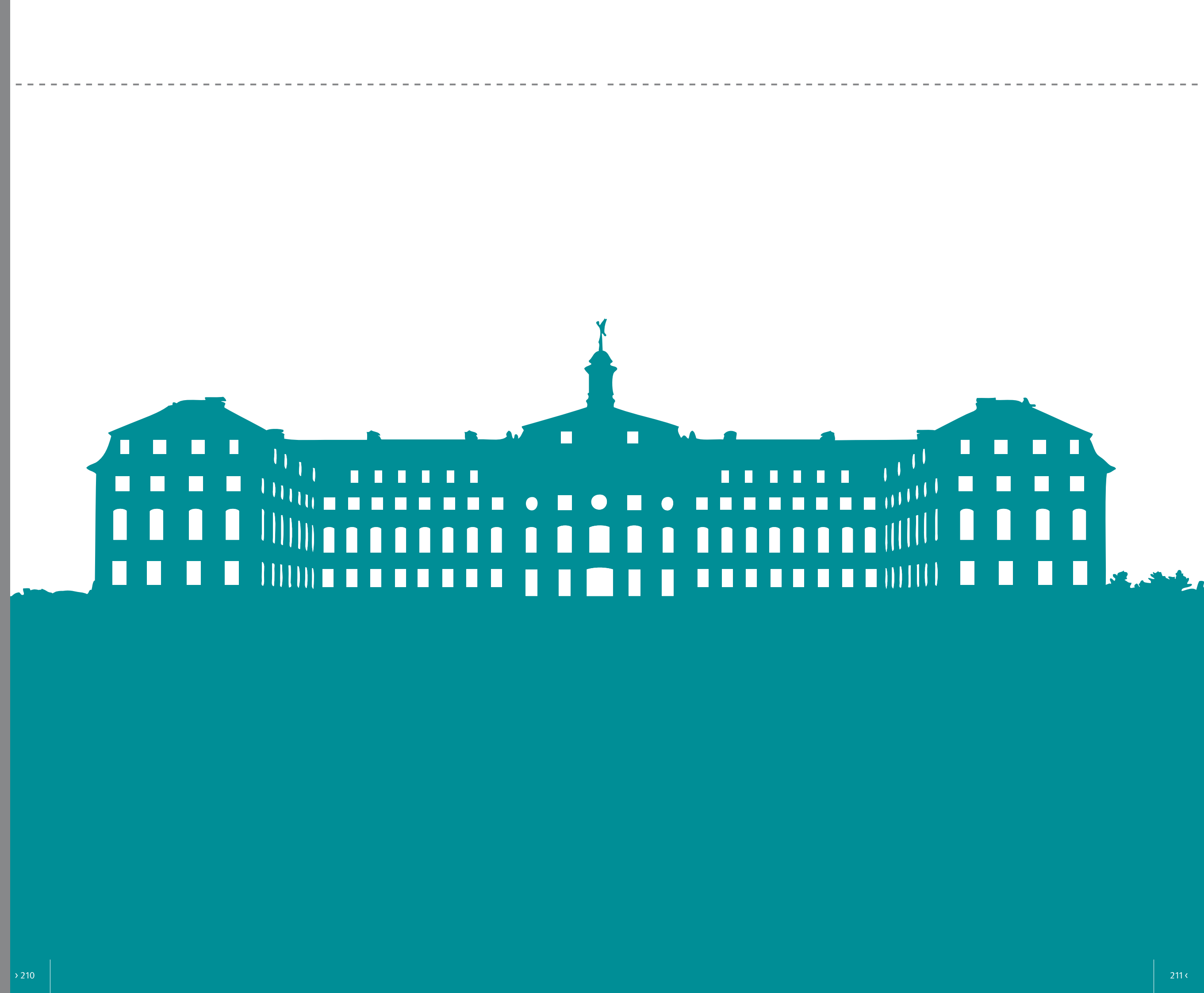
- › Das Institut für Klassische Archäologie und Frühchristliche Archäologie der WWU erhält Bücher und Zeitschriften aus dem Nachlass von Justus Meyer (siehe Foto links): Die Sammlung von rund 200 zum Teil sehr seltenen Büchern und Zeitschriften stammen aus dem Besitz des Archäologen und Museumsgründers, der als engagierter Streiter für die christlich-jüdische und deutsch-israelische Verständigung galt. Seine Witwe Edith Meyer aus Bielefeld und Tochter Dinah übergeben die Sammlung an Mitarbeiter des Instituts. „Wir danken der Familie Meyer sehr. Die großzügige Bücherspende mit ihrem Schwerpunkt auf der Archäologie des Nahen Ostens ist eine geschätzte Bereicherung unserer Bibliothek“, betont Institutsleiter Prof. Dr. Dieter Salzmann.
- › Bereits zum fünften Mal erhält das Archäologische Museum der WWU Rollsiegel und römische Tongefäße aus der Sammlung von Prof. Dr. Tono Eitel. Der gebürtige Münsteraner, Botschafter a. D. und ehemals Ständiger Vertreter der Bundesrepublik Deutschland bei den Vereinten Nationen, übergibt dem Museum insgesamt 15 weitere Exemplare, die in die zentrale Vitrine der Siegelwand eingliedert werden.

ULB. The titles come from the fields of medicine, natural sciences, history, philosophy, theology and law. They will be housed at the ULB as a complete collection in themselves and will be catalogued and digitised by degrees.

- › *The Institute of Classical Archaeology and Early Christian Archaeology at Münster University receives books and journals from the estate of Justus Meyer (view left picture). This accumulation of around 200 books and journals, some of them very rare, are from the collection of the archae-ologist and museum founder Meyer, who was also a committed advocate of reconciliation and understanding between Christians and Jews and between Germany and Israel. His widow Edith Meyer from Bielefeld and his daughter Dinah present the collection to staff at the Institute. “We are very grateful to the Meyer family. This generous donation of books focusing on archae-ology in the Middle East is a highly valued enrichment of our library,” says Prof. Dieter Salzmann, the Director of the Institute.*

- › *For the fifth time the Archaeological Museum at Münster University receives cylinder seals and Roman earthenware vessels from the collection of Prof. Tono Eitel. Prof. Eitel – a native of Münster, retired ambassador and former Permanent Representative of the Federal Republic of Germany at the United Nations – presents to the museum 15 further items which will be included in the central glass cabinet of the wall of seals.*





Lageplan der WWU / *Layout of WWU*

- 1 **Schloss (J8/9)**, Rektorat, Universitätsverwaltung, Hörsäle, Studierendensekretariat, Schlossplatz 2
- 2 **Botanisches Institut und Botanischer Garten (I8/9)**, Schlossgarten 3
- 3 **International Office und Career Service (K8)**, Schlossplatz 3
- 4 **Zentrale Studienberatung (K8)**, Schlossplatz 5
- 5 **Biologie (K8)**, Schlossplatz 8
- 6 **Allgemeiner Studierendenausschuss/ASTa (K9)**, Schlossplatz 1
- 7 **Hörsaalgebäude (L9)**, Schlossplatz 46
- 8 **Die Brücke (L9/10)**, Internationales Begegnungszentrum der Universität, Wilmergasse 2
- 9 **Juridicum (M10)**, Rechts- und Wirtschaftswissenschaften, Universitätsstraße 14–16
- 10 **Universitäts- und Landesbibliothek/ULB (M9)**, Krummer Timpen 3–5
- 11 **Katholische Theologie (M/N9)**, Johannisstraße 8–10
- 12 **Geisteswissenschaften (N10)**, Domplatz 6
- 13 **Fürstenberghaus (N10)**, Geisteswissenschaften, Hörsäle, Domplatz 20–22
- 14 **Audimax (N10)**, Philologien, Hörsäle, Johannisstraße 12–20
- 15 **Evangelische Theologie (L10)**, Universitätsstraße 13–17
- 16 **Georgskommende (M11)**, Erziehungswissenschaft, Philologien, Kommunikationswissenschaft, Sprachenzentrum, Bispinghof 2–14, Georgskommende 25–33
- 17 **Musikhochschule (O13)**, Ludgeriplatz 1
- 18 **„Mensa am Aasee“ I (L13)**, Studentenwerk, Wohnheimverwaltung, BAföG-Amt, Bismarckallee 3–11
- 19 **Sozialwissenschaften (H/I16)**, Hörsäle, Aula, Scharnhorststraße 100–121
- 20 **Hüfferstiftung (H10)**, Katholische Theologie, Mensa, Hüfferstraße 27
- 21 **Geowissenschaften (D5)**, Heisenbergstraße 2
- 22 **Gästehäuser (G11)**, Alexander-von-Humboldt-Haus, Europa-Gästehaus, Hüfferstraße 61 + 71
- 23 **Zentralklinikum (D/E10)**, Albert-Schweitzer-Straße 33
- 24 **Psychologie (D9)**, Fliednerstraße 21
- 25 **Verwaltungsgebäude/ZIV (C6/D7)**, Universitätsverwaltung, EDV-Schulungsraum, Zentrum für Informationsverarbeitung/ZIV, Röntgenstraße 9–19
- 26 **„Mensa am Ring“ II (F7/8)**, Domagkstraße 61
- 27 **Mathematik, Informatik, Zentrum für Informationsverarbeitung/ZIV (G7)**, Einsteinstraße 60–64
- 28 **Naturwissenschaftliches Zentrum (E6/F7)**, Corrensstraße, Wilhelm-Klemm-Straße
- 29 **Hochschulsport/HSP, Sportwissenschaft (F3/5)**, Horstmarer Landweg 62
- 30 **Leonardo-Campus (F2/G3)**, Wirtschaftsinformatik, Primarstufe, Sportwissenschaft, Universitätsarchiv, Mensa da Vinci, Leonardo-Campus 1–21
- 31 **Vom-Stein-Haus (L8/9)**, Germanistisches Institut, Biologie, Schlossplatz 34
- 32 **Prüfungsamt I (Betriebseinheit der Fachbereiche 1, 2, 6, 7, 8 und 9) und Prüfungsamt II (Prüfungsamt der Fachbereiche der Mathematisch-Naturwissenschaftlichen Fakultät) (G7)**, Orléans-Ring 10
- 33 **Pharmazeutische Institute (E5/F6)**, Corrensstraße
- 34 **Batterieforschungszentrum MEET (F5/F6)**, Corrensstraße 46
- 35 **MExLab Physik, Experimentierlabor für Kinder und Jugendliche**, Corrensstraße 2